

# EL TIEMPO

Nublado, chubasco en los sectores altos de la ciudad y temperaturas extremas probables de 7° y 15° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 10° a las 7.00. horas y máxima de 15,4° a las 15.30 horas.

# La Nación

\$15

Mantenemos el precio

Cuerpo A

SANTIAGO DE CHILE  
Lunes 20 de Septiembre de 1982  
N° 21.285-Año-LXVI

## IMPECABLE PRESENTACION DE LAS FUERZAS ARMADAS

■ Presidente Pinochet revistó las tropas y dio el vamos a la Parada Militar 1982 ■ La bizzarria del soldado chileno se hizo presente una vez más ■ Gratamente impresionados los invitados extranjeros

Más de doce mil efectivos de las Fuerzas Armadas y de Orden desfilaron ayer ante el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, Junta de Gobierno, las más altas autoridades civiles del país, invitados extranjeros y un multitudinario público que se congregó en el Parque O'Higgins para observar y aplaudir la Parada Militar, tradicional evento castrense con que Chile entero conmemora el Día de las Glorias del Ejército.

El Presidente de la República salió a las 14.50 horas desde el Palacio de la Moneda con destino al Parque O'Higgins, y durante todo el trayecto fue cariñosamente vitoreado por una multitud que, desde temprano, aguardaba el paso del Primer Mandatario.

Pinochet iba escoltado por un destacamento del Cuerpo Motorizado de Carabineros de Chile, cuyo primer grupo formaba un vértice de 20 oficiales, los que aminoraron su andar para que el Primer Mandatario pudiese saludar desde su automóvil al público que le aplaudía incesantemente.

El Presidente, al llegar al Parque O'Higgins, cambió su automóvil por un vehículo descubierto, a fin de revisar las tropas, ceremonia que cumplió exactamente a las 15 horas.

En forma simultánea a la revista que el Jefe de Estado hizo a las Escuelas Matrices, fueron izados el pabellón patrio y el pabellón presidencial en los mástiles de honor instalados a los costados de la tribuna oficial.

Posteriormente el Presidente Pinochet se dirigió al palco de honor para presidir la Parada '82. En él se encontraban la esposa del Primer Mandatario, señora Lucía Hiriart, autoridades militares, civiles, eclesiásticas y los invitados extranjeros.

Una vez finalizada la jornada castrense, la totalidad de los asistentes tuvo elogiosos comentarios para el desempeño de nuestras Fuerzas Armadas, destacando los términos de los invitados extranjeros, los que resaltaron la marcialidad y bizzarria de nuestros soldados.

(Amplias informaciones en Págs. 6-7 y 12 A)



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, revista las tropas apostadas en la elipse del Parque O'Higgins, antes de dar el vamos oficial a la Parada Militar 1982. Participaron en ella más de 12.000 efectivos de nuestras Fuerzas Armadas y de Orden, en un despliegue de gallardía y marcialidad, que son características del soldado chileno.

## El Gobierno no retrocederá en proceso de normalización

■ Presidente de la República señaló que no se entregará ni un metro de terreno hasta estar seguros de que no se regresará a lo que existía antes de 1973

■ Ayer recibió el saludo de Ministros, Subsecretarios, integrantes de la Junta de Gobierno y delegaciones de la Defensa Nacional con motivo de conmemorarse el Día de las Glorias del Ejército

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte dijo ayer que el Gobierno no entregará ni un solo metro de terreno en lo que respecta a la normalización del país, sin tener la seguridad de que no se regresará al estado anterior a 1973.

El Primer Mandatario y Comandante en Jefe del Ejército pronunció estas palabras al agradecer el saludo de los Ministros y Subsecretarios de Estado con motivo del Día de las Glorias de la Institución.

En la ceremonia, que se efectuó en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda, el Jefe del Estado recordó los

diferentes hechos que fueron conformando la historia de la Patria y el Ejército hasta llegar al 11 de septiembre de 1973, en que debió luchar contra aquellos "que nos querían llevar al caos y arrojar al carro marxista".

Es así como "este Ejército, junto a las instituciones hermanas, se ve forzado a tomar la dirección del Estado".

Han sido —continuó— nueve años de lucha, de enfrentamientos no bélicos, pero sí, de todo orden porque ambiciones afloran por todas partes, deseos de recuperar el poder se encuentran a cada instante; deseos de que los hombres de armas se vayan a

los cuarteles para ellos volver a lo mismo y llevamos nuevamente al caos. Tenemos que enfrentar todas esas situaciones, especialmente la ambición vedada de quienes, con una sonrisa en los labios, esconden la peor traición que puede tener un hombre.

Así, añadió el Presidente de la República, tenemos que seguir luchando, porque el Ejército es "heroico, valeroso y temerario cuando se requiere el arrojo, y paciente cuando se requiere la serenidad".

Ese es nuestro Ejército —dijo— el que en un país tan pequeño como el

(Pasa a la Pág. 12A)

## Fernando Ubierno ganó Festival de Benidorm

■ "El cantante chileno se impuso en el famoso evento internacional como autor y también como el mejor intérprete con su tema "Yo pienso en ti".

El cantante chileno Fernando Ubierno, ganó el primer lugar, como autor e intérprete, en el famoso Festival de Benidorm, con su tema "Yo pienso en ti".

Ubierno, que es el segundo artista chileno que gana este evento, recibió la suma de un millón de pesetas, equivalente a 10 mil dólares, aproximadamente. Hace 18 años, este torneo internacional fue ganado por Arturo Millán.

El artista nacional fue lanzado en Benidorm por su sello grabador Hispavox, después de haber efectuado intervenciones en estelares consagratorios y festivales menores.

Fernando Ubierno señaló que su participación en el Festival no respondía a una improvisación, sino al hecho de que su sello lo consideraba maduro para la participación en este importante evento, donde han surgido figuras de renombre internacional, tales como Julio Iglesias, Nino Bravo, Joan Manuel Serrat y otros.

(Pasa a la Pág. 8 A.)

### 490 ganadores en Polla Gol

Elevada suma de cartolas que lograron los 13 puntos en el Concurso N° 335 de Pronósticos Deportivos. 490 ganadores que cobran cada uno \$ 52.875,30. En tanto que con 12 puntos sumaron 10.572 cartilas por lo que según el reglamento al ser demasiada alta la cantidad de aciertos el premio de \$ 3.000.000 pasa al sorteo siguiente.

COLO COLO	ATACAMA	1
MAGALLANES	U. DE CHILE	2
NAVAL	ARICA	3
U. CATOLICA	O'HIGGINS	4
CORRELOA	U. ESPANOLA	5
S. MORNING	RANGERS	6
ALITALIANO	PALESTINO	7
ROQUE	SERENA	8
OVALLE	COBRESEL	9
COLCHAGUA	IBERIA	10
SAN ANTONIO	CALERA	11
HUACHUPATO	F. VIAL	12
CONCEPCION	LOTA	13

## Condena mundial por la brutal masacre en Beirut

■ Tanto el Consejo de Seguridad de la ONU como el Papa Juan Pablo II repudiaron enérgicamente la "horrible matanza"

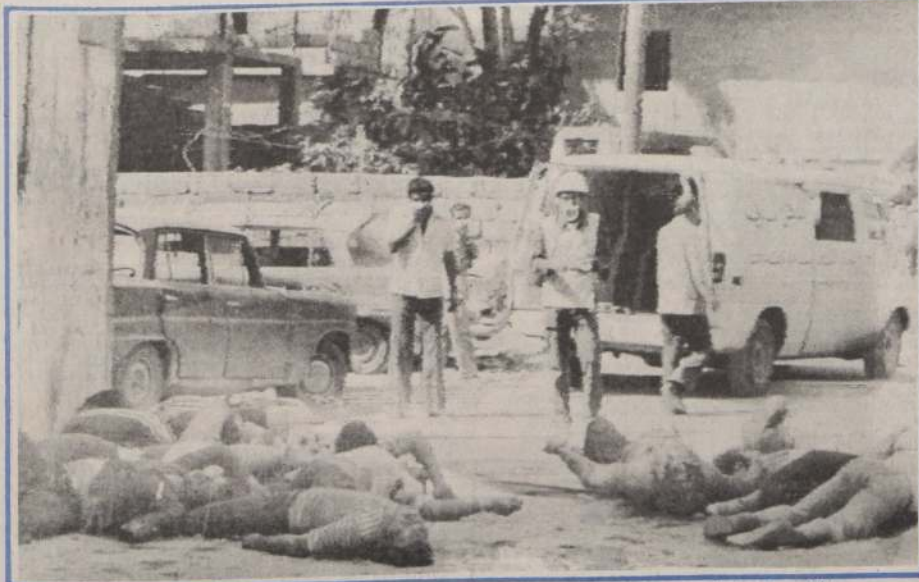
NUEVA YORK, 19 Set. (ANSA). — El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas condenó la "masacre criminal" de civiles palestinos en Beirut (Libano), al término de una sesión comenzada anoche y concluida esta madrugada.

La resolución, adoptada por aclamación por el Consejo de Seguridad, autoriza el aumento del número de observadores de la ONU en la capital libanesa de 10 a 50; el envío de observadores a Beirut había sido solicitado por los representantes de los Estados Uni-

dos, Francia e Italia. Al aumento de los observadores de la ONU en Beirut se opuso siempre Israel.

La resolución pide, además, al Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, celebrar consultas

(Pasa a la Pág. 12A)



Personal especializado, con mascarillas protectoras, procedía ayer a retirar de la vía pública centenares de cadáveres de civiles masacrados por milicianos libaneses, en una matanza que causó estupor en el mundo y originó el repudio de la totalidad de los organismos internacionales. (UNIFAX-UPI).

¡EXIJALO

HOY!

SUPLEMENTO INFANTIL

Material especialmente preparado para niños de 4 a 6 años



Aprendamos jugando





Próximo 27 de septiembre

## En todo el país se celebrará el Día Mundial del Turismo

□ Distinciones al mérito, actividades extraescolares, carros alegóricos y saludos de bienvenida en el programa de festejos de SERNATUR

Con el objeto de destacar la importancia del turismo en los aspectos culturales, social, económico, de conocimiento del propio país y de paz y armonía entre los países, el Servicio Nacional de Turismo, en conjunto a las empresas del sector y otras instituciones, celebrarán el próximo 27 de septiembre el Día Mundial del Turismo.

Para ello SERNATUR está realizando y coordinando —a través de todo el país— acciones que van desde la incorporación de un mapa de atractivos naturales y culturales a los programas de educación extraescolar, "Distinciones al Mérito Turístico", desfiles de carros alegóricos que difundan los principales atractivos del territorio, distribución de autoadhesivos a transeúntes y automovilistas, atenciones especiales a quienes hagan uso de un establecimiento o una empresa del rubro, hasta concursos literarios y de pintura.

Este año el lema "Para un Viaje Digno: Saber visitar y saber recibir", presidirá todas las actividades programadas.

La fecha, que se conmemora por tercer año consecutivo, en todos los países miembros de la Organización Mundial del Turismo, fue instituida como una forma de meditar y difundir los diversos aspectos que componen la actividad y que muchas veces son desconocidos por la población.

El Servicio Nacional de Turismo elaboró un programa que en síntesis se inicia el día 22 de septiembre con la inauguración de la exposición fotográfica "Chiloe Insular".

lar", de Walter Kubasky, en el Instituto Cultural de Las Condes.

Posteriormente, el día 25, se realizará un desfile de carros alegóricos en el que participarán todos los Institutos de Turismo y Hotelería del Área Metropolitana. La caravana difundirá los principales aspectos y atractivos de nuestro turismo, saludará a los transeúntes y recorrerá desde Avenida Providencia con Los Leones hasta el Hotel Cordillera, en cuyo frontis el jurado entregará los premios y se servirá un vino de honor.

La ceremonia oficial de celebración se efectuará el día 27, en la Casa Colorada, con la asistencia del Ministro de Educación, a quien se le hará entrega oficial del mapa multiuso confeccionado por SERNATUR. Estos contienen en forma didáctica los principales atractivos turísticos del país. Estos mapas serán incorporados a los programas de educación extraescolar del Ministerio, a través de todo el país.

Esta entrega se hará simultáneamente por parte de todos los directores regionales de Turismo a los intendentes y secretarios regionales ministeriales de Educación, en ceremonias especiales en todas las regiones.

Asimismo en esos actos se otorgarán las "Distinciones al Mérito Turístico", que otorga el Servicio Nacional de Turismo, sus direcciones regionales y oficinas locales a los prestadores de servicios y medios de comunicación que se hayan destacado por su aporte al desarrollo de esta actividad.

## FUNDAMENTACIONES

En el convencimiento que el turismo puede ser una fuerza vital para la paz mundial y puede constituir la base moral e intelectual de la comprensión e interdependencia internacionales, la Organización Mundial de Turismo —dependiente de las Naciones Unidas— celebrará el próximo 27 de septiembre el Día Mundial del Turismo.

La conmemoración —que se realizará por tercer año consecutivo— se estableció durante el transcurso de la "Conferencia Mundial del Turismo", realizada en Manila. En esa oportunidad, representantes de 107 Estados y 91 delegaciones de observadores se reunieron para esclarecer la naturaleza auténtica del turismo —en todos sus aspectos— y la función que él está llamado a desempeñar en un mundo dinámico, objeto de profundos cambios. A su vez, se examinaron las responsabilidades de los Estados en el desarrollo y la expansión del turismo en las sociedades modernas, en su calidad de actividad que trasciende del dominio puramente económico de las naciones y de los pueblos.

En abril de 1978, el Consejo Ejecutivo de la OMT tomó conocimiento de un informe del Secretario General, en el que —de conformidad a la sugerencia de las Naciones Unidas relativas a la promoción del turismo a través de la cooperación internacional, específicamente en los países en desarrollo— examinaba la cuestión de la eventual institución de un día mundial del turismo.

En dicho informe, se precisaban los efectos requeridos por la resolución de la ONU y del sentido preciso que habría de tener la expresión "promoción del turismo". El Secretario General indicaba —a este efecto— que los planes promocionales deberían incidir sobre las acciones encaminadas a "sensibilizar a los productores y consumidores del producto turístico, como una forma de acelerar la expansión de la actividad, especialmente de las corrientes turísticas dirigidas a los países en desarrollo y de los movimientos turísticos en el interior de ciertas regiones". Asimismo —agregaba el informe— a las Admisiones de promoción deberían orientarse —en particular— a las Admisiones Nacionales de Turismo, a los operadores turísticos (agentes de viajes, transportistas, hoteleros, etc.) y a los usuarios, es decir, a la clientela habitual y posible de esta actividad.

Dentro de este contexto, se considerarían como acciones de promoción "los emprendidos cerca de las Administraciones Nacionales de Turismo, para favorecer las campañas de divulgación de los beneficios que reporta el turismo, así como también las facilidades, los atractivos y los servicios que el turismo ofrece a la población". El informe agregaba que también se considerarían todas aquellas acciones que puedan comprender las Administraciones Nacionales, cerca de los operadores turísticos en relación con el turismo interior o con el turismo internacional, para infundirles una conciencia más precisa de sus responsabilidades y para lograr obtener el nivel de calidad necesario en los productos turísticos que los operadores preparan, elaboran y distribuyen.



Margarita Duc, Directora de Sernatur, durante sus innumerables viajes al exterior del país, para promover e incentivar el turismo hacia Chile.

## PROGRAMA

Día 22 de septiembre

Inauguración exposición fotográfica "Chiloe Insular", del autor Sr. Walter Kubasky. 19.00 horas Instituto Cultural de Las Condes.

Día 25 de septiembre

Desfile de carros alegóricos. Institutos de turismo y hotelería 11.00 horas. Av. Providencia hasta Hotel Holiday Inn Cordillera.

Día 27 de septiembre

Acto oficial Día Mundial del Turismo. Entrega del Mapa Multiuso al Sr. Ministro de Educación y medios de comunicación. Entrega de distinciones "Al Mérito Turístico", 19.00 horas. Patio central, Casa Colorada.

Actividad: Desfile de carros alegóricos.  
Día: Sábado 25 de septiembre.  
Hora: De 11.00 a 14.00 horas.

Lugar: Av. Providencia y Hotel Cordillera.

Participantes: Centros de enseñanza de turismo y hotelería.

Organiza: Servicio Nacional de Turismo.

11.00 horas

Salida carros alegóricos desde Av. Providencia con Los Leones (recorrido por vereda norte). Escolta de Carabineros.

12.00 horas

Actuación del conjunto folklórico (intervalos de 15 minutos, hasta la llegada de los carros). Frontis del Hotel Cordillera.

12.30 horas

Banda municipal. Comienza su actuación a la llegada de los carros alegóricos hasta inicio ceremonia.

13.00 horas

Ceremonia de entrega de premios. Locutor hará breve reseña de la celebración, presentará al jurado y dará la nómina de los ganadores. Acompañará la entrega la banda.

14.00 horas

Vino de honor. Actuación conjunto folklórico. Frontis Hotel Cordillera.

## SERVICIOS

**SANTORAL DE HOY: Santas Amelia y Cándida. Santos Eustaquio y Fausto. MAÑANA: Santos Mateo Apóstol y Jonás.**



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 727676) LAD 003 a las 18.15 a Concepción. LAD 004 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 08.45 a El Salvador y Antofagasta. LAD 073 a las 09.00 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 007 a las 14.20 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.45 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. (Aeropuerto Los Cerrillos). ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelos tipo Charter a solicitud, a cualquier punto del país. (Aeródromo Tobalaba).

#### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 578080) LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: (Informes: 727676) LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 031 a las 13.40 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 072 a las 19.00 de Punta Arenas. Puerto Montt y Concepción. LAD 006 a las 19.30 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. AERONOR: (Informes: 86357) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.10 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

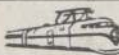
LAN CHILE: (Informes: 578080) LA 145 a las 06.40 de Nueva York y Miami. LA 126 a las 21.45 de Montevideo y Buenos Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 394121) AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires. Córdoba y Mendoza. AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 091 a las 09.35 de París y Río de Janeiro. CANADIAN PACIFIC: (Informes: 393058) CP 522 a las 10.10 de Toronto y Lima. CP 521 a las 18.40 de Buenos Aires. LADECO: (Informes: 727676) LAD 203 a las 16.30 de Mendoza. LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712334) LB 907 a las 12.35 de Miami, Caracas, Manaus, Santa Cruz de la Sierra, La Paz y Arica. PAN AM: (Informes: 719753) PA 453 a las 07.05 de Nueva York y Miami. SWISSAIR: (Informes: 374714) SR 146 a las 13.50 de Zurich, Ginebra, Dakar, Río de Janeiro y Buenos Aires. VARIG: (Informes: 719163) VA 922 a las 12.40 de Roma, Lisboa, París, Oporto, Belén, Río de Janeiro y Sao Paulo.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 127 a las 15.30 a Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York. LADECO: (Reservas: 727676) LAD 202 a las 11.30 a Mendoza. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. AIR FRANCE: (Reservas: 82421) AF 092 a las 15.00 a Río de Janeiro y París. AVIANCA: (Reservas: 714105) AV 020 a las 09.40 a Bogotá, San Juan, Madrid, París y Frankfurt con conexiones en Miami, Panamá, Los Angeles, Caracas, y Ciudad de México. CANADIAN PACIFIC: (Reservas: 393058) CP 522 a las 10.55 a Buenos Aires. CP 521 a las 19.25 a Lima y Toronto. FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 200 a las 13.00 a Bogotá y Miami. PAN AM: (Reservas: 710919) PA 454 a las 22.00 a Miami y Nueva York. SWISSAIR: (Reservas: 62324) SR 147 a las 15.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zurich. VARIG: (Reservas: 68751) VA 923 a las 14.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.

#### NATALICIOS

Olga Ferri, bailarina argentina (1929); Sofía Loren, actriz italiana (1934); James Galanos, diseñador de modas norteamericano (1924).



### TRENES

#### HORARIO DE INVIERNO

##### SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

##### LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

##### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sab.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Temuco	A. Salón	Dgo. Mar. Jue. Mar.
22.05	Concep.	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

##### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.20	Temuco	A. Salón	Lun. Mier. Vier.
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curicó	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Salón	D. Exp. Dgo.
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.00	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Ordinario	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

#### NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorios, comedor, primera y segunda. Servicio permanente. Auto-tren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. (1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca. (2) Combinación a Valdivia.

AVISO AL PUBLICO.— Mientras dure el mantenimiento técnico del puente Putagán, el servicio ferroviario de pasajeros se efectúa con trasbordo entre las estaciones de Linares y Putagán.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1843.— Chile toma posesión del Estrecho de Magallanes y territorios circunvecinos. La expedición fue comandada por el capitán Juan Williams, quien fundó el Fuerte Bulnes, en homenaje al Presidente Manuel Bulnes, cuya visión de futuro permitió consolidar la soberanía chilena y colonizar la zona austral. 1870.— Se funda el Club Hípico de Santiago. En la primera carrera se disputó una copa de oro por valor de \$ 5.000 de la época, donada por el Presidente honorario de la institución, Luis Cousiño. 1889.— Se realiza en Santiago el primer congreso pedagógico, presidido por el Ministro de Instrucción Pública, Federico Puga Borne. 1919.— Deja de existir el ex Presidente de la República, Ramón Barros Luco, en cuyo gobierno se construyeron numerosas escuelas y liceos, la Biblioteca Nacional, los ferrocarriles de Arica a La Paz y de Osorno a Puerto Montt, y el Hospital Barros Luco de San Miguel, que lleva su nombre en su memoria. En política exterior, incorporó al país en el Pacto del A.B.C., formado por los gobiernos de Argentina, Brasil y Chile, que tuvo gran influencia en el desarrollo y la paz del continente americano.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1520.— Suleimán el magnífico se convierte en sultán de Turquía a la muerte de su padre, Selim I. 1530.— Martín Lutero aconseja a los príncipes protestantes que se preparen para la guerra, antes que aceptar un compromiso con el sacro imperio romano. 1792.— Batalla de Valmy, en la que los franceses derrotaron a los prusianos. 1822.— Bajo la presidencia del general José de San Martín, se inauguró el Congreso peruano. 1840.— Muere el dictador del Paraguay José Gaspar Tomás Rodríguez Francia, que ocupaba el poder desde 1813. 1870.— Las fuerzas de Víctor Manuel atacan Roma, defendida por 500 zúavos, y el Papa ordena la capitulación. 1898.— Santos Dumont evoluciona por vez primera en el primero de los dirigibles de su invención. 1924.— En el Teatro Municipal de Río de Janeiro se estrena la ópera "Contractador das Diamantes", de Francisco Mignone, una de las más significativas expresiones del arte musical brasileño. 1964.— El Presidente francés Charles de Gaulle inicia una gira por Sudamérica. 1967.— Se vota el transatlántico británico "Queen Elizabeth II". 1974.— Un huracán en Honduras deja miles de víctimas y grandes zonas devastadas. 1981.— Los funcionarios iraníes anuncian que han ejecutado por los menos 149 personas, en una nueva depuración de militantes izquierdistas.

## EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	222422
Nuños	490004
Providencia	2257216
Last ndes	91011
Quinta Normal	222422
San Miguel	581534
San Bernardo	581534
AREA ORIENTE	CARABINEROS
Hospital Salvador	2258441
Hospital Calvo	41011
Mackenna	495091
Instituto del Tórax	2271251
Hospital Pedro Aguirre Cerda	2271251
BOMBEROS 122	INVESTIGACIONES 723025
Hospital Salvador	2258441
Hospital Calvo	41011
Mackenna	495091
Instituto del Tórax	2271251
Hospital Pedro Aguirre Cerda	2271251

#### SEMANA DEL 18 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR — GRUPO "B": DEL INDIO N° 2, 21 de Mayo 586. FARRU, Agustinas 1169. LA NACIONAL, Portugal 1399. LOS HEROES, Libertador Bdo. O'Higgins 1622. MATADERO, Franklin 708. EVE, Santa Rosa 34. NUBLE, San Diego 1796. SCOTT, Avda. Matta 1399.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A": WINTER, Serrano 1336. GRUPO "B": JACOBSEN, Mapocho 5704. VERGARA, San Pablo 5420. CUMMING, Agustinas 2299. FOSTER, San Pablo 2808. COLON, San Pablo 3310. MENDOZA, Carrascal 4319.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU — GRUPO "A": KENNEDY, Las Rejas 573. GRUPO "B": EL MIRADOR, El Mirador 29. ENO, Libertador Bdo. O'Higgins 2802. ORION, Libertador Bdo. O'Higgins 3479. ROJAS, Basculán 1401. PRINCIPAL, 5 de Abril 138.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO — GRUPO "B": ARVIL, Providencia 1733. CARMEN, Pedro de Valdivia 12. RUBIO, Flandes 1030. ROJAS N° 2, Román Díaz 23. LOS CASTANOS, Vitacura 6975. ROZZI, Salvador 702. VESPUCCIO, Apoquindo 7084. CLUB DE POLO, Luis Carrera 2215. KENT N° 2, Candelaria Goyenechea 3820.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. SOAL, Irarrázaval 1017. JUANA DE ARCO, Irarrázaval 3411. PLAZA ZANARTU, Pedro de Valdivia 5185. LORELEY, Echeñique 6435. LO PLAZA, Los Olmos 4172. AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola 3132. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 5336. LOS CEDROS, Jorge Matte 3945. MOCELO, Egana 706. LOS ARCOS, Larrain 6145.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — SAN MIGUEL — LA GRANJA — LA CISTERNA — GRUPO "A": RECREO, Carmen Mena 664. LA GRANJA N° 3, Briones Luco 04. GRUPO "B": LA GRANJA, Los Olmos 02880. LOS MANOS, Las Industrias 4421. BELLA VISTA, Vicuña Mackenna 7255. UNDA, José Miguel Carrera 9017. KUNZE, José Miguel Carrera 3806. LA LÉCUA, Santa Rosa 3890. SANTA CRISTINA N° 2, Tomé 0658. La Granja. SOL DE CHILE, Lo Martínez 168. San Bernardo. MARTINEZ ACUNA N° 2, Centenario 02851.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A": SOFI, Vivacita 696. GRUPO "B": PANEL N° 3, Independencia 1899. SAN PEDRO, Recoleta 5556. SALOMON SACK, Salomón Sack 857. PISCIS, Independencia 4302. REYES, Plaza de la Constelación 1213.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. AHUMADA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUÍZA, José Miguel Carrera 3052. CONVENTRY, Irarrázaval 4818. LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170. AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737. FARRU, Pedro de Valdivia 87. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. ANDRADE, Libertador Bernardo O'Higgins 2902; y AHUMADA, Vitacura 4224.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269, teléfono 82222.

## Denuncia de Dirigentes

Los propios trabajadores del carbón han denunciado, el fin de semana pasado, las maniobras de elementos marxistas destinadas a impulsar una paralización de actividades entre quienes laboran en esa zona de la VIII Región.

En entrevista con el Ministro del Interior, general Enrique Montero, los dirigentes de la Unión de Sindicatos del Carbón denunciaron que "un grupo que propicia la paralización de labores y que representa a sólo una pequeña minoría quiere crearle problemas no sólo al Gobierno, sino también a los trabajadores".

Al término de la conversación con el Ministro Montero, los dirigentes expresaron a los periodistas que dichos agitadores "siempre buscan alguna fecha que sea significativa para tratar de realizar movimientos de esta naturaleza. Nosotros, que representamos a la mayoría de los trabajadores, lo único que queremos es que seamos los propios trabajadores los que solucionemos nuestros problemas y no que venga gente de fuera, con ideas marxistas, a decir lo que debemos o no hacer".

El año pasado en esta fecha, aproximadamente, elementos de conocida filiación comunista trataron de generar un clima artificial de conflicto en la zona del carbón. La concertada acción fue repudiada por los propios trabajadores que se dieron cuenta de la instrumentalización política de la cual podían ser objeto.

El ilegal Partido Comunista incluso llegó a difundir, por vía de volantes y panfletos, un supuesto pacto político con el terrorismo mirista, buscando hacer creer a los sectores laborales que se trata de dos lineamientos políticos separados. Sin embargo, existe conciencia en la ciudadanía que se trata de la misma expresión marxista-leninista que trabaja sobre la base de una acción doble. Mientras los comunistas impulsan un activismo y agitación en la base, el extremismo —su brazo armado— fomenta la violencia.

En las actuales circunstancias el comunismo pretende crear, una vez más, un esquema similar al del año pasado. Pero, también, ha generado una mayoritaria reacción negativa de los obreros del carbón que saben que el objetivo de esa agitación no sólo no les favorece sino que está destinado a materializar una estrategia dictada por Moscú. De ahí la repulsa de dicha mayoría y su denuncia a través de sus dirigentes.

Este proceso de activismo y agitación constituye, en los hechos, el último vestigio de una etapa de desesperación del comunismo que ha tratado por todos los medios —incluidas acciones terroristas que han costado vidas— de crear un clima que favorezca el mantenimiento de una campaña internacional contra Chile y su Gobierno.

Aprovechando, desde un punto de vista táctico, las consecuencias internas de la crisis económica mundial, el marxismo ha utilizado a elementos estudiantiles, laborales y de respetables instituciones, para agudizar una situación de contradicciones que, definitivamente, ha fracasado.

Ni los comunistas, ni otros que le hacen o sirven de comparsa, tuvieron eco en la ciudadanía. Esta última tiene plena conciencia de dos hechos: que los momentos difíciles que se han vivido son secuela de una situación que afecta a todas las naciones y, que el Gobierno Militar ha llevado a cabo políticas y rectificaciones oportunas, sin las cuales nuestros problemas serían mayores.

Una muestra de ese grado de conciencia ciudadana está en la zona del carbón. Allí los trabajadores han denunciado a los agentes de la subversión, cuyos fines no son buscar soluciones, sino agudizar las tensiones y obtener dividendos políticos.

## Socios Para el Progreso

Por Kurt KLASSEN

Del 8 al 12 de septiembre de 1982 se celebró en Berlín (Oeste), por vigésima vez, la tradicional exposición "Socios para el Progreso" o feria de artículos de importación de ultramar. En esta oportunidad concurren alrededor de 1.200 organizaciones y casas exportadoras de un total de 60 países diferentes, principalmente del Tercer Mundo. Por primera vez presentaron sus productos Camerún, Nueva Guinea, Papua y las Islas Salomón.

La feria "Socios para el Progreso" es uno de los más importantes centros de contacto entre los importadores alemanes y europeos, por una parte, y los exportadores de ultramar por la otra. La primera exposición de este tipo tuvo lugar el año 1961, pero no con carácter independiente sino como un apéndice multicolor de la Exposición de la Industria Alemana de Berlín (Oeste). Dicho año expusieron sus productos muy pocos países del Tercer Mundo.

Con el transcurso de los años, aquella incipiente feria tercermundista se convirtió en la más importante feria comercial de ultramar de Europa, tanto en cuanto a sus dimensiones como en cuanto a su resonancia internacional. Para los países del Tercer Mundo, la exposición "Socios para el Progreso" de Berlín (Oeste) se ha convertido en un mercado esencial para

sus productos, desde materias primas hasta productos de la agricultura pasando por productos industriales, de artesanía y de consumo. Es la única exposición de este género existente en Europa.

Aparte de la exposición en sí, en la vigésima edición de "Socios para el Progreso" figuró un programa paralelo a la exhibición de los productos tercermundistas, como por ejemplo una "mesa redonda" a la que se sentaron embajadores y ministros de países en desarrollo, representantes del Gobierno Federal alemán, del gremio de importadores alemanes y delegados de la Comunidad Económica Europea (CEE).

Con ocasión de esta magna exposición celebraron sesiones, en Berlín Oeste, numerosos gremios, instancias y asociaciones económicas y comerciales, como por ejemplo el comité del Parlamento Federal Alemán para la Economía y Cooperación Económica, el comité de la federación y de los estados federados para Economía Exterior y la Asociación Alemana de Comercio. Entre los discursos y foros de discusión que tuvieron lugar en Berlín (Oeste) durante esta exposición de ultramar, destaca el que se celebró sobre el tema "Fomento del comercio entre el Norte y el Sur: ¿es una aportación a la política de desarrollo?".

## Manolete

Recientemente se cumplió el trigésimo quinto aniversario de la muerte de Manolete y en todos estos años se han escrito páginas y páginas en las cuales se intentó explicar lo que ocurrió realmente en Linares.

Los testigos excepcionales de aquella famosa corrida, Gitanillo de Triana y Cámara, ya no existen. Sin embargo, en otros tiempos tampoco fueron muy explícitos con respecto a lo que pasó entonces. Del dramático suceso se tiene noticia fidedigna gracias a los libros de Hito y a los artículos y reportajes de Antonio Bellín. Por su parte, Domínguez, que toreaba aquella tarde en Linares, posibilitó que a raíz de sus juicios y relatos muchos manoleteístas se indignaran por la sinceridad del torero.

Pasados los años se llegó a la triste conclusión de que, en realidad, no era necesario que Manuel, rico y famoso, concurrese a una plaza de tercera a lidiar. Otra de las conclusiones es que Manolete se entregó en la suerte de matar y de morir sin querer hacer caso de los consejos de los conocedores.

Sin embargo, y con el correr del tiempo, la influencia de Manolete fue evidente e incontestable. Es que creó escuela como pocos y tuvo imitadores a granel. Imitadores que, sin embargo, no lo imitaban en su entrega, en su estoicismo, en sus ademanes naturales, sino más bien a la hora de pedir honorarios y... toros chicos. Le seguían también en los países mirando al tendido y en las "manoleteístas", así como en lo de utilizar la espada sucudana y disimulada.

Manolete debutó en la plaza de Tetuán de las Victorias el 1.º de mayo de 1935. Sus compañeros de cuarto, no de torero, eran Liborio Ruiz, Silverio Pérez y Varellito Chico. Como positivo sólo se señaló su arte de estoqueador.

Para los amantes de los toros era tan grande la personalidad torera y humana de aquel a quien dieron en llamar el "Diestro de Córdoba", que no cesan de rendir homenaje a quien supo hacer suyo el lema de que "Un bello morir vale toda una vida".

### DEFINICION



## Al Sur del Cuzco

Por Juan Carlos STACK

El descubrimiento de Chile por el mar efectuado por Magallanes fue accidental en la amplitud del concepto ese día 21 de octubre de 1520. El legítimo descubridor de esta tierra es efectivamente Diego de Almagro, porque en esta operación expedicionaria conectó a Chile con el continente europeo.

Almagro, generoso y honrado, con 56 años de vida e inmensamente rico, ideó la expedición al sur del Cuzco para repartir a su legión oro y mercedes en abundancia.

Desde los instantes iniciales del viaje, Almagro completó la información revelada por el inca Manco, reclutó gente en el Cuzco y adquirió tres buques necesarios para apoyar la columna desde el mar. Se logró reunir una fuerza de 132 conquistadores seleccionados de entre los mejores españoles arribados al Perú en la época descrita.

El 12 de julio de 1535 se inició la marcha bordeando la orilla oeste del lago Titicaca hasta tocar Parí, donde aguardaba Saavedra con 100 hombres reclutados para el traslado de víveres y forrajes. Desde Parí traspasaron la sierra de Chicha y se reunieron

con Pauletupac, en Tupiza, el 30 de octubre, quien le comunicó al jefe de la expedición que los tres españoles que le acompañaban continuaron solos el viaje a Chile, junto a algunos yanaconas (nativos auxiliares) con la guía auténtica de la codicia.

El trayecto hasta Chicla, al occidente de Salta, fue desafiante en un ambiente de combates con los lugareños que no aceptaban la presencia de sus congéneres del norte. Allí esperaron el período del deshielo y se les agregó Francisco Noguerol de Ulloa, aumentando la fuerza efectiva a 250 hombres. Vadearon el río Guachipán, avanzaron en 7 días el Campo del Arenal y el 29 de marzo de 1536, entraron a la cordillera por el paso de San Francisco.

La incursión de la cordillera es una de las páginas impresionantes de la historia. Portando escasos víveres y vestuario inadecuado vivieron una trágica etapa que los desesperó hasta morir, jalonando la ruta de cadáveres que los cóndores devoraron sin piedad. Almagro descendió por la quebrada de Paipote para reabastecerse y llegar a prisa a Copiapó, la tierra prometida. Aplicó justicia

contra los asesinos de los tres adelantados de la expedición almagrista y se desplazó hasta Coquimbo.

El 17 de mayo de 1536 el descubridor se reunió en las márgenes del río Conchalí con otro español, Antón Cerrada. En Tongoy apareció una de las naves de apoyo de la expedición con abastecimientos muy oportunos. Almagro ordenó una vanguardia al mando de Gómez de Alvarado para incursionar hasta el estrecho de Magallanes, mientras él exploraba la zona del Maipo. Gómez de Alvarado, en la confluencia de los ríos Nuble e Itata, encontró cerrada resistencia araucana, lo que derivó en cruenta acción de armas favorable a los españoles en Reinoguelén.

El resto de la permanencia en Chile no fue generosa en riquezas como lo fue Perú y el consenso fue regresar al Cuzco ante tan lamentable experiencia. El 20 de septiembre partieron al norte y el 2 de noviembre atravesaron desde Copiapó el desierto de Antofagasta y Tarapacá, arribando a Arequipa en febrero de 1537. No obstante, nació a la vida civilizada, nuestro Chile, nuestra patria.

## Problemas Crediticios

Por Enrique PORTELA

Estados Unidos está tratando de asegurar a otras naciones que ve con pena las dificultades financieras y económicas que encaran las naciones en desarrollo y que está tratando también de ofrecer cierta confianza respecto del futuro.

La delegación norteamericana en las reuniones anuales del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional ha perseguido estos objetivos en una serie constante de reuniones bilaterales así como en la serie de reuniones formales efectuadas durante la semana pasada, según dijo a los periodistas "estamos bien conscientes de algunos de los posibles problemas crediticios y de los verdaderos problemas crediticios que existen entre algunos países en desarrollo".

Hablando en Toronto el ocho de septiembre, el día antes del término de las reuniones, Sprinkel dijo a los periodistas: "estamos bien conscientes de algunos de los posibles problemas crediticios y de los verdaderos problemas crediticios que existen entre algunos países en desarrollo".

"Hemos continuado haciendo hincapié en la importancia del ajuste en los países que encaran actuales o posibles problemas de crédito, según dijo el funcionario de Hacienda. Recalcó que sólo mediante el ajuste en sus economías controlando la inflación, controlando igualmente sus presupuestos, estableciendo un adecuado sistema de tipos de cambio, eliminando los subsidios, de suerte que pueda funcionar el sistema de mercados van ellos a salir de estas dificultades".

"Tienen que aumentar su exportación" si sus esfuerzos dirigidos a solucionar sus dificultades van a tener éxito, agregó.

Estados Unidos está listo para facilitar recursos "adecuados" al Fondo Monetario Internacional (FMI) y las instituciones multilaterales para el desarrollo tales como el Banco Mundial, señaló Sprinkel. Pero recalcó nuevamente que "no existe alternativa para el ajuste". El funcionario norteamericano explicó que el temor de que un aumento demasiado grande en los recursos del FMI pueda conducir a un alojamiento en el "carácter condicional" —la insistencia en las medidas de ajuste por los gobiernos prestatarios— era parte del motivo por el que Estados Unidos se oponía a los grandes aumentos en la cuota del FMI que defiende la mayoría de los otros miembros del FMI. Algunos países han propuesto que haya un aumento de 100 por ciento o más.

Sprinkel expresó a los periodistas que durante las reuniones de Toronto ha habido cierta convergencia de puntos de vista sobre este asunto. La mayor parte de las demás naciones han reducido ahora sus objetivos para el total de las cuotas del FMI a unos 100.000 millones en derechos especiales de giro equivalentes a cerca de 103.000 millones de dólares en los tipos de cambio actuales y un aumento de poco más de un 50 por ciento. Estados Unidos, que una vez no estuvo convencido de que se necesitara ningún aumento en la cuota, está dispuesto ahora a aceptar un aumento "adecuado" en la cuota pero no un aumento "substancial".

Sprinkel expresó el deseo de una mayor convergencia de puntos de vista —de parte de Estados Unidos y otros países— para cuando se efectúe la próxima reunión de la "comisión

interina", cuerpo formulador de política del FMI, a fines de abril.

Citó la disposición de Estados Unidos a acelerar el plazo para un acuerdo sobre el aumento en la cuota del FMI como evidencia de susceptibilidad a los problemas de las naciones en desarrollo.

También señaló que Washington estaba impulsando el que se llegara a una temprana decisión sobre la propuesta de Estados Unidos para un nuevo crédito para las naciones miembros del FMI. El acuerdo para los préstamos especiales sería utilizado por el FMI para tratar las situaciones que pudieran amenazar el sistema financiero internacional.

Esta estipulación no prohibiría necesariamente la asistencia del acuerdo de préstamos especiales a las naciones de ingresos más bajos. Típicamente estas naciones no deben mucho dinero a los bancos comerciales, ya que su clasificación de crédito es demasiado baja como para hacerlas atractivas a los bancos. Pero si varias naciones de ingresos bajos experimentaran dificultades a la misma vez, dijo Sprinkel, ello podría desarrollarse en la clase de situación que podría justificar que se pusiera en vigor el acuerdo de préstamos especiales.

Si bien Estados Unidos no desea que el FMI modere las reglas del carácter condicional, el funcionario de la Secretaría de Hacienda de Estados Unidos dijo que Estados Unidos reconoce que las actuales dificultades por las que atraviesan las naciones exportadoras de productos básicos debieran tomarse en consideración al establecer los términos de los programas de ajuste que se espera lleven a cabo esas naciones.

## Hispanos en Estados Unidos

Por Vladimir UZENKO

La población hispana de los Estados Unidos aumentó drásticamente a la vez que se espació geográficamente durante la década de los setenta, según un nuevo informe preparado por la Oficina del Censo del Departamento de Comercio.

A nivel nacional, la proporción de personas de descendencia hispana aumentó de 4,5 por ciento en 1970 a 6,4 por ciento en 1980, llegando a alcanzar un total de 14,6 millones en 1980. Esta cifra de 14,6 millones, que en un principio fuera publicada como provisional, constituye el recuento oficial de la población hispana en el censo de 1980.

Este informe atribuye el marcado repunte en el recuento de la población a una variedad de factores, tales como el aumento natural, los adelantos logrados en los procedimientos censales, la mejor formulación de las preguntas incluidas en el cuestionario censal y la efectividad de las diversas campañas de publicidad que fueron realizadas por la oficina del censo con el apoyo, a nivel regional y nacional,

de grupos hispanos y otros minoritarios.

La población de descendencia mexicana, que constituye el grupo hispano de mayor volumen en la nación, prácticamente se duplicó durante la década de los setenta, aumentando de 4.532.435 a 8.740.439 personas. California encabezó la lista de los Estados que registraron el mayor número de personas de descendencia mexicana con 3,6 millones, siguiéndole Texas con 2,8 millones. Illinois, con 408.000, desplazó a Arizona (396.000) del tercer lugar que había ocupado en 1970.

En 1980, la nación registró un total de 2.013.945 puertorriqueños, lo cual representa un aumento de casi 600.000, del 41 por ciento, en comparación con 1970. Casi un millón de éstos vivían en el Estado de Nueva York, al cual le siguieron Nueva Jersey con 244.000 e Illinois con 129.000. Otros de los Estados cuya población puertorriqueña superó los 75.000 fueron Florida, California, Pensilvania, Connecticut y Massachusetts.

La población cubana aumentó un 48 por ciento durante la pasada década, alcanzando un total de 803.226 en 1980. En comparación con la población total de cubanos que vivía en los Estados Unidos, la proporción de cubanos que vivía en Florida aumentó de 47 por ciento al 59 por ciento, alcanzando un total de 470.000 personas.

Las personas que se identificaron como individuos de otra descendencia hispana constituyeron el segundo segmento más voluminoso de la población hispana, con 3.051.063 personas, lo que representa el 21 por ciento de la población.

Esta categoría incluye a las personas nacidas en España y en otros países de habla hispana de centro y Sudamérica, así como también incluye a los individuos que se identificaron como "latinos", "hispanos", etc. De éstos, 753.000 vivían en California, 557.000 en Nueva York, más de 200.000 en Nuevo México y en Florida y más de 100.000 en Texas, Nueva Jersey y Colorado.

## Confesión de un Terrorista

Durante el asalto al aeropuerto de Ankara, perpetrado el día 7 de agosto del presente año, donde fueron muertas 10 personas y varias resultaron heridas, uno de los terroristas armenios capturado vivo por las autoridades turcas durante el enfrentamiento, llamado Levon Ekmekejian, expresó, además de decir cómo se inició en la organización terrorista "ASALA", cómo fue reclutado y de qué modo entró en Turquía, hizo la siguiente confesión:

"Estoy profundamente apenado por este desafortunado acto criminal en el cual participé junto con otro joven terrorista muerto durante el enfrentamiento. Aquellos que nos adoctrinaron con estas perversas ideas no nos enseñaron la verdad. Siempre nos adiestraron y nos lavaron el cerebro para repetirnos que el pueblo turco nos quitó nuestras tierras y masacraron nuestro pueblo. De este modo, vinimos a Turquía junto con mi compañero para perpetrar este asalto. Ahora me doy cuenta cuán errado estaba y cuántos han sido asesinados innecesariamente e inocentemente. Debo decir que si merezco la pena de muerte y juro ante la Biblia y sobre la tumba de mi propio hermano que lo que estoy diciendo ahora es honesto y son mis verdaderos pensamientos y no estoy confesando por presión."

"Ahora entiendo lo errado de mis ideas, que han estado conmigo desde hace 24 años, producto de los organizadores y administradores, los partidarios y aquellos que nos adoctrinaron y guiaron actuando mal y sólo en favor de sus propios intereses y beneficio personal. Entiendo también que ni Turquía, ni su pueblo, son nuestros enemigos; nuestros reales enemigos son aquellos que distorsionaron los hechos históricos, aquellos que impulsaron sus ideas sobre nosotros y animaron malintencionadamente a otras personas."

"Como miembro de la organización terrorista 'ASALA', debo decir que estos sucesos que están ocurriendo ahora contra los diplomáticos turcos o las misiones diplomáticas en el extranjero, no reflejan ni justifican los hechos que ocurrieron en 1915. Nuestros historiadores y dirigentes se han equivocado sobre los eventos que ocurrieron en ese año y actualmente pretenden que la nación de Turquía siga una política de exterminio de armenios, dentro y fuera de Turquía. Mi único deseo es decir ahora que es tiempo para que los armenios de todo el mundo despierten de su largo sueño y su letargo y vean claramente las realidades y los hechos para que nunca ocurra lo que con jóvenes como en mi caso, haciéndonos perpetrar estas atrocidades. Seguramente será sentenciado a muerte por mis acciones, pero juro por Dios que hasta el fin de mis días trataré de luchar contra estos organizadores y partidarios que han alimentado estos sentimientos erróneamente y tergiversado los hechos históricos en nuestras mentes."

"Le pido al pueblo turco que no tenga sentimientos hostiles y fuertes reacciones contra los armenios a causa de estos asesinatos, porque estos actos son obra de un pequeño grupo de armenios que no los representan a todos. Para lograr estos propósitos, debemos todos cooperar y cambiar nuestros errados sentimientos, para que no se produzcan nuevamente daños injustificados e innecesarios, tanto a turcos como armenios, evitando involucrar a inocentes seres humanos".

## Capitales

En 1982 se cumplen 30 años del ingreso de la República Federal de Alemania como miembro del Banco Mundial, la entidad financiera internacional para los países en desarrollo. El Gobierno Federal alemán asumió en agosto de 1952 el 3,3% del capital fundacional del Banco Mundial, que en aquel entonces ascendía a 10.000 millones de dólares. Más tarde, la participación de la República Federal de Alemania en dicho banco internacional ascendió a cerca del 5%. El capital del Banco Mundial es actualmente de 80.000 millones de dólares.

La República Federal de Alemania no es sólo el tercer mayor propietario del capital de dicho banco —después de Estados Unidos y Gran Bretaña— sino que a través de las sociedades privadas alemanas es uno de los más importantes países concesionarios de empréstitos y créditos para la financiación de proyectos de desarrollo del Tercer Mundo. Complementariamente, las empresas privadas alemanas realizan por encargo del Banco Mundial proyectos de desarrollo. El valor de los encargos viene a ser anualmente de unos 400 millones de marcos.

En julio de este año la República Federal de Alemania ha aumentado en otros 4.700 millones de marcos su aporte al capital del Banco Mundial, que ha concedido créditos a los países en desarrollo (hasta el año 1986) por la suma global de 60.000 millones de dólares, a intereses muy bajos y en condiciones muy favorables.



## Banco de Proyectos promueve las inversiones en el país

□ Planes tienen un costo superior a los 380 millones de dólares

Con un total de cincuenta proyectos que suman la cantidad de 381 millones 866 mil dólares, cuenta actualmente el "Banco de Proyectos" que se maneja a través de las Oficinas Comerciales de ProChile.

La Dirección de Promoción de las Exportaciones, ProChile, organismo dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores, es una de las entidades que tiene a su cargo la misión de apoyar al sector exportador, buscando incrementar las exportaciones no tradicionales del país.

Esta actividad ha sido desde la creación de ProChile, en el año 1974, el principal objetivo de desarrollo. Además de lo anterior, actualmente esta Dirección tiene como objetivo el promover la inversión extranjera en Chile de manera que se mantenga un adecuado equilibrio comercial, y se contribuya a agregar un mayor valor a las exportaciones que generalmente se han circunscrito sólo a materias primas.

De acuerdo a la política económica inspirada por el Gobierno de Chile, ProChile se interesa en desarrollar actividades que permitan canalizar hacia el país y concretamente hacia el sector privado, recursos tecnológicos y financieros, que existen tanto en países industrializados, como en otros, que sin tener esta característica cuentan con fondos que desean invertir en el exterior.

Se pretende atraer a inversionistas interesados en: licitaciones públicas o privadas, venta de paquete de acciones, proyectos de inversión del tipo joint-venture, y cualquier otro tipo de activo susceptible de ser negociado en el exterior.

Considerando todo lo anterior, se solicitó la asistencia de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, ONUDI, con el propósito de implementar en el país un mecanismo que permitiera acelerar la captación de recursos para el desarrollo nacional. El resultado de estas conversaciones es el Programa de Promoción de Inversiones.

Este programa consiste en poner a disposición de los empresarios chilenos que tengan proyectos, ideas de proyectos o de cualquier otro tipo de oportunidad de in-

versión, que no se hayan podido realizar, por carencia de complementación financiera, desconocimiento de tecnología o falta de mercados, un sistema que les permita ponerlos en contacto con grupos de industriales y de hombres de negocios pertenecientes a los países desarrollados, pretendiendo obtener como resultado la materialización de sus proyectos, en negocios conjuntos de mutua conveniencia. En definitiva significa el compartir y minimizar los riesgos de poner en marcha determinados proyectos de inversión.

### FORO DE INVERSIONISTAS

El programa contempla además la realización de un Foro de Inversionistas en el cual los empresarios que hayan presentado un proyecto o cualquier otro tipo de oportunidad de inversión, podrán reunirse con los empresarios o inversionistas extranjeros que hayan sido contactados a participar en el mismo a través de la red externa de ProChile y la de ONUDI.

El Foro de Inversionistas tendrá lugar en el Hotel Holiday Inn Cordillera, en Santiago, durante los días 25, 26 y 27 de octubre de 1982. El programa tentativo contempla una sesión de apertura con la participación de destacados personeros del Gobierno de Chile y miembros de las entidades organizadoras. A continuación y en los días siguientes, se sostendrán reuniones individuales de negociación entre los inversionistas extranjeros y los proponentes nacionales de los proyectos, para finalizar el tercer día con una evaluación del desarrollo y resultado del Foro.

Como resultado de las negociaciones que se llevarán a cabo durante el citado evento, y tomando como referencia la experiencia de Foros anteriores, se estima que se materializarán fundamentalmente, inversiones consideradas como pequeñas o medianas.

ProChile brindará todo su apoyo en las etapas posteriores a las negociaciones efectuadas entre los empresarios nacionales y los inversionistas extranjeros, a fin de colaborar en que se concreten estas operaciones de mutuo interés.



Eduardo Undurraga, presidente de la Comisión de Prevención de Riesgos en Obras Viales y gerente de la Asociación Chilena de Seguridad.

## Estudian riesgos de tránsito en construcción de obras públicas

□ Comisión de alto nivel presentará antes de 60 días informe a las autoridades respectivas

El vasto plan de Obras Públicas que las autoridades llevarán a cabo en los próximos meses, además de generar los miles de empleos anunciados, involucrará ciertos riesgos que, de acuerdo a expertos y especialistas, es necesario conocer y cuantificar.

Entre esos riesgos está el que se relaciona directamente con el potencial peligro de los accidentes de tránsito, los cuales —de acuerdo a las estadísticas— provocan pérdidas para el país que alcanzan a los cien millones de dólares anuales.

Con el propósito de analizar y proponer soluciones que permitan superar este grave problema, se creó recientemente la Comisión de Prevención de Riesgos en Obras Viales, la que coordinará los esfuerzos de los sectores público y privado tendientes a disminuir el riesgo laboral y del público en general, además de promover el tránsito expedito en lugares donde se efectúan obras viales.

De acuerdo a lo informado por el presidente de dicha entidad, Eduardo Undurraga, la idea de su creación fue acogida favorablemente por el General Director de Carabineros y Miembro de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán y los ministros de Interior, Obras Públicas, Transportes y Telecomunicaciones. También participan activamente Carabineros de Chile, el Consejo Nacional de Seguridad, el Comité Nacional de Educación de Tránsito y la Asociación Chilena de Seguridad.

Undurraga, quien además es gerente de la Asociación Chilena de Seguridad, señaló que los objetivos de la Comisión son reducir los accidentes de tránsito, disminuir el riesgo de accidentes y enfermedades laborales en las faenas y hacer más expedito el tránsito en lugares donde se instalan las faenas.

Puntualizó el personero que "para lograr los objetivos se realizará un estudio del problema al más alto nivel técnico, elaborando en el plazo de 60 días el informe final, que será presentado a las autoridades.

Indicó Undurraga que existen claras estadísticas que dimensionan el grave problema de los accidentes de tránsito: en los últimos diez años, han ocurrido más de 250 mil accidentes de este tipo, con un saldo de más de 15 mil muertos. Indicó además que 40 de cada 100 vehículos sufre accidentes en una vida útil estimada en diez años.

"La economía y el desarrollo —dijo— hacen imperioso edificar, también construir, reparar y mantener caminos y carreteras, sin riesgos iniciales".

### COORDINACION

Por otra parte, el coordinador y Asesor de Areas de la Comisión, general Inspector de Carabineros (R) Rosalino Fuentes, indicó que sólo en el año 1981 se produjeron un total de 33.326 accidentes de tránsito, muy superior a los 25.606 siniestros ocurridos durante 1980.

Informó además que en la sesión constitutiva de la Comisión —efectuado el pasado 15 de septiembre— se formaron dos subcomisiones: una evaluadora del problema, con la participación del Ministerio del Interior, Carabineros, Cámara Chilena de la Construcción y Asociación Chilena de Seguridad. La segunda, que se dedicará a analizar los sistemas y procedimientos que se utilizan, además de la supervisión y fiscalización de las obras, está integrada por representantes de Interior, Carabineros, Obras Públicas, Transportes, Consejo Nacional de Seguridad, Automóvil Club, Cámara Chilena de la Construcción y Asociación Chilena de Seguridad.

Señaló el general (R) Fuentes que los estudios y proposiciones serán analizados por la comisión en pleno, antes de ser entregados a las autoridades.

## NOTICIERO ECONOMICO

## ENDESA reestudia sus tarifas

Tanto ENDESA y sus filiales, como CHILECTRA, están ofreciendo a los usuarios que tienen potencia contratada la posibilidad de repactar los contratos respectivos o de optar por una nueva alternativa tarifaria. Esto, para permitir que dichos usuarios puedan rebajar sus costos de energía eléctrica, adecuándolos a sus consumos o posibilidades actuales.

Para recibir mayor información sobre esta franquicia y establecer la conveniencia de acogerse a ella, los interesados deben acudir a las oficinas de CHILECTRA o a las filiales regionales de ENDESA que le proporcionan el servicio (EMELAT, EMEC, EMELING, EMEL, EMECO, y EMECLA).

## BAJAN RESERVAS DE VENEZUELA

CARACAS, Sept. 18 (UPI).— Las reservas internacionales del Banco Central de Venezuela bajaron en 3.157 millones de dólares hasta el pasado 10 de septiembre, debido a la elevada salida de divisas registrada en este año.

Las ventas totales de divisas realizadas hasta el momento ascienden a unos 18.300 millones de dólares, mientras que los ingresos apenas llegaron a unos 15.143 millones de dólares, según cifras del BCV.

El saldo negativo que se tradujo en una disminución de 3.157 millones de dólares en las reservas

internacionales del Banco Central, al pasar de 8.619 millones de dólares a 5.462 millones al cierre del 10 de septiembre.

Sin embargo, del total de ventas unos 13.318 millones de dólares, equivalentes al 73 por ciento aproximadamente, correspondieron a las ventas del sector financiero nacional.

Las cifras del BCV indican que en estos nueve meses de 1982, se ha producido un aumento en los montos de egresos por concepto de ventas de divisas, si se los compara con el mismo periodo del año pasado.

En 1981 la cifra total de ventas, durante el mismo lapso, fue de 16.186 millones de dólares.

Mientras que en lo que va de este año, las ventas de divisas alcanzaron los 17.289 millones de dólares.

A nivel de la banca comercial, el incremento también se aprecia. Mientras que en el periodo enero-agosto de 1981 las ventas de ésta alcanzaron un promedio diario de 65.280.000 mientras que en 1982 el promedio se elevó a 74 millones de dólares diarios.

## DOLAR PREFERENCIAL EN MEXICO

MEXICO, Sept. 18 (UPI).— El gobierno anunció que los empresarios podrán comprar dólares al tipo de cambio "preferencial" para realizar importaciones de productos alimenticios y algunas materias primas y maquinaria.

Los dólares están disponibles en cantidades limitadas al público al tipo de cambio de 70 pesos por dólar y la tasa "preferencial" de 50 pesos será aplicable para la importación de "artículos necesarios", informaron ayer las autoridades.

El gobierno señaló que los empresarios podrán adquirir los dólares para la importación de productos alimenticios, materias primas y la maquinaria necesaria para ciertas industrias "estratégicas".

Ante los estrictos controles cambiarios y la nacionalización bancaria decretada el primero de septiembre la empresa mexicana se encontró prácticamente paralizada.

La industria mexicana es altamente dependiente de manufacturas estadounidenses.

La sequía en amplias áreas del país también ocasionará un mayor incremento en la importación de alimentos, ya escasos a lo largo de la frontera mexicana con Estados Unidos.

## AYUDA DEL FMI PARA ECUADOR

QUITO, Set. 18 (Latin-Reuters).— Con la ayuda del Fondo Monetario Internacional (FMI), y la cooperación de bancos comerciales internacionales, Ecuador podría superar las dificultades que experimenta en el pago de la deuda externa de corto plazo, según entienden fuentes diplomáticas y de la banca.

Las fuentes dije-

ron a Reuters que los problemas del país son difíciles pero no desesperados, y estuvieron de acuerdo con José Antonio Correa, jefe del organismo monetario que conduce la política financiera, en que las sumas en cuestión son manejables y negociables.

Según Correa, Ecuador debe renegociar un crédito de corto plazo por

140 millones de dólares que vence en noviembre y otros por un total de 710 millones de dólares que vencen el próximo año.

Fuentes de la banca dijeron, sin embargo, que los compromisos totales para el periodo rondan los 1.000 millones de dólares debido a los vencimientos de créditos de mediano plazo.

## Novedosas investigaciones en las jornadas agronómicas

Las posibilidades de control de enfermedades en cultivos, la adaptación de la joroba en terrenos con riego eventual del seco árido mediterráneo de Chile, los avances en la evaluación de los parásitos del trigo; los sistemas de recuperación de información bibliográfica agrícola y pecuaria y el control de calidad de las papayas fueron algunos de los temas que presentaron investigadores de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile en las XXXIII Jornadas Agronómicas.

En las sesiones, organizadas por la Sociedad Agronómica de Chile y la Sociedad Nacional de Agricultura participaron expertos universitarios, del INIA, INDAP, Fundación Chile, CORFO y otros de distintas instituciones especializadas y por primera vez los hicieron los agricultores.

Durante su desarrollo se entregaron distinciones a los mejores alumnos egresados de las carreras de agronomía de las universidades chilenas, pertenecientes a la promoción 1981, siendo favorecido el estudiante Oscar Carrasco. El premio "Abraham Zilver", para el mejor compañero de la mención fitotecnología lo recibió Juan Cancino, también de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales.

Finalmente, se realizaron dos mesas redondas sobre "Transferencia de tecnología agropecuaria" y "Comercialización de productos agropecuarios".



El embajador chileno Alfredo Canales, durante la firma del Convenio sobre Transporte de Carga Marítima, suscrito en Nueva York. Chile adhirió de esta forma a las referencias internacionales de ese convenio. Junto al representante diplomático aparece J.F. Scott, director de la Oficina del Consejo Legal de Naciones Unidas (Foto Saw Lwin Jr., de ONU).

## Fuerte crecimiento del Producto Geográfico Bruto

□ En los últimos nueve años se ha incrementado en casi 10 mil millones de dólares

Durante los últimos nueve años Chile ha experimentado un fuerte desarrollo social y económico, habiendo incrementado su Producto Geográfico Bruto de 24.432 millones de dólares en 1977 a 32.865 millones de dólares en 1981, obteniéndose un crecimiento promedio de un 7,8% anual en el periodo. De igual forma, las exportaciones del periodo 1977-1981 subieron de 5.000 millones de dólares a 7.200 millones de dólares, incremento que es más notable aún si se compara con el nivel de 1973, que alcanzaba a US\$ 1.309 millones. Por otra parte, la inversión interna ha llegado a representar un 25% del Producto con 8.206 millones de dólares.

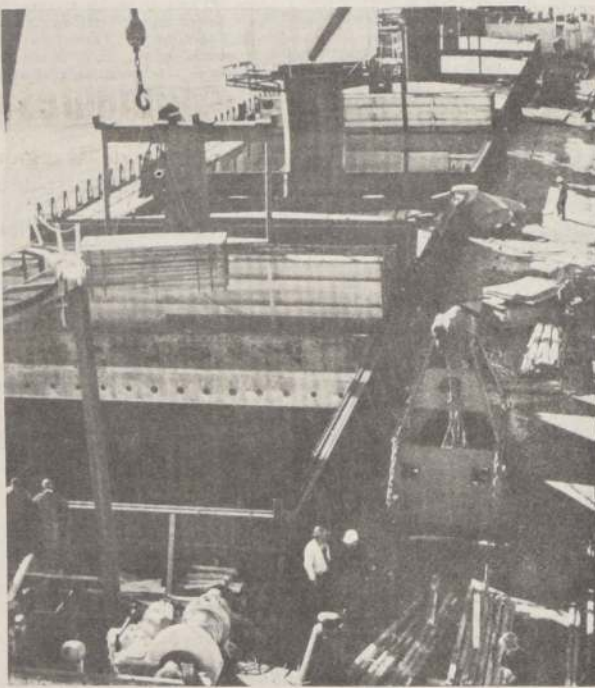
Dentro de esta economía uno de los sectores que muestra mejores índices de crecimiento e inversión es el sector forestal, el cual ha experimentado un gran desarrollo en el periodo 1970-1981.

En efecto, las producciones de pulpa, madera aserrada y tableros se incrementaron en más de un 100% llegando a 750 miles de TM., 1.700.000ms y 129 miles de TM, respectivamente. También creció la producción de papeles y de la principal materia prima: los rollos. Más destacable aún es el incremento de las exportaciones, las que crecieron un 476% en el caso de la madera aserrada, un 290 en pulpa y un 4.300% en tableros. Respecto de esto es necesario mencionar especialmente el nivel alcanzado por las exportaciones de rollos, las que de un nivel nulo en 1975 llegaron a más de 1 millón de ms en 1980. Por último, y de manera especial, se debe decir que las inversiones del sector sumaron alrededor de 800 millones de dólares en los últimos nueve años, destacándose la entrada en producción de nuevas plantas de pulpa de mercado y papel y un fuerte incremento en las plantaciones de pino radiata.

### MAS PARTICIPACION

Es así como este gran esfuerzo realizado para transformarnos en grandes exportadores, ya está rindiendo algunos frutos como se puede ver en el incremento de nuestra participación en el producto interno y en el gran aumento de nuestro comercio exterior. Respecto de las exportaciones, el futuro es muy promisorio, ya que la oferta chilena de productos forestales crecerá significativamente llegándose a excedentes permanentes en pulpa por 1,5 millón de toneladas y en rollos por 10 millones de ms.

Razones geográficas de complementación natural, el excelente servicio marítimo existente que nos permite otorgar un eficiente y oportuno servicio en el transporte y entrega de nuestros productos forestales, el siempre creciente intercambio comercial entre nuestros países y la necesidad de contar con mercados amplios y estables para la producción actual y futura de nuestros productos forestales, nos lleva necesariamente al convencimiento e interés por incrementar nuestra participación en el mercado japonés, convencidos del beneficio futuro que ello representa para nuestros países. Al respecto, cabe destacar que para todos sus productos forestales Chile es, y estamos ciertos que seguirá siendo, competitivo internacionalmente en precio y calidad. Como ya se dijo, la casi totalidad de su incremento futuro de producción será destinado a la exportación, de allí nuestra política de un relacionamien-



La producción maderera nacional representa un porcentaje importante del Producto Geográfico Bruto del país.

to comercial a largo plazo con nuestros mercados en el exterior y en especial con Japón.

En el caso particular de la celulosa, nuestro país ofrece un producto de gran calidad que ya atiende, y atenderá en el largo plazo un porcentaje importante de las necesidades de celulosa de fibra larga de Japón.

Por otra parte, la madera rolliza, como ya se mencionó, representará

un volumen exportable estable de 10 millones de ms, a partir de la próxima década.

Todo este enorme potencial de exportación de rollos radica en el hecho de que el Supremo Gobierno incentivó las plantaciones como también la exportación de rollos, lo cual se tradujo en un incremento del inventario de pino radiata superior al 100%.

## Aumentan embarques de fruta congelada

Aunque el congelamiento de frutas es un proceso relativamente nuevo en el país, existe en la actualidad una tendencia creciente hacia su empleo. Asimismo, se espera obtener una mayor diversificación de productos a congelar en las plantas existentes, especialmente de aquellos que son altamente perecibles.

Los productos que son congelados en Chile para la exportación pueden estar presentados en forma de bloques o I.Q.F. (Individual Quick Frozen). Entre las especies más importantes se pueden mencionar las moras, frutillas, frambuesas y castañas.

El promedio anual de las exportaciones chilenas de frutas congeladas realizadas durante los años 1979 a 1981 alcanzan un valor de US\$ 1.687.376 que corresponden a la exportación de un volumen promedio de 1.915 toneladas.

El producto de mayor incidencia en las exportaciones de este sector corresponde a mora congelada. En 1978 sus exportaciones se destinan a sólo tres países: Países Bajos, República Federal de Alemania y Estados Unidos, en cambio en el año 1981, estas exportaciones llegaron a ocho países, dado que a los tres anteriores se le sumaron Suiza, Reino Unido, Italia, Austria y Argentina.

En cuanto a frutillas congeladas, éstas comienzan a exportarse sólo a partir del año 1979, experimentando un crecimiento constante en los volúmenes embarcados, los que se destinan principalmente a Argentina y Francia.

Respecto a castañas, se han registrado exportaciones tan sólo durante el año 1979 y destinadas exclusivamente a Francia.

Durante el año 1981 se comienza a exportar un nuevo producto, Rosa Mosqueta congelada siendo su principal mercado los Países Bajos.



Psicóloga María Asunción Busto

## Los niños en situación irregular requieren alternativa educacional

La educación psicosexual de los niños en situación irregular debe ser enfocada por sus maestros u orientadores sin desvalorizar la realidad de su procedencia y con la alternativa de información adecuada. Así lo señaló la psicóloga de la Universidad Católica de Chile y asesora técnica de rehabilitación en el Consejo de Defensa del Niño, María Asunción Busto Beraluce.

Junto a otros especialistas que brindan atención profesional a los menores con problemas familiares, participó ofreciendo un ciclo de charlas en el último seminario organizado por el Servicio Nacional de Menores (SENAME), entre el 6 y 10 de septiembre, dirigido especialmente a directores y profesores de establecimientos de atención a niños en situación irregular.

María Asunción Busto explicó que cuando los niños viven en un hogar donde existe equilibrio en la relación familiar, es mucho más fácil otorgar a los menores y adolescentes una educación psicosexual adecuada. En cambio —agregó— cuando el niño es protagonista de una situación familiar irregular tiene mucha traumatización y un sinnúmero de información sobre esta materia mal dada, deformada.

Puntualizó que "al niño que vive una situación irregular hay que darle una alternativa. En cambio al niño de un hogar normal sólo tenemos que enseñarle".

Explicó que los niños que habitan en instituciones, a pesar de sus 8 años, ya las han "visto casi todas", por lo tanto, hay que reeducarlos. Y enfatizó "hay que darles una alternativa de educación que incluya desde hábitos de aseo, alimentación, educación escolar y sexual en forma integrada, incluyendo a la familia, porque muchos de ellos las tienen, pero con serios problemas personales."

La psicóloga, María Asunción Busto Beraluce, quien fue distinguida hace pocos meses con el premio de psicólogos clínicos "Sergio Juliá", expresó que "en general los niños en situación irregular tienen un desbalance entre su experiencia vivida y su desarrollo integral. Estos pequeños —añadió— han vivido las cosas más increíbles y son una especie de adultos chicos con métodos de sobrevivencia, pero absolutamente carentes de hábitos de orden, y especialmente de afecto".

### ACTITUD DE LA GENTE

Es fundamental que la gente ajena a las instituciones que colaboran con estos niños, entiendan que no hay que compadecerlos ni sobreprotegerlos. Muy por el contrario, se les debe ayudar orientándolos e integrándolos a los demás niños, expresó la psicóloga. Agregando que "la actitud de la gente para con estos menores es muy importante, porque les demuestran mucho cariño, los miran, los compadecen y les regalan cosas. Sin embargo, cuando ingresan a las escuelas junto a otros menores de hogares bien constituidos, y se produce un robo a los primeros que califican de culpables son a ellos y los separan inmediatamente".

"Con esto —agregó— al niño se le va creando una sensación de diferencia, más marcada aún, pues ya vienen de una familia destruida".

Manifestó asimismo la especialista que educar sexualmente a los menores implica una actitud natural frente a la sexualidad, que es una parte de todo individuo, sana, buena y por lo tanto tiene que ser tratada sin angustia. Finalmente expresó que la educación sexual es mucho más amplia que decirle al niño las cosas tal cual son y deben hacerse con palabras simples y directas.



La psicóloga María Asunción Busto destacó que los niños en situación irregular son una especie de adultos chicos con métodos de sobrevivencia, pero absolutamente carentes de hábitos de orden y, especialmente, de afecto.

## Breves de educación

### PLANCHAS METÁLICAS

El ingeniero mecánico español A. Alcalá Lambistos, director técnico de Industrias Puigianer S.A., de Barcelona, dictó charlas sobre "Conformado sin arranque de viruta de chapa metálica y repujado", en el auditorio del Instituto de Investigación y Ensayos de Materiales (IDTEM) de la Universidad de Chile. Cabe destacar que las técnicas de repujado y conformado sin arranque de viruta, permiten una gran economía de material en la fabricación de baterías de cocina, baldes metálicos, lámparas y otros artefactos.

### REGIMENES POLITICOS EN AMERICA LATINA

Invitado por la Universidad de Brasilia, viajó a Brasil el profesor del Instituto de Estudios Internacionales Walter Sánchez. El académico representará a Chile en un seminario, en el que se analizarán los regímenes políticos de América Latina y la política exterior de la región después del conflicto de las Malvinas, en relación a Europa y Estados Unidos. El profesor Sánchez dictará también dos conferencias a los alumnos del curso de postgrado en ciencia política y relaciones internacionales que ofrece la entidad brasileña, en las que se referirá al panorama actual de las relaciones latinoamericanas luego del diferendo austral.

### TRASPLANTE RENAL

El trasplante renal y la anestesia será uno de los temas que se estudiará en un curso de postgrado que organiza el Departamento de Anestesiología y que se dictará en el Hospital José Joaquín Aguirre de la Universidad de Chile. Las clases tendrán lugar entre el 29 y el 30 de octubre. También serán abordados aspectos tales como insuficiencia renal, cirugía, e insuficiencia renal aguda perioperatoria.

### PROBLEMAS DE NUTRICION EN CHINA

Una visita al rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina, con motivo de su regreso de la República Popular China, efectuó el doctor Yau Tian Dai, becado desde marzo de 1981 en el INTA. Desde esa fecha, el doctor Dai realizó un trabajo sobre fortificación de salsa soja con hierro, el cual permitirá evitar las consecuencias del déficit de este mineral en la población china.

### INGENIERO DE TRANSPORTE

Regresó al país el ingeniero Joaquín de Cea, quien estuvo tres años estudiando en la Universidad de Montreal, Canadá, donde obtuvo el doctorado de Ingeniería de Transporte, carrera relativamente nueva, que ha alcanzado mucho auge en el mundo a raíz de los problemas derivados del tránsito que afligen la mayoría de los países. Hasta la fecha, la Universidad Católica de Chile ha establecido convenios con la U. de Montreal; Leeds de Inglaterra y Pennsylvania de USA, para llevar a cabo investigaciones conjuntas en este campo, y mantenerse al tanto de los avances que cada uno va logrando. También, a través de ellos, se conocen las últimas invenciones técnicas incorporadas a estos estudios, y se favorece el intercambio de publicaciones especializadas y profesionales de estas naciones.

### HORMONAS

Una destacada participación en el Sexto Congreso Internacional de Esteroides Hormonales, celebrado en Jerusalén, tuvo el doctor Andrés Tchernitchin, académico del Departamento de Morfología Experimental de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y quien fue especialmente invitado por el Comité organizador del certamen internacional. El tema central giró en torno a "Tópicos de Mecanismos de Acción de Hormonas". El científico chileno dio a conocer los trabajos realizados en el Laboratorio de Endocrinología Experimental.

## Colegio de Arquitectos ofrece práctica a egresados de las "Ues"

Un proyecto para permitir que los alumnos egresados de las Facultades universitarias de Arquitectura hagan su práctica profesional obligatoria en el Servicio de Asistencia Técnica del Colegio de la Orden, fue una de las principales conclusiones adoptadas en el Segundo Encuentro Nacional de Arquitectos, efectuado recientemente en Santiago.

Los profesionales acordaron por unanimidad establecer a la brevedad contacto con las universidades para ofrecer esta posibilidad de trabajo a los recién egresados y, al mismo tiempo, ampliar los lazos con las Municipalidades para difundir la labor del SAT.

### MISION SOCIAL

El Servicio de Asistencia Técnica en Arquitectura fue creado en 1956, funcionando ininterrumpidamente desde hace 27 años. A lo largo de dicho período se ha perfeccionado en el cumplimiento de su principal objetivo: ayudar a quienes necesitan los servicios de un arquitecto y tienen escasos recursos económicos.

Dicha función se ha cumplido en la confección de proyectos de viviendas nuevas, hasta 60 metros cuadrados de superficie; confección de antecedentes para la regularización de permisos municipales de viviendas iniciadas, en construcción o iniciadas; ampliaciones de viviendas (proyectos o regularizaciones); y patrocinio de proyectos particulares, siempre que no exista compromiso previo con un arquitecto.

Cuando se presenta algún trabajo que sobrepasa estas limitaciones, el SAT envía al interesado a alguno de los profesionales inscritos voluntariamente en un listado denominado "Labor Indirecta", quien debe atender el caso por un honorario mínimo y un máximo de facilidades para el pago.

En cuanto a los profesionales de la arquitectura que tienen derecho a inscribirse para recibir estas recomendaciones, deben previamente cumplir con el requisito de tener la totalidad de sus cuotas al día en el Colegio de Arquitectos A.G.

La existencia del SAT cobra mayor importancia en las municipalidades más pequeñas o distantes, por cuanto estos profesionales atienden directamente a la comunidad o al Municipio a través de las Direcciones de Obras en campañas de saneamiento comunitario.

Al mismo tiempo, constituye una buena iniciativa de canalización de trabajos para los arquitectos que se inscriben en la mencionada lista de labor indirecta.

Este mismo propósito es la que ahora el Colegio ha decidido extender a sus novales colegas al permitir que los alumnos egresados o participantes del último año de la carrera efectúen sus prácticas obligatorias prestando servicio en el SAT que corresponda, ya que existen un total de diez oficinas en el país.

## Seminario de acupuntura

Mañana, a las 19.00 horas, en el Centro de Tai Chi y Artes Orientales Tien Tai, comenzará un seminario destinado a introducir la metodología y terminología de sistemas de medicina tradicional china. Los interesados en participar de este curso podrán lograr dar primeros auxilios en situaciones imprevistas y malestares menores.

Este seminario de introducción a la medicina tradicional china está destinado a personal paramédico, médicos, personas con conocimientos básicos en digitopuntura y aquellas que tengan un real interés en conocer esta milenaria técnica china.

La digitopuntura es útil en el alivio de enfermedades tales como dolores de cabeza, muelas, oídos, malestares de resfriados, estomacales, insomnio y hemorragias.

Los objetivos de este seminario son pretender que los participantes logren en forma práctica administrar atención de primeros auxilios en el caso de accidentes u otras situaciones imprevistas y aliviar los malestares y dolores menores. También, continuar con el estudio y profundizar su aprendizaje de la acupuntura.

Las clases se entregarán en seis semanas los días lunes y miércoles con dos opciones de horario, de 19.00 a 20.25 y de 20.35 a 22.00.

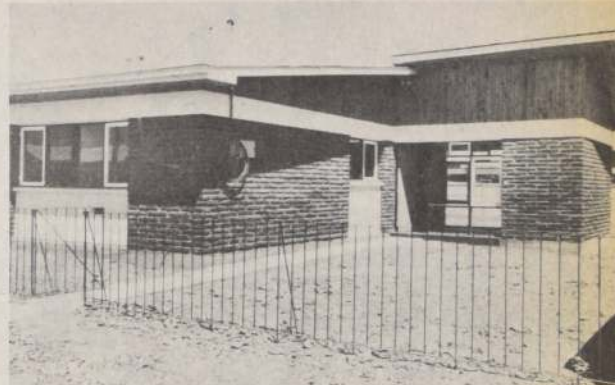
A cada participante se le entregará un manual conteniendo la materia a tratar, junto con los diagramas correspondientes, según cada clase.

### TEMARIO

Entre los principales temas que se abordarán en esta oportunidad se encuentran: La Acupuntura y Digitopuntura, su historia y ventajas; Salud y enfermedad y primeros auxilios. El valor del seminario se cancelará en dos pagos, 50% al momento de inscribirse y el resto al término de la jornada, en la sede del centro Tai Chi, ubicado en Victoria Subercaseaux 181.



1.- Los estudiantes egresados de las facultades universitarias de Arquitectura podrán realizar sus prácticas profesionales en el Servicio de Asistencia Técnica de la Orden, si los contactos programados con las autoridades estudiantiles favorecen el proyecto.



2.- El SAT ofrece asesoría a particulares y municipios en la construcción de viviendas de hasta 60 metros cuadrados de superficie, así como en la regularización de ampliaciones públicas o particulares.

## Hoy retornan a clases los estudiantes de 5 regiones

Alumnos de las regiones I, II, III, VI y IX, inician hoy su período de descanso primaveral

Hoy retornan a clases los alumnos de enseñanza básica y media de las regiones IV, V, VII, XI y Metropolitana, quienes el 13 de septiembre iniciaron sus vacaciones de Fiestas Patrias.

Este calendario afecta tanto a los estudiantes de establecimientos fiscales, como municipales y particulares.

El Ministerio de Educación informó que los alumnos de la I, II, III, VI y IX Regiones harán uso de este período de descanso desde hoy y hasta el 25 de septiembre, ambas fechas inclusive.

En cuanto a los estudiantes de establecimientos educacionales ubicados en la X y XII Regiones, se aclaró que no contarán este año con este feriado, por cuanto tuvieron tres semanas de vacaciones de invierno.

Los alumnos de la VIII Región, de cursos o niveles que tienen un régimen semestral de estudios, no harán uso de vacaciones de Fiestas Patrias, dado que también gozaron de tres semanas libres. Los estudiantes con régimen de evaluación trimestral no asistirán a clases entre hoy y el 25 del presente mes, debiendo retornar a las aulas el lunes 27 de septiembre.

El Ministerio de Educación puntualizó que la diversificación del calendario de descanso entre las distintas regiones está autorizada por el Decreto 9190, en el que se otorga a las Secretarías Regionales Ministeriales la facultad de readecuarlo, de acuerdo a la realidad climática de su zona, manteniendo vigente la norma relacionada al número de semanas de clases sistemáticas, que es de 37.

## COMPANIA DE INVERSIONES PRODUCCION Y COMERCIO S.A

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de "Compañía de Inversiones Producción y Comercio S.A.", para el día 28 de Septiembre de 1982, a las 16 horas, en Agustinas N° 1291, 6° piso, Depto. H, a objeto de tratar las siguientes materias:

- 1.- Memoria y Balance General al 31 de Diciembre de 1981.
- 2.- Elección de dos Directores.
- 3.- Designación de Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes para el próximo ejercicio.

Junta General Extraordinaria de Accionistas

Asimismo, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas, que se celebrará después de la Junta Ordinaria, en el mismo lugar y fecha, a objeto de tratar las siguientes materias:

- 1.- Aumentar el Capital Social de \$ 40.000.000 - a \$ 80.000.000.
- 2.- Disminuir el número de integrantes del Directorio de 5 a 3.
- 3.- Que la duración de la Sociedad sea indefinida.
- 4.- Suprimir los actuales Artículos Transitorios por haber perdido su oportunidad y agregar los que sean necesarios.
- 5.- Adecuar los Estatutos Sociales a las disposiciones de la Ley 18.046 de 22 de Octubre de 1981, fijando su texto refundido, en el cual se propondrán diversas modificaciones al régimen interno de administración.

Cierre del Registro de Accionistas

Para los efectos de las Juntas Generales convocadas precedentemente, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 23 al 28 de Septiembre en curso, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

## FONDO SOCIAL Y DE COMPENSACION DE LOS TRABAJADORES DE LAS EMPRESAS CATECU S.A., SOINCA S.A. Y BATA S.A.C.

### CITACION

En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos y Reglamentos de la Corporación y Acuerdo del Directorio, cítase a la Junta General Ordinaria de Beneficiarios, a efectuarse el día miércoles 29 de septiembre de 1982 a las 19 hrs., en el local del Club Social Thomas Bata de Peñafior, Plaza Bata sin número.

### TABLA

- 1.- Lectura y aprobación Acta de Sesión Extraordinaria de Beneficiarios efectuada el 12 de enero de 1982.
- 2.- Memoria del Directorio.
- 3.- Balance e Informe del Estado Financiero de la Corporación.
- 4.- Cuenta y designación de Comisión Revisora de Cuentas para el período 1982.
- 5.- Aprobación Reglamento Beneficiarios Médicos.
- 6.- Varios.

Joaquín Nash Torres  
Secretario

Peñafior, Septiembre de 1982

En Museo Nacional de Historia Natural

## 138 investigaciones presentará la XIII Feria Científica Joven

La Décimo Tercera Feria Científica Juvenil será inaugurada mañana martes, a las 11 horas, en el hall central del Museo Nacional de Historia Natural con la asistencia del director de dicho establecimiento, el ingeniero civil y arqueólogo, Hans Niemeyer y el presidente de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT), general Manuel Pinochet.

La muestra reunirá a 700 alumnos de enseñanza básica y media de todo el país, con un total de 138 proyectos de investigaciones, entre las que destacan: "Inclusión de órganos humanos en resina", "Utilización de la cáscara de manzana como producto de desecho", "Un jardín químico", "Preparación de animales para su embalsamación" y "Radiación de las plantas", entre otros.

El jurado que evaluará los proyectos de investigación científica juvenil está integrado por los Premios Nacionales de Ciencia, Héctor Croxato (1980), Joaquín Luco (1978), y el doctor Amador Neghme, presidente de la Asociación Latinoamericana de las Facultades de Medicina. Considerarán preferentemente para tales efectos, la originalidad, creatividad y la metodología científica que tienen los proyectos.

La Feria Científica Juvenil, en su décima tercera versión, es auspiciada por CONICYT y la Academia de Ciencias del Instituto de Chile. Su organización corresponde a la juventud científica de Chile, con sede en el Museo Nacional de Historia Natural, la que todos los años en esta fecha realiza el encuentro para dar a conocer a todo el público su labor.

Los diversos stands, en los cuales los científicos juveniles exponen sus investigaciones, están normalizadas internacionalmente por el CIC de Bélgica, en cuanto a medidas exactas de presentación y dimensión.

## Expertos estudiarán desde hoy regímenes políticos de América

Con la intervención del rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina Lois, se inaugurará, a las 18.30 horas de hoy en el Salón de Honor de esa casa de estudios superiores, un seminario sobre "Regímenes políticos de Latinoamérica".

La jornada la organiza el Instituto de Ciencia Política y la Fundación del Pacífico y contará con la participación del embajador de Chile ante la OEA, Pedro Daza, y de los académicos Emilio Cárdenas, de la Universidad de Buenos Aires; Nuno Velloso de la Escuela Superior de Guerra del Ejército de Brasil; Héctor Gros, de la Universidad de Montevideo, Uruguay.

En las conferencias se analizarán los regímenes políticos de Argentina, Brasil y México con el objeto de extraer experiencias que podrían ser válidas para el proceso en nuestro país.

A continuación del discurso del rector, el embajador Daza se referirá al tema "Panorama de los regímenes políticos en Latinoamérica". En las sesiones, que se desarrollarán hasta el jueves a la misma hora, en el Salón de Honor, participarán destacadas personalidades académicas, civiles y de gobierno.

Por otra parte, los conferencistas sostendrán reuniones con alumnos del Magister en Ciencia Política en las que se tratarán temas específicos.



Nuevo record de Fiestas Patrias

## 8.000 litros de chicha vendió una sola ramada en 24 horas

Adolfo Lira, propietario de "El Rey de la Chicha", le hizo honor al nombre y destacó que "las ventas superaron todos los pronósticos"

Más de 8 mil litros de chicha se bebieron hasta la madrugada del 19 en el local, "El Rey de la Chicha", ubicado en la Quinta Normal. En el resto de los locales y fondas el consumo de la bebida alcohólica también se mantuvo con una demanda inusitada, porque según los propietarios de establecimientos fue "la reina de la alegría" durante el fin de semana de Fiestas Patrias.

Adolfo Lira, propietario del local denominado "El Rey de la Chicha", quien durante 15 años se dedica a la venta de "chicha de San Javier" junto a las fondas y ramadas instaladas en el interior de la Quinta Normal, manifestó a LA NACIÓN que "este año las ventas no han estado tan mal a pesar de la recesión". Y agregó con entusiasmo "esperamos superar la meta de los 15 mil litros que vendimos el año pasado".

Los precios por "la caña" de la tradicional bebida en los distintos locales instalados en la Quinta Normal eran entre \$20 y \$30. El público acompañó el consumo de la "reina dieciochera" con las empanadas fritas de pino cuyo precio fluctuaba entre \$20 y \$25. Asimismo los "anticuchos" tuvieron una gran acogida entre los miles de santiaguinos que concurrieron a partir de las primeras horas del 18 a los distintos lugares de la capital habilitados con fondas y ramadas.

### PARA COMPOSER "LA ÑACA"

Los trasnochados santiaguinos que disfrutaron ampliamente del 18 compusieron "la ñaca" (caña al revés) con un succulento plato de almejas en los mismos locales, pues los comerciantes les ahorraron esta vez el viaje al mercado, vendiéndoles a \$100 el plato de los apetecidos mariscos.

En el local llamado "El Fogón de la Maldad", su propietario Williams Montecinos destacó que el plato "lengua" de almejas tuvo la misma salida que los anticuchos, empanadas y chicha "El 18 vendimos más de 8.000 litros de chicha a pesar que nos faltó el día de calor".

Todos los comerciantes instalados en distintos lugares de la capital destacaron que la concurrencia a las fondas y ramadas fue sorprendente este año. "Al principio tuvimos un poco de miedo por la recesión. Sin embargo, los chilenos enfrentamos con buen ánimo los problemas, pues tenemos buenas esperanzas en el futuro", destacó la dueña de la fonda, "La Comadre Fresia", instalada en la comuna de Ñuñoa. Destacó asimismo Fresia Aedo, que en su local sólo durante el 18 se vendieron más de 1.200 litros de chicha junto con una gran cantidad de empanadas y anticuchos.

### EL MEJOR DÍA

A la fonda situada en la Quinta Normal, llamada "La Gran Mentira", concurrieron la noche del 18 y hasta la madrugada cerca de 1.200 personas, quienes consumieron más de 2 mil litros de chicha. Según señalaron los empleados Víctor Villalón y José Troncoso. "Este año —agregaron— la gente no pidió whisky como el año pasado".

Manifestaron que en cuanto a la música "el público bailó más música tropical y ritmos modernos que la cueca a pesar que el negocio contaba con dos grupos folklóricos".

También señalaron que la segunda preferencia del público en cuanto a bebidas alcohólicas fue para la botella de pisco con 4 bebidas cuyo precio era de \$1.500. En cambio el jarro de chicha costaba \$600. Expresaron que "siempre viene más gente el 18 que el 19 porque la Parada Militar nos lleva público. Una vez que termina la gente vuelve a las fondas para darse una buena despedida de las fiestas con chicha y empanadas".

Este año las propinas tampoco se vieron alicadas, según destacaron las garzonas de la fonda instalada por la Escuela de Conductores denominada "Electromechanic School". "El 18 estuvo muy bueno porque en cada mesa por lo general nos daban de 100 pesos de propina. Esperamos que el 19 la clientela también esté bien desprendida", expresaron.



José Miranda, coordinador del programa antialcohólico, aplicado por la Municipalidad de Santiago a través de la Posta Auxiliar.



Williams Montecinos, propietario del local "El Fogón de la Maldad", junto con ofrecer chicha, empanadas y pescado frito, desde tempranas horas del 19 agregó a las ventas el "reponedor de ñaca" (caña al revés) que consistía en un apetitoso plato de almejas por sólo \$100.



La concurrencia a las fondas y ramadas ubicadas al interior de la Quinta Normal fue sorprendente para los dueños de establecimientos. "Las ventas estuvieron buenas, pero sólo nos faltó un día de sol", expresaron. Sin embargo, como se aprecia en la foto, con o sin sol el entusiasmo "emborracha" de la misma manera.

Producto de las Fondas

## Más de 100 intoxicados alcohólicos fueron atendidos en Posta Auxiliar

José Miranda, coordinador del programa aplicado por la Municipalidad de Santiago, señaló que la mayoría de las intoxicaciones se producen por la mala calidad del vino y chicha, que se expendían adulterados

Hasta el mediodía de ayer, un total de 90 personas intoxicadas por consumo excesivo de alcohol —en las fondas y ramadas de Santiago— habían sido atendidas por el programa elaborado y aplicado por la Municipalidad en la Posta Auxiliar de Mosquito 431.

Así informó a LA NACIÓN José Miranda, coordinador de dicho programa, quien explicó que la mayoría de estos casos corresponden a "alcohólicos reincidentes que ya estaban en tratamiento".

"El mayor problema —señaló— es que no existe un reglamento claro para el expendio de bebidas alcohólicas en estos lugares. Los fonderos son comerciantes y no patriotas, por eso es que venden vino y chicha adulterados que hace más daño aún".

Refiriéndose a la atención que le prestan a la persona que llega a este lugar, Miranda señala, que se procede a desintoxicarla con medicamentos y después de aproximadamente media hora se le envía a su casa. "A estas personas se les recomienda que regresen después de unos días para seguir un tratamiento, pero la mayoría no vuelve".

En este lugar se atiende durante todo el año, entre las 9.00 y las 19.00 horas. Según las estadísticas de otros años, la mayoría de los casos de intoxicación alcohólica se producen en las Fiestas Patrias, Pascua y Año Nuevo.

Miranda señala, que entre las personas atendidas ayer, casi el 50 por ciento correspondía a mujeres. "También tuvimos que tratar a 6 jóvenes y 3 niñas menores de 18 años".

Por otra parte, expresó, que el Alcalde Carlos Bombal, considerando los positivos efectos de la acción entregada, por dicha posta auxiliar, se comprometió, a mejorar e implementar las dependencias donde se imparte este programa entregado por la Municipalidad de Santiago hace 17 años.

Finalizó recomendando a quienes deseen consejo o seguir tratamiento para dejar el vicio, acudan a Mosquito 431, fono 380469, donde el valor de la consulta "depende de la voluntad del paciente".



La Escuela Naval, cuyo contingente llegó a Santiago en la mañana para integrarse al desfile, tuvo una lucida presentación. Los aplausos que se escucharon a su arribo a la capital, se repitieron a su paso en la elipse del Parque O'Higgins.



Ajustados pantalones y cortísimas minifaldas lucieron las más jóvenes que, pese al frío reinante llegaron hasta el Parque O'Higgins para observar el tradicional desfile. Los mayores elogios se los prodigaron a los tambores mayores.



Una multitud, prevenida de gruesa ropa de abrigo y abundante picnic, se congregó en los alrededores para observar el paso de las tropas que enorgullecen a grandes y pequeños. Estos no dejaron de agitar banderas chilenas al paso de los gallardos soldados.



Una vez más, el contingente femenino de Carabineros arrancó aplausos en la multitud que se congregó para observar la Parada Militar.

## El circo, elemento "básico" de las Fiestas Patrias infantiles

Más de 20 carpas circenses saludaron el aniversario de Chile llevando alegría a los niños de Santiago

Más de una veintena de circos, con su tradicional alegría, saludaron este fin de semana en la capital, el "cumpleaños" de Chile. Su adhesión al Día de la Independencia Nacional estuvo llena de caras pintadas, globos, animales graciosos y acrobacias, que llevaron al Chile infantil a participar con una sonrisa abierta de la Fiesta Nacional.

Nuestro país tiene el privilegio de celebrar su aniversario en primavera, época en que la naturaleza es la colaboración más fervientemente esperada por el espectáculo circense, ya que sus presentaciones las realizan bajo carpa donde la única calefacción es la risa intensa que provocan los payasos y la ternura que despiertan los animales amestrados.

LA NACIÓN efectuó ayer un recorrido por alguna de las carpas instaladas durante la semana en distintos

puntos de Santiago. Largas filas de niños esperaban por una entrada a ese mundo de risas, colores, acrobacias, malabarismo y trucos de magia.

El Montecarlo se instaló en Avenida General Velásquez con Alameda, trayendo este año la novedad de sus aguas danzantes, el Tío Memo y los demás personajes del programa de televisión "Los Bochincheros". Un gran cartel con la imagen de la tía Puchero invitaba los pequeños a entrar, para convivir "en directo" con sus favoritos de la fantasía.

En la Playa de estacionamiento del Estadio Nacional, junto a una carpa monumental, también se observaron grupos de niños, acompañados de sus padres y portando su algodón de dulce, palomitas de maíz y barquillos, para amenizar la tarde con una buena ración de "alimentos".

Allí se ubicó el circo Ringlin, con

sus animales amestrados, alambres malabaristas, magos e ilusionistas.

En esta carpa el público pudo contratar desde un palco hasta un asiento en la galería popular, para tal vez lo mismo que buscan los niños desde cualquier silla frente a la presentación: las bromas de los payasos, ver de cerca la pintura de las caras, sin poderse imaginar ella, porque el payaso es visto por gente menuda como un ser distinto, diametralmente opuesto a la idea general que se tiene de los seres humanos.

### LOS PAYASOS POR SIEMPRE

En el lugar LA NACIÓN conversó con varios pequeños, preguntándoles a la salida qué fue lo que más les gustó del espectáculo: "Los payasos".

El público en las Fuerzas Armadas y la Fuerza Aérea.





...nta pública. Generalísimo de las Fuerzas Armadas y de Orden y  
...nte el Ejército, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, lle-  
...a el Parque O'Higgins para revistar las tropas y dar inicio a la Pa-  
...ra

## Desfile de las FF.AA.

Ausentaron ausentes de la presentación, debido al mal tiempo

...ado cita en el lugar para obtener  
...na mejor ubicación.  
...Luego el Jefe de las Fuerzas Armadas y de Orden y el  
...general Augusto Pinochet el permiso  
...para iniciar el desfile.

...Inmediatamente comenzaron a es-  
...chase los sonos de la Banda de Guerra  
...la Escuela Militar del Libertador Ber-  
...ardo O'Higgins, la que acompañó el pa-  
...so por la tribuna presidencial del jefe de  
...fuerzas, mayor general Carlos Mora-  
...Retamal, junto a su Cuartel General.  
...Acto seguido, inició el paso la Es-  
...cuela Militar, al mando de su director,  
...coronel Oscar Vargas Guzmán, ocho  
...compañías integraron su paso, cada una  
...ellas precedida por el comandante  
...tando a caballo, que al paso frente a  
...tribuna hizo un saludo con su sable.

### ESCUELA NAVAL

...La Escuela Naval Arturo Prat, iba al  
...mando de su director, Capitán de Navío  
...Andrés Figueroa Pla. El paso fue acom-  
...pañado por la Banda de Guerra del insti-  
...tuto castrense. Dos batallones de efecti-  
...vos de la Armada hicieron su presenta-  
...ción ante las autoridades y público que los  
...aplaudió largamente.

### ESCUELA DE AVIACION

...La Escuela de Aviación Capitán Avo-  
...los inició el desfile a los sonos de la  
...marcha "Saludos al Regimiento". Iba al  
...mando de su director, comandante  
...Carlos Ottone.

### ESCUELA DE CARABINEROS

...Cerró el desfile de las Escuelas Matri-  
...ces, la Escuela de Carabineros del Gene-

...ral Carlos Ibáñez del Campo, al mando  
...de su director, coronel Alejandro Cabe-  
...zas Paice. Su tambor mayor, el aspiran-  
...te del 3º año Boris Spralja, desató un lar-  
...go aplauso del público asistente, que en  
...ese momento ya había olvidado el frío  
...reinante, para observar con profundo  
...respeto el desfile.

...La presentación del Escalón Naval  
...estuvo a cargo de efectivos de Marinería  
...e Infantería de Marina, al mando del  
...contraalmirante Guillermo García Le  
...Maitre.

...El Escalón Aéreo y Terrestre integra-  
...do por la Escuela de Especialidades y el  
...Regimiento de Artillería Antiaérea, al  
...mando del general de brigada aérea Raúl  
...Vargas del Campo.

...El Escalón de Carabineros de Chile lo  
...integraron las fuerzas de la Región  
...Metropolitana y de la Escuela de Subofi-  
...ciales de Carabineros, al mando del ge-  
...neral de Carabineros Osvaldo Arriagada  
...Pazmino.

...Finalizaron el desfile por la elipse del Pa-  
...rque O'Higgins, los subescalones del  
...Ejército de Chile: Comando de Institu-  
...tos Militares, al mando del brigadier ge-  
...neral Enrique Valdés Puga, y el sub-  
...escalón Segunda División, al mando del  
...brigadier general Osvaldo Hernández  
...Pedreros.

...Entre las novedades presentadas en es-  
...ta oportunidad, figuró la inclusión de las  
...mujeres que cumplen el servicio militar  
...femenino voluntario en la Fuerza Aérea,  
...que marcharon con las tropas de su insti-  
...tución.

...Al término de la Parada, la Escuela  
...Militar y el Escalón del Ejército de Chile  
...desfilaron frente al Club Militar, en A-  
...venida Libertador Bernardo O'Higgins.



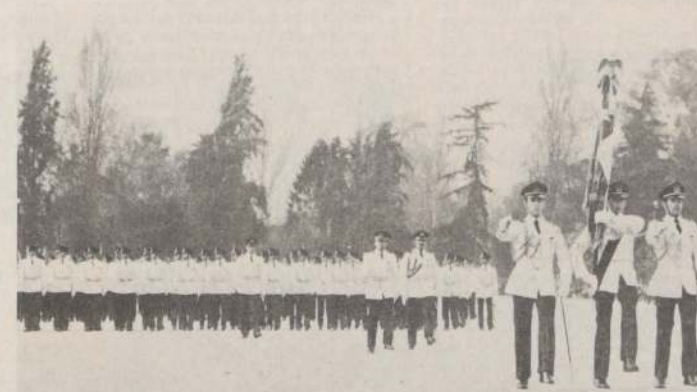
Con paso orgulloso y su habitual marcialidad, los cadetes de la Escuela Mi-  
...tar abren el desfile, demostrando el alto grado de instrucción que se imparte  
...en el plantel.



Alumnos extranjeros pertenecientes a la Escuela de Carabineros  
...saludan a su paso al Presidente de la República. Representantes  
...de más de seis países amigos componen el grupo de alumnos beca-  
...dos.



La familia chilena se reunió en el Parque O'Higgins para disfrutar  
...del desfile con el cual se conmemora el Día de las Glorias del Ejér-  
...cito. A pesar del frío los ánimos no decayeron y la alegría y el en-  
...tusiasmo se mantuvieron inalterables.



A los sonos de la marcha de parada "Saludos al Regimiento", inició su  
...avance la Escuela de Aviación Capitán Avalos. El General Matthei,  
...Comandante en Jefe de la FACH, se mostró orgulloso y satisfecho de la  
...presentación.

en las... aplaudió calurosamente el paso de las distintas ramas de  
...Armedas y de Orden, quienes una vez más, demostraron su calidad pro-

...hermana se asustó cuando uno de  
...ellos se le acercó, pero después se reía  
...a gritos. Siempre me han gustado los  
...payasos, por eso mi mamá me lleva  
...dos de regalo para mi cumpleaños,  
...que son de verdad, conversan con mis  
...amigos, se van y vuelven para mi otro  
...cumpleaños", dijo Mario Fontecilla,  
...de seis años, tomando de la mano a su  
...hermanita Marcela, de cuatro. Más  
...atrás observaban sus padres, sin po-  
...der ocultar el orgullo de comprobar  
...que habían logrado entregar una tar-  
...de grata a sus hijos.

...A la salida de la primera función  
...del Montecarlo, habló la niña Ada  
...Martínez, de cinco años, con una im-  
...paciencia en su voz y gestos que no  
...pudo pasar inadvertida. "Sí, Estoy  
...muy apurada -indicó- porque ahora  
...nos vamos a ver cómo termina la Pa-  
...rada Militar. Mi mamá me lo prome-  
...tió, dijo que me iba a llevar". Enton-  
...ces, ¿por qué viniste al circo?, fue la  
...pregunta formulada ante tal impac-  
...ciencia. "Porque no me iba a perder a  
...la tía Pucherito por nada del mundo,  
...pero también quiero ver a los milita-  
...res y al Presidente con su uniforme  
...blanco. Mi mamá dijo que va a ir de  
...bilanco y quiero verlo. Estaban tan  
...lindos los tíos de los Bochincheros que  
...lueve que esperar hasta que termina-  
...ran para salir para irme a la Parada.

### PARA EL MUNDO PEQUEÑO

...La visión infantil parece de otro

...mundo. Cuando se escuchan frases  
...como las de Ada, la visión adulta  
...retrocede 20 o más años y ya no nota  
...disfraces mal hechos, pintura de pa-  
...yosos derretidos por el calor de la fun-  
...ción y tanto otro detalle que cuando  
...niño parecieran insignificantes. Todo  
...es real, hasta un adulto disfrazado de  
...animal doméstico en un espectáculo  
...cualquiera.

...Y los artistas han sabido materiali-  
...zar ese sentir entregando diversos es-  
...pectáculos de fantasía para ellos y vis-  
...tos como absoluta realidad por su pe-  
...queño público.

...Santiago también ofrecía ayer Ni-  
...ñolandia, de El Arrayán; Jet Carlan-  
...dia; Mampato de Raúl Labbé 670,  
...donde se han instalado hasta un  
...pueblo del oeste, con indios y va-  
...queros al más puro estilo cinemato-  
...gráfico.

...En el Teatro Cousiño se presenta-  
...ron los cuentos musicalizados La Ca-  
...perucita Roja y Los Tres Chanchitos;  
...y en el Caupolicán se pudo ver el  
...Acuarama, con animales amestra-  
...dos.

...Hasta el Holiday In Cordillera, vis-  
...to tal vez por el mundo menudo como  
...un gran salón impenetrable, también  
...se unió al quehacer fantástico, para  
...entregar su programa "Un millón de  
...amigos", y los amigos son los niños,  
...que celebran Fiestas Patrias a su ma-  
...nera.



La fantasía infantil atesora momentos casi sagrados en esta época,  
...cuando los pequeños logran palpar a esos seres "extraordinarios"  
...que son los payasos.

## Concepción rindió homenaje a las Glorias del Ejército

La Parada Militar se realizó en la Avenida O'Higgins, y fue presenciada por autoridades chilenas, el comandante de la Operación Unitas, contralmirante James Elfelt y numeroso público

CONCEPCION. — Con la participación de dos mil hombres del Ejército, Armada y Carabineros se realizó al mediodía de ayer la Parada Militar con que se celebró el Día de las Glorias del Ejército.

El acto se cumplió en la Avenida O'Higgins, frente a la plaza Independencia, en cuyo estrado principal estuvo el comandante en jefe de la Tercera División del Ejército e Intendente del Bío Bío, brigadier general Roberto Soto.

Acompañaban a la máxima autoridad jurisdiccional, el vicecomandante de la división, brigadier general Eduardo Ibáñez; el comandante en jefe de la Segunda Zona Naval, contralmirante Ramón Undurraga, y el general jefe de la Cuarta Zona de Carabineros, Aquiles Blu.

También en el estrado de honor estuvo el contralmirante norteamericano, James Elfelt, comandante en jefe de la Fuerza de Tarea 138 de la Armada de Estados Unidos, que se encuentra aquí finalizando sus actividades en la Vigésimo Tercera Operación Unitas.

Luego de la autorización solicitada por el jefe de las fuerzas, coronel de Ejército Eterio Pavez, al comandante de la división, el desfile se inició a las 12.00 horas, a los sonos de los himnos marciales de la banda de la Guarnición, formada frente a las autoridades.

A continuación desfiló la Jefatura de Fuerzas, un escalón a pie del Ejército, la sección de Servicio Auxiliar Femenino, un cuerpo de Enfermeras de Guerra, y dos batallones de hombres de la Guarnición.

Seguidamente, siempre en forma impecable, encabezó la presentación de los efectivos de la Armada, la Banda de la Segunda Zona, presentándose luego un escalón de honor, y cuatro batallones de la Escuela de Grumetes. Finalmente desfilaron un escuadrón de Carabineros, la banda del Escalón Montado del Ejército, y el Club de Huasos "Santiago Bueras", al tiempo que el jefe de las fuerzas, coronel Eterio Pavez, cumplía con informar al comandante de la terminación de la Parada.

El acto fue presenciado por más de tres mil personas que se apostaron junto a la Avenida O'Higgins, edificios centrales y otros puntos cercanos, y aplaudieron el marcial paso de las tropas.

Entre las autoridades también estuvieron el Arzobispo de Concepción y Arauco, Monseñor Manuel Sánchez, el gobernador penquista, teniente coronel Darwin Sotomayor, y otros altos personeros.



### LA MUJER Y SUS HIJOS JUNTO AL SOLDADO

Desde tempranas horas de ayer, los grupos familiares se aglomera-  
...ron en las calles y avenidas por donde pasarían las tropas marchando  
...hacia el Parque O'Higgins, para dar inicio a la Parada Militar 1982.  
...Como siempre, no faltó la mujer chilena y sus hijos en esta manifi-  
...estación de aprecio a los soldados de la Patria.

Julio Matthei

## Parada Militar, fiel reflejo de una institución

El subalférez mayor de la Escuela de Aviación, por ser el mejor alumno, desfiló como ayudante del director del plantel, honor que sólo ostenta este cadete

"Esta Parada Militar mostró a la  
...ciudadanía lo que pueden hacer las

Fuerzas Armadas en un desfile  
...terrestre en lo que a disciplina se re-  
...fiere. Es el fiel reflejo de una insti-  
...tución en cuanto a calidad" manifestó el  
...subalférez mayor de la Escuela de  
...Aviación "Capitán Avalos", Julio  
...Matthei.

El joven alumno del instituto for-  
...mador aéreo, desfiló ayer como ayu-  
...dante del director de su escuela por  
...ser el poseedor de la primera anti-  
...guedad, es decir, las mejores notas  
...durante toda su estadía como cadete  
...del plantel. Cabe destacar que la es-  
...cuela matriz de la Fuerza Aérea es la  
...única que otorga este honor al mejor  
...alumno de los cuatro años de instruc-  
...ción.

Explicó que esta fue la primera y la  
...última vez que desfilará con su es-  
...cuela, por lo cual la fecha fue de vital  
...importancia en su vida personal y  
...profesional. Explicando sus fun-  
...ciones, tanto en el instituto como en  
...la Parada Militar, señaló: "Soy como  
...cualquier persona. Si bien es cierto  
...que en la escuela tengo autoridad  
...sobre mis compañeros, en el desfile  
...soy como todos, con más responsabi-  
...lidad, pero al igual que el tambor ma-  
...yor, reflejo —en cierta medida— lo  
...que es un cadete y hay que dar el  
...ejemplo en todo".

Hablando sobre el hecho de  
...marchar junto al director del plantel  
...como su ayudante, manifestó: "Es  
...conflictivo porque lógicamente es más  
...fácil que se den cuenta de los errores  
...que pudiera cometer, se detectan me-  
...jor los detalles. Cuando uno forma en  
...una compañía éstos pasan inadverti-  
...dos, pero en el rol de ayer la cosa es  
...totalmente diferente".

El subalférez mayor de la Es-  
...cuela de Aviación, Julio  
...Matthei, es el único que por ser  
...el mejor alumno de su plantel  
...desfila como ayudante del direc-  
...tor, o sea, en un lugar destacado  
...de la formación.

Hasta hace cinco años el su-  
...balférez mayor era el abanderado de  
...la Escuela, modalidad que cambió  
...para mejor, según señaló el jefe del  
...Departamento de Instrucción, co-  
...mandante Horacio Besoain. La banda  
...de guerra, por otra parte, está com-  
...puesta por 15 cajas y 15 cornetas, de-  
...pendiendo su número de la cantidad  
...de cadetes que desfilen.



## Fernando...

La importancia de ganar este certamen lo comprueba el hecho de que Julio Iglesias llegó a Chile por un intercambio entre festivales que se realizaban entre ciudades hermanas, como Benidorm y Viña del Mar.

### CARRERA INTERNACIONAL

Fernando Ubierto se dio a conocer en el escenario de la Quinta Vergara con su canción "El tiempo en las bastillas". Un año después ganó el premio Raimundo Larraín, que le permitió viajar a España para perfeccionar sus condiciones de cantautor.

(Viene de la Pág. 1 A)

Luego de su participación en el Festival de Viña del Mar de este año, Ubierto fue lanzado en Benidorm por su sello Hispavox.

El triunfo de Fernando Ubierto, con su tema "Yo pienso en ti", le abre las puertas de su carrera internacional.

Por otra parte, si el acuerdo entre los dos festivales de enviarse mutuamente a los triunfadores sigue vigente, el artista nacional podría estar como estelar en la Quinta Vergara en el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar.



A Fernando Ubierto, flamante vencedor del Festival de la Canción de Benidorm, quien ocupó el primer lugar como autor e intérprete, se le abren las puertas para su carrera internacional.

## Aprehenden a madre de menor que murió quemado en su casa

- Por la responsabilidad que pueda tener en el extraño accidente la mujer fue puesta a disposición de la Justicia del Crimen

Carabineros detuvo y puso a disposición de la Justicia del Crimen a una mujer que no supo explicar las causas del incendio que se produjo en la casa donde dormía su hijo de sólo cuatro meses de edad, el que falleció víctima de las graves quemaduras sufridas, cuando era atendido en el servicio de urgencia de la Posta Tres de la Asistencia Pública.

La madre, identificada como Irma Urrutia Espinoza, de 25 años de edad, fue aprehendida en el mismo centro asistencial, hasta donde llegó con su hijo Alberto Guzmán Urrutia, de la edad antes mencionada, el que presentaba quemaduras en el rostro, tórax y extremidades superiores.

La criatura dejó de existir mientras recibía las primeras atenciones y, al ser interrogada, la mujer indicó que el niño sufrió las heridas al registrarse un principio de incendio, en su casa.

La policía concurre hasta el domicilio de la detenida, situado en la casa 6 del pasaje F en el Campamento Amengual, constatando que sólo se había incendiado la cama del menor, lo que no pudo ser satisfactoriamente explicado por su progenitora.

Por la responsabilidad que pueda tener en el hecho, Irma Urrutia Espinoza fue puesta a disposición del Magistrado del Vigésimo Quinto Juzgado del Crimen de la capital.

## Carabineros detuvo a los hechores de 2 homicidios

- Los crímenes se registraron en la zona sur y fueron solucionados rápidamente por la policía uniformada

Dos homicidios perpetrados en las últimas horas en la zona sur fueron solucionados por personal de Carabineros, luego que los hechores de los crímenes fueran detenidos y puestos a disposición de la Justicia.

En Puerto Aysén, el obrero de 19 años de edad Antonio Nahuelquín fue agredido con un arma blanca por Felidor Villablanca Oyarzo de 25 años, en el interior de una fonda que había organizado un club deportivo de esta ciudad.

Nahuelquín fue recogido por funcionarios de la policía uniformada que controlaban el cierre de las ramadas y trasladado al servicio de urgencia del hospital local, donde dejó de existir víctima de una herida cortopunzante en el tórax.

El autor del homicidio se dio a la fuga y fue aprehendido a las 03.00 horas de ayer en el domicilio de un amigo, siendo puesto a disposición de la Justicia del Crimen.

Por otra parte, Carabineros de Osorno detuvieron a Sergio Coronado, de 22 años, autor confeso de la muerte del trabajador "Teodoro Escobar Gatica".

Los hechos ocurrieron en un restaurante de esta ciudad cuando ambos se trenzaron en una riña, por motivos que se ignoran, en la que emplearon cuchillos.

El detenido, junto con el arma empleada en la comisión del delito, fue puesto a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen Local.

## Niño pereció al caer a un pozo de veinte metros de profundidad

- Accidente ocurrió en la parte posterior de la vivienda del pequeño, en el sector céntrico de la Ciudad Jardín

VINA DEL MAR.— Por inmersión murió un menor de 9 años de edad que cayó a un pozo de 20 metros de profundidad en el interior de una vivienda, en el plan de esta ciudad.

El trágico accidente se produjo en la tarde de ayer, informó Carabineros, en calle Álvarez 1878, de propiedad de Emilio Puelma Cruz. Cuando el pequeño Guido Carrera Arancibia jugaba en el jardín de la vivienda mientras su madre Wálida Arancibia lavaba ropa de casa,

sorpresivamente el menor se precipitó a una noria.

En su caída, el niño azotó la cabeza con las paredes de cemento de la noria sufriendo traumatismo encefalo craneano, quedando inconsciente para caer finalmente a las aguas del pozo y morir ahogado.

El cadáver fue rescatado por voluntarios de la Primera, Segunda y Tercera Compañías de Bomberos de Viña del Mar, siendo trasladado a la morgue del Hospital Gustavo Frick.

## Un muerto y cuatro heridos al chocar taxi con un poste

VALPARAISO.— Un muerto, 4 heridos graves y un vehículo completamente destruido en su tren

### Falleció hermana del doctor Hernán del Pino

Ayer falleció Marta del Pino Riquelme, hermana del doctor Hernán del Pino Riquelme, ex médico de esta casa periodística. Sus funerales se efectuarán hoy, partiendo el cortejo fúnebre desde su casa habitación, ubicada en calle República de Israel N° 1741, a las 16 horas hacia el Cementerio General, por el acceso de calle Recoleta.

### Murió consejero del Colegio de Arquitectos A.G.

A las 11.30 horas, en el Cementerio Parque del Recuerdo, se realizaron los funerales del Consejero Nacional del Colegio de Arquitectos A.G. Juan Oyola Tapia.

El profesional, de sólo 34 años de edad, falleció antenoche víctima de una enfermedad.

delantero, fué el resultado de la colisión de un taxi contra un poste de alumbrado público, el que derribó, para luego volcar, en la parte alta de Playa Ancha.

El trágico accidente, informó este mediodía Carabineros, ocurrió ayer a las 02.05 horas en la intersección de las calles Porvenir con Vía, cuando el automóvil, patente SNL-980 de Valparaíso, a cargo de Manuel Henríquez Silva, de 51 años de edad, quien lo hacía en avanzado estado de ebriedad, sorpresivamente perdió el control del volante, y se estrelló contra un poste de alumbrado público, el que derribó, para finalmente volcar a un costado del camino.

A consecuencia de este hecho, murió en el mismo lugar el menor de 11 años, José Rojas González, resultando con heridas de extrema gravedad, el propio conductor y sus acompañantes, Gabriel Rojas, 13; Yessica Díaz 15 y la madre de la víctima, Carmen González, de 47 años de edad, los que fueron trasladados a la Asistencia Pública local, donde permanecen internados.

Carabineros señaló que el causante de la tragedia está en calidad de detenido en la A.P.

## Infructuosa búsqueda de un pirómano

VILLA ALEMANA.— Pese a los intensos operativos efectuados en las últimas horas por distintos lugares de la comuna, efectivos policiales no logran dar con el paradero del antisocial que en la mañana de ayer incendió parte del Jardín Infantil "Las Abejitas", de esta comuna.

El hecho que ha causado conmoción y preocupación en la población se registró el sábado pasado, las 10 horas, cuando el antisocial, por causas que se desconocen, luego de romper los vidrios del inmueble, ubicado en calle Tercera, destruyó material didáctico y finalmente prendió fuego a varias cortinas, resultando arrasadas dos salas con el material de enseñanza y mobiliario.

Este hecho fue puesto en antecedentes de las máximas autoridades de la comuna y del Comité de Ayuda a la Comunidad, quienes iniciaron inmediatamente las gestiones para superar esta emergencia, pues el jardín presta atención a 120 menores.



EL VENENO EN EL AIRE.— El centro de la capital tiene este aire... saturado de veneno que se esparce lentamente para llegar hasta sus pulmones. El acierto gráfico ofrece dos instantes del proceso: lanzamiento del gas tóxico por un tubo de escape "irresponsable", y la consecuencia flotando en espera de transeúntes. Felizmente, ayer no hubo público por esta arteria céntrica.

## 280 mil toneladas de carbón al año ocupará nueva red eléctrica

- Interconexión abastecerá de energía a Tarapacá, Tocopilla y Antofagasta
- Sustitución del petróleo significará ahorro de divisas y reactivación de los minerales del país

Un consumo anual de 280 mil toneladas de carbón requerirá el llamado Sistema Interconectado del Norte Grande (SING), elaborado por la Comisión Nacional de Energía para incentivar la participación del capital privado en el desarrollo del país.

Para tal efecto, el Gobierno ha dado instrucciones a CODELCO-Chile, División Chuquibambilla, y a la Empresa Eléctrica del Norte Grande, Limitada (EDELNOR Ltda.) para que celebren contratos de largo plazo con el fin de obtener los suministros de energía eléctrica, con entidades que se establezcan para los fines de producir dicha energía.

## Descubren rico yacimiento de cobre en la cordillera

- El mineral está ubicado en Río Blanco, a 80 kilómetros de Santiago y su ley es superior al cinco por ciento

El descubrimiento de un rico yacimiento cupreo con una ley superior al cinco por ciento, anunció ayer la Corporación del Cobre (CODELCO).

Raúl Contreras Fisher, gerente general de la Mina Andina, una de las cuatro pertenecientes a la empresa estatal CODELCO, dijo a la prensa que el mineral está situado en la cordillera de los Andes, a 4.000 metros de altura.

El ejecutivo indicó que el bolsón cupreo es vecino a la Mina Andina, situada en Río Blanco, 80 kilómetros al noreste de Santiago.

Las reservas del nuevo yacimiento, según Contreras, son cuantiosas y es-

tán bajo una capa de hielo de 40 metros de espesor, que se formó hace cuatro millones de años, protegiéndolo de la oxidación.

La misma cuenta además con reservas de molibdeno, plata, oro y selenio.

Se espera comenzar a explotar en forma primaria el yacimiento a partir de enero de 1984, con una producción anual de 20.000 toneladas de cobre de una ley superior al cinco por ciento, explicó el ejecutivo.

CODELCO es propietaria de las cuatro mayores minas de cobre del país y que son Chuquibambilla, El Salvador, Andina y El Teniente, las que producen anualmente un millón de toneladas.

## Canciller René Rojas viaja hoy a Nueva York

El Ministro de Relaciones Exteriores, Canciller René Rojas Galdames, viaja hoy a Nueva York para participar en el trigésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, donde se reunirá con 25 cancilleres.

El Secretario de Estado irá acompañado de una delegación formada por su jefe de gabinete, Favio Vio Ugarte; el director de Política Bilateral, Octavio Errázuriz; el director de Política Multilateral, Luis Winter, y del secretario, Ricardo Concha.

Las actividades que cumplirá el Canciller René Rojas Galdames en Nueva York están divididas en dos etapas. En primer lugar está el trabajo en el seno del organismo y su exposición sobre los planteamientos del país frente a los principales problemas mundiales. Esta se llevará a cabo en el primer día del debate general, es decir, el lunes 27 de septiembre.

Asimismo, se cuentan 25 reuniones de carácter bilateral con cancilleres de América, Europa, Asia y extremo Oriente, además de encuentros con otras altas autoridades asistentes.



Mesa de honor en la celebración del "Día del Contador". De izquierda a derecha: Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz; Presidente del Consejo Nacional del Colegio de Contadores A.G., José Canessa Meza; coronel de Carabineros, Carlos Pérez de Arce, representante del General César Mendoza, y el presidente de la Corporación Nacional Privada de Desarrollo Social, Luis Escobar Urrutia.



### ATENCIÓN PARA LOS TURISTAS

En una improvisada pero elegante ramada instalada en el décimo quinto piso, la gerencia del Hotel Carrera atendió ayer a los turistas que se encontraban de paso por Chile. Las atenciones "partían" con una pequeña empanada de horno de casi un kilo de peso y de treinta centímetros de largo, la que se acompañaba con borraños variados y rica chicha. Los extranjeros de paso degustaron encantados los "elementos básicos" de nuestras Fiestas Patrias y finalizaron improvisando movidos pie de cueca. En el grabado dos de los festejados a punto de comenzar la degustación.

## Siete profesionales fueron premiados en "Día del Contador"

Siete profesionales recibieron diplomas y medallas al celebrarse el "Día del Contador" en un acto realizado por el Consejo Nacional de la Orden y que contó con la presencia de altas autoridades encabezadas por el Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz. Fue presidido por el titular del Colegio José Canessa Meza.

En la ocasión fueron galardonados por 50 años de título profesional los contadores Tulio Pozo, Lorenzo Benito, Edmundo Lagos, Víctor Penso, Ignacio Ramírez y Benjamín Zuleta. En forma póstuma, Ernesto Díaz D. Asimismo, se entregaron Diplomas de reconocimiento en las áreas de Investigación y Desarrollo Profesional; Capacitación y Acción Social y Gremial a los colegas Víctor Ortiz S., actual Vicepresidente Nacional, Aquiles Limone, Renelmo Zamora, Fernando Poblete, Flor Escobar y Arnoldo Lataste.

Durante la ceremonia hablaron, para referirse a la trascendencia del acto, que recordó el vigésimo cuarto aniversario de la creación del Colegio de Contadores, el Presidente del Consejo Regional Metropolitano, Alfredo Olave T.; la señora Tulio Pozo, a nombre de los profesionales premiados y el Presidente Nacional José Canessa Meza, quien se refirió, a grandes rasgos, a la importancia de la profesión y los planes que impulsará el nuevo Consejo Nacional que preside.

El "Día del Contador" finalizó con un coctel y una comida bailable que contó con una asistencia superior a las 300 personas.



## Escritor Luis Borges envió carta de excusa al rector de la USM

VALPARAISO.— La Dirección de la Universidad Técnica Federico Santa María, a través de su Departamento de Relaciones Públicas, entregó la carta enviada por el escritor argentino, Jorge Luis Borges, al rector Ismael Huerta, donde se excusa de su viaje a Chile.

La nota señala textualmente: "Estimado amigo: Por prescripción médica me veo en la triste obligación de postergar mi viaje que tanto he deseado y sigo deseando. No se cumplen impunemente ochenta y tantos años; he abusado de mi vieja salud y las consecuencias están a la vista".

Por último, expresa: "Por su intermedio ruego hacer llegar mis excusas a todo el estudiantado y pueblo de Chile. Muy cordialmente lo saluda, su amigo, Jorge Luis Borges".



La lancha médico-dental "Cirujano Videla", presta inapreciable apoyo a los habitantes de la Isla Grande de Chiloé, zona insular de Palena y Puerto Aysén.

## 5.519 atenciones médicas gratuitas ha prestado la Armada en Chiloé

□ La lancha médico-dental "Cirujano Videla" recorre las 54 islas del archipiélago en forma regular, gracias a un convenio con la Universidad de Concepción

CASTRO (Luis Díaz del Valle, enviado especial).— Un total de 5.519 pacientes ha atendido en forma totalmente gratuita la lancha médico-dental, "Cirujano Videla" en sólo dos meses, durante su programa de apoyo sanitario a los habitantes de Isla Grande de Chiloé.

Lo anterior fue informado a LA NACIÓN por el Comandante Jorge Oliva, quien agregó que desde junio del presente año existe un convenio entre la Universidad de Concepción y la Armada de Chile. A través de este acuerdo, la alta casa de estudios superiores penquista dispuso cuatro profesionales: un médico, un odontólogo, una matrona y una enfermera universitaria.

Lo anterior permite a la unidad de la Armada efectuar programas de atención de lunes a viernes en las principales islas de Chiloé, en el sector insular de Palena y en Puerto Aysén.

Cabe señalar que la lancha médico-dental "Cirujano Videla" se encuentra operando en Chiloé desde el año 1967 y otorga prestaciones completas con su equipo médico-dental y radiología de Castro y Aysén, atendiendo a los habitantes de las 54 islas que conforman el archipiélago.

### LAS ATENCIONES

A través de las radioemisoras de Chiloé se avisan los días y las áreas en que se efectuarán los desplazamientos de "Cirujano Videla" a fin de que los habitantes lo esperen en sus respectivos lugares y caletas.

El comandante Oliva destacó que ahora, al contar con un equipo médico, por primera vez se pueden otorgar prestaciones de salud completas y en forma regular.

Desde el 14 de julio, la primera comisión de la lancha otorgó 140 atenciones, la segunda 746, en los 30 días de agosto 3.133 y en la primera semana de septiembre 1.500.

## En XII Región Amplios planes de desarrollo contiene presupuesto regional

PUNTA ARENAS.— Importantes proyectos del presupuesto regional, para la Duodécima Región, ya han sido aprobados por ODEPLAN y a fines de septiembre serán analizados en el Ministerio de Hacienda, en su trámite final.

Con cargo al Fondo Nacional de Desarrollo Regional figuran tales como investigación hidrogeológica para establecer fuentes de captación de agua potable en Punta Arenas; Investigación sobre marea roja; Control de hidatidosis; construcción de Juzgado de Punta Arenas; construcción de 111 viviendas sociales para familias de escasos recursos y otros.

En lo que respecta a Fondos Sectoriales se consignaron la pavimentación de la Ruta 9, Punta Arenas-Natales; conservación red vital; refuerzo de pistas y plataformas en el Aeropuerto Presidente Ibáñez; reparación de rampa de Bahía Catalina; construcción de 126 viviendas sociales; recuperación de calles; reparación de rampa Bahía Azul, en Tierra del Fuego y otros, también de especial trascendencia para el desarrollo de la Duodécima Región.

### ABSORCIÓN DE MANO DE OBRA

La Duodécima Región dispondrá mensualmente de 7 millones 700 mil pesos, para apoyar a 1500 jefes de hogar, con el plan especial de empleos.

Ya se cuenta con los fondos pertinentes y el programa comenzará a aplicarse a contar del 22 de septiembre próximo.

Se dispuso sueldos de cuatro mil pesos para los trabajadores y de 8 mil pesos, para quienes ejecuten labores de capacitación.

El programa permitirá realizar trabajos de corte de bosques, reparación de calles, pintura y reparación de edificios públicos, obras de urbanización e igualmente otras importantes obras de adelanto comunitario.

### TRAFICO INTERNACIONAL

Por otra parte, la Gobernación Marítima de Chiloé tiene a su cargo el control del tráfico internacional que proviene principalmente del Estrecho de Magallanes.

Para tal efecto se dispone de prácticos que se embarcan en las respectivas naves, con el fin de guiarlos y asegurarles una navegación normal.

El año 1981 se registró un total de

297 recaladas. De ellas 260 se efectuaron en Ancud. En lo que va corrido del presente año se han contabilizado 180 recaladas en Ancud y 9 en Laitec.

Actualmente existe un total de 2.200 embarcaciones pesqueras registradas en Chiloé, con sus respectivas matrículas. Se calcula que del total de 140 mil habitantes que tiene la isla grande, un 10 por ciento se dedica a faenas de pesca.

## Muro de contención se construirá en Santos Ossa contra accidentes

□ Alcalde Bartolucci entregó equipos electrónicos a Carabineros para un mejor control del tránsito

VALPARAISO.— Dos equipos Tri-bar, modelo T-3, para controlar la velocidad de los vehículos en el tránsito urbano y por carreteras, entregó la Municipalidad de Valparaíso a Carabineros de la comuna. El Alcalde Francisco Bartolucci hizo entrega de estos sistemas de "policía invisible y electrónico" al Prefecto de Carabineros de Valparaíso, coronel Jorge Portilla Carvajal, en el curso de una reunión, efectuada en la Alcaldía, en la que estuvieron presentes el teniente coronel Fernando Peña y Lillo Valenzuela y el capitán Iván Madariaga Arnaiz, el director del Área Operativa de la Municipalidad, Rafael Reyes, y el Director del Tránsito, Luis Sbarbaro.

El jefe comunal expresó que estos equipos adquiridos por la Corporación Municipal constituyeron una nueva contribución a la labor permanente y a la preocupación que ambos organismos mantienen para prevenir accidentes del tránsito y resguardar las vidas de conductores y peatones. A su vez, el jefe policial, junto con agradecer este aporte, dijo que los equipos electrónicos serán utilizados de inmediato, tanto en las carreteras y caminos de acceso a Valparaíso como igualmente en las calles de la zona urbana, donde las estadísticas demuestran mayor frecuencia de infracciones y accidentes por exceso de velocidad.

### MURO EN BAJADA SANTOS OSSA

La reunión de las autoridades municipales y policiales, dio motivo, al mismo tiempo, para analizar y estudiar las medidas de resguardo del tránsito y prevención de accidentes que la municipalidad portena está adoptando en la Variante José Santos Ossa, especialmente en la zona de acceso a Avenida Argentina. Además de la señalización con grandes letreros, claramente visibles, para reducción de la velocidad por los conductores, junto a la habilitación de vías de escape para los vehículos que han sufrido fallas mecánicas, se consideró especialmente el aspecto técnico del muro direccionador, proyectado para frenar y detener a los vehículos que queden fuera de control. El alcalde puso especial énfasis en esto último y el jefe de Carabineros ofreció solicitar la colaboración de dos oficiales ingenieros de la institución, que considerarán en conjunto con el Departamento Municipal de Proyectos, los estudios y planos para realizar la obra mencionada.

### ALCALDE PREOCUPADO POR ACCIDENTES

VALPARAISO.— El alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, se mostró preocupado por la nueva ola de accidentes de tránsito ocurridos en el sector de Santos Ossa. Expresó que la Corporación, en conjunto con Carabineros, está estudiando los antecedentes técnicos que permitan ir a la construcción de un muro de contención de carácter direccionador, además de dos pistas laterales y fosos de

arenas, que impidan nuevos accidentes, para lo cual se cuenta con un fondo de 3 millones y medio de pesos.

Estas alternativas de detención de los vehículos que cortan sus frenos, deberán ser construidas en la intersección de las Avenidas Santos Ossa y Argentina, impidiendo de esta manera que los camiones o buses que sufran fallas técnicas se estrellen con los inmuebles que se ubican en la parte norte de la última arteria, lugar donde han muerto hasta la fecha, 47 personas.

El alcalde manifestó que las nuevas señalizaciones de tránsito adoptadas con ocasión de los últimos accidentes, donde perdieron la vida tres personas, son insuficientes, por lo que se reactiva el propósito de la autoridad comunal de ir a la brevedad posible a la construcción del mencionado muro de contención.



El alcalde Bartolucci entrega los equipos electrónicos de control de tránsito al Prefecto de Carabineros, coronel Jorge Portilla, en presencia de otros oficiales y funcionarios.

## 101 familias de Ovalle salieron de la pobreza

OVALLE.— Después de 12 años de vivir en condiciones inadecuadas, por la falta de servicios mínimos, 101 familias de la población "La Carmelitana" de esta ciudad iniciaron una etapa hacia mejores condiciones, con las nuevas y sólidas casetas sanitarias que les entregó el Gobierno, según el Plan Social impulsado por el Presidente Pinochet.

El sector poblacional —señaló el Secretario Regional subrogante del MINVU, Hernán Rivera Marín— fue habitado por familias procedentes de varios lugares de Ovalle, ubicadas en "mediaguas", sin que contaran con las condiciones mínimas de higiene que todo ser humano merece. Hoy con las casetas sanitarias construidas en materiales sólidos, con baño de 3 artefactos y cocina con lavaplatos y arreglos domiciliarios de agua potable, alcantarillado y luz, tienen la

## Municipalidades de Arica a Punta Arenas inician plan de absorción de la cesantía

□ Hoy vence el plazo para que entreguen sus proyectos de obras a las Intendencias y Gobernaciones, los que tendrán carácter prioritario por orden del Presidente de la República

Hoy vence el plazo para que las municipalidades de Arica a Punta Arenas presenten a las respectivas intendencias y gobernaciones sus proyectos de absorción de mano de obra desocupada, con el fin de que ellos sean analizados, fijándose las prioridades de las obras propuestas, y se busque el correspondiente financiamiento.

El objetivo básico del Gobierno, conforme a instrucciones emanadas del Presidente de la República, es reducir en el más breve plazo los índices de cesantía, problema causado por la recesión y cuya solución ha adquirido carácter de prioridad urgente.

### EN LA QUINTA REGION

VALPARAISO.— Los municipios de las distintas comunas de la V Región deben entregar hoy los proyectos de obras nuevas a la Intendencia, para su posterior estudio y aprobación, a fin de iniciar los trabajos que permitan la absorción de cesantes en las respectivas jurisdicciones.

Así se conoció en fuentes del SERPLAC, indicándose que el estudio y aprobación de dichos proyectos, corresponderá a una comisión técnica, especialmente designada por la Intendencia.

En el servicio de planificación se señaló que se cumplirá con las disposiciones del gobierno, en orden a dar trabajo a 10 mil personas en la V Región y que de los gastos que demande cada obra, el 80 por ciento corresponderá a remuneraciones y un 20 por ciento para la adquisición de insumos.

Las personas que están sin trabajo y son jefes de hogares, deben inscribirse en el respectivo departamento social comunal de las corporaciones, que seleccionará a los beneficiados.

### EN VILLA ALEMANA

VILLA ALEMANA.— Un programa de mantenimiento general de calles y de defensas fluviales son los principales proyectos que ha elaborado la municipalidad local para dar cumplimiento al plan de absorción de cesantía, anunciado por el Presidente de la República.

Así lo informó el alcalde de la comuna, Raúl Bustamante Bertoglio, tras una reunión sostenida con el Comité de Asistencia Social donde participan representantes de todos los sectores vecinales.

### EN QUILPUE

QUILPUE.— Doce obras incluirá el programa, que la Municipalidad, presentará hoy a la Intendencia de Valparaíso, dentro del plan de absorción de la cesantía.

Los trabajos, de ser aprobados por la primera autoridad regional, darían trabajo a 960 cesantes de esta comuna. Las obras consisten en obras de saneamiento del estero de esta localidad, mantenimiento y arreglos de caminos, excavaciones en unidades vecinales y varias faenas más.

Por su parte, las inscripciones, se están realizando en el Departamento Social del Municipio con gran afluencia de desocupados. Se estima que habrá 1.500 inscritos en el plan comunal.



La construcción y reparación de caminos, a través de todo el país, será una fuente de trabajo principal en el programa nacional de absorción de mano de obra desocupada, que impulsan Intendencias, Gobernaciones y Municipalidades por orden de S.E. el Presidente de la República.

### CON CONCEPCION

CONCEPCION.— Una reunión de trabajo a fin de analizar el programa de absorción de mano de obra que se aprueba a impulsar el gobierno sostuvo el intendente Roberto Soto con los cuatro gobernadores de la región del Bío Bío.

La jornada se llevó a cabo en la sala de sesiones de la Intendencia Regional, de dicha reunión salieron importantes resoluciones para la implementación del plan en cada unidad territorial.

### ENCUESTA SOBRE DESOCUPACION

CONCEPCION.— Una encuesta sobre los actuales niveles de desocupación en la zona penquista realizará el próximo mes el Instituto Nacional de Estadísticas "INE".

La información se dio a conocer al intendente regional, brigadier general Roberto Soto, señalando que como resultado de esa acción, se espera tener un completo panorama sobre este fenómeno, así como de sus características y niveles en determinadas comunas de la región, así como el plan de absorción de mano de obra desocupada.

PUERTO MONTT.— Una reunión informativa tuvieron los alcaldes de la Provincia de Llanquihue, con funcionarios de SERPLAC, para recibir información del plan de absorción de mano de obra.

Este programa se inicia en la región, con la presentación de proyectos de cada Municipalidad, destinados a cesantes.

Los proyectos consistirán preferentemente en trabajos de conservación caminera y mantenimiento de edificios públicos. Por otra parte, la Corporación Nacional Forestal presentó un listado de proyectos a nivel regional, los que dicen relación principalmente con raleos y podas.

De acuerdo a lo dispuesto por el Gobierno, la remuneración a percibir por los trabajadores contratados en este programa, será de 4 mil pesos mensuales.

### 18 PROYECTOS

PUERTO MONTT.— En definitiva fueron 18 los proyectos que presentó a la Intendencia Regional la Municipalidad, para cumplir el programa de absorción de mano de obra, relativo a jefes de hogar, cesantes. El proyecto primitivo contemplaba 30 obras.

Según informó el alcalde Jorge Brahm, en los 18 proyectos hay una serie de trabajos entre ellos 5 relaciones con reparación de caminos. Entre las rutas incluidas en el programa están las de Puerto Montt a Alerce, a Huelmo, a Correntoso y a Quillaipe.

Otros proyectos son los de saneamiento de población modelo, afectada por las inundaciones invernales, la

canalización del estero Lobos, construcción de viviendas de emergencia, un local para CONAPRAN, y mantenimiento de edificios públicos y locales escolares. En estos planes se dará ocupación a más o menos mil 200 personas, que deben cumplir con los requisitos establecidos, vale decir, ser jefes de hogar y estar desempleados.

También adelantó el alcalde que hoy se iniciarán los trabajos de acondicionamiento del edificio arrendado por la Municipalidad al Ministerio del Trabajo, y que antes perteneció al Servicio de Seguro Social.

Allí, será instalada el área social de la Municipalidad, por lo que también hoy se iniciará la distribución de oficinas para cada sección de ese departamento.

### EN MAGALLANES

PUNTA ARENAS.— Conforme a las instrucciones de Gobierno, el Municipio Local impulsará a contar de hoy un plan especial para absorber la mano de obra, creando nuevos empleos a base de la ejecución de proyectos de adelanto comunitario. El alcalde de la comuna, Jorge Vega, informó que con esta medida se beneficiará a cerca de 700 personas y que los proyectos están siendo estudiados por el Municipio, Secretaría de Vivienda, Secretaría de Agricultura y CONAF, entre otros servicios.

Los trabajadores, dijo, recibirán una remuneración mensual de cuatro mil pesos y quienes ofician como jefes de cuadrillas tendrán un sueldo de ocho mil pesos.

Este plan especial, con duración de seis meses prorrogables consultará trabajos de reparación de calles, riberas de ríos y otros de beneficio comunitario.

### ENCUESTA DEL EMPLEO

PUNTA ARENAS.— El Instituto de Estadísticas dio a conocer los resultados de la encuesta coyuntural del empleo, impulsada en el mes de agosto, para determinar las variaciones, en los sectores de la industria, el comercio y servicios.

El jefe regional, Iván Siminich, informó que se encuestó a 50 establecimientos, sobre nuevas contrataciones, despidos y número de trabajadores ocupados al 31 de agosto último.

Eg general, añadió se pudo determinar que se han limitado los despidos y ha aumentado considerablemente la contratación de nueva mano de obra.

En el mes de agosto se registraron 702 nuevas contrataciones, con relación a 291 de periodos anteriores, asimismo, se consignaron 291 despidos de personal contra 617 de los meses pasados.

La mayor contratación de mano de obra se estipula en los sectores metalúrgicos, conserveros y construcción metal-mecánica.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD LINARES

LLAMASE a Propuesta Pública para la ejecución del Proyecto de Agua Potable Población "Estadio Sur" de Linares, a contratistas inscritos en Registro General de Contratistas M.O.P. - SERVIU en Tercera Categoría O.C. o Superior.

BASES Y ANTECEDENTES pueden retirarse a contar del día 21 al 23 de septiembre de 1982, en la Secretaría Comunal de Planificación y Coordinación, ubicada en calle Kurt Möller N° 391, en horarios normales de atención Municipal.

Las ofertas se recibirán hasta el día 4 de octubre de 1982, a las 16.00 horas; a esa misma hora, se procederá a abrir las Propuestas en la Oficina de SECPLAC de esta Municipalidad.

VALOR DE LAS BASES \$ 2.500. = IVA INCLUIDO.

EL ALCALDE



## Gremios argentinos decididos a realizar una huelga general

BUENOS AIRES, Septiembre 19 (AP).— Dirigentes sindicales continúan hoy firmes en su decisión de realizar el miércoles una concentración frente a la Casa de Gobierno y una huelga general de 24 horas al día siguiente para reclamar aumentos salariales y otras reivindicaciones.

La huelga general será la primera medida de fuerza por parte de los trabajadores que enfrenta el Presidente, general Reynaldo Bignone, desde que asumió el Gobierno el 1 de julio.

Bignone, según habían adelantado dirigentes sindicales, tenía prevista para hoy una reunión con varios de ellos para intentar evitar el paro, pero el Gobierno dijo anoche que no habrá entrevista.

Fuentes sindicales revelaron que la reunión fue suspendida a raíz de la publicidad que había recibido y las diferencias entre los sindicatos y el Gobierno sobre los aumentos que podrían otorgarse a los obreros.

La concentración frente a la Casa de Gobierno fue convocada por la denominada Confederación General del Trabajo - Brasil (en alusión a la calle donde funciona), el grupo más radicalizado del sindicalismo.

La huelga general fue decidida por la Confederación General del Trabajo - Azopardo, organización que funciona en la calle de ese nombre.

Los sindicalistas reclaman un aumento de salarios ante el incontestable aumento del costo de vida, que este mes podría llegar al 15 por ciento.

Asimismo, las dos centrales obreras reclaman el levantamiento de la prohibición de las actividades gremiales, el manejo de las obras sociales y el fin de la intervención de numerosos gremios después del golpe de marzo de 1976.

El Gobierno, en un intento por satisfacer reclamos de imponer precios máximos a productos esenciales, aplicó parcialmente los controles de precios sólo sobre el pan y la leche. Los gremios reclaman esos controles para no menos de veinte productos.

Los anuncios de concentración y huelga general se producen en medio de insistentes versiones de que Bignone podría ser forzado a renunciar. Los diarios han informado de malestar sobre la conducción de Bignone en sectores del Ejército y la Marina de Guerra.

El vocero oficial del Gobierno desmintió formalmente el viernes las versiones publicadas por la prensa, pero el propio Bignone dijo que la huelga está rodeada de cuestiones "extraordinarias", en alusión a que podría ser

alentada por sectores que integran su alejamiento.

El diario Clarín dijo hoy que en los últimos días el Gobierno "echó mano a una serie de medidas que hicieron recordar a los argentinos el final del Gobierno de la señora (Isabel) de Perón, lo que se convirtió en una patética parábola de la política argentina".

Se refirió a los precios máximos en la leche y el pan, racionalización del combustible, veda de carne los jueves y viernes en restaurantes, y comentó que "todo como entonces (en el Gobierno de Isabel), con dos diferencias que hacen más serias las circunstancias: en el 76 la Argentina debía al exterior sólo 5.000 millones de dólares y hoy debe 40.000 millones... Entonces tenía su aparato productivo intacto y ahora lo tiene destruido en buena parte".

El Ministro del Interior, general Llamil Reston, dijo que no se adoptarían medidas contra los dirigentes gremiales a los cuales, sin embargo, reclamó mesura.

Los líderes políticos, aunque coinciden con los reclamos obreros, han expresado preocupación por la eventual interrupción del proceso de transición a la democracia que los militares han prometido se cumplirá en los primeros meses de 1984.



FORT WORTH, Texas. — Tamberley Martínez, de espaldas a la cámara, es abrazada por su hermana Lolly Valencia luego que la policía detuvo a un hombre con problemas mentales que mantuvo a cuatro personas como rehenes. Tamberley, ex novia del hombre, fue traída por la policía para negociar con el agresor. (Radiofoto AP).

## Massera respondió a acusaciones en su contra

BUENOS AIRES, 19 de Septiembre (DPA).— El almirante Emilio Massera, ex comandante en jefe de la Armada y ex integrante de la Junta Militar de Gobierno, rechaza hoy en una nota titulada "La estrategia de la insidia", las acusaciones de las que viene siendo objeto en los últimos tiempos.

Según las mismas, Massera tiene un alto grado jerárquico dentro de la lógica masónica "Propaganda Dos", además, se le involucra en las denuncias en la desaparición y presunta muerte del que fuera Embajador en Venezuela, Héctor Hidalgo Sola, y de la funcionaria de la Embajada en París, Elena Holmberg, hechos ocurridos hace unos cinco años.

Expresa el almirante Massera que en los últimos días "se ha abatido sobre el país una campaña difamatoria destinada a terminar con los últimos restos de fe y de confianza pública que le quedan a los argentinos".

Destaca que asume plenamente todas las responsabilidades de la Armada en la guerra contra la subversión "mientras fui comandante en jefe (1976-80)", negando haber tenido "la más mínima participación" en la desaparición de Hidalgo Sola y Elena Holmberg y "haber pertenecido ni pertenecer a la logia Propaganda Dos".

Agrega finalmente, entre otros conceptos de descargo, que "los poderes del Estado deben brindar una protección especial a los acusadores, para que ningún tropiezo les impida afrontar a la justicia. Hay que proteger a los acusadores, sobre todo, hay que protegerlos de sus propios mandantes", dijo el almirante Massera.

## Huelga paraliza trenes de carga en los EE.UU.

CLEVELAND, Estados Unidos, Sept. 19 (Latin Reuter).— Los conductores de trenes de cargas fueron hoy a la huelga en todos los Estados Unidos, paralyzando el transporte de mercancías en toda las líneas férreas menos dos.

Se espera que también algunos servicios de pasajeros se vean afectados por el paro en el que participan 25.000 miembros de los sindicatos de conductores de locomotoras, que tiene sede en esta ciudad.

El paro se dispuso luego de fracasar las negociaciones en torno a una exigencia de los empleadores de que no haya huelgas durante la vigencia del contrato de trabajo de 39 meses.

Las dos líneas de carga no afectadas por la huelga fueron Conrail, que opera en el noreste y el Ramal de Delaware y Hudson.

## Batalla naval protagonizaron naves patrulleras de Honduras y Nicaragua

□ Gobierno de Tegucigalpa denunció, además, que aviones cubanos violaron su espacio aéreo. Denuncias a la OEA y la ONU

TEGUCIGALPA, Sept. 19 (Latin Reuter).— Patrulleras hondureñas y nicaragüenses libraron una reñida batalla naval que provocó la muerte de un marino hondureño dijo aquí hoy el Ministerio de Relaciones Exteriores.

La batalla se inició luego que una patrullera nicaragüense que había penetrado 50 kilómetros en aguas caribeñas de Honduras abrió fuego al amanecer contra una unidad similar hondureña, señaló la Cancillería en un comunicado.

El capitán del buque hondureño Miguel Angel Guifarro, también resultó herido durante el enfrentamiento que duró 35 minutos, agregó la declaración.

El casco del buque nicaragüense resultó perforado durante el combate y se presume que varios miembros de la dotación nicaragüense están heridos a bordo.

Poco después aviones militares nicaragüenses de propulsión a hélice, ametrallaron a la unidad hondureña, pero la tripulación naval hondureña no sufrió ninguna baja, dijo el comunicado.

Nicaragua no ha hecho ningún comentario todavía sobre el incidente.

Pero honduras dijo que ha elevado a Nicaragua su "más enérgica protesta" por la presunta agresión y dijo que llevará su queja a las naciones unidas y la Organización de Estados Americanos (OEA).

En una entrevista telefónica desde Ciudad de México, el viceministro de Relaciones Exteriores hondureño, Rodolfo Rosales Abella, dijo a Latin Reuter que el conflicto constituyó el primer enfrentamiento naval entre Honduras y Nicaragua.

Dijo que se trató de "uno de los incidentes más graves", que ha empeorado aún más las ya tensas relaciones

entre Honduras, un decidido aliado de los Estados Unidos, y Nicaragua, un país sometido a un gobierno izquierdista que mantiene cálidas relaciones con Cuba.

La declaración de la Cancillería hondureña dijo que aviones militares, presumiblemente cubanos, sobrevolaron la isla hondureña de Cisne en el Caribe cerca de una media hora después del enfrentamiento naval.

Rosales dijo no estar seguro de que los aviones, presumiblemente cubanos, fueran aparatos Mig de fabricación soviética, aunque agregó que eran de un diseño avanzado que sólo se encuentran en tres de las Fuerzas Aéreas de la región — Estados Unidos, Venezuela y Cuba.

"Estados Unidos y Venezuela nos habrían dicho si sus aviones militares hubieran sobrevolado nuestro espacio aéreo", dijo. "La deducción no induce a pensar que eran cubanos".

### PIDEN MEDIACION

SANTO DOMINGO, 19 de Septiembre (DPA).— El Canciller dominicano, José Augusto Vega Imbert, reiteró el deseo del gobierno nacional de que Estados Unidos medien a fin de evitar una confrontación militar entre Nicaragua y Honduras.

Vega Imbert manifestó anoche respaldo en ese sentido a la gestión que realizan México y Venezuela, con el objeto de que se encuentre una solución pacífica a los problemas que afectan ambos países.

El canciller dijo que el gobierno dominicano "está presto" a participar en tales gestiones si fuera necesario y aceptado por las partes en conflicto a fin de contribuir a la paz sin menoscabo del principio de no intervención.

## Se normaliza situación en Bolivia

LA PAZ, Set 19 (Latin Reuter).— Bolivia parecía encaminada hoy a su normalización político-sindical luego que la Central Obrera Boliviana (COB), respondiendo a la decisión de las Fuerzas Armadas de redemocratizar al país convocando al Congreso elegido en 1981, suspendiera condicionalmente la huelga general que paralizó al país desde el viernes.

La COB decidió ayer en un ampliado de dirigentes nacionales

decretar un "cuarto intermedio" en la huelga nacional y condicionó su suspensión definitiva a la designación por el Congreso a instalarse de Hernán Siles Zuazo y Jaime Paz Zamora como presidente y vicepresidente constitucionales de Bolivia.

Pero en la eventualidad de que el Parlamento no eligiera a dicho binomio, que obtuvo el mayor número de sufragios en las elecciones de 1980 como candidatos de la Unidad De-

mocrática y Popular (UDP), la Central Obrera reanudaría la huelga general, dijo anoche su dirigente máximo Juan Lechin Oquendo.

Las principales fuerzas políticas de izquierda del país nucleadas en la UDP — el Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNRI), el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y el Partido Comunista de Bolivia (PCB) —, anunciaron igualmente su decisión de aceptar la convocatoria al congreso de 1980 como medio de restablecer la democracia interrumpida hace dos años por un golpe castrense.

La UDP sostuvo en su comunicado que "ante la virtual convocatoria del congreso de 1980... Aunque no es el mecanismo más idóneo, expresamos nuestra decisión de dar cauce a la soberanía popular por ese medio, en el que evitaremos distorsiones, adulteraciones, o maniobras que pretendan impedir la plena voluntad ciudadana".

Agregó el documento de los tres partidos que "somos mandatarios de la expresión popular y constituimos el instrumento político para que el pueblo sea poder. No renunciaremos jamás a ese mandato, y defenderemos la pureza del mismo en su contenido y proyección histórica".

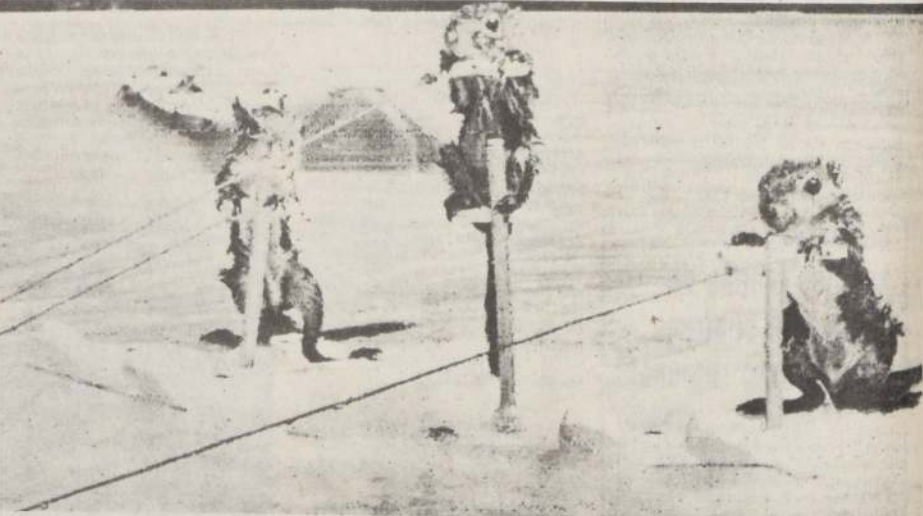
## Stroessner proclamado candidato presidencial

ASUNCION, 19 de septiembre (DPA).— El general Alfredo Stroessner, al frente del Poder Ejecutivo paraguayo desde el año 1954, aspira a un nuevo septimo periodo presidencial.

Stroessner fue proclamado anoche candidato presidencial para los comicios a realizarse en febrero del año próximo por la convención general extraordinaria del Partido Colorado, que respaldó en forma unánime la noción de promover la reelección del general Stroessner.

La convención proclamó asimismo listas de candidatos para las cámaras de diputados y senadores y para las juntas electorales.

El movimiento a favor de la reelección del actual jefe de estado se había iniciado ya el año pasado, a través de pronunciamientos de bases regionales del partido.



STANFORD, Florida. — Este trío de ardillas llamadas Luz, Cámara y Acción, aprende esquí acuático en la piscina de un residente de esta ciudad. (Radiofoto AP).

En B. Aires

## Once muertos por inundaciones

BUENOS AIRES, Sept. 19 (Latin Reuter).— Once muertos y más de 10.000 evacuados provocaron las inundaciones por el desborde del río Matanza en zonas densamente pobladas al sudoeste de Buenos Aires, dijeron hoy fuentes de la Defensa Civil Argentina.

Tres personas se ahogaron el fin de semana, aumentando el número de víctimas fatales a raíz de las inundaciones provocadas por un violento temporal que se inició el jueves.

La Defensa Civil dijo que se detuvo el crecimiento de las aguas, que había signos de un favorable cambio de clima y que el estado sanitario de los evacuados era satisfactorio.

Agregó que no hubo indicios de brotes epidémicos en los centros asistenciales, especialmente preparados, donde "la situación está bajo control".

La Defensa Civil no dio datos sobre daños materiales, pero dijo que en algunas zonas el nivel de las aguas llegaba a cubrir casi totalmente las viviendas.

No obstante, en Lomas de Zamora, una zona altamente poblada y muy anegadiza, unos 15 kilómetros al sur de Buenos Aires, mucha gente pasó una fría noche en los techos de sus ca-

sas sin que las autoridades les prestaran ningún tipo de ayuda, dijo la agencia independiente Noticias Argentinas.

La agencia dijo que entre los pobla-

dores reinaba el desconcierto ya que a la zona acudieron brigadas policiales y de bomberos que no tomaron ninguna medida para aliviar a los damnificados.

## Industrial secuestrado en capital de Guatemala

GUATEMALA, 19 de Septiembre (DPA).— El industrial Antonio Malouf Gabriel, conocido en Centroamérica, fue secuestrado por desconocidos, según informa hoy el diario "El Imparcial".

Malouf fue interceptado ayer cerca de su residencia, un elegante sector de la capital guatemalteca, y llevado con rumbo desconocido, según el periódico, estimándose que el secuestro tenga por móvil el exigir un rescate.

### PIDEN INVESTIGACION

GUATEMALA, 19 de Septiembre (DPA).— Marta Luz Angulo de Vega, la esposa del industrial salvadoreño Julio César Vega, publicó hoy un espacio pagado en los medios informativos suplicando al Presidente guatemalteco Efraín Ríos Montt, investigue el paradero de su esposo y el piloto aviador René Cisneros, desaparecidos misteriosamente el miércoles pasado.

Inicialmente se había creído que la avioneta que ambos tripulaban en un vuelo de Guatemala a San Salvador había sufrido un accidente, pero se ha comprobado que no ha sido así y que las personas que supuestamente tripulaban la nave no eran ni Vega ni Cisneros, habiéndose falsificado la firma del piloto en el reporte de salida en la torre de control de Guatemala.



GUATEMALA. — Un vehículo armado liviano fue enviado a las afueras del cementerio general, donde fueron fusilados cuatro hombres acusados de ser miembros del "Ejército Guerrillero de los Pobres" y de cometer diversos delitos. (Radiofoto AP).

En El Salvador

## 5 víctimas en derrumbe

SAN SALVADOR, El Salvador, Sept. 19 (UPI).— Cinco personas murieron anoche cuando tres viviendas fueron sepultadas por un alud de tierra ocasionado por las fuertes lluvias en el sureste de la capital y 300 personas más fueron evacuadas de la zona, informaron las autoridades.

Voceros de los Bomberos y la Cruz Roja dijeron que entre las cinco víctimas figura una niña de escasos cuatro años.

Así mismo, los bomberos dijeron que otras 300 personas fueron evacuadas a zonas más seguras en las proximidades de la carretera Troncal del Norte a unos tres kilómetros de San Salvador.

Los vehículos de servicio de la Cruz Roja y los Bomberos continúan en estado de emergencia por las constantes lluvias que ya llevan cuatro días.



## El viernes votarían la censura contra Schmidt

BONN, 19 de Septiembre (DPA).— En Bonn se ha consolidado hoy la impresión de que los partidos alemanes de la Unión Cristiano Demócrata (CDU) y Cristiano Social (CSU) y el Liberal (FDP) tratarán el viernes de la semana entrante derrocar al gobierno de Helmut Schmidt mediante una moción de censura constructiva y formar un nuevo gobierno bajo el jefe del CDU, Helmut Kohl.

El jefe del FDP, Hans Dietrich Genscher aseguró hoy durante la emisión política "perspectivas de Bonn", en el Segundo Canal de la televisión alemana, que Kohl puede contar en firme con los votos necesarios de su partido liberal.

Para derrocar al canciller Schmidt se precisa una mayoría absoluta de votos de los diputados del Parlamento, es decir 249 por lo menos, de los que los liberales deberían aportar 23 de los 53 disponibles, suponiendo que los 226 diputados de la Unión CDU-CSU apoyen el voto.

El presidente de la CSU, Franz Josef Strauss, dijo en la misma emisión que Genscher comunicó que más de los 23 diputados necesarios se habían manifestado a favor de un gobierno li-

derado por Kohl como canciller.

Genscher subrayó que por deseo de los tres partidos tendrían lugar elecciones parlamentarias en el primer trimestre de 1983 y que antes habría que aprobar el presupuesto para 1983 y medidas decisivas para combatir el desempleo y evitar que crezca el déficit presupuestario.

Strauss, actualmente Primer Ministro del Gobierno Regional de Baviera, no excluye su retorno a Bonn en el caso de que después de un gobierno provisional de Kohl los partidos de la unión logren la mayoría absoluta en unas elecciones generales adelantadas.

El jefe bávaro subrayó su deseo de elecciones lo más pronto posible, a más tardar el año entrante, de acuerdo con el FDP, si se llega a formar un gobierno Kohl-Genscher.

Por su parte el partido Socialdemócrata corroboró su deseo de elecciones inmediatas en un posible congreso extraordinario del partido. El jefe del partido, Willy Brandt, anunció hoy en Bonn, después de una sesión del consejo del partido, que podría ser convocado tal congreso en el término de 14 días.



BONN.— El ex Ministro alemán de Relaciones Exteriores, Hans Dietrich Genscher, habla tras disolverse la coalición de liberales y socialdemócratas en Bonn. Al fondo, el Canciller Helmut Schmidt, que procurará gobernar con un Gabinete minoritario. (Radiofoto AP).

## Publican entrevista a la Princesa Grace

LONDRES, 19 (AP).— La princesa Grace, por quien se efectuó ayer un funeral de Estado tras su muerte el martes, consideraba como su mayor desafío la educación de sus tres hijos y tenía la esperanza de que pudieran resistir el resplandor de la publicidad, según una entrevista que publica hoy el "Sunday People".

Atribuye a la ex estrella cinematográfica norteamericana haber dicho días antes de su muerte que estaba satisfecha con el desarrollo de Estefanía, de 17 años; Alberto, de 24; y Carolina, de 25.

"La tarea de una madre es muy creativa", dijo, según el diario. "En el mundo de hoy puede ser menospreciada, pero creo que no hay desafío más grande para una mujer que criar a sus hijos y tratar de ayudarlos a formarse el carácter".

En lo que el diario califica como la última amplia entrevista de la princesa antes del accidente automovilístico que le costó la vida, Grace dijo: "Carolina es una muchacha muy brillante, Estefanía está aún en la etapa de desarrollo y maduración y promete mucho".

La princesa Grace dijo que consideraba que sus hijos tenían que ser independientes y autosuficientes.

"Uno quiere transmitirles su experiencia de la vida, pero tienen que aprender por ellos mismos. Uno no puede tomar las decisiones de sus hijos".

## Papa envió pésame por muerte de un Cardenal

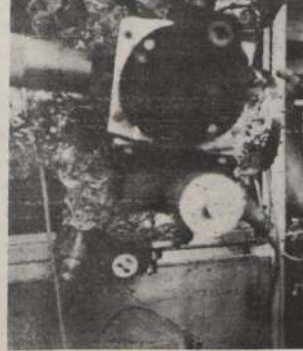
CASTELGANDOLFO, 19 (ANSA).— Un telegrama de pésame por la muerte del Cardenal brasileño Carlos Vasconcellos Motta, que tenía 92 años, fue enviado por el Papa al rector del Santuario Mariano de Aparecida, padre Geraldo Penido. "Rindo homenaje a su memoria —dice el texto— recordando los muchos méritos de su infatigable trabajo para el Santuario Mariano y su constante fidelidad a la Iglesia".

El Cardenal Vasconcellos, Motta era Arzobispo de Aparecida y había nacido en Bom Jesus Do Amparo, en la arquidiócesis de Mariana, el 16 de julio de 1890. Ordenado sacerdote en 1918 fue Obispo titular de Aligia en 1932 y tres años después Obispo Residencial de Sao Luis Do Maranhao. En 1946 Pio XII, en el primer consistorio de la postguerra, lo hizo Cardenal después de haberlo nombrado dos años antes Arzobispo de Sao Paulo, donde permaneció durante casi veinte años. En 1964 Pio VI lo trasladó a la sede del Arzobispado de Aparecida.

Con la muerte del Cardenal Vasconcellos Motta el sacro colegio está actualmente compuesto por 121 cardenales de los cuales 106 pueden ser electores para un eventual cónclave y los quince restantes no podrían participar por haber superado los 80 años. A los 121 purpurados debe agregarse el Cardenal "In Pectore" nombrado por Juan Pablo II en el Consistorio del 30 de junio de 1979, hasta ahora el único de su pontificado.

El jefe del Estado italiano respondió después indirectamente a quienes polemizaron por la recepción demasiado "calurosa" dispensada a Arafat, en los días pasados, quien había llegado a Roma en calidad de observador de los trabajos de la Unión Interparlamentaria, con sede en Roma.

Arafat —afirmó Pertini— fue recibido como tenía que ser recibido, primero por la Unión Interparlamentaria y después por mí. Quise significar amistad y solidaridad con el pueblo palestino".



BERKELEY, California.— El profesor de química de la Universidad de California, Gabor Somorjai, trabaja en su laboratorio con un equipo para producir hidrógeno a partir del agua, usando algunos de los más abundantes recursos de la tierra, luz solar y óxido de hierro, según técnica desarrollada por un grupo científico que encabeza. (Radiofoto AP).

## Líbano busca nuevo Presidente

BEIRUT, SEPT. 19 (UPI).— Durante 23 días pareció que el Líbano estuvo a punto de poner fin a varios años de lucha interna, pero sólo doce horas después del asesinato del Presidente electo Beshir Gemayel, cuando las fuerzas de Israel invadieron el sector occidental de Beirut, esa esperanza ya había desaparecido.

Refiriéndose a las garantías norteamericanas de que la invasión no sucedería, el ex Primer Ministro Saeb Salam dijo: "El prestigio norteamericano no está en juego, ya no existe".

Se esperaba que Gemayel, decidido simpatizante de Estados Unidos, creara un fuerte ejército libanés, cuatro veces mayor que el actual, y eliminara las docenas de pequeños ejércitos privados del país.

En el momento de morir ya estaba trabajando en este sentido, y el ejército libanés estaba desarmando a civiles en la calle recogiendo sus armas.

Pero su muerte ha creado una lucha de mayores proporciones por el poder.

El partido de Gemayel, La Falange, ha nominado para la presidencia a su hermano mayor, Amin, mientras que el Partido Liberal Nacional, del ex Presidente Camille Chamoun, propuso a este político de 82 años para el puesto.

Las elecciones deberán efectuarse antes del 23 de septiembre, cuando termina el mandato del actual Presidente Elias Sarkis, y los expertos consideran que estas decisiones de los partidos dividirán las filas cristianas y facilitarán la evolución hacia un gobierno no democrático.

Las divisiones entre las facciones cristianas se ven agravadas ahora por el asesinato masivo de la población de dos campamentos de refugiados cometido este fin de semana por milicias derechistas, estiman diplomáticos árabes.

Aunque Amin Gemayel parece representar un ala moderada del Partido Falange y se dice que los atacantes de los campamentos de Sabra y

## Se repitió en Nápoles milagro de San Genaro

NAPOLES, 19 Septiembre (ANSA).— Un pañuelo blanco agitado en la brisa matutina anunció hoy a los napolitanos que el milagro de San Genaro se había cumplido una vez más. La sangre del Santo, contenida en dos ampollas sobre el altar mayor de La Catedral se liquefaccionó en ocasión de la fiesta del martir, cuya muerte se remonta al año 305.

Una cierta ansia caracterizó esta mañana la expectativa de los fieles, porque el milagro se hizo esperar más que otras veces. Sin embargo, a las 10.15, el júbilo de los fieles se unió al del Arzobispo Corrado Ursi quien agita las ampollas en señal de alegría.

Como la tradición lo requiere, el jefe de la diputación del tesoro de San Genaro, agitó en ese momento el pañuelo blanco para dar el anuncio oficial.

El milagro se repitió simultáneamente en el anfiteatro de Pozzuoli donde fue martirizado San Genaro y a donde una mujer, testigo del martirio del santo, apoyó sus manos bañadas de sangre sobre una piedra, que todos los años, para esta fecha enrojece.

## Social Demócratas ganaron elecciones generales en Suecia

ESTOCOLMO, Septiembre 19 (UPI).— Los social demócratas ganaron hoy la elección general en Suecia, poniendo al ex Primer Ministro Olof Palme nuevamente en el poder, después de seis años.

Las predicciones de las computadoras señalaron el triunfo de Palme, basadas en más de 600 distritos electorales representativos del país, que dio al bloque socialista el 51,6 por ciento de los votos, comparado con 45 por ciento para los tres partidos no socialistas.

Se cree que los social demócratas conquistarán 167 bancas en el Parlamento que tiene un total de 349 bancas. Los no socialistas probablemente lograrán 162.

"El lunes comenzaremos la difícil tarea de sacar a Suecia de la crisis (económica)", dijo Palme en una entrevista por televisión, tres horas después de cerradas las urnas.

El Primer Ministro Thorbjorn Falldin reconoció su derrota y afirmó que el lunes presentaría su renuncia al presidente del Parlamento.

Chatila estaban actuando bajo órdenes de una rama radical de las fuerzas cristianas, la masacre podría servir para desacreditar a Gemayel y dar la presidencia a Chamoun.

Las tropas israelíes, al invadir el sector occidental de Beirut se apoyaron en dos cuerpos armados privados: las milicias cristianas derechistas de La Falange que se hicieron cargo de los campamentos, y las milicias del mayor Saad Haddad, que patrullaron zonas de la ciudad bajo control de los israelíes.

Haddad, un oficial renegado del Ejército Regular al final de la primera invasión israelí del Líbano hace cuatro años, ha estado operando en el sur del territorio libanés con el abierto

consentimiento de Israel.

Antes de morir, Gemayel había hablado públicamente de juzgar a Haddad por traición, pero el Primer Ministro israelí Menahem Begin considera a Haddad "un gran patriota".

A pesar del papel que desempeñó en la guerra civil de 1975-76 como jefe de las fuerzas falangistas, Gemayel había comenzado a ganarse la confianza de los libaneses musulmanes.

"Lloré cuando fue elegido porque odié lo que él hizo durante la guerra civil", dijo un hombre de negocios musulmán en Beirut, "Pero lloré de nuevo cuando murió, porque hubo algunas esperanzas: supongo que lloré esta vez no por él, sino por el país."

## Egipto amenaza con retirar a su embajador en Tel Aviv

EL CAIRO, 19 (AP).— Egipto advirtió hoy que podría considerar la retirada de su embajador en Israel si se intensificara la lucha en el Líbano.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Kamal Hassan Aly, expuso esta posibilidad a los reporteros tras una reunión con el embajador norteamericano Alfred Atherton para analizar el deterioro de la situación del Líbano.

A una pregunta sobre si Egipto podría retirar su embajador como señal de disgusto por los acontecimientos del Líbano, contestó Aly: "Si la situación empeorara, eso sería analizado".

Fue la primera vez que un alto funcionario egipcio aludió a la posibilidad de una medida de esa naturaleza desde que Egipto e Israel establecieron relaciones diplomáticas tras la firma de un tratado de paz en 1979.

Egipto es el único país árabe que mantiene relaciones diplomáticas con Israel.

La retirada del embajador es un paso importante pero no llega a la ruptura de relaciones.

Desde la invasión israelí del Líbano en junio, los funcionarios egipcios rechazaron los llamamientos de la oposición para que fuera retirado el embajador de El Cairo, sosteniendo que los vínculos diplomáticos eran más importantes en momentos de crisis.

Sin embargo, la acción israelí en el oeste de Beirut y la masacre de centenares de hombres, mujeres y niños palestinos en los campamentos próximos a la ciudad causaron conmoción y repugnancia en todo el mundo árabe.

Aparentemente esto puede haber hecho que Egipto efectuara una revisión de la naturaleza de sus relaciones con el Estado judío. La reunión entre Aly y Atherton fue parte de una intensa actividad diplomática que siguió a las informaciones sobre la masacre en los campamentos de Beirut.

Como parte de esa actividad, el jefe de la Organización de Liberación Palestina (OLP), Yasser Arafat, pidió al presidente Hosni Mubarak que intercediera ante los Estados Unidos y otras potencias occidentales para detener "las masacres israelíes" en el Líbano.

Tras su reunión con Atherton, Aly dijo a los reporteros que Egipto había instado a los Estados Unidos a usar todos los recursos posibles para lograr una retirada israelí del este y el oeste de Beirut, prevenir la propagación de la lucha a otras partes del Líbano, incluso las regiones del Valle de Bekaa y Trípoli, y el retorno de la fuerza multinacional de paz franco-italo-norteamericana.

## Soldados cubanos preparan nueva ofensiva en Angola

MUCUSSO, Angola, 19 (AP).— Mientras mediadores norteamericanos buscan concretar el retiro de fuerzas cubanas de Angola, los cubanos apuntalan su apoyo al gobierno marxista, sostiene el jefe de operaciones guerrilleras de la Pro-Occidental Unita.

El coronel Joao Bock dijo que "en este momento los cubanos están descendiendo (hacia el sur), y están concentrando tropas para lanzar una gran ofensiva contra nuestras tropas y recuperar posiciones que tomamos a la MPLA (Movimiento Popular para la Liberación de Angola) en los últimos dos años. Derribamos un helicóptero M-1 de fabricación rusa el 11 de noviembre y matamos a los 14 cubanos que estaban a bordo".

Quince extranjeros prisioneros, incluso tres brasileños y una argentina, que fueron liberados ayer por Bock, confirmaron la afirmación del jefe guerrillero de que cuenta con el total respaldo de los residentes de la zona que controla.

Bock y los prisioneros fueron entrevistados en un campamento de la unión para la total independencia nacional de Angola, la organización de Jonas Savimbi.

Bock dijo que "Estados Unidos está haciendo todo lo posible para lograr que los cubanos se retiren y luego lograr negociaciones entre Unita y la MPLA. Estamos listos para negociar en cualquier momento. La cuestión es que los cubanos deben ser retirados".

La presencia de los cubanos, que los observadores occidentales estiman entre 15.000 y 19.000 soldados, también constituye el principal obstáculo de las negociaciones para la independencia de África Sudoccidental (Namibia), controlada por Sudáfrica.

El Departamento de Estado norteamericano dice que la independencia de Namibia es una cuestión separada, pero los cubanos deben partir para que la independencia se pueda efectuar. Sudáfrica se ha negado a realizar elecciones para la independencia, hasta la partida de los cubanos, al alegar que los cubanos ayudarían a los guerrilleros del nacionalista Sam Nujoma a instalarse en el poder sin tener en cuenta el resultado de la elección.

A pesar de una serie de reuniones con altos funcionarios en Luanda, no existe indicación de una partida cubana y Bock dijo que el gobierno no ha hecho contactos oficiales con sus fuerzas para iniciar negociaciones.

Los partidarios de Savimbi afirman que sin las tropas cubanas el gobierno de Luanda caería casi inmediatamente. Bock dice que controla "un tercio del país y estamos disputando otro tercio".

## Reabren juicio contra asesinos de Aldo Moro

ROMA, Set. 19 (Latin-Reuters).— El juicio a los presuntos asesinos del ex Primer Ministro italiano Aldo Moro se reabrirá mañana en medio de advertencias oficiales de que el grupo guerrillero urbano Brigadas Rojas podría estar rearmándose para una nueva campaña de violencia política.

Tres recientes atentados frustraron las esperanzas del gobierno, expresadas cuando el juicio entró en cuarto intermedio en julio, de que el estado finalmente estaba ganando la lucha contra la subversión armada.

Comandos de las Brigadas Rojas atacaron dos objetivos militares a fines de agosto, matando a dos personas y capturando rifles, metralletas y municiones.

Hace dos semanas un grupo de la mafia en Palermo asesinó al general Carlo Alberto Dalla Chiesa, el jefe policial distinguido por sus éxitos contra los grupos guerrilleros urbanos.

"Los vínculos operativos establecidos entre el terrorismo y la mafia muestran que la subversión se ha trasladado ahora del norte al sur del país", dijo ayer en Nápoles el Primer Ministro Giovanni Spadolini en un discurso.

Spadolini dijo que los éxitos policiales contra los bastiones de las Brigadas Rojas en el norte de Italia deben ser seguidos ahora por una enérgica campaña en la región de Nápoles y Roma, donde se perpetraron los últimos atentados.

Además de tres meses de interrogatorios a 14 de los 63 acusados y más de un centenar de testigos, el tribunal ha

avanzado poco en su esfuerzo de esclarecer el asesinato de Moro. La mayoría de los 43 acusados detenidos se han rehusado a cooperar con el juez Severino Santapiichi, limitando sus declaraciones a consignas políticas de las Brigadas Rojas.

Indira Gandhi visitará Moscú

NUEVA DELHI, 19 Sep. (DPA).— La jefe del Gobierno indio, Indira Gandhi, parte mañana para una visita oficial de siete días en la URSS, la primera desde seis años, en la que sostendrá detenidas conversaciones sobre temas políticos y económicos.

Según se indicó en Nueva Delhi, en las entrevistas de Gandhi con el Presidente de la URSS, Leonid Brezhnev, también secretario general del Partido Comunista soviético, se tocarán el empeoramiento de las relaciones este-oeste, el conflicto árabe-israelí, la situación en el sureste de Asia, las tentativas de solución del problema de Afganistán (ocupado parcialmente por tropas soviéticas desde diciembre de 1979) y la intensificación de las relaciones económicas y científico-tecnológicas entre India y la URSS.

Además de Moscú, Gandhi visitará un centro de adiestramiento de cosmonautas y las ciudades de Tallin y Kiev.



MONTECARLO.— Aspecto de los funerales de la Princesa Grace de Mónaco. El cortejo se dirige a la Catedral y detrás del ataúd camina el Príncipe Rainiero junto a sus hijos Carolina y Alberto. (Radiofoto AP).

## Francia enviaría nuevamente tropas a capital del Líbano

PARIS, Septiembre 19 (AP).— Francia está dispuesta a enviar de nuevo tropas al Líbano con la misión expresa de proteger a la población civil, dijo hoy el Ministro de Relaciones Exteriores Claude Cheysson.

Cheysson expresó en una entrevista difundida por la televisión nacional que había conversado hoy con el Ministro de Defensa, Claude Henu, para discutir la posibilidad de que Francia actúe dentro del marco de la Organización de las Naciones Unidas o de otro modo.

El Ministro justificó el retiro de la Fuerza Conjunta franco-norteamericano-italiana antes de que terminara su mandato de 30 días, que expira el 21 de septiembre, en el hecho de que había llevado a cabo su misión de supervisar la evacuación ordenada de los combatientes de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). Su mandato no incluía la protección de los habitantes civiles, precisó Cheysson.

Henu dijo en una entrevista radial que Francia no podía haber dejado sus fuerzas allí después que los otros dos contingentes se marcharon, puesto que eso habría constituido una interferencia en los asuntos internos del Líbano.

## Pertini responde a críticas por haber recibido a Arafat

ROMA, 19 (ANSA).— La captura del ex jefe de la disuelta Logia Masónica "P2" Licio Gelli, el lunes pasado en Ginebra, no es suficiente para cerrar este "capítulo oscuro". Lo dijo el Presidente de la República italiana Sandro Pertini en una entrevista publicada por el diario turinés "La Stampa" en la cual el jefe del Estado afronta también problemas vinculados con la mafia y con la reciente visita a Roma del líder palestino Yasser Arafat.

Según Pertini, la historia relativa a Licio Gelli "acaba de empezar", pero agrega que "ciertamente los investigadores llegarán hasta el fondo del problema y aclararán los muchos misterios que rodean al personaje".

El Presidente Pertini habla después de la mafia haciendo hincapié en el último feroz atentado en Palermo del cual fueron víctimas el prefecto de Palermo, Carlos Alberto Dalla Chiesa, su mujer y el chofer. Recordando el funeral de la pareja en Palermo dijo: Ese día, estaba destruido".

Tras recordar los vínculos de amistad que lo unían al matrimonio Dalla Chiesa, Pertini afirmó: "Mataron al general Dalla Chiesa justamente porque en su acción de prefecto, en su lucha contra la mafia, estaba caminando en la vía justa. Tuvieron miedo de él, por lo tanto le impidieron que siguiera avanzando".

El jefe del Estado italiano respondió después indirectamente a quienes polemizaron por la recepción demasiado "calurosa" dispensada a Arafat, en los días pasados, quien había llegado a Roma en calidad de observador de los trabajos de la Unión Interparlamentaria, con sede en Roma.

Arafat —afirmó Pertini— fue recibido como tenía que ser recibido, primero por la Unión Interparlamentaria y después por mí. Quise significar amistad y solidaridad con el pueblo palestino".

Recordando el funeral de la pareja en Palermo dijo: Ese día, estaba destruido".

Tras recordar los vínculos de amistad que lo unían al matrimonio Dalla Chiesa, Pertini afirmó: "Mataron al general Dalla Chiesa justamente porque en su acción de prefecto, en su lucha contra la mafia, estaba caminando en la vía justa. Tuvieron miedo de él, por lo tanto le impidieron que siguiera avanzando".

El jefe del Estado italiano respondió después indirectamente a quienes polemizaron por la recepción demasiado "calurosa" dispensada a Arafat, en los días pasados, quien había llegado a Roma en calidad de observador de los trabajos de la Unión Interparlamentaria, con sede en Roma.



## El Gobierno...

(Viene de la Pág. 1-A)

nuestro, tiene un historial largo y hermoso en su parte bélica, que ningún país en el mundo puede exhibir como Chile. El que durante un siglo aplicó la ordenanza con toda rigidez y que hoy se proyecta normalizando el país".

Tengan la seguridad —expresó finalmente a los Ministros y Subsecretarios— "que no se entregará un metro de terreno, sin antes tener la seguridad que no regresaremos al estado anterior a 1973".

### PILAR FUNDAMENTAL

En su discurso de saludo, el Ministro de Defensa, teniente general Washington Carrasco le expresó al Presidente de la República el sólido respaldo e inalterable lealtad del Ejército y de todas las instituciones de la Defensa Nacional a su gestión permanente en bien del progreso y engrandecimiento de la Patria.

Asimismo señaló que el profesionalismo y desarrollo institucional, alcanzado a lo largo de la historia, constituyen una firme garantía que puede llevar a cabo el programa constitucional en vigencia.

Añadió que el Ejército, por ser la más numerosa y representativa rama de las Fuerzas Armadas, se identifica con todos los estratos de la raza, siendo por ello imposible separarlo del quehacer nacional.

Luego se refirió a la historia militar chilena, señalando que con orgullo sabemos que es "única y no tiene parangón". Todos conocemos su actuar

siempre valeroso y eficiente, ante cualquier circunstancia por difícil y dispar que haya sido. "Su benéfica presencia —tanto en la guerra como en la paz— culmina con la gesta libertadora del 11 de septiembre de 1973".

"Todo ello ha hecho del Ejército de Chile el pilar fundamental del sostenimiento de los más altos valores nacionales, tanto en lo relativo a su seguridad externa como interna, como además, del afianzamiento de la unidad y de su permanente contribución para el engrandecimiento de nuestra cultura y virtudes cívicas y morales".

Finalmente reconoció la tarea inmensa, silenciosa, abnegada y eficiente y de gran trascendencia para el futuro del actual Gobierno, que se está realizando con el aporte de todos los que amamos esta tierra".

### LEALTAD Y APOYO

Posteriormente, el Jefe del Estado recibió el saludo de los integrantes de la Junta de Gobierno en la sala de audiencias del Palacio de la Moneda.

Con anterioridad y desde las 9 horas recibió también el saludo, frente a su domicilio, de las delegaciones del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y Carabineros de Chile. Estas, le reiteraron la irrestricta lealtad e incondicional apoyo de las Fuerzas Armadas y de Orden.

El primer saludo fue presentado por el Vicecomandante del Ejército, teniente general Julio Canessa, quien

encabezó la delegación de la institución que se hizo presente con la Banda Instrumental y de Guerra de la Guarnición de Santiago.

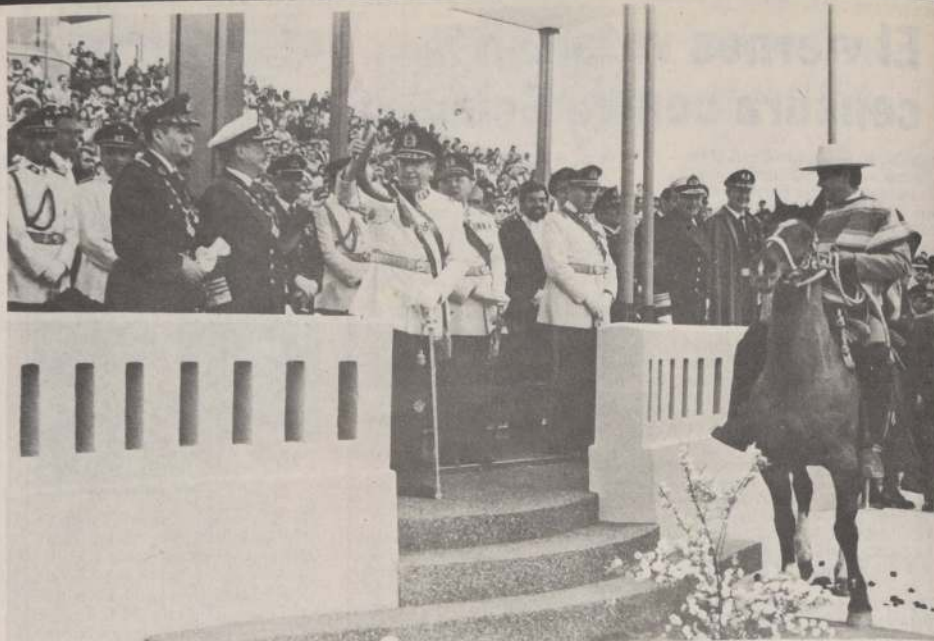
Señaló el general Canessa que junto con el saludo afectuoso de todos los integrantes de la Institución, "recibía la firme promesa de entregar —bajo su conducción superior, todos los esfuerzos por hacer que el Ejército sea cada día más grande y poderoso en beneficio de la Patria".

Las delegaciones de la Armada y de la Fuerza Aérea estuvieron representadas por los Jefes del Estado Mayor General, institucionales, vicealmirante Maurice Poisson, y general de Aviación Carlos Desgroux Camus, respectivamente. Ambos le manifestaron al Presidente los mejores deseos porque la Institución que tan dignamente dirige continúe por la ruta de progreso profesional que es un orgullo para todo el pueblo de Chile.

Finalmente, la delegación de Carabineros, también acompañada de su banda instrumental, fue encabezada por el subdirector de la institución, general inspector Rodolfo Stange.

Este, junto con reiterarle la más irrestricta lealtad a la gestión de Gobierno, agradeció lo que el Primer Mandatario ha hecho por el progreso del país.

Las delegaciones entregaron también bouquets de flores para la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, las que fueron llevadas por las integrantes femeninas de cada uno de los institutos castrenses.



El Comandante en Jefe del Ejército, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte brinda con el tradicional cacho de chicha que le fue llevado hasta la tribuna de honor por uno de los integrantes del Club de Huasos "Gil Letelier". Junto a él están los miembros de la Junta de Gobierno, altos jefes militares, ministros, Subsecretarios de Estado e invitados extranjeros.

Presidente Pinochet

## "Fuerzas Armadas mostraron gallardía y gran preparación"

- Integrantes de la Junta de Gobierno destacaron la férrea disciplina mostrada por los efectivos del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y Carabineros
- Elogiosos comentarios de la Parada Militar expresaron invitados extranjeros

El Comandante en Jefe del Ejército, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, calificó como "muy buena" la presentación efectuada por los efectivos de las Fuerzas Armadas que tomaron parte ayer en la Parada Militar 1982.

El Jefe del Estado en un breve comentario, señaló a LA NACION, que "esta presentación ha sido muy buena, el personal se ve muy bien entrenado, con buena disciplina de fila, lo que en conjunto significó una buena presentación".

Por su parte el Ministro de Defensa Nacional, teniente general Washington Carrasco Fernández, también se expresó en términos muy elogiosos al referirse a la presentación observada en el elipse del Parque O'Higgins.

Señaló que "encontré excelente esta Parada y me recordó la primera, hace 46 años y ahora que dejaré de ser miembro activo del Ejército me siento muy emocionado de ver que se mantiene el espíritu, la impresión de que nada se ha perdido, sino que se ha continuado avanzando, como siempre".

### LA ARMADA

Consultamos también la opinión

Opiniones de la Parada

## Disciplina, cohesión y marcialidad

"Como de costumbre el Ejército estuvo extraordinario en esta presentación. La organización de la banda, de las unidades, la formación en general, todo estuvo excelente" señaló el Vicecomandante en Jefe de la Institución, teniente general Julio Canessa, al término de la Parada Militar, refiriéndose al paso del personal castrense por la elipse del Parque O'Higgins.

Añadió que "esta fue una exhibición fuera de serie sobre la disciplina, cohesión y entusiasmo de la tropa".

del Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, almirante José Toribio Merino.

Señaló que "fue muy buena y como siempre es algo extraordinariamente positivo para levantar la moral y el ánimo de la gente al ver un grupo tan selecto de hombres y mujeres desfilando en forma tan perfecta".

Por su parte, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general del aire Fernando Matthei señaló respecto a lo observado: "Realmente estoy muy feliz con la Parada, ya que demostró, en primer lugar, la total unidad de doctrina de las instituciones de defensa y de orden. En cada hombre pudimos ver, en cada uno de los catorce mil, que entregó todo lo que tenía con gran entusiasmo y gran profesionalismo, mientras tengamos esa alta moral y esa calidad humana en nuestras filas, yo creo que el país puede estar muy tranquilo".

Respecto al debut en la Fuerza Aérea del escalón femenino el General Matthei señaló: "Me sentí muy feliz de ver a mis muchachas igual que a todos mis muchachos también y creo que es necesario que la mujer se integre a las Fuerzas Armadas y tenga también las puertas abiertas, lo que hemos hecho nosotros este año".

### MINISTRO DE EDUCACION

El titular de esta cartera, Alvaro Arriagada, manifestó que: "Esta es una espléndida demostración de disciplina para la juventud, la cual debe contemplar la capacidad, técnica y gallardía de nuestro Ejército y yo creo que lo visto hoy es un espectáculo realmente educativo por el ejemplo que nos dan nuestras Fuerzas Armadas y de Orden".

### GENERAL BENAVIDES

El integrante de la Junta de Go-

Finalmente, LA NACION consultó su opinión al General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, quien respecto a lo que fue la Parada Militar 1982 señaló: "como siempre muy buena y da una especial confianza ver el grado de disciplina, de adiestramiento e instrucción de las Fuerzas Armadas y de Orden".

### GRAN PREPARACION

Por su parte, los invitados extranjeros manifestaron unánimemente su admiración por el grado de preparación de los efectivos que tomaron parte en la tradicional Parada. El Ministro de Defensa de El Salvador, general José Guillermo García, manifestó que "me congratulo de haber podido presenciar esta brillante presentación, ya que en pocos países se puede observar una cohesión tan evidente de las Fuerzas Armadas en un desfile como éste".

El comandante de Operaciones de Defensa de Sudáfrica, teniente general Ian Glesson manifestó también su admiración manifestando que lo visto en el Parque O'Higgins demuestra una vez más el importante sitio que ocupan las Fuerzas Armadas chilenas, por su alto grado de preparación y disciplina.

bierno afirmó al término del desfile: "Sólo voy a opinar que como siempre, estamos mejorando".

### MINISTRA DE JUSTICIA

Mónica Madariaga destacó la marcialidad de la tropa y elogió la excelente presentación del Ejército y las demás ramas de la defensa nacional. Menciona aparte el merecimiento las mujeres militares: "Realmente extraordinario, las mujeres —por supuesto— fueron lo mejor, su paso junto con las tropas fue magistral".



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibe el saludo del Ministro del Trabajo. Le siguen los Ministros de Minería, Vivienda, Transportes y Secretario General de Gobierno.

## Condena mundial...

(Viene de la Pág. 1-A)

con el gobierno libanés sobre la adopción de nuevas medidas, incluso el envío de "casco azul" de la ONU a Beirut para la protección de la población civil. Sobre el resultado de tales consultas tendrá que referir el Secretario General al Consejo de Seguridad en el término de 48 horas.

La fuerza interina de la ONU del Líbano está desplazada en el sur del Líbano desde 1978.

La resolución fue adoptada al final de una reunión a puertas cerradas seguida de un debate público de tres horas sobre la responsabilidad de la "masacre" cometida en la noche del viernes al sábado en los campos palestinos de Beirut, Chatila y Sabra, provocando centenares de víctimas.

El Consejo de Seguridad no se pronunció sobre la responsabilidad de la "masacre" que fuentes locales atribuyen a la milicia libanesa del mayor Saad Haddad aliado de Israel que entró en los campos palestinos aprovechando la operación bélica israelí del miércoles pasado en Beirut Occidental.

La resolución en siete puntos, después de haber condenado la masacre criminal de civiles palestinos en Beirut, reafirma la validez de las resoluciones 512 y 513 (1982) que piden el respeto de los derechos de la población civil sin alguna discriminación y autoriza al Secretario General comb medida inmediata a elevar de 10 a 50 el número de observadores de la ONU en Beirut y en sus alrededores que tendrá que tener plena libertad de movimiento.

### CONDENA PAPAL

CASTELGANDOLFO, 19 (AP).— El Papa Juan Pablo II dijo hoy con voz entrecortada por la emoción que no tenía palabras para expresar su pesar por la "horrible matanza" de los refugiados palestinos en el Líbano.

"No hay palabras adecuadas para condenar tales crímenes, que repelen a la conciencia cristiana y humana", expresó el Pontífice con rostro solemne durante su alocución de los dominicos.

El Papa se ha expresado frecuentemente con relación a la lucha en el Líbano, pero sus palabras de hoy fueron las más enérgicas que haya empleado hasta ahora en este asunto.

"Fue con el alma llena de amargura y con profunda tristeza que recibí la noticia de la horrible matanza cometida en el campo de palestinos en Beirut", expresó el Pontífice a una multitud de 9.000 personas congregadas en el Palacio papal de verano al sur de Roma.

### 1.800 MUERTOS

BEIRUT, Septiembre 19 (UPI).— Bassan Abu Sherif, dirigente del grupo izquierdista Frente Popular para la Liberación de Palestina, informó en Damasco que la Organización para la Liberación de Palestina calcula que el total de asesinados ayer en los campamentos de refugiados en Beirut Occidental se eleva a 1.800.

Unas 300 familias fueron barridas de la faz de la tierra en los dos campamentos.

Además, informes que se dice han sido suministrados a las Naciones Unidas, indican que centenares de otros refugiados han "desaparecido" de un hospital de Beirut desde el viernes y podrían haber sido asesinados también.

Una fuente diplomática árabe dijo que el testimonio fue presentado por dos enfermeras de países occidentales que prestaban servicios en los hospitales de Acca y Gaza, dos instituciones

de la Media Luna Roja, equivalente de la Cruz Roja, y que son instalaciones palestinas situadas cerca de los campamentos de refugiados.

### MANIFESTACIONES CONTRA BEGIN

JERUSALEN, Septiembre 19 (UPI).— La policía israelí utilizó hoy bastones y gas lacrimógeno para disolver a cientos de manifestantes izquierdistas que pedían la renuncia del Primer Ministro Menahem Begin y protestaban por la masacre cometida en los campamentos de refugiados palestinos en Beirut.

"Begin asesino", gritaban los manifestantes ante la residencia oficial del Primer Ministro, desafiando a la policía, que los instaba a dispersarse por haberse reunido sin autorización. "El fascismo no triunfará" era otra de las consignas que se escuchaban.

Luego, la policía decidió emplear sus bastones y el gas lacrimógeno, y arrestó a siete de los manifestantes. Docenas de personas fueron transportadas a los hospitales, con síntomas de inhalación del gas, dijeron los empleados de las ambulancias.

## En Santiago cayó el gordo

CONCEPCION.— El boleto N° 09317, cero, nueve, tres, uno, siete, vendido en Santiago, resultó ganador del premio mayor de 30 millones de pesos de la Lotería de Concepción.

Canadores con 200 mil pesos fueron los siguientes números: 03337 de Concepción, 14040 - 21956 de Santiago, 17900 de Coquimbo, 36459 - 38777 - 32001 de Santiago, 25854 de Valparaíso, 07232 - 11352 de Santiago.

Además fueron favorecidos con 10 automóviles marca Toyota Starlet los siguientes boletos al vigésimo:

10562 12 de Curanilahue  
05477 4 de Concepción  
35544 2 de Valparaíso  
20727 9 de Arica  
34089 11 de Santiago  
21647 3 de Santiago  
35755 5 de Santiago  
29601 8 de Temuco  
14521 11 de Arica  
03769 4 de San Fernando



### CARIÑOSO SALUDO CASTRENSE

Los "peques" de la fotografía saludaron militarmente a las Escuelas Matrices a su paso por Avenida Ejército. Desde temprano estuvieron allí para aplaudir a nuestros soldados, demostrando el imperecedero afecto de nuestros niños hacia los hombres de armas.

### CENTRO MEDICO DENTAL Y LABORATORIO CLINICO JOSE MIGUEL CARRERA

Medicina interna	Cirugía	Oftalmología
Medicina general	Dermatología	Odontología y Ortodoncia
Pediatría	Traumatología	Kinesiología
Ginecología y Obstetricia	Otorrinolaringología	Matronas
		Laboratorio Clínico completo

VISITAS DOMICILIARIAS Y URGENCIA CONVENIO PARTICULAR Y SERMENA

GRAN AVENIDA 3052 FONDO 516796 SAN MIGUEL SANTIAGO



Aseguran que hoy se agotan las entradas para el partido del miércoles

## Calama ya vive un ambiente de final

■ No hay lesionados en Cobrela y Vicente Cantatore confía en que ganan de todas maneras

Calama (Especial para La Nación).— Ya se vive en esta ciudad todo el ambiente propio de las grandes confrontaciones deportivas y así como las casas, taxis, microbuses y autobuses particulares, lucen —junto con la tradicional banderita chilena de Fiestas Patrias— el amblema naranja de Cobrela.

Los dirigentes mineros encargaron trece mil entradas para este encuentro y hasta el día de ayer ya se habían vendido más del 75% de las localidades, estimándose que esta tarde ya no quede ningún boleto disponible para

presenciar la finalísima del miércoles entre los equipos de Cobrela y Colo Colo por el Grupo 4 de la Copa Libertadores de América.

### GRAN OPTIMISMO

Luego de jugar ante Unión Española, los jugadores mineros fueron autorizados para celebrar las Fiestas Patrias junto a sus familiares y en el día de ayer concurrieron hasta el Estadio Municipal de Calama para someterse a un chequeo médico.

El resultado del mismo dejó plenamente satisfecho a Vicente Cantatore,

el entrenador naranja, porque tan sólo hay algunos contusos, pero ningún lesionado de importancia en el plantel.

"Tengo plena confianza en mis muchachos —dijo Cantatore— y sé que nos jugaremos enteros por conquistar este triunfo. Llegamos a este partido en las mismas condiciones que el año pasado cuando nos vimos obligados a ganar a Sporting Cristal para clasificarnos. Si ustedes se recordarán, les hicimos nada menos que seis goles. No significa que también pensemos que vayamos a golear a Colo Colo, pero todo indica que el triunfo

debe favorecerlos. El 99% de las veces que Cobrela ha debido obtener obligadamente una victoria en su casa —incluso ante el mismo equipo popular— lo ha conseguido y por lo mismo tengo mucha confianza en que nos clasificaremos. El encuentro con Unión Española fue un buen examen, ya que los rojos habitualmente juegan su mejor partido del año en Calama. Esta vez también lo hicieron y aún así conseguimos derrotarlos. Incluso, el uno a cero fue demasiado mezquino para nuestras posibilidades porque Enoch fue la mejor figura del equipo visitante".



En Calama no se habla de otra cosa que del próximo miércoles entre Cobrela y Colo Colo. Hoy no quedará una entrada ni para remedio, aseguran los dirigentes mineros.

A 48 horas de la gran final en Calama

## Colo Colo es un hospital

□ La lesión de Carlos Caszely agrega otro problema al entrenador Pedro García, quien sigue asegurando —sin embargo— que sacará el punto que necesita para clasificarse

"Si el partido se tuviera que jugar esta tarde, Carlos Caszely no podría ser de la partida. Y a lo mejor tampoco podríamos contar con José Luis Al-

varez. Ellos fueron los jugadores que terminaron más golpeados luego del duro encuentro con Regional Atacama. Por suerte aún nos quedan 48 ho-

ras para alcanzar a recuperarlos para el choque de Calama".

Este fue el informe entregado por el doctor Pablo Rodríguez, luego de someter al plantel albo a un completo chequeo médico en el complejo deportivo Juan Pinto Durán.

Hay que agregar a lo anteriormente dicho, algo que ya es sabido, pero que conviene repetir para demostrar el poco auspicioso panorama que aguarda a Colo Colo para este encuentro que decidirá el ganador del Grupo 4 de la Copa Libertadores de América.

No pueden jugar en Calama los siguientes jugadores: Severino Vasconcelos (suspendido por dos partidos), René Houseman y Julio Osorio (que no fueron inscritos para la Copa), Mario Osbén y Luis Hormazábal (en período de recuperación postoperatorio) y Oscar Rojas (convaleciente de un desgarramiento muscular).

### OPTIMISMO A PESAR DE TODO

Sin embargo, a pesar de este panorama desolador, Pedro García no pierde el optimismo y le asegura a quien quiera escucharlo que "Colo Colo saca a lo menos un empate en Calama". Tengo la plena certeza de que Cobrela no podrá ganarnos y regresaremos clasificados a Santiago.

Aunque el técnico albo no ha dado a conocer ningún indicio sobre la formación que pondrá en el campo, la reaparición de Elías Figueroa ante Regional Atacama es un indicio de que los albos utilizarán al capitán de la selección chilena como líbero, ubicando delante suyo una línea de zagueros compuesta por Alvarado, Herrera, Garrido y Neculnic, luego un terceto de volantes compuesto por Ormeño, Inostroza y Rivas, quedando solamente dos atacantes para el contragolpe. Uno de ellos debería ser Rodrigo Santander y el otro depende de la evolución de las lesiones de Caszely y José Luis Álvarez.

## Puntarenenses dominaron en el Nacional de Esquí

PUNTA ARENAS (Especial).— Las damas representantes de esta ciudad marcaron la tónica del certamen nacional infantil de esquí al imponerse en las tres categorías. Mientras tanto en varones, los mejores lugares le correspondieron a los santiaguinos.

Bettina Schulz, se impuso en la prueba de 13 y 14 años, con un tiempo de 66.65; seguida de Catalina Figueroa, de la Parva, que puso un tiempo de 66.72. El tercer lugar lo consiguió Virginia Figueroa, hermana de la segunda y perteneciente al mismo centro invernal.

En la serie para 11 y 12 años, ganó la representante de Magallanes, Emma Olivares, con un tiempo de 67.42. En tanto que Andrés Tockman y Denise Kantar, ambas de la Parva, con tiempos de 71.51 y 72.78, respectivamente, se ubicaron en los siguientes lugares.

Por su parte, en la categoría hasta 10 años, la ganadora indiscutida fue Andrea Humeres, quien consiguió un crono de 71.70. En segundo lugar llegó Rosario Ibáñez, de la Parva, con 76.22 y tercera vez Verónica Jofré, representante de Punta Arenas, quien cronometró 78.72.

### VARONES

En tanto en las series varones, por la disputa de la categoría 13 y 14 años de edad, el triunfador fue Juan Pablo Santiagos, de Farellones, quien registró un tiempo para la prueba de 59 segundos, 08 centésimas. Su escolta fue el puntarenense Antonio Olivares, con 62.92 y tercero resultó Jaime Werth, también de Farellones con 65.33.

Mauricio Rotella, perteneciente al centro invernal de Farellones, además integrante del preseleccionado nacional, ganó con amplia ventaja la categoría para niños de 11 y 12 años, registrando un tiempo de 56.81. El segundo lugar lo obtuvo Danilo Sturi-

za, de Punta Arenas, 62.02 y tercero fue su coequipo Claudio Iglesias con 66.70.

En la categoría hasta 10 años, ganó Luis Pijonca de Punta Arenas, seguido por Rodrigo del Canto y Jaime Paredes, respectivamente.

Díaz y Dubó anotaron de penal

## En mediocre partido, Audax y Palestino igualaron a uno

□ El partido estuvo a punto de ser suspendido, por petición de los dirigentes del elenco tricolor, en señal de duelo por los hechos acontecidos en el Líbano



Marco Cornez

Estadio: Santa Laura

Árbitro: Víctor Ojeda.

A. ITALIANO (1): Rodríguez, Belmar, Pacheco, Díaz y Anabalón; Valenzuela, Salinas y Gamboa; Pamiés (Liendro), Batista (Fabbiani) y Castro.

PALESTINO (1): Cornez, Opazo, Villegas, Fuentes y Varas; Dubó, Montenegro, Arias y Muñoz; Olguín, Salah y Pinto.

Goles: 44' Héctor Díaz, de penal; 63' Rodolfo Dubó, también de penal.

REGULAR: En el clásico de las "colonias", Audax Italiano y Palestino igualaron a un gol, anotaciones conseguidas mediante lanzamientos penales, que ejecutaron Héctor Díaz y Rodolfo Dubó, respectivamente. El partido estuvo a punto de ser suspendido, por petición expresa de los directivos del cuadro tricolor, en señal de duelo por los hechos que acontecen en el Líbano. Al final y luego de largas conversaciones sostenidas con Oscar Linh, los dirigentes acordaron ju-

gar, como una manera de expresar su respeto hacia los aficionados chilenos, pero antes del inicio del mismo, se guardó un minuto de silencio, en memoria de los caídos en Beirut.

En su desarrollo, el match respondió a las expectativas, ya que ambos cuadros mostraron un fútbol sin muchos argumentos, pero que en la etapa de complemento se animó debido al empuje y "garra" que mostró Palestino para igualar al marcador.

Los goles fueron conseguidos mediante lanzamientos penales. Para los "tanos" fue Héctor Díaz, quien ejecutó la falta a los 44', venciendo con disparo bajo y potente la resistencia de Cornez. En cambio, Rodolfo Dubó tuvo fortuna en su ejecución ya que, la pelota luego de ser desviada por Julio Rodríguez, fue a rebotar en el poste para luego llegar a la red.

En líneas generales se puede concluir que el resultado fue justo para ambos elencos, quienes no hicieron ni tuvieron argumentos para optar a más.



Según los colocolinos, Juan Páez (ex Cobrela) fue uno de los que entró a lesionarlos el sábado pasado.

Quejas de los colocolinos contra atacameños

## "Vinieron premeditadamente a tratar de lesionarnos"

Duras críticas formuló la gente de Colo Colo en contra de los jugadores de Regional Atacama, a los que acusaron de entrar premeditadamente a la cancha buscando lesionar a los hombres del "Cacique".

Aunque nadie lo dio a entender directamente, había una velada suspicacia en torno a la relación de nortinos existente entre Cobrela y Regional Atacama.

"A mí no me quedó más camino que salirme de la cancha —dijo Caszely— porque me dí cuenta que la única intención de mis rivales era lesionarme. Yo no sé si habrán estado interesados en que no juegue el miércoles contra Cobrela, pero realmente fue una actitud verdaderamente incomprensible".

En parecidos términos se expresó José Luis Álvarez, el otro jugador albo que terminó resentido y quien personificó sus acusaciones en Juan Páez:

"La verdad es que su actitud no tiene nada que ver con el comportamiento de un jugador profesional de fútbol. Se dedicó durante todo el partido a darme puntapiés sin pelota y a pegarme manotazos para que yo reaccionara. Afortunadamente no caí en su juego, ya que tenía que cuidarme de sufrir una lesión seria. Aún así terminé muy golpeado. Lo sospecho del caso es que Juan Páez jugaba hasta el año pasado en Cobrela".



El árbitro Mario Lira, fue duramente criticado por los jugadores de Universidad de Chile, luego del partido que disputaron ante Magallanes.

Dicen que inventó el penal del empate

## La "U" acusa al árbitro de jugar por Magallanes

"Magallanes no tenía por dónde hacernos un gol, ya que le teníamos cerrados los caminos de entrada a su delantera. Lamentablemente no nos acordamos de cuidar al árbitro Mario Lira y él nos empató el partido en El Bosque".

Con esta frase cargada de ironía, el marcador de punta de Universidad de Chile, Patricio Reyes, se refirió al arbitraje de Mario Lira en el encuentro disputado el sábado en el Estadio El Bosque.

"El penal dicen que me lo cobró a mí —agregó el zaguero— pero yo ni siquiera toqué a Marcoleta. El pasó por mi lado y como vio que se le escapaba la pelota se tiró al suelo. Fue lo mismo que había hecho Rojas hace algunos minutos y si en esa oportunidad no marcó penal, no me explico por que lo hizo después cuando ni siquiera nos quedaba tiempo para haber reaccionado".

### EL GUARDALINEAS COOPERO

Por su parte, el centrodelantero Sandrino Castec se acordó del gol que le anuló en el primer tiempo:

"Fue realmente inexplicable, porque cuando yo conecté de cabeza el centro de Héctor Hoffens, estaba toda la defensa de Magallanes metida en su arco. Incluso Mario Lira había marcado el centro del campo, pero el guardalíneas levantó bandera y anuló el gol por su cuenta. Yo no sé cómo se llama ese señor, pero no tiene idea de la regla del off-side. Fue lejos el mejor defensa de Magallanes".

Hay que agregar que al terminar el partido, Miguel Ángel Gamboa —que reapareció en ese encuentro— tuvo un serio altercado con el mencionado linesman, por lo que deberá comparecer mañana a la citación del Tribunal de Penales.



Perdió ante Atlético de Madrid

## Volvió a perder Valladolid

- Decepcionante actuación del conjunto de Patricio Yáñez
- Zaragoza perdió el liderato del torneo español

MADRID. (Por Alfredo Gómez). (AP).— Zaragoza perdió el liderato del Campeonato Español de Fútbol que mantuvo durante las dos primeras semanas al ser vencido como local 1-0 por Real Madrid en la tercera ronda.

El mejor fútbol corrió siempre a cargo del equipo madrileño, siendo incapaz Zaragoza de frenar esa iniciativa. Con el conjunto local debutó el argentino Manuel Alberto Barba, que tuvo una floja actuación.

Juanito anotó el gol al lanzar una falta, incrustando el balón junto al poste izquierdo en el minuto 54.

Zaragoza cedió el liderato a Atlético de Madrid, que lo encabezó solo con seis puntos tras vencer sin grandes dificultades 5-2 al colista Celta de Vigo.

Atlético no encontró rival en el Celta, al que dominó jugando a placer, bien dirigido por el ariete mexicano Hugo Sánchez.

El mexicano, que se ha destapado como goleador en esta liga, anotó dos tantos, en los minutos 23 y 43. Los otros tres fueron de Pedraza en el 21 y 87 y Landaburu en el 81, y en ellos también tuvo intervención Hugo Sánchez.

Del Cura en el 55 y el defensa atlético Juanjo en propia meta en el último minuto anotaron por Celta.

Con sus goles de hoy, Hugo Sánchez lleva ya cuatro en estas tres rondas.

### CAYO VALLADOLID

El segundo lugar en la clasificación con cinco puntos lo comparten ahora, junto al Real Madrid, los "leones" vascos del Athletic de Bilbao, que vencieron 2-0 a domicilio a Valladolid.

El equipo local hizo un pésimo encuentro ante los bilbaínos, que su-

pieron aprovechar bien sus contragolpes para alzarse con el triunfo.

Sarabia en el 13 y Argote en el 81 anotaron los goles.

El actual campeón de Liga, Real Sociedad, tuvo problemas en casa frente a otro equipo norteño, Osasuna, al que finalmente pudo doblegar 2-0, mediante dos goles de Uralde en el 67 y de Satriestegui en el 84.

Otro equipo puntero, Valencia, jugó también en casa y ejerció un insistente dominio sobre Las Palmas, pero sin acertar en el remate y también ante la tenaz resistencia canaria. Ello hizo que el encuentro terminara en empate sin goles.

Gijón recibió y venció 2-1 a Santander en encuentro de mucha fuerza y peligrosidad por ambos bandos. El argentino Ferrero en el 3 y Abel en el 46 anotaron por los locales y Alvarez en el 44 por los visitantes.

Español realizó un encuentro decepcionante y cayó en su feudo de Barcelona 2-0 frente a Betis. Los visitantes dominaron en todas las líneas, consiguiendo sus dos goles en los últimos minutos del encuentro, ambos por rincón en el 83 y el 89.

También Málaga se dejó sorprender en su terreno por Salamanca, que consiguió llevarse los dos puntos en litigio al vencer con todo merecimiento 3-2. Los tantos salmantinos fueron de Pepe en el 7, Enrique en el 48 y Angel en el 80. Los dos tantos locales fueron de Toto en el 66 y el 81.

El encuentro entre Sevilla y Barcelona se jugará esta noche.

Partidos para la próxima fecha: Santander-Real Sociedad, Salamanca-Gijón, Betis-Málaga, Celta-Español, Real Madrid-Atlético de Madrid, Barcelona-Zaragoza, Athletic de Bilbao-Sevilla, Las Palmas-Valladolid y Osasuna-Valencia.

### Campeonato italiano

## Juventus tomó la onda

- El astro francés Platini dirigió la ofensiva del equipo de la "Juve" que venció a Cesena 2-0. El modesto Sampdoria, aquel club que defendiera Jorge Toro, venció a Inter de Milán

ROMA, Sep 19 (UPI).— El poderoso Juventus volvió a la carga derrotando por 2-0 al Cesena en su primera victoria de la temporada, pero las verdaderas estrellas del fútbol italiano fueron los extranjeros, los que brillaron en los partidos jugados a lo largo y ancho de todo el país.

Sampdoria, el modesto equipo de Génova, recién ascendido a la Primera División, que humilló al Juventus la semana pasada ganándole por 1-0, volvió a dar una sorpresa en esta segunda jornada del torneo derrotando al prestigioso Inter Milán por 2-1 nada menos que como visitante.

El capitán del seleccionado francés, Michel Platini, que actúa por primera vez en el fútbol italiano defendiendo los colores del Juventus, marcó un gol por el equipo de Turín a los 17 minutos del segundo tiempo.

El italiano Roberto Bettiga, estrella de la selección que se coronó campeón del mundo en España, anotó el otro tanto del Juventus a los dos minutos de la etapa complementaria. Uno 50.000 aficionados asistieron al encuentro disputado en Turín.

El delantero peruano Cerdón Barbadillo fue el autor de los dos goles con el Avellino venció en su propia casa al Ascoli por 2-0.

El inglés Trevor Francis abrió la cuenta a favor del Sampdoria a los 11 minutos de juego. El austriaco Hansi Müller igualó el marcador a los 34, pero Roberto Mancini consiguió el tanto de la victoria para el Sampdoria a los 11 de la segunda etapa.

Florentina, que la temporada pasada fue subcampeón italiano, aplastó al Génova por 3-0 como visitante. Giancarlo Antognoni, una de las estrellas del mundial, anotó el primer gol del Florentina a los ocho minutos, aumentando Eraldo a los 43 y cerrando la cuenta.

## Esperanza se adjudicó el Clásico ante Sportiva

VALPARAISO.— Un rehabilitador triunfo ante el invicto Sportiva Italiana logró el quinto de Esperanza, al vencer por 97 a 84, en el encuentro jugado en el Fortín Prat de aquí, correspondiente a la competencia Dimavor de básquetbol.

El primer tiempo finalizó con victoria parcial de Esperanza, por 46 a 40. El cotejo fue presenciado por mil

do la cuenta el argentino Daniel Bertoni a los 36 del segundo tiempo. Asistieron 47.000 aficionados.

### TRES PUNTEROS

La tabla de posiciones la encabeza después de dos fechas Sampdoria, Fiorentina y Roma, con cuatro puntos cada una, seguidos por el Torino y Pisa, con tres cada uno.

Roma, jugando en su cancha ante 45.000 aficionados, derrotó al Verona por 1-0 con un gol de Agostino Di Bartolomei cuando faltaba un minuto para el final del partido.

Pisa venció al Nápoli por 2-0 en su estadio ante 30.000 aficionados. Pasquale Casale marcó los dos tantos de Pisa, a los 30 minutos del primer tiempo y a los 24 del segundo de tiro penal.

Udinese y Cagliari empataron 1-1 en Udine ante 35.000 personas. Franco Causio, que fue transferido del Juventus esta temporada, abrió la cuenta para el equipo local a los 30 minutos del primer tiempo y Mariano Marchetti empató para el Cagliari a los 37.

En otro resultado importante, Catanzaro y Torino empataron sin puntos en Catanzaro ante 1.300 espectadores.

### SEGUNDA DIVISION

Resultados de la segunda jornada del campeonato italiano de fútbol de Segunda División.

Arezzo-Foggia, 0-0; Bari-Varese, 2-2; Bologna-Atalanta, 0-1; Campobasso-Lecco, 1-0; Catania-Milán, 1-1; Cavese-Perugia, 2-1; Como-Lazio, 0-0; Monza-Cremone, 1-2; Pistoiese-Reggina, 1-0; Sambenedettese-Palermo, 2-1.

### LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia, si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas, si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal, si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, húngaro o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:  
PROFESSOR CABALLERO

P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.



Jorge Naveas, pese al empate que Antofagasta obtuvo el viernes, el elenco nortino sigue de líder en segunda división con seis puntos de ventaja.



Lobos, un elemento de solvencia en el elenco antofagastino.



Angel Bustos, otro de los baluartes antofagastinos.

## Toda la Segunda División

### TRASANDINO 1 LINARES 1

Estadio: Ferrovios de Los Andes  
Público: 1613 personas  
Socios: de Trasandino 501; de Linares 1  
Recaudación: \$ 137.730  
Árbitro: Roberto Luengo

### EQUIPOS

Trasandino: (1) Manríquez, Monsalvez, Aguilera, Carreño y Droguett; Alvarado, Roldán (Gallardo), y Salinas (Pineda), Pérez, Escobar y Castro.

Linares: (1) Ibarra, Moreira, Pacheco, Zúñiga y Tapia; R. Pérez (González), Rojas y Carvajal; Venegas, Vázquez y Márquez.

Goles: 20 minutos Vázquez (Linares), 49 Pineda (Trasandino).

Expulsados: Rojas y Venegas de Linares a los 62 y 67 minutos. Comentario: Decepcionó en el segundo tiempo el cuadro local que no supo aprovechar el dominio de campo que ejerció sobre su rival. Más aún, al quedar Linares con 9 hombres, atacó en forma desordenada lo que le impidió lograr el tanto de la victoria.

### NUBLENSE 3, SAN FELIPE 0

Estadio: Municipal de Chillán  
Público: 534 personas  
Socios: Nublense 29; San Felipe 0  
Recaudación: \$ 39.688  
Árbitro: Julio Luna

### EQUIPOS

Nublense (3): Morales; Parra, Soto, Venegas y Oñate; Cortázar, Castillo, Palma (Medina); Arce, Villablanca y P. Díaz.

San Felipe (0): R. Díaz; Medina, Gálvez, Landeros, Zúñiga; Quiroz, Longoli (Aguilera), Quezada; Nazar, Pullol y Carvacho.

Goles: 85 Arce; 87 P. Díaz y 89 Castillo.

Comentario: Triunfo espectacular de Nublense, debido a que los goles se obtuvieron solo en los minutos finales del partido.

### OVALLE 0 COBRESAL 0

Estadio: Municipal.  
Público: 709  
Socios: de Ovalle 393; de Cobresal 36.  
Recaudación: \$ 47.270.  
Árbitro: Juan Carvajal.

### EQUIPOS

Ovalle (0): Salinas; Barahona, Araya, Cortés e Iriarte; Avila, Tapia y Pavez; Zamora, Rivera y González.

Cobresal (0): Fallo; Aspe, Sdez, Reyes y Guastavino; Tapia (Concha) Bascor (Solar), y Salcedo; Fabres, Pedreros y Cambria.

### COMENTARIO

Ovalle impresionó mejor en el primer tiempo pero desaprovechó las oportunidades. Cobresal salió a buscar el contragolpe en la segunda etapa pero tampoco inquietó al meta local. Partido de escaso nivel técnico que terminó con el marcador en blanco pese a las oportunidades que se les presentaron a ambas ofensivas.

### COLCHAGUA 2 IBERIA 1

Estadio: Municipal.  
Público: 717.  
Socios: Colchagua 413; de Iberia 0  
Recaudación: 46.436.  
Árbitro: Luis Navarrete.

### EQUIPOS

Colchagua (2): Díaz; Reyes, Apablaza, Arriagada y Santibáñez; Figueroa, Uribe y Ponce; Rivadeneira, Mosquera y Alarcón.

Iberia (1): Grignaffini; Gutiérrez, Alarcón, Vergara y Muñoz; Lee-Chong, Arrieta y Orrego; Núñez, Zag y Pérez.

Goles: 34' Núñez, 37' Uribe, 58', Patricio Ponce (tiro penal).

Comentario: Esfuerzo en el segundo tiempo del cuadro local para remontar un marcador. Su ataque se vio más codicioso, pero Iberia reforzó su defensa para mantener el empate. Solo el tiro penal servido por Ponce puso justicia al mayor dominio del equipo local.

### SAN ANTONIO 1 LA CALERA 2

Estadio: Municipal de San Antonio.  
Público: 1.516.  
Recaudación: \$ 112.880.  
Árbitro: Víctor Arriagada.

### EQUIPOS

San Antonio (1): Gant; Puga, P. Miranda, Cueto (Ocampo) y Astorga; Andrade, Soto y G. Miranda; Turen (Santis) Poblete y Maturana.

La Calera (2): Flores; Alvarado, Gelvez, Albornoz y Vázquez; Gutiérrez, Herrera y Fariás; A. Santis, Valenzuela y Figueroa.

Goles: 30' Turen, 43' Albornoz (penal), 63' A. Santis.

Expulsados: En la segunda etapa el meta Santis (San Antonio) y Herrera de La Calera.

### COMENTARIO

Pierde posiciones en los primeros lugares el cuadro porteño luego de su derrota ante La Calera, jugando como local, pero se mantiene en el cuarto lugar del ascenso. La Calera jugó con tranquilidad y cuidó el balón lo que le valió anotar dos goles y la obtención de dos puntos.

### WANDERERS 1 EVERTON 0

Estadio: Valparaíso  
Público: 3.143  
Recaudación: \$337.800  
Socios: 430 de Wanderers, 340 de Everton  
Árbitro: Raúl Vinos (4)

Wanderers: Vinez (6), G. Navarro (5), Morales (6), Medina (5), J. Díaz (4), Verdejo (5), Valenzuela (5), Garrido (5), Galindo (5), Daller (5), Cerda (5). DT: Guillermo Díaz Zambrano. Suplentes: Olivares (AS), Bahamondes, Núñez y Olivera.

Everton: Hugo Rojas (3), Zúñiga (4), Tapia (4), S. Navarro (4), Contreras (5), Leiva (4), González (4), Puntarelli (4), Julio Rodríguez (5), Baeza (5), Zamora (4). DT: Ricardo Contreras. Suplentes: Zapata, Sorace, Brande.

Gol: 17' Bruno Morales.

Cambios: Olivera por J. Díaz, Aranda por Leiva, Bahamondes por Navarro y Zapata por Puntarelli.

Tarjetas Amarillas: Verdejo, Daller y González.

Expulsados: 13' Zamora, 40' Hugo Rojas.

### MALLECO 1 G. CROSS 2

Estadio: Alberto Larraiguibel de Angol.

Estadio del Campo: Bueno  
Público: 522.  
Recaudación: \$ 39.740.  
Socios: Local 216, Visita 67.  
Árbitro: Edmundo Lema (4).

Malleco: Luna (5), Rifo (4), E. Parra (3), Urrutia (5), Araya (4), Manzano (4), Neira (4), Ibarra (4), B. Muñoz (4), Villagra (4), Rocha (5). DT.: Oscar Zambrano. Suplentes: Sepúlveda, Bustamante, L. Parra, San Martín.

Green Cross: Fischer (5), Katterer (5), Díaz (4), Ocampo (5), Toledo (5), Olivares (5), Nitrhual (5), Silva (4).

Guevara (4), Coronel (4), Covarrubias (6). DT.: Iván Ortiz. Suplentes: Arias, G. Muñoz, Castillo (4), León.

Goles: 26' y 83' Covarrubias, 85' Ibarra (M).

Cambios: Bustamante x Neira, L. Parra x B. Muñoz, Arias x Guevara, Castillo x Coronel.

Tarjetas Amarillas: E. Parra, Manzano, Neira, Toledo, Nitrhual.

Expulsado: 86' E. Parra.

### HUACHIPATO 2 F. VIAL 2

Partido N° 12 de la Polla Gol: Empatado.

Estadio: Las Higueras de Talcahuano.

Estadio del Campo: Regular.  
Público: 3.275 personas.

Socios: Local 1.195, Visita 859.  
Recaudación: \$ 232.110.  
Árbitro: Javier Castro (4).

Huachipato: Ortiz (5), Fernández (5), Jiménez (4), Rivera (5), Vega (4), Henríquez (4), Mena (3), H. Miranda (4), Ormeño (5), J. Miranda (4), Santis (3). Suplentes: Pérez, A. Santis, Gutiérrez, Llonas. DT.: Luis Vera.

### Fernandez Vial: Cepeda (4), Villarroel (4), Avilés (4), Yáñez (5), Durán (4), Acosta (3), Reyes (3), Díaz (2), Bomhomme (4), Tapia (4), Obando (4). Suplentes: Petinelli, Azócar, Silva, Castro. DT.: Antonio Vargas.

Goles: 17' Henríquez, 27' Acosta, 37' Ormeño, 43' Yáñez.

Cambios: 25' Castro por Reyes y 30' Silva por Acosta en Fernández Vial.

30' Llonas por Santis en Huachipato. Tarjetas Amarillas: Bomhomme de Fernández Vial.

### SAN LUIS 0 FERROVIARIOS 0

Estadio: Municipal de Quillota.  
Estadio del Campo: Bueno.  
Público: 648.

Recaudación: \$ 57.900.  
Socios: SL, 290 F. 0.  
Árbitro: Isidro Cornejo (4).

San Luis: Sandoval (5), Barrera (5), Maluenda (5), Figueroa (5), A. Martínez (5), Gatica (4), Berenguela (4), H. Salinas (5), Muñoz (4), S. Salinas (4) y Graffigna (5). Suplentes: Díaz, Arévalo, Arancibia y Barahona (AS) DT.: Jaime Campos.

Ferroviarios: Peña (5), García (5), Suid (4), Cifuentes (4), Barra (5), Huenchumil (5), Miranda (4), Silva (6), Sotelo (5), Calderón (3) y Arancibia (4). Suplentes: L. Rosales, Espinoza, R. Rosales y Soto (AS). DT.: Pedro Rodríguez.

Cambios: L. Rosales por Cifuentes y Espinoza por Miranda en Ferroviarios; Arancibia por Gatica y Díaz por S. Salinas en San Luis.

Tarjetas Amarillas: Berenguela (SL), Maluenda (SL), Miranda (F), y Huenchumil (F).

Expulsado: 44' Calderón (F) por agredir a Díaz.

### CONCEPCION 1 LOTA 0

Estadio Regional: 2.818 espectadores; \$ 192.740; árbitro, Ricardo Keller.

Concepción (1): Valle; Escobar, Concha, Gutiérrez, Pedreros; Arias, Pedraza, Cavalleri (Monsalves); M. Araya, Godoy (Rojas) y L. Araya.

Lota (0): Espinoza; A. González (Ocaño), Albistur, G. Azócar, Jara; Carrasco, Chacano, C. González; Reyes, Italiano y Manríquez. Gol: 11' M. Araya.

Al revés de como ocurrió en otros encuentros, Concepción ganó sin merecerlo a Lota Schwager por 1 a 0.

Tuvo una sola ocasión de anotar y la aprovechó, por obra de Mario Araya, con golpe de cabeza. Lota hizo méritos sobrados para igualar, en especial en el segundo tiempo. La acertada custodia de Miguel Gutiérrez sobre el goleador minero Horacio Italiano, fue decisiva para impedir un resultado más generoso para las visitas.

Un clásico deslavado, en que la nota llamativa, la constituyó la información proporcionada por "Clavito" Godoy (DT penquista), el que puso su cargo a disposición de la directiva ante la difícil situación económica del plantel.

## Emil Zatopek, cumplió 70 años

VIENA, Septiembre 19 (Latin-Reuters).— El ex atleta checoslovaco Emil Zatopek, quien ganó tres medallas doradas en los Juegos Olímpicos de 1952 en Helsinki, celebró hoy su sesagésimo cumpleaños.

El checoslovaco ganó los 5.000, 10.000 metros y la maratón en los Juegos de 1952 y entre 1950 y 1958 estableció récords mundiales y mejores actuaciones del mundo en distancias de entre 5.000 y 30.000 metros.

Un abierto partidario del movimiento y reformas liberales de Alexander Dubcek, originado en Praga, Zatopek, fue desplazado y posteriormente fue autorizado a trabajar en el centro de documentación del Sindicato de Cultura Física de Checoslovaquia.

Su esposa Dana Zatopkova, ganadora de la medalla de oro en jabalina en los Juegos de Helsinki, también cumplió hoy 60 años de edad.

Zatopek, quien reside en Praga, aún disfruta de las competiciones. "Estoy sorprendido porque he descubierto que preciso el doble de tiempo para correr cinco kilómetros como antes", dijo la ex "locomotora humana" en una reciente entrevista.

## Posiciones

Por la competencia de Primera División, cumplida la décima fecha de la primera rueda, las posiciones de los 16 conjuntos, han quedado como sigue:

	Puntos
1º U. de Chile	18
2º Naval	16
3º Colo Colo	16
4º Cobreloa	13
5º U. Católica	11
6º Higgins	11
7º Atacama	10
8º Dep. Arica	10
9º Palestino	9
10º Magallanes	9
11º Iquique	9
12º S. Morning	8
13º U. Española	7
14º A. Italiano	5
15º La Serena	4
16º Rangers	3

GOLEADORES: Con 9 goles: H. Hoffens de U. de Chile. Con 6 goles: J. Siviero de Cobreloa. Con 6 goles: O. Arriaza de Naval.

### SEGUNDA DIVISION

Cumplida la decimotercera fecha del torneo de Segunda División, las posiciones de los 22 equipos participantes es la siguiente:

	Puntos
1º Antofagasta	30
2º Trasandino	24
3º San Felipe	23
4º Everton	23
5º San Antonio	22
6º Cobresal	22
7º Fdez Vial	22
8º Coquimbo	21
9º U. Calera	20
10º Lota	19
11º Concepción	18
12º S. Wanderers	18
13º Green Cross	18
14º Nublense	17
15º Dep. Ovalle	15
16º San Luis	15
17º Linares	14
18º Colchagua	14
19º Huachipato	13
20º Malleco	10
21º Tgte Ferro	10
22º Deportes Iberia	9

Goleadores: Con 13 goles: C. Escobar de Trasandino. Con 8 goles: J. C. Barraza (COQ); L. Venegas (LIN) y P. Turen (Sau).

## Próxima fecha

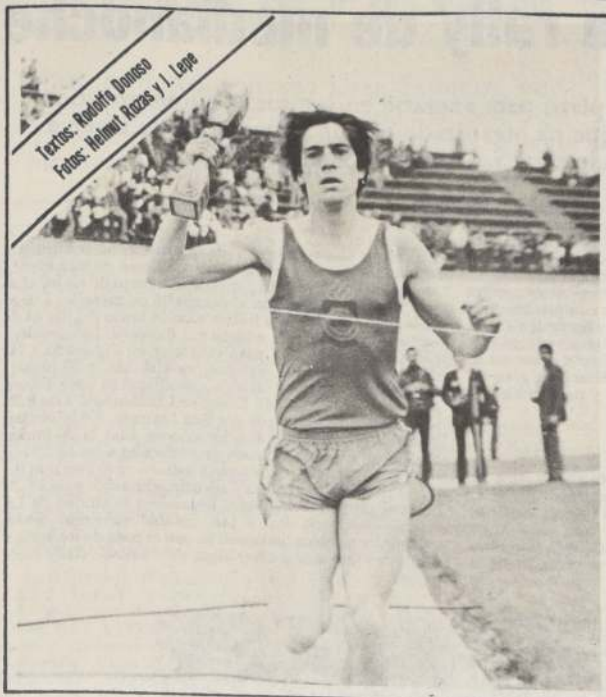
### PRIMERA DIVISION

11ª Fecha — 1ª Rueda  
Sábado 25 y domingo 26 de septiembre de 1982.

Arica—Magallanes  
Atacama—Iquique  
La Serena—A. Italiano  
U. de Chile—Colo Colo  
U. Española—U. Católica  
Palestino—S. Morning  
O'Higgins—Naval  
Rangers—Cobre



## NOTAS GRAFICAS DE LA GRAN HAZAÑA DEPORTIVA



Textos: Rodolfo Donoso  
Fotos: Helmut Ruzas y J. Lega

UNIVERSITARIO, llega la meta del Estadio Nacional con su distintivo de la Zona Sur. Fernando Zalazar recibió el gran aplauso del público.



DECIDIDAS y bien preparadas para los tramos largos estuvieron todas las atletas que participaron en los tramos de la Séptima Región, demostrando que la mujer chilena también estuvo presta al llamado de participación.



**SIMPATIA** mostraron las vencedoras del tramo Norte, Maribel Venegas (Escolar), Ana Mendoza, Canal Militar (FACH) y Fernando Salazar (Universitario).

**PUNTILLANOS** El conjunto folklórico de "Los Puntillanos" abrió el gran show artístico con que Televisión Nacional —uno de los organizadores de la Posta de Chile— esperaba a los atletas.



El Director General de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, junto al atleta Antonio Cornejo, representante del Canal Escolar y segundo en la Zona Sur (Buin—Santiago). La Posta de Chile alcanzó un éxito espectacular.

### Frases

Luego de la participación, los atletas expresaron su alegría por la participación, algunas de las frases captadas fueron las siguientes:  
Pedro Flores, del Canal Universitario, estudiante de Educación Física, 19 años y hace cuatro que se dedica al atletismo: "Me gusta porque me hace sentirme bien. Es un deporte que a uno lo hace superarse... Ahora estoy feliz, gané y mi alegría se justifica porque al llegar primero logré más puntos para mi representación, el Canal Universitario —dijo a La Nación—, con voz entre cortada por el cansancio y la emoción del triunfo."

o.o.o.o.

Pablo Stevens, estudiante del primer año de periodismo en la Universidad de Chile, fue el otro representante del Canal Universitario que llegó a la meta, tiene 19 años y dijo: "Corrí como gamo... tenía ganas de triunfar y lo logré. Sali bien, corrí desde el tramo de Simón Bolívar hasta la meta... palabra que me siento orgulloso."

o.o.o.o.

Ruben Valdés, de la Escuela de Especialidades de la FACH, defendió al Canal Militar, tiene 24 años y logró una excelente ubicación. "Esta carrera ha sido para mí el más hermoso entrenamiento. La razón es poderosa, llegue bien ubicado, defendí mi Canal y así me ha servido de preparación para la próxima competencia entre escuelas militares que se hará en Panamá, donde viajaré próximamente."

o.o.o.o.

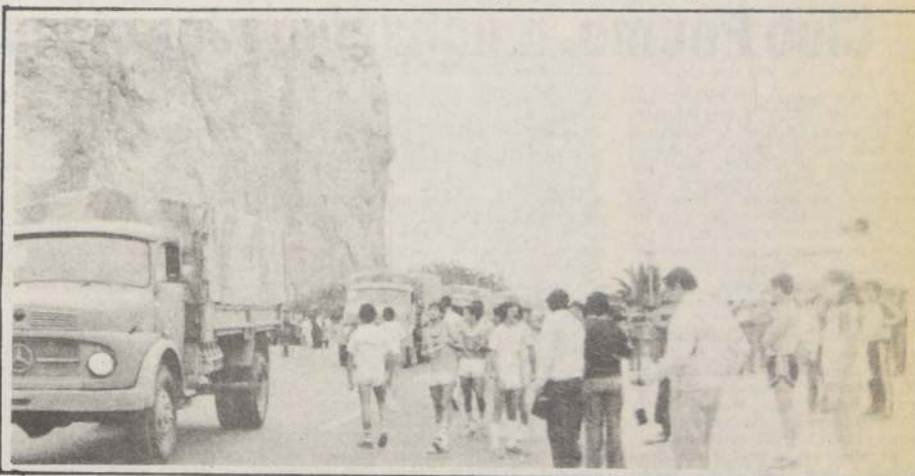
Patricio Sepúlveda, del Canal Universitario, tiene 21 años y corrió defendiendo la "roja" de su Canal. "Mire usted, me gusta el atletismo y es parte de mi ajetreo diario. Estudio castellano en la Universidad de Santiago, voy en cuarto año y en mis ratos de tranquilidad gasto energías haciendo deporte, me gusta el pedestrismo y continuaré haciéndolo."

o.o.o.o.

Nicolás Carvajal, Canal Laboral. "Yo corro desde hace 14 años, tuve un tiempo sin hacerlo porque trabajaba en Bata de Peñaflores y los turnos, a veces, no le dan tiempo a uno para los entrenamientos. Ahora me entreno una semana y llegué bien."



**PREMIOS MUNICIPALES.** — Los primeros atletas que recibieron distinciones de la Municipalidad de Santiago fueron Juan Escobar, trabajador de Codipra y que defendió el Canal Laboral, y Verónica Ulloa (secretaria); Juan Andrés Salinas Carvajal, del Canal de FF.AA., (al centro); José Manuel López, jefe de Deportes de la Municipalidad de Santiago; Carolina Paredes (Universitario); Juana Hood (Universitario) y Nilo Pareglio (Escolar).



**AL PIE DEL MORRO DE ARICA** se dio la largada al primer tramo de la Posta de Chile el día 26 de agosto y atletas de los cuatro canales iniciaron el tramo hasta la Cuesta Chaca, con 30 kilómetros de recorrido...



**GANADOR** del tramo Rancagua-Buín fue Pedro Palma, el cual tomó el último tramo en la subida de Paine y no paró hasta llegar primero a la Plaza de Armas de Buín, en la penúltima etapa de la Posta de Chile



**NOVENA REGION** también vibró con el paso de los atletas en la primera Posta de Chile... carretas y motores se confundieron en la berma y carretera, para presenciar y seguir el paso de los atletas, respectivamente...





NICOLAS MORAN, de Pudahuel, está mostrando una selección que debe llegar a la fase final -dicen-. Están bajo la dirección técnica de Miguel Rebolledo y el plantel titular lo forman (Derecha a izquierda) Carlos Contreras, Mauricio Ibarra, Jaime Morris, Sergio Mella, Carlos Neira, Pablo Arias, José Miño, Juan Aguilera, David Lizana, Manuel Vidal y Eduardo Salazar. Ganaron 4-2 a la "Nemesio Barraza".

Con enorme entusiasmo se está desarrollando la fase eliminatoria del XVI Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil, cuya ronda final ha de jugarse en la ciudad de Puente Alto.

El 7 de noviembre próximo deberá conocerse a los ocho finalistas por región, más el campeón que defiende su título, Chuquicamata, y la sede. Para las regiones, primera, segunda, tercera y cuarta, sólo designan a dos conjuntos, y en la X, XI, XII, un representante. Las eliminatorias se jugarán en base a las siguientes líneas: regional, inter-regional y final de región. Cada equipo que pase a la fase siguiente puede reforzarse con los elementos que estime conveniente.

#### LA RONDA METROPOLITANA

Una de las regiones más concurridas y espectaculares en su primera fase de eliminaciones fue la amplia zona metropolitana, donde se anotaron 84

#### Nac. de Fútbol Juvenil

### Listas las colleras de la Región Metropolitana

El sábado se inicia la segunda fase eliminatoria de los 42 equipos que sobreviven en el Gran Santiago. Puros clásicos

representaciones, quienes tras la primera valla quedaron 42 equipos para la segunda ronda.

#### PROGRAMA COMPLETO

La primera ronda de la segunda fase del torneo eliminatorio de selecciones de la Región Metropolitana se iniciará el sábado 25, a las 15.30 ho-

ras, con los rivales que se indican y con los turnos directivos ordenados:

Lo Valledor Sur Jesper en Unión Fraternal con Avda Cerrillos, Grupo 10 FACH, a Melipilla. (Turno, Dávila Villa Sur).

Estadio Municipal de Buin, Selección local y Sargento Aldea. (Turno, La Cisterna).

Estadio Almirante Latorre, El Salto, altura 3.600. Santiago con Clara Estrella. (Recoleta).

Estadio Local de Talagante, Bellavista 459. Talagante con Risopatrón Caro. (El Monte).

#### PARTIDOS DEL DOMINGO 26

Estadio Recoleta, selección local con José María Caro (Turno, Santiago).

Estadio "Los Nogales", Las Américas y Las Rejas. (Turno, por fijar).

Estadio Torino: Macul y Renacimiento (Pdte. Kennedy).

Providencia recibe a la Metropolitana de Nuñoa, en el Parque Intercomunal de Bilbao Oriente con Padre Hurtado.

Nuñoa juega en su Estadio con Santa Victoria (Providencia).

Estadio "Fermín Osorio (ex Ma-

## Hoy se cierran las inscripciones para el gran rally de medianoche

A las 20 horas vence el plazo para anotarse en la prueba automovilística "Once de Septiembre", que ha organizado el club Universidad de Chile, a disputarse el próximo sábado entre Santiago y La Serena

#### TRAZADO

A las 20 horas de hoy se cierran en forma impostergable las inscripciones para participar en el "Gran Rally Once de Septiembre" que unirá en un recorrido espectacular Santiago con La Serena, que es organizado por la rama respectiva del Club Deportivo de la Universidad de Chile.

Hasta el momento el ambiente "tuerca" se encuentra vivamente interesado en actuar en esta competencia que largará a la "hora cero" y en el presente fin de semana se notó un movimiento inusitado en algunos sectores tendientes a preparar las máquinas que se harán presentes en la mencionada competencia que significará un gran esfuerzo físico por parte de los volantes y potencia en las máquinas hasta 2.000 cc.

#### LA LARGADA

La competencia de largo aliento está fijada para las "cero horas" del día sábado 25 desde un costado del Altar de la Patria, en plena plaza Bulnes. En La Serena por su parte existe mucho entusiasmo por la recepción de los coches y se sabe que viajarán desde dicho punto una caravana de participantes, así como de otras ciudades de la Cuarta Región.

Enrique Castro, director de la prueba, ha confirmado la planilla de paso que los organizadores de este evento mecánico han dispuesto para conocimiento de los hinchas que gustan de presenciar el desarrollo de carreras. Luego de la salida desde Plaza Bulnes a las 24 horas del día 24 de septiembre, los coches saldrán por Bandera, Independencia, Conchalí, Colina para controlar en Putaendo a las dos de la madrugada; subirán por Cabillo (4.30 horas). En Pedegua estarán a las cinco; en Illapel su paso deberá ser controlado a las 7.30; Luego en Combarbalá a las 9.30 hrs. Una hora más tarde por San Lorenzo. En la ciudad de Ovalle deberá estar el primer coche a las 11.30 horas. Y luego en el pueblo minero de Andacollo a las 13.30 horas. Por Vicuña, la competencia entrará en su fase más interesante a las 16.30 horas y aproximadamente a las 17.30 horas el primer coche estará llegando a la ciudad de La Serena, poniendo fin a tan notable esfuerzo. Serán muchos los pueblos que gozarán con el paso de los coches compitiendo por el primer lugar del famoso "Rally Nocturno".



JOSE MARIA CARO: continúa en la disputa de la clasificación para el nacional. Este sábado jugará contra Recoleta, a las 15.30, en el Estadio Recoleta.



LO FRANCO, hará de local este fin de semana, en el Estadio de Fanalosa, donde recibirá a la selección de Peñaflo.

## Club Peumo, muchacho a los cincuenta años

El club deportivo "PEUMO" fue fundado en 1927. El actual militante de la Tercera División del fútbol fue fundado por un grupo de jóvenes progresistas de la ciudad local. Fue un 12 de octubre cuando el director del Liceo Superior, el Pbro. Daniel Iturriaga Muñoz reunió a esa juventud y los instó a canalizar sus pasiones deportivas en una entidad que representara genuinamente al pueblo. Desde entonces, hace 55 años, la institución ha tenido momentos de enorme valía.

Repasando la lista de sus fundadores, se recuerda a: Yamil Hacin del Fierro, Armando González, Manuel Arce Martínez, Manuel Donoso Romero, Raúl Vargas, Manuel Bravo, Melania Moya, Rodolfo Herrera Jerez, Sofía e Inelía Donoso, entre otros.

El primer presidente fue José María Poblete, luego José María Tobar; Guillermo Burmestar; Francisco Auger; Walter Schnadt; Alfredo Bravo; Manuel Bravo; Rodolfo Herrera. Muchos más se suman a esta lista de

Una institución que consiguió interesar a todo un pueblo por el deporte

recuerdos, sobresaliendo Martín Hoces Fuentes, que, desde 1960 ha estado en franco tren de trabajo, permitiendo que el club ingresara al Regional Zona Central y luego, en forma ascendente hasta llegar a Tercera División, donde Martín Hoces Figueroa, otro hijo de Peumo, está en la directiva de esta competencia.

#### LOS JUGADORES

Hombres y nombres de generaciones que pasaron: Juan Tobar, Gustavo Rosales, Salvador Hanna, Alfredo Soto, Hernán Vargas, Segundo Aránez, Guillermo Medel, Ricardo Palma, Raúl Valenzuela, Miguel y Pedro Miranda, Fidel y Víctor Gutiérrez, Jorge Vargas, Eugenio Soto, León, Rivera, Manuel Arce.

#### CICLISMO:

La Rama de Ciclismo, del Club Deportivo Peumo, data desde 1963, donde sobresalieron, Zamorano, Pérez, González; y hoy tienen más de cuarenta socios.

#### REVISTA

El Club Deportivo Peumo, es quizás la única institución de la ANFA que publica su revista "Guluten" "guluten", y en ella está registrado el avance institucional.

Ahí están todas las disciplinas deportivas. El fútbol, básquetbol; tenis de mesa; boxeo; ciclismo; rayuela; tiro al blanco; tenis y atletismo, también hay actividades culturales; y la labor social que el Club hace hacia la

comunidad en Hospitales, Escuelas Públicas, y menores en situación irregular.

Las damas han dejado una estela de recuerdos y en básquetbol, varios nombres perduran, sobre todo ese equipo que viajó por el país y llegó de regreso invicto con: Luisa Aránez, Teresa Gallardo, Zulema Donoso, María y Catalina Atala, Aída Tobar, Teresa Pavez, Graciela Carrasco, Eliana Fuentes, Zulema Olea, Luisa Camazón y Eliana López. Ahora, el ejemplo que ellas dejaron está siendo aprovechado por la nueva hornada, las juveniles de la rama de básquetbol del Club Deportivo Peumo, que sigue cosechando triunfos.

Recuerdos y más recuerdos. En fútbol han jugado con Colo Colo cuando fue vicecampeón de América; con Magallanes; Green Cross y tantos otros, siendo las confrontaciones más frecuentes con Deportivo "O'Higgins", de Rancagua.

#### FUTBOL EN TERCERA DIVISION

En el Grupo "A", de la competencia de Tercera División está jugando la Serie de Honor del Deportivo Peumo, ha tenido altos y bajos, pero lo más importante es que ha mantenido su equipo con casi toda la gente de



CAMPEONES, en 1966 realizaron una buena campaña en la zona y ganaron por gran diferencia de puntos. El cuadro formó con: (derecha) L. Carozzi (D.T.); Jara, Espinoza, Osorio, López, Rojas, Mussa, Kiko González, Holzapfel, Cabrera, Benavides e Infante.

clubes de la zona y de su mismo semillero.

Destaca entre los goleadores del Grupo "A", el delantero peumino, Juan Paillán. Un hombre con visión del arco, ejecutivo de un accionador de conjunto y posiblemente sea llamado a la selección de Tercera División.

Lo principal es que el cuadro mantiene su ritmo y su plantel está in-

tegrado por jóvenes que están en una etapa de madurez.

Y así como dice su himno, el Deportivo Peumo, es tradición, es lucha es amor. Carlos Fuentes lo resumió en el coro final:

Por el bien y el progreso de Peumo esforzados sabremos luchar, y cumplir este voto solemne nuestro club deportivo sabrá.



ATAQUE DE PEUMO. — Elementos jóvenes y de enorme porvenir, con una actuación interesante en el actual campeonato de Tercera División.

CAMPEONATO INTER-HOSPITALES. — La representación del departamento "Servicios Generales" del Barros Luco, animador del citado evento que juegan distintas representaciones del citado establecimiento y del Trudeau.





## Idioma inglés domina la Vuelta al Porvenir

□ Ciclista norteamericano Greg Lemond, vicecampeón del mundo profesional, es el seguro ganador. Británico Millar, su escoltador, y tres colombianos en los lugares restantes

MORZINE, Francia (AP). — El colombiano Luis Herrera ganó hoy la décima etapa de la carrera ciclista "Vuelta al Porvenir" con 40 segundos de ventaja sobre su compañero de equipo Israel Corredor.

El norteamericano Greg Lemond fue tercero a dos minutos y 55 segundos de Herrera, y mantiene su posición al frente de la clasificación general de la vuelta.

La carrera termina mañana con una prueba individual contra reloj en torno a esta ciudad de los Alpes.

Herrera cubrió los 170 kilómetros en 44 horas, 34 minutos y 30 segundos, para una velocidad promedio de 37,158 KPH.

Resultados de hoy:

1.- Luis Herrera (Colombia) 4 H. 34.30; 2.- Israel Corredor (Colombia) a 40 segundos; 3.- Greg Lemond (EUA), 2.55; 4.- Flak Boden (Alemania Or.), mismo tiempo; 5.- Thierry Claveyrolat (Francia), 2.58; 6.- Sergei Morozov (URSS), 3.24; 7.- Robert Millard (G. Bretaña), 3.26; 8.- Cristóbal Pérez (Colombia), 3.26; 9.- Francisco Rodríguez (Colombia) 3.26; 10.- Thomas Barth (Alemania Or.) 4.48; 11.- Moroslav Sykora (Checoslovaquia) 4.48; 12.- Alexi Grewal

(EUA) 5.22; 14.- Lauren Biondi (Francia) 5.22; 15.- Andrew Hampsten (EUA) 5.22; 16.- Piotr Ugrumov (URSS) 5.22; 17.- Eric Caritoux (Francia) 5.25; 18.- Ad Van Peer (Holanda) 6.44; 19.- Andrei Vedernikov (URSS) 7.39; 20.- Andreas Petermann (Alemania Or.) 8.09

### TABLA GENERAL

1.- Greg Lemond (EUA) 31 H. 37.32; 2.- Robert Millar (G. Bretaña) a 10.18 minutos; 3.- Cristóbal Pérez (Colombia) a 11.38; 4.- Luis Herrera (Colombia) a 12.03; 5.- Rafael Acevedo (Colombia), a 13.16; 6.- Falk Boden (Alemania Or.), a 13.18; 7.- Moroslav Sykora (Checoslovaquia), a 14.05; 8.- Piotr Ugrumov (URSS), a 16.22; 9.- Thierry Claveyrolat (Francia), a 18.48; 10.- Sergei Morozov (URSS), a 19.00; 11.- Jerome Simon (Francia), a 20.00; 12.- Eric Caritoux (Francia), a 20.05; 13.- Thomas Barth (Alemania Or.), a 20.48; 14.- Ad Van Peer (Holanda), a 21.02; 15.- Johan de Muynck (Bélgica) a 22.49; 16.- Jo Maas (Holanda) a 24.12; 17.- Yuri Kachirine (URSS), a 25.38; 18.- José Alfonso López (Colombia), a 26.26; 19.- Andrei Vedernikov (URSS) a 26.33.



El ciclismo de mayor categoría se recorrió en la ruta entre Malpa y Til Til por el Gran Premio Municipalidad de la primera de las mencionadas comunas. Fue una carrera interesante, donde los peones se trenzaron en emotiva lucha. Sergio Salas, que perdió el primer lugar ante su coterráneo Carvacho, encabeza el grupo que busca la línea final.

## Gustavo Carvacho se acordó al fin lo que era triunfar

□ Se impuso en la prueba pedatera "Gran Premio Municipalidad de Lampa". Curicanos en los primeros lugares

Gustavo Carvacho, de Pilsener Cristal, logró imponerse en la prueba ciclista "Gran Premio Municipalidad de Lampa" que hace años lo descubriera en Ovalle el técnico Augusto Silva, siendo un junior. Sin embargo, le faltó habilidad en el desplazamiento para sacar ventajas de su mayor elasticidad ante un grupo que no embala a paso lento.

La Municipalidad de Lampa logró ubicarse en el calendario nacional del pedal chileno con una prueba que se espera ha de ser tradicional, donde se obliga al competidor a movilizarse en forma constante, saber luchar contra el viento para posterior sacar ventajas de ese apoyo que empuja las espaldas de los solitarios. La prueba tiene otra interesante alternativa, mostrar a quienes llegan a la localidad mencionada que se avanza por diversos conductos. Calles aseadas, bien pavi-

tadas, movimientos de superación local, se observa el cuidado de sus habitantes por cuidar lo propio. Son los detalles que permiten a quienes integran una caravana de pedaleros (alrededor de 400 personas) conocer más a su propio país.

El programa culminó con el desarrollo de la serie de competencias que se realizarán para las series menores, donde volvieron a destacarse el triunfo de Rodolfo Caballero en Noviciados, Ana L. Benítez en damas, Antonio Meneses, Francisco Flores, Chacabuco; 4º Iván Cabrera, Halcónes-Conchalí; 5º Marcelo Viscay, LUN.

Serie Infantiles: 1º Antonio Meneses, Ibérico-Oxford; 2º Guillermo Alarcón, Hilton; 3º Jorge López, Hilton; 4º Máximo Cerda, Chacabuco; 5º Juan C. Martínez, Chacabuco.

Categoría Damas: 1º Ana Luisa Benítez, Quinta Normal; 2º Elena Romero, Bic. Vargas; 3º María Hernández, Halcónes-Conchalí; 4º Patricia Toro, Halcónes-Conchalí; 5º Francisca Plaza, Bic. Vargas.

SABADO 18. Torneo de Ciclismo, Autódromo de Las Vizcachas, organizado por Universidad Católica.

Categoría Juniors: 1º Marcelo Castagneto, Santiago; 2º Patricio Vega, Puente Alto; 3º Miguel Pérez, "Andes"; 4º Edmundo Negrete, Santiago.

Categoría C-D: 1º Eduardo Negrete, Santiago; 2º Enzo Fantinatti, Santiago; 3º Pablo Aros, Sparten; 4º Francisco Palomo, Chacabuco.

Categoría "B": 1º Luis Espinoza, Sparten; 2º Miguel Yufret, CANADÉLA; 3º Eduardo Trabucco, Santiago.

Categoría "A": 1º Fernando Carlin, Universidad Católica; 2º Rodrigo Gajardo, Santiago; 3º Jorge Letelier, Universidad Católica.

El tenis será deporte olímpico desde 1988

ACAPULCO, México, Sept. (UPI). — Una de las conclusiones más importantes a que se llegó en el Congreso de la Federación Internacional de Tenis, que acaba de finalizar, fue autorizar a las federaciones nacionales para elegir a sus tenistas que los representarán en los Juegos Olímpicos a partir de 1988 en Seul, Corea.

Las 46 federaciones y ocho asociaciones que integran la Federación Internacional de Tenis votaron unánimemente la decisión de que el tenis sea deporte olímpico, al clausurarse los trabajos de la Asamblea General Ordinaria de la FIT, que se llevó a cabo en este puerto.

Otra de las conclusiones fue la de no reconocer la petición de Puerto Rico para entrar al torneo de la Copa Davis como país oficial.

También quedó claro que México sigue como fuerte candidato para la sede de la Copa Federación de 1984, que corresponde a la Copa Davis Femenina.

La designación oficial será anunciada el próximo mes por David Gray, vicepresidente de la FIT. Gray expresó la convicción de que México tiene asegurada la sede para ese torneo.

La asamblea fue dirigida por el presidente de la FIT, Philippe Chatrier.

MILLONARIA

NUEVA YORK (AP). — Sólo dos tenistas, ambos oriundos de Checoslovaquia, han ganado este año más de un millón de dólares en premios, según las estadísticas de la AP.

Iván Lendl lleva ganados 1.163.650 dólares, y Martina Navratilova 1.092.005.

Detrás de otro checoslovaco, Tomas Smid, con ganancias de 402.867 dólares, están los argentinos José Luis Clerc, tercero con 383.675, y Guillermo Vilas, quinto con 344.050. Cuarto esta Jimmy Connors con 377.050 y sexto John McEnroe con 239.125.

En el escalafón de la Asociación de Tenistas Profesionales, los diez mejores clasificados son, en orden: Connors, Lendl, McEnroe, Vilas, Vitas Gerulaitis, Gene Mayer, Clerc, José Higuera, Peter McNamara y Yannick Noah.

Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).

Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).

Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).

Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).

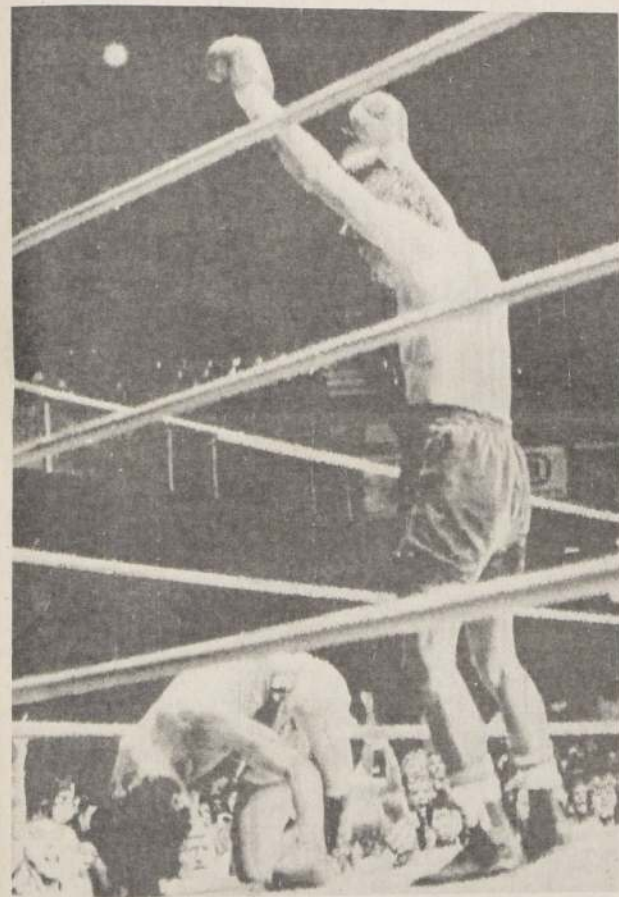
Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).

Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).

Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).

Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).

Michael Spinks, derecha, llega neto con su derecha al torso del retador Johnny Davis en el octavo round, cuando comienza a cimentar su triunfo por K.O. en su defensa del título de peso medio pesado de la A.M.B. Spinks logró su cuarta victoria en la temporada defendiendo su corona, igualando el récord de Bob Foster que tiene similares peleas. Ahora Michael espera enfrentarse a Dwight Braxton que es titular del C.M.B. (UPI).



¡TODO ACABO! — Al mexicano Rafael "Bazuka" Limón, no le interesó estar perdiendo las seis primeras vueltas del combate a quince. Al culminar la séptima el azteca colocó su derecha y el asidótico se fue a la lona totalmente destruido. Fue la primera defensa de la corona de los super gallos que realizó Limón y a su rival Chung Li Choi no le resultó muy agradable el coctel (UPI).

## Rafael Limón resultó muy ácido para Chung Il Choi

□ Ganó por K.O. en su primera defensa de la corona superpluma. Perdió el mexicano las seis primeras vueltas, pero todo terminó cuando colocó su mortífera derecha

LOS ANGELES, 19 (AP). — Rafael "Bazuka" Limón no ganó ninguno de los primeros seis asaltos de su encuentro con Chung Il Choi, según las tarjetas de los tres jueces de la pelea por la corona superpluma del Consejo Mundial de Boxeo. Sin embargo, al final eso no importó en lo más mínimo.

El mexicano Limón noqueó a Choi a los 2.33 minutos del séptimo asalto para retener la corona.

Fue la primera defensa de título que ganó a principios de este año al vencer a Rolando Navarrete.

Antes del séptimo asalto, el juez Chuck Hassett daba a Choi 59-54, el juez Chuck Young la veía 59-54 en favor del retador y el juez Rudy Ortega tenía 60-54.

"Sabía que perdía (en tarjetas) pero solo esperaba el momento cuando pudiese asestar mi mejor golpe", dijo Limón. No me lesionó.

No hubo caídas en el encuentro que

estaba señalado para 15 asaltos hasta que Limón envió al surcoreano a la lona con izquierda al cuerpo a principios del séptimo. Choi esperó la cuenta de ocho pero volvió a la horizontal con otra izquierda al cuerpo.

Una vez el árbitro Dick Steele le contó ocho a Choi, la pelea se extendió otros 20 segundos antes de que Steele detuviera el encuentro, determinando que Choi no podía defenderse a sí mismo.

Limón, que pesa 58,5, ahora tiene foja de 47-11-2, con 35 nocautes. Choi tiene 13-2. El perdedor pesó 58,9 el límite.

Choi comenzó con buenos golpes en los primeros tres asaltos. Limón tomó mayor agresividad comenzando en el cuarto, pero Choi ganó el quinto con toda claridad.

Limón defenderá su título en fecha no especificada ante el primer retador, Cornelius Boza Edwards.

### Mundial de Vóleybol Femenino

## Chile cayó ante Holanda

□ Japón superó a Brasil por la rueda de ganadores

LIMA, 19 de Setiembre (DPA). — Cumplida la primera fecha de la ronda semifinal del Noveno Campeonato Mundial de Vóleybol Femenino que se está disputando en el Perú, ha quedado claro que virtualmente Cuba no retendría el título de campeón mundial, que ostenta, según se comenta hoy en Lima, luego que las cubanas fueron derrotadas ampliamente por las chinas por tres sets a cero.

El triunfo de China coloca al seleccionado de este país como a uno de los más serios aspirantes al título, tras las norteamericanas que siguen sorprendiendo y mostrándose como el mejor equipo del torneo.

Las norteamericanas que ya han derrotado en la rueda preliminar a las chinas 3-0, derrotaron por igual categórico marcador a la Unión Soviética, en su primer compromiso de la rueda semifinal.

Corea, otro de los equipos fuertes, no tuvo dificultad para vencer 3-0 a Canadá.

Los resultados de la primera fecha de la ronda semifinal fueron los siguientes:

En Lima:

Corea-Canadá, 3,0 (15-8, 15-2 y 15-0)

Japón-Brasil, 3,0 (15-5, 15-10 y 15-9)

Perú-Bulgaria, 3,0 (15-10, 15-8 y 15-2).

### RONDA DE CONSUELO

Los sextetos de México y Alemania en primer orden y de Holanda y Argentina, parecen ser los grandes animadores de la "Rueda de Consuelo" del Mundial de Vóleybol, en la que intervienen once equipos, para definir los puestos 13 al 23 de este torneo.

Las aztecas se llevan la simpatía del público y los comentaristas reconocen que han aprendido mucho en estos últimos años, bajo la batuta del técnico coreano que las entrena.

México, luego de sorprender en la rueda preliminar del torneo, aunque no se clasificó en su sede para la ronda semifinalista, arrancó la "Rueda de Consuelo", venciendo a Nigeria por 3 sets a 0, sin ninguna dificultad.

Las alemanas occidentales por su parte derrotaron 3-0 a España y las holandesas por igual marcador, a Chile, pero las argentinas en dramático encuentro, vencieron 3-2 a Puerto Rico.

Los resultados de la primera fecha de la "Rueda de Consuelo" son los siguientes:

DERROTA DE CHILE

En Ica, Holanda-Chile 3-0 (15-1, 15-6 y 15-7) y Argentina-Puerto Rico 3-2 (15-5, 13-15, 16-18-10 y 15-13). El último set de este partido, con el que las argentinas sellaron su victoria, duró casi dos horas, todo un record en un mundial.

En Arequipa, México-Nigeria 3-0 (15-1, 15-0 y 15-3), Alemania-España 3-0 (15-0, 15-5 y 15-3) y Paraguay-Indonesia 3-0 (15-6, 15-2 y 15-13).

Los partidos de anoche fueron Chile-Italia, Holanda-Puerto Rico, España-Nigeria, Paraguay-México y Alemania-Indonesia.

JAPÓN DERROTA A BRASIL. — Uno de los resultados contundentes en el desarrollo del campeonato mundial de vóleybol femenino por la rueda de ganadores que se desarrolla en Perú. El elenco nipón triunfó 3 x 0 sobre las campeonas sudamericanas. (UPI).



JAPÓN DERROTA A BRASIL. — Uno de los resultados contundentes en el desarrollo del campeonato mundial de vóleybol femenino por la rueda de ganadores que se desarrolla en Perú. El elenco nipón triunfó 3 x 0 sobre las campeonas sudamericanas. (UPI).





## Masiva respuesta del público

Mucho entusiasmo se pudo apreciar en la reunión del viernes en el Club Hípico de Santiago, donde una masiva concurrencia participó de las festividades patrias y del espectáculo que la entidad de la Avenida Blanco Encalada y la Ilustre Municipalidad de Santiago prepararon para la ocasión.

Había un tanto de temor por las lluvias recientemente caídas sobre la capital, pero a su vez se tenía en cuenta esa posibilidad mediante una celebración "bajo techo". Afortunadamente el sol, aunque no entregó a manos llenas sus rayos, permitió vivir de una jornada hermosa que sirvió a la asistencia a relajar tensiones y gozar de un ambiente sano y de esparcimiento.

Todos los juegos programados por el Departamento de Deportes de la casa edilicia resultaron a la perfección. Los monitores congregaron a miles de niños que participaron en la recreación criolla. Fue así como en varias categorías se trenzaron en busca del triunfo en las carreras de ensacados. Por otro lado, varios intentaban elevarse por el escurridizo palo encebado. Las carreras a tres pies y la competencia de volantines cerraron parte del hermoso espectáculo del viernes.

### GRUPOS FOLKLÓRICOS

La presencia de grupos folklóricos de real categoría, tales como Huentelauquén, Tierra Chilena y otros, dieron el toque preciso a la celebración en todos los sectores del Club Hípico.

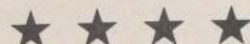
Los artistas compartieron con la asistencia quien acompañó en cuecas, bailes pascuenses y de las zonas extremas del país.

La celebración del comienzo de las festividades dieciocheras en el Club Hípico tuvieron un atractivo especial que cada año cautiva mayormente al público visitante que espera este tipo de manifestaciones sociales.

El cierre de la función, cerca de las 22.10 horas, mostró el colorido de los juegos artificiales en un espectáculo pirotécnico muy pocas veces antes presenciado en ese recinto. Miles de luces iluminaron el bello Club Hípico reflejándose en los rostros de los millares de amantes del deporte de los reyes que realmente vivieron un día de reyes.



UNIDAD FAMILIAR. Todos los miembros de este grupo familiar vivieron de una jornada inolvidable en la Cancha de Polo donde había fondas y juegos populares, además del espectáculo hípico.



PARTICIPACION. El público que asistió a la jornada del Club Hípico gozó del espectáculo ofrecido por los conjuntos folklóricos que mostraron una variada gama de bailes de Chile.



DANILO SALINAS. Ha sido uno de los jockey jóvenes que más carreras ha conseguido en esta temporada. Ese repunte le significó, además, las sesenta victorias que lo hicieron ascender hasta la primera categoría.



TEMPERAMENTO. Danilo enfrenta de la mejor forma las dificultades que pueda encontrarse en una carrera. Ese talento familiar lo transformó en jockey desde pequeño, imitando el ejemplo de su fallecido hermano Jorge.



JULIANO Dio una inmensa satisfacción al presidente del Club Hípico de Santiago, Pablo Baraona, al vencer en el clásico "Carreras del 20".

Pablo Baraona ("Juliano")

## "Fue un final de nervios..."

En un verdadero final de nervios se transformó la segunda prueba de importancia de la entidad de Blanco Encalada, Clásico "Carreras del 20". El gran triunfador fue "Juliano", representante de las sedas del Stud "Nihue", que perteneció a Pablo Baraona, presidente del Club Hípico. El alto ejecutivo mostró toda su emotividad en los últimos metros donde su ejemplar parecía quedarse en el segundo lugar.

Realmente fue una carrera de muchos nervios porque ninguno de los dos animales se sacaba ventaja. Afortunadamente al final el mío impuso su coraje para sacar leve diferencia de nariz.

Estoy sumamente feliz porque su jinete le sacó el máximo provecho. Cumplió las instrucciones al pie de la letra y cuando abrió lo hizo pero exigiendo, situación que le dio la ventaja en los metros postreros. Adolfo González lo conoce a la perfección y fue eso lo que provocó su gran actuación.

Acerca del duelo en los últimos cien metros del pleito clásico, Baraona dijo: "Cuando Juliano se detuvo, pareció que llegaría en lugares secundarios, pero una vez que tomó el 'vuelo' final vi que podría pertenecernos el triunfo. Para qué le digo todo lo que lo grité..."

### JULIANO O FAR OUT

Para Juan Cavieres la ganancia de Juliano era algo que estaba dentro de las posibilidades: "El caballo sin dudas tenía marcada opción, aunque sinceramente, por todo lo que había hecho Far Out, le encontraba mayor opción al segundo. Con esto no deseo desmerecer lo que hizo Juliano, que es un grandioso mediofondista."

—¿Pensó que ganaría?  
"Lo pensé cuando buscé por fuera."

pero al detenerse pareció que los deseos de triunfo se desvanecían. De todas formas el final fue de película, como para verlo una y mil veces. Me alegro que esta vez haya podido darle una satisfacción a Pablo Baraona, un hípico muy entusiasta.

### SIEMPRE RESPONDIO

Adolfo González demostró otra vez el porqué es el jinete con la mayor eficiencia en el Club Hípico de Santiago. El conductor de Juliano se vino siempre a la expectativa y cuando quedaban escasos doscientos metros para el disco sacó por segunda línea y cruzó triunfante.

"Juliano" es un caballo que no se entrega nunca. Al final no se paró sino que fue Actinio el que mantuvo el mismo ritmo. Ganar un clásico siempre resultará hermoso para cualquier jinete", dijo el látigo.

Danilo Salinas

## Elitista de la nueva generación

El joven jockey, que hace algunas semanas completó las sesenta carreras, tuvo un repunte significativo que lo llevó a tal logro. "Le puse bastante empeño cuando me dijeron que sería del montón... Por ello me entregué de lleno a demostrar lo contrario", nos comentó refiriéndose a su primera categoría

"Fue como el despertar de un largo sueño. Me sentí casi destruido cuando me señalaron que sería un jinete del montón. En ese instante pareció que se me venían al suelo todas ilusiones de años y fue justamente donde decidí entregarme por completo en busca del logro de mi primera categoría, ya que deseaba demostrar que era todo lo contrario de lo que se creía de mí".

Ese relato corresponde a Danilo Salinas, quien con toda sinceridad englobó su sentir del logro de las sesenta carreras. Más que una conquista significativa de alcanzar la primera categoría, fue un antecedente que en él decidió dejar en claro, porque nunca se encontró un profesional del montón.

Pocas montas tenía contratada ese día y en la mayoría consiguió figuraciones y más un triunfo. La calidad que Danilo ha impuesto en este último período es más que aval para mostrarlo en plena madurez. Quizás esos kilos demás lo hacen correr lo justo y necesario porque él mismo no se considera un jinete liviano. La eficiencia y responsabilidad en cada una de las pruebas en que le entregan animales con opción es un deber que debe responder con todo lo que puede.

### JUVENTUD A MANOS LLENAS

Danilo Salinas es un jinete con 21 años de edad y tres recién cumplidos en la actividad turfística. Sus primeros pasos fueron el reflejo del ejemplo que siempre proyectó su hermano Jorge, Q.E.P.D.

"Desde pequeño me agradaba venir a la hípica a ver a mi hermano y fue eso lo que a la larga determinó que me transformara en un amante de los caballos. Mario Arellano me sacó la licencia, pero Julio Castro Ruiz fue el que me enseñó todos los secretos de esta hermosa actividad. Recuerdo que siempre me aconsejó que el jockey se hacía trabajando, ya que la cancha era la mejor escuela que se podía tener. El que no trabaja no surge, era el lema del Mariscal".

¿Te costó mucho llegar al primer triunfo?

"No fue mucho porque a la tercera oportunidad en que salí a la cancha palmeé me salió la ganancia. Qué día fue aquel, ya que el golpe que di fue de \$ 105 por cada peso jugado. "Cabaleta" me dio la satisfacción, pero también puso en descontento a los sacrificados burreros que tenían esperanzas de ganar con otro animal".

¿Fue muy difícil entrar en calor?

"Durante un largo período estuve trabajando muy fuerte y eso me dio

experiencia suficiente como para formarme de un temple que después me dio la confianza para ganar sin mayores dificultades".

Danilo Salinas tuvo unos comienzos meteóricos que hicieron pensar a la mayoría de los observadores de los nuevos talentos que sería otro de las estrellas que salían cada cierto tiempo. Esa confianza quizás afectó un tanto al jockey que, entre otras cosas, no superaba los 19 años de edad.

"Seguramente el exceso de halagos me hizo cambiar y creer que tenía un lugar reservado aunque no trabajara. Me dejé estar un buen tiempo y cuando quise remontar me di cuenta que el error había sido demasiado grande".

¿No será producto a tu juventud ese dejamiento?

"Claro, eso fue lo que más me perjudicó. Como era muy joven aún, me agradaba salir con los amigos a fiestas y después no podía responder a las exigencias en la pista. Eso hizo que las mejores montas me fueran quitadas hasta que desperté al escuchar que sería otro más que se perdió".

### 1982 EL REPUNTE

Salinas sumaba cerca de treinta y cinco carreras cuando comenzó el presente año y en la actualidad ya supera las sesenta. Ese repunte fue el estímulo que requería este profesional.

"En este año, sobre todo en los tres últimos meses, me he dedicado fuertemente. Quizás el hecho de que las cosas se me estén presentando mejores que en otras oportunidades me sienta estimu-

lado a seguir ganando. El hecho de lo que se piensa hoy en día de mí acerca de que tengo condiciones para llegar a ser un excelente jockey a futuro me hace seguir adelante y trabajar duramente."

Hay otro hecho que deseo destacar y que tiene relación con mi actual estado profesional. Se trata de mi secretario, Claudio Serey, que me saca de la cama para ir a trabajar. Su empeño me gusta y me empapa además. Otro de los hechos destacables de él es que me aguenta el genio, que realmente es algo importante."

### HOMENAJE AL HERMANO

Al completar las sesenta carreras, Danilo Salinas entregó el logro a su fallecido hermano Jorge, también una de las fustas privilegiadas: "El me tenía mucha confianza y me decía que podía ser bueno. Toda su exigencia la proyectaba en mí porque siempre creyó en mis condiciones. Todo lo que he hecho y cumplido en gran parte se lo debo a él y ahora puedo decir, con todo el orgullo y admiración de hermano menor, que cumplí."

Pensábamos conversar mucho más todavía, pero una repentina monta le fue entregada para la sexta carrera. El joven látigo se despidió porque los compromisos profesionales están primero que cualquier cosa. La imagen de Danilo una vez más dejó de manifestarse que ha vuelto a lo que siempre se pensó de él y que lo pone como un jinete de élite entre los nuevos.



SINCERIDAD. Una de las facetas de Salinas es su sinceridad. Cuando fue consultado acerca del porqué en ocasiones pasadas se perdía de las pistas, contestó sin vacilar que era la dejación personal. "Actualmente estoy con el acelerador a fondo porque deseo mostrar que soy jinete rendidor", dijo.





GREASE: Se constituyó en uno de los tantos triunfos de Sergio Vásquez. La pupila de E. Fuentes pagó \$ 4.10.

SALINIDAD: la extraordinaria yegua de Juan Cavieres otra vez demostró su predominio en la pista del Club Hípico. Sergio Vásquez estuvo en la conducción.

## Gráficas de Blanco Encalada

Por Pedro González



JINETES PREPARADORES: la misma eficiencia y calidad de otrora dejó en manifiesto el preparador Manuel A. Velarde, al asegurarse de gran forma la prueba de 400 metros junto a "Aleadita".

PALO ENSEBADO: fue otra de las proezas que los niños debieron realizar. El difícil palo se transformó en escollo para la gran mayoría de los que trataron de escalarlo.



JUEGOS: las carreras de ensacados llamaron la atención entre los que se congregaron en la cancha de Polo. Los pequeños pese a las caídas, llegaron a la meta.



RESPUESTA: El público no se perdió las hermosas escenas de los grupos musicales folklóricos. En el grabado se aprecian representaciones de escenas de la Isla de Pascua de parte del conjunto Huentelauquén.

PARA TODOS LOS GUSTOS: de todas las zonas del país se realizaron bailes en los que participó el público asistente. Los grupos que animaron el espectáculo avalaron sus reales cualidades.



PREMIACIÓN: Los representantes de Salinidad, Alberto Allende Urrutia (centro con bandeja) y Macario Vial, reciben el testimonio por ser los vencedores de la carrera central del Club Hípico. Conforman el cuadro Alberto Allende, hijo; Alejandro Alvarez, José Tomás Allende y Pablo Baraona.

## HIPODROMO CHILE

### 1ª CARRERA 1.200 Mt. a las 15.45 P.M. Cond. Primera Válida para la triple.

1623 P. Molina	11-3	1 Artica	53 O. Pérez	3
1753 E. Acevedo	7-7c	2 Banquete	53 J. Amestelly	14
G. Avila	Deb	3 D. Esperan.	53 P. Castillo	5
1630 J. Castro L.	11	4 Bohemien.	53 J. Santos	13
1628 D. Torres P.	8	5 Bostonia	53 J. Orellana	2
1630 C. López	12	6 Cosita	53 V. Rojas	12
1744 H. García	12-2	7 Chinchine.	53 J. Castillo	8
1687 C. Urbina	8	8 Flanear	53 M. Aranda	4
1744 J. Castro R.	7-14	9 Intima	53 J. Farfán	9
D. López	Deb	10 Lindeza	53 J. Turrieta	16
1540 E. Vidal	16	11 Mediadora	53 L. Valencia	10
1744 H. Yáñez B.	13-11	12 M. Linda	53 G. Valencia	1
1756 D. Zapata	4c	13 No Me Diga	53 L. Chávez	6
827 M. Segura	9	14 Ortiga	53 R. Herrera	7
1626 E. Cortez	5	15 Pormash	53 O. Escobar	15
1117 J.B. Castro	11	16 Shaba	53 O. López	11

#### EJEMPLARES SUPLENTE

1630 J. Seaman	14	17 Galla	53 L. Corvalán
1693 A. Rivas	17	18 F. Italia	53 J. Manett

### 2ª CARRERA 1.200 Mt. a las 16.10 P.M. Cond. Segunda Val. Triple.

1644 L. Guerrero	5c-3	1 Arnolfo	56 L. Corvalán	3
1739 C. García	10-7	2 Doblegado	56 E. Barrera	14
1727 E. Guajardo	2	3 Foronómi.	56 E. Guajardo	5
1774 F. Pinochet	8-11	4 Llancalén	56 J. Silva	13
1739 L. Severino	4	5 Maicarral	56 L. Muñoz	2
1739 S. Campos	4-6	6 Orillero	56 O. López	12
1727 J. Seaman	3	7 Señorazo	56 M. Aranda	8
1583 P. Bagú	11c	8 Antonieta	53 J. Muñoz	4
1726 R. Quiroz	2-3-2	9 Cubanquera	53 S. Azócar	9
1726 J. Castro L.	3-3	10 Chaina	53 J. Santos	16
1726 L. Severino	15-4	11 Facturada	53 P. Vega	10
1726 O. Mora	12-7	12 Fair	53 G. Valencia	1
1726 L. Urbina	11-6	13 Fascinada	53 N.N.	7
19 J. Cavieres	9c	14 La Puñala.	53 J. Díaz	6
619 D. Contreras	6c	15 Lecuona	53 N.N.	15
1409 L. Guerrero	rodó	16 Sana	53 M. Santos	11

#### EJEMPLARES SUPLENTE

1739 S. Romero	13-8	17 Bitter	56 V. Rojas
1726 A. Chinchí	16-10	18 V. Verde	

### 3ª CARRERA 1.900 Mt. a las 16.35 P.M. Ind. 20 e Infer. Tercera Válida para la Triple.

1733 P. Inda C.	4-7-4	1 Caripilón	57 V. Barrera	3
1688 O. Martínez	3-4	2 Bonetón	56 M. Aranda	5
1758 J. Castro R.	8-17c	3 Joliment	56 C. Leighton	2
1731 S. Romero	7-2-2	4 Denunci	55 P. Cerón	4
1733 E. Beuzenberg	9-2	5 Lineo	55 P. Cerón	4
1724 L. Bernal	11v	6 Mapuche	55 N.N.	9
1731 J. Melero	7-4	7 Palanquin	51 J. Manett	10
1746 M. Velarde B.	1	8 Caligula	50 C. Donoso	1
1741 O. Mora	3-12	9 M. Slade	49 J. Turrieta	6
1689 J. Lastra	8-13	10 Decton	48 O. Jara	7

### 4ª CARRERA 1.200 Mts. a las 17.05 P.M. Indice 13 al 8 PRIMERA de la 5ª y 6ª del Chile

1770 F. Hernández	12v	1 Manda Ru-	55 O. Perez	3
		bía	55 S. Vasquez	14
1597 P. Bagú	3-12	2 Río Rojo	53 J. Amestelly	5
1725 O. Manso	10-12	3 Río Rojo	54 R. Herrera	13
1725 M. Segura	9-6	4 Timbada	53 J. Díaz	2
1602 J. Cavieres	10c	5 Banacek	53 N.N.	12
1761 L. Díaz	14c	6 Farandule.	53 M. Santos	8
1738 A. Quiroz	4-6	7 Santo	52 M. Olguin	4
1736 J. Castro L.	6-10	8 Bebedero	52 D. Salinas	9
1705 J. Pichara	4c	9 Cancione.	52 V. Rojas	16
1599 L. Guerrero	8	10 Parcelero	52 N.N.	10
1735 A. Donati	4-5-1	11 V. Salvaje	52 G. Valencia	1
1736 R. Jaque	9	12 Alcalde	51 L. Corvalán	6
1722 J. Seaman	1v	13 Cahuero	51 H. Mena	7
1613 J. Lastra	4c	14 Merequeten	50 E. Suarez	15
1735 F. Pinochet	3-6-2	15 A. Chair.	50 N.N.	11
1727 D. Álvarez	4-9	16 Antumapu		

### 5ª CARRERA 1.500 Mts. a las 17.30 P.M. ganador Place y Dupla Exacta

1748 C. Bagú	3	1 Humanitas	56 F. Díaz	3
1607 C. López	5-1-7	2 Agripa	55 V. Rojas	5
781 E. Beuzenberg	2	3 Gato	55 P. Herrera	2
1734 H. Miranda	3-1	4 Medellín	55 S. Vasquez	8
1641 O. Manso	3-1-9	5 Supedito	53 J. Díaz	9
1741 J. Sánchez	3-1-5	6 Royador	52 J. Navarrete	10
1751 D. Contreras	7c-12	7 Starly	52 C. Amestelly	1
1782 C. Santos	7-8c	8 Togliabue	51 J. Farfán	6
1748 E. Rodríguez	11	9 Romanche		
1733 O. Espinoza	8	10 Fraile	49 S. Zuñiga	7

### 6ª CARRERA 1.200 Mts. a las 17.55 P.M. Indice 9 al 1. Segunda de la 5ª y 6ª del Chile

1785 D. Contreras	5-1c	1 Conejo	56 M. Aranda	3
1715 A. Padovani	9c-7v	2 Amaño	55 J. Santos	14
1351 L. Urbina	10	3 Pelotón	55 R. Herrera	5
1741 L. Toledo	11-16	4 Rosa Bel.	54 L. Valencia	13
1746 C. López	10-3	5 Tata Roj.	54 J. Turrieta	2
1736 D. Álvarez	4-11	6 Vilucano	54 N.N.	12
1736 J. Guajardo	12-8	7 Zorpasso	54 G. Valencia	8
1781 F. Hernández	7-9c	8 D. Chiri	53 J. Navarrete	4
1714 D. Zapata	13v	9 A. Junior	51 R. Arrue	9
1672 R. Lorca	11c	10 O. Ardien.	51 W. López	10
1785 J. Pichara	5-7c	11 Bravucona	50 O. Jara	1
1735 S. Romero	10-8	12 Prolifero	50 C. Amestelly	6
1637 R. Rojas	5-5-6	13 Monsanto	49 J. Herrera	7
1665 E. Guajardo	11v	14 Gabita	48 N.N.	11

### 7ª CARRERA 1.500 Mts. a las 18.20 P.M. Indice 38 al 24. Ganador Place y Dupla Exacta.

1747 O. Martínez	5	1 Bartali	60 J. Amestelly	3
1747 E. Ovalle	13-11	2 M. Torné	60 N.N.	5
1694 M. Sepúlveda	8-11	3 Sello Ro.	60 J. Castillo	8
1453 M. Segura	9	4 Amarcó	59 R. Herrera	4
1694 J. Castro R.	6-8	5 Kurdistán	59 O. Pérez	9
1694 D. López	5-8-9	6 C. Camin	55 J. Turrieta	10
1157 M. Velarde	10	7 Liao Liao	53 L. Ramon	10
1748 L. Díaz	6	8 Amor Gita	52 G. Valencia	6
1732 H. García	13-9	9 Stradivari	50 N.N.	7
1669 E. Guajardo	1v	10 M. Novata	48 C. Amestelly	11
1748 S. Romero	8-9	11 Mar Negro		

Miércoles 22 de  
Septiembre de 1982

### 8ª CARRERA 1.200 Mts. Cond. a las 6.45 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

1626 F. Castro L.	14-10	1 Ashanti	53 J. Santos	3
1693 J. Velez	4-4-2	2 Caspita	53 J. Turrieta	14
1693 O. Mora	9c-13	3 Ch. y Dale	53 G. Pinto	5
1687 M. Segura	2-2	4 Do Re Mi	53 R. Herrera	13
1701 G. Georgudis	3c-4c	5 Filología	53 S. Suárez	2
D. Zapata	Deb.	6 Gran Via	53 L. Chávez	12
827 P. Molina	6	7 Hojaldré	53 J. Amestelly	8
1626 C. López	11	8 Longitud	53 V. Rojas	4
1628 C. Muñoz	6	9 M. Confiada	53 D. Salinas	9
1702 A. Rivas	8-7c	10 Reina	53 A. Muñoz	16
J.B. Castro	Deb.	11 Saqueada	53 O. López	10
1501 G. Silva	9	12 Stresa	53 F. Díaz	1
1744 D. Contreras	11-5-10	13 Talladora	53 L. Valencia	6
1716 O. Martínez	11v	14 Terapeuta	53 M. Aranda	7
R. Serrano	Deb.	15 Yatay	53 J. Silva	15
1754 O. González	6c-	16 Zarcilla	53 M. Santos	11

#### EJEMPLARES SUPLENTE

1754 C. Miranda	11c-11c	17 Llaima	53 O. Pérez
1693 C. Avila	14	18 En Broma	53 P. Castillo

### 9ª CARRERA 1.500 Mts. Ind. 55 e Inf. a las 7.10 P.M. CLASICO HANDICAP. "TELEVISION NACIONAL DE CHILE" TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE ENGANCHE

1730 J. Castro R.	6-5-1	1 Renaico	60 J. Amestelly	3
1730 O. Manso	11-8	2 C. Alegre	59 J. Pérez	14
1548 E. Beuzenberg	5	3 S. Miguel	58 P. Herrera	5
1747 J. Castro R.	10-3	4 M. Fresco	56 C. Leighton	13
1483 P. Bagú	10c	5 Pelé	54 S. Vasquez	2
1631 A. Breque	3-3-2	6 Gavino	53 R. Pérez	12
1730 E. Beuzenberg	14	7 Musco	53 P. Cerón	8
1747 J. Sánchez	1-10	8 Petronilo	53 M. Alvarez	4
1730 J.B. Castro	7-9	9 Platón	53 O. López	9
1747 D. Álvarez	5v-1	10 Quelindo	53 N.N.	10
1631 H. Miranda	3	11 Destello	51 G. Barrera	1
1694 J. Melero	6-1-7	12 Jabril	51 F. Díaz	6
1747 J. Cavieres	1-7-2	13 Cotizado	49 J. Díaz	7
1730 A. Martínez	6	14 Brentano	48 M. Santos	11

### 10ª CARRERA 1.200 Mts. Cond. a las 7.35 P.M. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

1286 O. Bagú	9c	1 Aerodinám.	53 L. Valencia	3
1431 J. Amaro	6	2 América	53 J. Farfán	14
D. Contreras	Deb.	3 Chiflota	53 R. Arrue	5
1738 G. Reyes	15-4	4 Dantaluna	53 J. Navarrete	13
1744 C. Muñoz	4-3-6	5 Davos	53 F. Díaz	2
1693 M. Muscatt	7-2-7	6 Fantasma.	53 R. Herrera	12
1687 A. Chineni	9	7 Hataca	53 M. Vargas	8
1744 A. Jaque	6-4-9	8 Jugadita	53 G. Valencia	4
1744 J.B. Castro	4-2-8	9 Margaux	53 O. López	9
1501 C. Bagú	15	10 M. Daniela	53 J. Díaz	16
1744 S. Romero	4-4-5	11 Niñita Mía	53 M. Olguin	10
1628 E. Cortez	11	12 Real Queen	53 O. Escobar	1
1436 D. López	9	13 Sancarlina	53 J. Turrieta	6
1704 A. Rivas	9c	14 Subyugada	53 L. Chávez	7
1301 D. Torres O.	14	15 Trilladera	53 J. Orellana	15
G. Avila	Deb.	16 Venusienne	53 J. Tobar	11

#### EJEMPLARES SUPLENTE

1702 G. Georgudis	8c-10c	17 Cabañita	53 S. Suárez
1628 A. Donati	10	18 Caprice	53 I. Santos

### 11ª (1983) CARRERA 1.200 mts. Ind. 40-29 1a. SERIE a las 8.00 P.M. CUARTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE

1750 V. Contreras	11-14	1 Hikarú	59 O. López	3
1685 P. Bagú	5c	2 Que Furia	57 S. Vasquez	5
1779 G. Avila	2c	3 Artal	56 O. Pérez	13
1750 J. Castro R.	1-12	4 Niada	55 C. Leighton	2
1750 O. Mora	6-2	5 Husimir	54 J. Castillo	12
1732 R. Rojas	12-6	6 Chin	48 J. Manett	8
1750 J. Sánchez	1-3-1	7 Indico	54 P. Castillo	4
1126 J. Bravo	3	8 Palmeto	53 J. Amestelly	9
1750 M. Segura	8-4	9 Trompelia	53 R. Herrera	10
1750 J. Castro	6-4-3	10 Carvin	52 M. Olguin	1
1969 J. Castro	4-5	11 Quebrantera	52 M. Santos	6
1779 C. Bagú	4c-4c	12 D'Artagnan	50 F. Díaz	7
1769 F. Hernández	12v-10v	13 Fairfax	48 J. Navarrete	11

### 12ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 28 al 20 a las 8.25 P.M. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE

1750 O. Manso	8-10	1 Canamero	57 V. Rojas	3
1732 P. Inda	12-8	2 Señor Luz	56 S. Suárez	14
1698 C. Zóniga	1-1-8	3 Hoteler	55 D. Salinas	5
1751 H. Miranda	11-5	4 Richard	55 J. Tobar	13
1743 S. Romero	8-2-2	5 Palco	54 C. Leighton	2
1737 C. López	7-15	6 Despegue	53 J. Navarrete	12
1751 J. Castro R.	11-3	7 Mormón	52 J. Turrieta	8
1489 P. Bagú	13c	8 Mozo Fiero	51 M. Santos	4
1967 J. Lastra	9-12	9 Es Tuvo	50 L. Menghini	9
1725 P. Molina	1-2	10 Grendo	50 N.N.	16
1737 G. Avila	2-5-2	11 Rimador	50 P. Castillo	10
1729 G. Avila	2-1	12 Chillón	49 C. Amestelly	1
1782 L. Severino	4c	13 Baleda	49 J. Orellana	6
1776 A. Martínez	12c-10c	14 Bogatón	49 J. Díaz	7
1748 L. Urbina	16	15 Illimani	49 N.N.	15
1656 L. Guerrero	8c	16 Shangay So	49 H. Alvarez	11

### 13ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 19 al 13 a las 8.50 P.M. SEXTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE

1743 S. Romero	6-1-9	1 Crudo	56 P. Herrera	3
1743 L. Romero	3-1-5	2 Puro Habano	56 J. Barraza	14
1129 C. Miranda	11	3 Merry Song	55 D. Salinas	5
1640 M. Segura	2-7-2	4 Carti	54 R. Herrera	13
1737 F. Hernández	3-13	5 Pebrero	54 O. Escobar	2
1763 J. Castro R.	8c	6 Postón	54 J. Farfán	12
1776 D. Contreras	11-8c	7 Carrascal	52 P. Castillo	8
1749 J. Seaman	2-1-2	8 Kuikui	52 L. Corvalán	4
1749 A. Donati	16	9 Prelado	52 J. Castillo	9
1725 G. Avila	4-6-5	10 Condenado	51 O. Pérez	16
1749 L. Alvarez	8-13	11 Insurgente	51 P. Vega	10
1738 J. Vélez	9-3-2	12 Diamantes	51 J. Turrieta	1
1642 D. López	13-5	13 Edward	50 N.N.	6
1647 P. Bagó	2-5-3	14 Natania	50 M. Santos	7
1725 C. Muñoz	8-5-9	15 Tacitus	51 H. Galaz	15
1736 E. Guajardo	1-1	16 Tarquin	50 N.N.	1



# clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Compañía Frutera Sud Americana S.A. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 8 de septiembre de 1982 tuvo por aprobadas bases de remate del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Propiedad ubicada en Toro Mazote 238, Comuna de San Felipe y que tiene los siguientes deslindes según sus títulos: Propiedad de Toro Mazote 220; al Norte, resto de la propiedad de doña Luzmira Santos de Larrañaga; Sur, Garage Ford de los señores Yara y Arriagada; al Oriente, Soc. Justo Pastor Vázquez y Poniente, calle Toro Mazote. Parte de la propiedad de Toro Mazote 238, resto que deslinda como sigue: al Norte, en 15,30 mts. con resto de la propiedad de don Antonio Larrañaga y Justo Pastor Vázquez; al Sur, en 15,40 mts., con lote 3 vendido a don Carlos Quijano; al Oriente, en 11,40 mts. con Lote N° 1 vendido al Sr. Quijano Chávez; al Poniente, en igual medida con propiedad vendida a don Julio Godoy Muñoz. El rol de avalúo de las propiedades es el N° 142-16 y 142-17, respectivamente, y el título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 267 Vta. N° 261 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe del año 1962. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 411 U.F. 3.- El precio se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado, correspondiente al 10% del mínimo. Se tendrán por aprobadas si no se objetaron dentro de tercero día. Secretaría. 16-17-20

**QUIEBRA:** Comercial Llay Llay S.A. "B". Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 8 de septiembre de 1982 tuvo por aprobadas bases de remate del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Se remata la propiedad ubicada en calle Maipú N° 53, de la comuna de San Felipe y cuyos deslindes según sus títulos, son los siguientes: norte, en línea quebrada de cuarenta y tres metros cincuenta centímetros con otros propietarios; trece metros, cuatro centímetros, lote 4 del plano; al sur, en línea quebrada de ochenta y tres metros cuarenta centímetros con otros propietarios y veinte metros con Lote 3 del mismo plano; al oriente, en línea quebrada de once metros cincuenta centímetros con Lote 4, dieciséis metros setenta centímetros la Avenida Maipú, catorce metros cuarenta centímetros con Lote 3, dieciocho metros con Lote 1 y diecinueve metros con Lote 2, todos del mismo plano; y al poniente, en línea de cuatro metros, setenta y cuatro metros cincuenta centímetros con otros propietarios. La propiedad se encuentra enrolada bajo el N° 49-10 y el título de dominio corre inscrito a Fs. 67 N° 113 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe del año 1978. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a U.F. 3.879. 3.- El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses plazo, contados desde la fecha de la subasta. Las Unidades de Fomento se valorizarán al día del pago efectivo. Saldo de precio devengará 15% interés anual, quedando inmueble hipotecado para responder del saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta, acompañar al Tribunal boleto de consignación o vale vista bancario por una cantidad no inferior al 10% del mínimo. Se tendrán por aprobadas si no fueron objetadas dentro de tercero día. Bases y demás antecedentes quebra, Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. 16-17-20

**EXTRACTO:** En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol N° 71.571, con fecha 3 de septiembre de 1982, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Ana Leonor Inostroza a su hija legítima Guillermina Vivanco Inostroza. El Secretario. 16-17-20

**QUIEBRA:** Compañía Frutera Sud Americana S.A. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 8 de septiembre de 1982 tuvo por propuestas bases de remate del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Mercedes esquina de Toro Mazote, Comuna de San Felipe, y que tiene los siguientes deslindes según sus títulos: A) Lote N° 1 en calle Mercedes N° 25, compuesta en la actualidad de un edificio, bodega con oficinas y sala de ventas, tres galpones y un patio con una superficie de 626 metros cuadrados aproximadamente, con los siguientes deslindes y dimensiones particulares: al norte, en 20 mts. Suc. Justo Pastor Vázquez y en 8 mts. Paulina Viuda de Passini; al Sur, en 28 mts. calle Mercedes; al Oriente, en 58,06 mts., propiedad fiscal; y al Poniente, en 23,33 mts. Lote N° 2 del mismo inmueble de propiedad de don Pablo Casas Auger, en 23,33 mts. Lote N° 3 de propiedad del mismo señor Quijano Chávez, en 11,40 mts. Lote N° 4 de don Antonio Larrañaga Santos. B) Lote N° 3 constituido por un sitio ubicado en calle Toro Mazote sin número, con una superficie de setecientos metros cuadrados aproximadamente, cuyos deslindes y dimensiones son los siguientes: al norte, en treinta metros, Lote N° 4 del mismo inmueble de propiedad de don Antonio Larrañaga Santos; al Sur, en treinta metros, Lote N° 2 del mismo inmueble de propiedad de don Pablo Casas Auger; al Oriente, en veintitrés metros treinta y tres centímetros, Lote N° 1 de que es dueño el propio señor Quijano Chávez; y al Poniente, en veintitrés metros treinta y tres centímetros con calle Toro Mazote. C) Lote N° 2 constituido por un sitio ubicado en calle Mercedes esquina de Toro Mazote con una superficie de setecientos metros cuadrados más o menos y con las siguientes dimensiones y deslindes: al Norte, en treinta metros, Lote N° 3 del mismo inmueble de propiedad de don Carlos Quijano Chávez; al Sur, en treinta metros, calle Mercedes; al Oriente, en veintitrés metros treinta y tres centímetros, Lote N° 1 del mismo inmueble, de propiedad también del Sr. Quijano Chávez; y al Poniente, en veintitrés metros treinta y tres centímetros con calle Toro Mazote. El rol de avalúo de la propiedad es el N° 142-8 y el título de dominio rola a Fs. 150 N° 153 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma de 3.170 U.F. 3.- El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el equivalente en dinero a Unidades de Fomento y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses plazo, contados desde la fecha de la subasta, en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento valorizadas al día de pago de cada cuota. El saldo de precio devengará un 15% de interés anual, quedando el inmueble hipotecado para responder por el saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta, acompañar boleto de consignación o vale vista a la orden del Juzgado, correspondiente al 10% del mínimo. Se tendrán por aprobadas si no fueron objetadas dentro de tercero día. Secretaría. 16-17-20

**QUIEBRA:** Empresa Nacional de Comercialización y Distribución Dinac S.A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 15 de septiembre de 1982 tuvo por presentadas bases de remate y por aprobadas con citación: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en comuna Maipú, calle Serafín Zamora N° 221, que corresponde al lote 3 del plano de subdivisión respectivo, cuyos deslindes son los siguientes: Nor-poniente, 30 metros con lote 2 de dicha subdivisión; Sur-poniente, con resto del Fundo Santa Adela, hoy parte vendida a Cintra; oriente, 37,90 metros con resto del Fundo Santa Adela, camino interior de por medio; Nor-oriente, 105 metros con resto de Fundo Santa Adela, camino de acceso de por medio, en la actualidad calle Serafín Zamora en formación. El título corre inscrito a Fs. 6960 N° 7495 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1979. Rol de avalúo 915-16. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 2.500 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Secretaría. 20-21-22

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Onofre Pino Arriagada, para Ramón, Onofre, Leonardo, Raúl y Edmundo Pino Cádiz, sin perjuicio derechos Margarita Cádiz Gajardo. Secretario. 20-21-22

**SEGUNDO Juzgado** Letras Puente Alto, se rematará inmueble ubicado calle Los Canelos 59 La Florida, el día 7 octubre 1982, 10 hrs., así esté decretado en causa 3103 "I.T.T. Comunicaciones Mundiales con Verdugo" Ejecutivo. Postura mínima \$ 435.926, para participar acompañar boleto consignación orden Tribunal por \$ 43.592,60. Demás bases en Secretaría del Tribunal. María Pardo Figueroa, secretaria subrogante. 20-21-22-23

**PRIMER Juzgado** Letras San Bernardo, Causa rol 75.412. Concedió posesión efectiva bienes fallecimiento Miguel Fuentes Vázquez, a Elena Manríquez Carrera. Inventario solamente se practicará el 28.09.82, a las 10.00 horas en Secretaría. El secretario. 20-21-22

**SEPTIMO Civil** concedió con beneficio inventario, posesión efectiva de Remberto Cáceres Opazo a Elisa Cáceres Opazo. Tramitación conforme Arts. 33 y 34 Ley 16.271. La Secretaría. 20-21-22

**PRIMER Juzgado** de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva intestada bienes fallecimiento Irene Castillo Riquelme, hijos legítimos María Robertina, Clorinda Trinidad, Irene Bravo Castillo y José Edo. Bravo Aguiar, Victoria Irene, Ingrid Nelly, Lilián Cecilia Bravo López representación padre fallecido Ignacio Segundo Bravo Castillo. Se avisa para inscribir. El secretario. 20-21-22

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Antonio Castillo Guzmán, para Ana y Claudia Castillo Ibarra, sin perjuicio derechos Ana Ibarra Valladares. Practicará Secretaría inventario solamente veintidós septiembre 1982, quince horas. 17-20-21

**PRIMER Juzgado.** Posesión efectiva Salvador Puyuelo Torras, practicaré ampliación inventario solamente veintidós septiembre 1982, quince horas. 17-20-21

**QUIEBRA** Compañía Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil. Resolución 30 agosto 1982, tuvo por verificado crédito de Olivia Achiarri Rojas, por US\$ 847,27, equivalentes a \$ 33.043,53. Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA** Compañía Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil. Resolución 30 agosto 1982, tuvo por verificado crédito de Olivia Achiarri Rojas, por US\$ 847,27, equivalentes a \$ 33.043,53. Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA:** Empresa Nacional de Comercialización y Distribución Dinac S.A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 15 de septiembre de 1982 tuvo por presentadas bases de remate y por aprobadas con citación: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en comuna Maipú, calle Serafín Zamora N° 221, que corresponde al lote 3 del plano de subdivisión respectivo, cuyos deslindes son los siguientes: Nor-poniente, 30 metros con lote 2 de dicha subdivisión; Sur-poniente, con resto del Fundo Santa Adela, hoy parte vendida a Cintra; oriente, 37,90 metros con resto del Fundo Santa Adela, camino interior de por medio; Nor-oriente, 105 metros con resto de Fundo Santa Adela, camino de acceso de por medio, en la actualidad calle Serafín Zamora en formación. El título corre inscrito a Fs. 6960 N° 7495 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1979. Rol de avalúo 915-16. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 2.500 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Secretaría. 20-21-22

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Onofre Pino Arriagada, para Ramón, Onofre, Leonardo, Raúl y Edmundo Pino Cádiz, sin perjuicio derechos Margarita Cádiz Gajardo. Secretario. 20-21-22

**SEGUNDO Juzgado** Letras Puente Alto, se rematará inmueble ubicado calle Los Canelos 59 La Florida, el día 7 octubre 1982, 10 hrs., así esté decretado en causa 3103 "I.T.T. Comunicaciones Mundiales con Verdugo" Ejecutivo. Postura mínima \$ 435.926, para participar acompañar boleto consignación orden Tribunal por \$ 43.592,60. Demás bases en Secretaría del Tribunal. María Pardo Figueroa, secretaria subrogante. 20-21-22-23

**PRIMER Juzgado** Letras San Bernardo, Causa rol 75.412. Concedió posesión efectiva bienes fallecimiento Miguel Fuentes Vázquez, a Elena Manríquez Carrera. Inventario solamente se practicará el 28.09.82, a las 10.00 horas en Secretaría. El secretario. 20-21-22

**SEPTIMO Civil** concedió con beneficio inventario, posesión efectiva de Remberto Cáceres Opazo a Elisa Cáceres Opazo. Tramitación conforme Arts. 33 y 34 Ley 16.271. La Secretaría. 20-21-22

**PRIMER Juzgado** de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva intestada bienes fallecimiento Irene Castillo Riquelme, hijos legítimos María Robertina, Clorinda Trinidad, Irene Bravo Castillo y José Edo. Bravo Aguiar, Victoria Irene, Ingrid Nelly, Lilián Cecilia Bravo López representación padre fallecido Ignacio Segundo Bravo Castillo. Se avisa para inscribir. El secretario. 20-21-22

**QUIEBRA:** Industria Textil Rex Limitada, Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicado en calle Los Tres Antonios N° 2266, formado por sitios N° 14 inscrito a Fs. 10.793 N° 11.921 del Registro de Propiedad año 1965; sitio 15, inscrito a Fs. 1.157 N° 1.450 del Registro de Propiedad año 1958; sitios 16 y 17 inscritos a Fs. 10.659 N° 18.906 del Registro de Propiedad del año 1954; y sitio 6 calle Las Dalias inscrito a Fs. 10.407 N° 12.037 Registro de Propiedad año 1968, todos del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, enrolados bajo el N° 6.832-25, avalúo \$ 10.560.540. Se tendrán por aprobadas si no se objetaron dentro de tercero día. Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA:** Empresa Pesquera Barlovento Limitada, Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 14 de septiembre de 1982 tuvo por propuestas bases de remate del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Se remata la propiedad ubicada en la comuna de Chaitén, Provincia de Palena, denominada Fundo Chaitén, cuyos deslindes son los siguientes: Norte, con Fundo Chana y Riñihue, en la parte del Riñihue; Sur, línea recta que lo separa del lote 6 denominado Fundo Guacolda, adjudicada a don Pedro Bórquez O. Este límite Este del Fundo Chaitén, o sea, parte de línea imaginaria que une a tres terrenos con el cerro Pirámide y Oeste, primer brazo del río Arriño y línea recta que lo separa del lote N° 3 denominado Fundo Ruco, adjudicado a don Sandalo Bórquez O. El título corre inscrito a Fs. 84 N° 117 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Chaitén correspondiente al año 1980. Rol de avalúo 203-31. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 748 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA:** Textil Tuma Salvador y Cia. Limitada. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicado en Avda. Ricardo Cumming 117, local 2, inscrito a Fs. 15.486 N° 18.586 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1978, rol 374-7, avalúo \$ 153.853. Se tendrán por aprobadas si no se objetaron dentro de tercero día. Secretaría. 20-21-22

**QUIEBRA:** Manufacturas Chilenas de Caucho S. A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación de los siguientes inmuebles de la fallida: 1.- Calle Departamental N° 0555, lote A, rol 2-3, avalúo \$ 27.807.655, inscrito a Fs. 27.072 Vta N° 32.082 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1967. 2.- Pasaje V. Van Gogh N° 6789, rol 89-13, avalúo \$ 525.676; N° 6.783, rol 89-14, avalúo \$ 551.322; N° 6.779, rol 89-15, avalúo \$ 551.322; N° 6.777, rol 89-16, avalúo \$ 529.951, todas inscritas a Fs. 19.723 N° 20.296 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1977. Se tendrán por aprobadas si no se objetaron dentro de tercero día. Secretaría. 20-21-22

**SEPTIMO Civil** concedió posesión efectiva Mario Davide Barbini Pittaluga a Gilda y Romano Barbini Sánchez, sin perjuicio derechos conyuge Laura Sánchez Fuentes. La Secretaría. 20-21-22

**SEPTIMO Civil** concedió posesión efectiva Andrés Oscar Von-Unger Egumfeldt-Joergensen a Juan Cristóbal Von Unger Wurmull, sin perjuicio derechos conyuge Carolina Calvo Martínez. Inventario solamente 27 septiembre 1982. 15.30 horas en Secretaría. La Secretaría. 20-21-22

**PRIMER Juzgado** Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada bienes fallecimiento: Armando Bustos, a Luzgarda Bustos Guerra, cesionaria derechos Lorenza Guerra; Marcos Enrique Villalobos Bustos, cesionario Lorenza Guerra; Balsa Mina Mardones González, cesionaria Lorenza Guerra; Carmen Teresa, Héctor Martino, Berta de las Mercedes, Lorenzo Eladio, Ramón Luis, Joaquín Adolfo, Mario Luciano y Miguel Ángel Bustos Mardones, representación Gilberto Bustos Guerra, Gerardo Francisco, Juana Ernestina, Ivonne del Carmen, Humilde Estefanía, Julia Mercedes, Marcos Enrique, Hilda Lorenza, Juan Rodolfo, Silvana del Carmen, Víctor Máximo, Verónica Sonia, Delia Magdalena, Sabina Gloria Villalobos Bustos, representación Magdalena del Carmen Bustos Guerra. Causa Rol N° 75.129. Se avisa para inscribir. El Secretario. 20-21-22

**POR extravío** queda nulo cheque serie T C N° 0112034 de Banco del Estado cuenta 9016333 a nombre de María Luisa Jara Barria. 18-19-20

**EN CAUSA** Rol 2.996, sobre quiebra "Suelas y Planchas Ltda." del Segundo Juzgado de Letras Puente Alto, verificado crédito por US\$ 53.483,69 y US\$ 196.499,68 por la Corporación de Fomento de la Producción. Así está ordenado por resolución de fecha 6/9/82. Secretaría. 20-21-22

**POR robo** quedan nulos cheques Banco Sudamericano Vic. Mackenna serie V.M.B. 560861-0900 cuenta: 74-6856-3. 20-21-22

**NOVENO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva, con beneficio de inventario, de Humberto Figueroa Vera, a sus hijos María Isabel, Patricia del Carmen, Margarita Ximena de Lourdes y Josefina Genoveva Figueroa Saavedra, sin perjuicio derechos conyuge Clara Josefina Saavedra Cederlund. Practicará inventario solemne, el 27 de septiembre del presente año, a las 15 horas en Secretaría. 20-21-22

**NOVENO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva, con beneficio de inventario, de Maximiliano Enrique Rodríguez Pérez, a hijos Maximiliano Andrés y Priscilla Andrea Rodríguez Bustos, sin perjuicio derechos conyuge Sara Mónica Bustos González. Practicará inventario solemne el 24 de septiembre del presente año, a las 15 horas en Secretaría. El secretario. 20-21-22

**SEGUNDO Juzgado Civil** de San Miguel concedió posesión efectiva Juan de Dios Moyano a sus hijos legítimos Juan Ramón de Jesús, Esmeralda Sara de Lourdes y Susana del Carmen, todos de apellido Moyano Jeraldo, sin perjuicio derechos de conyuge sobreviviente, Sara Ascensión Jeraldo Pastén. Practicará inventario solemne el 28 de septiembre de 1982, a las 11 horas. La secretaria. 20-21-22

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Cabrera Pinto, para Antonio, María, Luis, Rosa, Arturo, Manuel y Victoria Cabrera Castillo, sin perjuicio derechos Rosa Castillo. Practicará inventario solemne veintidós septiembre 1982, quince horas. 20-21-22

**QUIEBRA:** Fundación y Elaboración de Metales S.G.M. S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 6 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicada en Santa Rosa 4354, comuna de San Miguel, rol 4138-64, avalúo \$ 3.671.118, inscrita a fs. 1612 N° 1889 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Presidente Aguirre Cerda del año 1962. Pedro Mira 425, comuna de San Miguel, rol 4326-13, avalúo \$ 40.620.378, inscrita a fs. 1611 N° 1888 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Presidente Aguirre Cerda del año 1962. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretaría. 17-20-21

**EXTRACTO.** Proposiciones de Convenio Preventivo de Procesadora de Frutas Profrut Limitada, Sociedad Civil, giro agrícola, rol N° 2203-82 Sexto Juzgado Civil de Santiago, resoluciones 23 de junio 1982 y 8 septiembre 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviéndose deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá informar al Tribunal dentro plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreditados residentes en Chile presentarse dentro plazo 30 días con documentos justificativos de sus créditos; citándoseles para concurrir Junta General día 27 de octubre de 1982, 16 hrs. ante este Juzgado. Notificación por avisos se efectuarán en el diario La Nación. Secretario. 16-17-20-21-22

**ANULANSE** los siguientes cheques por extravío Banco del Trabajo Cta. Cte. 322.986-6 serie CZA-3 N° 3356516, por \$ 29.569,80 N° 3356517 por \$ 33.926,51 N° 3356518 por \$ 65.050,88. 18-19-20

**POR extravío** quedan nulos cheques Banco de A. Edwards Cta. Cte. N° 150-726, Serie AT N° s. 1143429; 1143432; 1143433; 1143434; 1143435; 1143436; 1143437; 1143438; 1143440; 1143441; 1143442; 1143443; 1143444; 1143445; 1143449; 1143450; 1276602; 1276603; 1276604; 1276611; 1276612; 1276613; 1276614; 1276615; 1276616; 1276617; 1276618; 1276619. 18-19-20

**QUIEBRA:** Confecciones Lancia Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de agosto de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaría. 17-20-21

**NULO** por robo cheque serie A-3 número 3139601 del Banco del Estado. 18-19-20

**CHEQUE** serie HC N° 0419200 del Banco Concepción queda nulo por extravío. 18-19-20

**ROBO** anula libreta de ahorro N° 10-00-3000.815-4 Banco Español-Chile. 18-19-20

**POR extravío** queda nulo cheque 365875 del Republic National Bank. Serie AA. 18-19-20

**ORDEN** de no pago por los cheques CB-1463076 al 1463100 del Banco del Estado sucursal San Francisco de Borja. 17-18-19

**HABIENDOSE** extraviado título N° 3.900 por 3 Accs. de Sociedad Anónima de Deportes Club de Golf Santiago de don Andrés Donoso Larraín. Queda nulo. 18-19-20

**ORDEN** de no pago por robo cheque N° 0048606 Serie B.F. Banco del Estado Suc. Maipú. 17-18-19

**POR extravío** quedan nulos cheques Serie A-11 números 129009 y 130122 Cta. Cte. número 11.103.928 del Banco Continental sucursal Ahumada. 18-19-20

**POR extravío** queda nulo cheque serie B-056872 del Banco de Boston. Of. Principal. 17-18-19

**POR haberse** extraviado cheque Serie 82 B.S. N° 00976049, por la cantidad de \$ 11.000, del Banco de Chile, Sucursal Huelén, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. 18-19-20

## IMAGINESE SI NADIE RESPETARA A NADIE.



Respeto, ayuda y consejo:  
tres simples principios del tránsito,  
en favor de su seguridad.





# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Empresa Nacional de Comercialización y Distribución Dinac S. A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 15 de septiembre de 1982 tuvo presentadas bases de remate y por aprobadas con citación: 1. — Lo que se remata es la propiedad ubicada en Los Angeles, calle Condell s/n, que corresponde al lote N° 1 del plano de subdivisión respectivo, archivado bajo el N° 42 del año 1966 y cuyos deslindes son los siguientes: Norte: 34,30 metros con propiedad de don Elodoro Jara; Sur: igual medida con Ester Arias y Natalio Segundo Novoa; al Poniente, en igual medida con lote N° 2 vendido a don Iván Gastón Falloux. El título corre inscrito a Fs. 1.223 N° 1.059 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Los Angeles año 1978. Rol de avalúo 264-25. 2. — El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 658 U.F. 3. — El precio del remate se pagará al contado. 4. — Para participar en la subasta acompañar vale-vista o boleta consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Secretaría.

20-21-22

**NOTIFICACION.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, comparece don Shigekazu Sakakibara Yamazaki, factor de comercio, en representación de Comercial Datchil Ltda., según acredita, ambos domiciliados Avda. Grecia 320, Santiago, quien: En lo principal demanda ejecutivamente a Sociedad de Servicios de Transportes Limitada "Sotetrán Ltda.", domiciliada en Valparaíso, General Cruz 337, representada por don Víctor Goriñita Osega, domiciliado 61/2 Oriente 185, Viña del Mar; Víctor Orellana Lazcano, Pucuro 1073, Valparaíso; Jorge Grillet Abarca, Placilla de Peñuelas s/n Valparaíso; Teófilo León Muñoz, Alonso Cano 380, Cerro Barón, Valparaíso; y Alfredo Cerda Peruci, Urrutia 640, Valparaíso, todos transportistas, por la suma de US\$ 669.106,90 (dólares EE.UU. Norteamérica), equivalentes en moneda nacional a \$ 42.013.222,25 según valor dólar al 9 de agosto 1982, proveniente contrato mutuo celebrado entre las partes, pagaderos en 16 cuotas con interés mensual 1,65%, aceptando ejecutiva 16 letras cambio por US\$ 49.950 cada una para sólo efecto facilitar pago con vencimiento trimestral a partir 30 junio 1981. Sociedad Mutuaria en quiebra por 3 inclusive que vence 30 diciembre 1981 situación que otorga a su representante exigir de inmediato y ejecutivamente, cancelación cuotas vencidas y por vencer. A cuota N° 3, sociedad deudora hizo dos abonos de US\$ 10.000 cada uno, 28 febrero y 30 marzo 1982. De esta manera deuda total asciende a US\$ 679.300 equivalente moneda nacional a \$ 42.653.247 al tipo cambio vigente 9 agosto 1982. Consta mismo instrumento se celebró contrato accesorio de prenda industrial sobre 10 camiones Nissan Diesel modelo "Remolque CD33PL". Se constituyeron fiadores y co-deudores solidarios hasta

un máximo de \$ 507.000 don Mario Vera Cuadra y otros individualizados en mandamiento ejecución y embargo. De acuerdo con lo expuesto y lo dispuesto en Arts. 27, 37 y siguientes Ley 5.687 sobre prenda industrial y Arts. 434 N° 7 y siguientes código procedimiento civil, pide tener por entablada demanda ejecutiva en conformidad citada ley en contra Sociedad de Servicios de Transportes Ltda., a través sus representantes legales ya individualizados y contra fiadores y co-deudores solidarios por US\$ 679.300 equivalentes a \$ 42.653.247 al tipo cambio dólar a 9.8.82 a \$ 62,79, ordenado se despahe mandamiento ejecución y embargo por dicha cantidad, más variaciones experimente dólar hasta fecha de pago, con costas. Primer Otrofo: Señala bienes para embargo sobre los 10 camiones Nissan Diesel que se individualizan en mandamiento, dineros por concepto fletes y otros y sobre siguientes vehículos: camión Ford, modelo F-8, año 1968, inscrito Registro Vehículos con N° A-33038 de Santiago, un acoplado Goren, año 1970, un camión Mack, modelo Tractor año 1967, pertenecientes al co-deudor Mario Cerda Cuadra; un camión Ford, modelo F-8, año 1958, inscrito con N° 32335 Registro Vehículos Valparaíso, un Austin motor recambio, año 1960, inscrito con N° 33922, Puente Alto, pertenecientes Juan Correa Reyes; un camión Ford, año 1956, inscrito con N° 11236 Registro Vehículos Valparaíso, perteneciente Enrique Walle García. Un camión Ford, año 1957, inscrito con N° 49512 Registro Vehículos de Santiago, perteneciente Edison Norambuena Fuentes. Un camión Ford, año 1961, un camión Ford, año 1962, un acoplado pertenecientes Alfredo Correa Correa. Un camión GMC, año 1958, inscrito con N° 4252 Registro Vehículos Casablanca, perteneciente Oscar Faúndez Faúndez. Un Camión marca Peterbilt, modelo 1977 año 1977, una rampa modelo Frigos, año 1970, pertenecientes Manuel Orbes Serrano. Un camión Internacional, año 1970, inscrito con N° 9770, Registro Vehículos Puente Alto; una Rampla año 1970; un acoplado año 1980, pertenecientes Fernando Chiappe Ramírez. Un camión Ford año 1969, inscrito con N° 3.026 Registro Vehículos Los Andes; un camión Chevrolet año 1961, inscrito N° 14.792 Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes Patricio Concha Garrido. Un camión Pegaso, modelo 2088-50, año 1977, inscrito con N° 221 El Loa; un camión Pegaso, modelo 1064-2, año 1974, inscrito con N° 31.091 Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes José Bianchi Herrera; un camión Ford F-8, año 1954, inscrito con N° 1.134 Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes Segundo Correa Fariñas. Bien Raíz ubicado calle Colón 2630 al 2650, inscrito Fs. 4.469 N° 4.229 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Valparaíso, año 1966; un camión Ford modelo Pullman, año 1976, inscrito con N° 43.537 Registro Vehículos Valparaíso; una Rampla, modelo Picasso, año 1980, pertenecientes Luis Donoso Quiroz. Un camión Chevrolet, modelo 1960, año 1970, inscrito con N° 219 Registro Vehículos Chañaral, perteneciente Edgardo Escárate Sepúlveda. Un camión Ford, modelo F-600, año 1967; un camión Picaso, modelo 2020, año 1965; un camión Pegaso, modelo 2020, año 1978, pertenecientes Carlos Faúndez Heidke. Bien Raíz ubicado calle Ramaditas s/n, población Isabel Rocuant, Valparaíso, rol avalúo 6.207-16; un camión Ford, año 1949, modelo F-600, pertenecientes Sergio Meneses Novacovic. Un camión Volvo, modelo F-88, año 1958; un camión Volvo, modelo Semi-Trailer, año 1960; un camión Fiat, modelo 125-5, año 1972, pertenecientes Raúl Jorjat Danilla. Un camión Chevrolet, modelo 1961, inscrito con N° 7.530 Registro Vehículos Valparaíso; una Rampla, pertenecientes Osvaldo Vázquez Gajardo. Un camión F-8, año 1956; un camión Ford F-8, año 1956, pertenecientes Sergio Estay Araya. Un camión, modelo Tractor, año 1960, inscrito con N° 935 Registro Vehículos Santiago; una Rampla, modelo Picasso, año 1965, pertenecientes Alirio Ramírez Torres. Un camión Ford, año 1976, inscrito con N° 333 Registro Vehículos Putaendo; un camión Ford, año 1970; una Rampla Goren; una Rampla pertenecientes Víctor Orellana Lazcano. Un camión Ford, modelo 191, año 1966, inscrito N° 6.877 Registro Vehículos Concepción; un camión Ford, F-800, año 1969, inscrito con N° 19.835 Registro Vehículos Valparaíso; un camión Ford, modelo 9000 año 1976; 3 Rampas doble puente; bien raíz ubicado Diego de Almagro 36 y 37 Valparaíso, inscrito Fs. 4.448 Vta. N° 4.676 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Valparaíso, año 1968, pertenecientes Carlos Norambuena Fuentes. Un camión Pegaso, modelo 2020-80, año 1974; un camión Volvo, modelo Vikeyn, año 1962, una Rampla Picasso, año 1977; una Rampla Goren, año 1965, pertenecientes Claudio Ramírez Ramírez. Un camión año 1969, inscrito con N° 5.773 Registro Vehículos Quillota; un camión Ford, año 1962, pertenecientes Rosamel Pinto Ugarte. Un camión año 1966, inscrito con N° 15.881 Registro Vehículos Valparaíso; una Rampla, pertenecientes César Torres Herrera. Bien Raíz ubicado Linars s/n, Valparaíso, inscripción avalúo N° 830 Conservador Bienes Raíces Valparaíso; un camión Ford F-8, año 1977; una Rampla, pertenecientes Exequiel Rojas Pizarro. Un camión Mack Tractor, año 1974, inscrito con N° 46.816 de Valparaíso; una Rampla pertenecientes Víctor Goriñita Osega. Un camión Goren, modelo Acoplado, año 1975, perteneciente Marcelino Bustos Mateluna. Un camión Goren F-8, año 1968, pertenecientes Carlos Vigorena Herrera. Un camión Ford F-8, año 1956, inscrito con N° 5.171 Registro Vehículos Santiago; un Acoplado, año 1965, pertenecientes José Cubillos Castro. Un camión Ford F-800, año 1966 con Rampla Goren doble puente, motor recambio, pertenecientes Ramón Álvarez Hernández. Un camión Ford F-800, año 1958, inscrito N° 1.389 Registro Vehículos Limache; una Rampla Goren, año 1970, pertenecientes Armando Gutiérrez Ruiz. Un camión Ford, año 1967, inscrito con N° 979

registro Vehículos de Castro; un camión Ford inscrito con N° 53-7 San Felipe; una Rampla; una Rampla, pertenecientes Pablo Grillet Abarca. Un camión Ford, año 1967, inscrito N° 2.388 Registro Vehículos Antofagasta; una Rampla, pertenecientes Luis Grillet Abarca. Un camión Ford F-800; un Acoplado; una Rampla, pertenecientes Juan Fernández Zelaya. Un camión Ford, año 1966, inscrito con N° 1.376 Registro Vehículos Santiago, pertenecientes Juan Bascone Donoso. Un camión Ford, año 1957, inscrito con N° 26.844 Registro Vehículos Valparaíso; una Rampla, pertenecientes Rafael Menay Vergara. Un camión Internacional, año 1968, inscrito con N° 2.965 Registro Vehículos Casablanca; un camión marca Montenegro Acoplado, año 1968, pertenecientes Alfredo Cerda Peruci. Un camión Ford F-8, año 1967, inscrito N° 167.339 Registro Vehículos Valparaíso, incluye recambio motor caterpillar; un Coloso Rampla doble puente, pertenecientes Jorge Grillet Abarca. Un camión Ford, modelo 1957, inscrito N° 9.301, Registro Vehículos Valparaíso; un camión Ford, año 1956, inscrito N° 4.341, Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes Teófilo León Muñoz. Un camión Internacional año 1965, pertenecientes Juan Reyes Ortega. Un camión Ford F-800, año 1969, inscrito N° 23.453 Registro Vehículos 2 Rampas año 1960; un camión Ford, año 1962 Mercury, inscrito con N° 4.342 Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes Luis Valenzuela Pérez. Segundo otrofo: Atendido a que personas a notificar demanda son muy numerosas, solicita se les notifique y requiera de pago por avisos extractados. Tercer otrofo: Acompaña siguientes documentos: contrato compraventa camión Nissan Diesel, celebrado entre Importadora Datsun Chile y demandado; contrato mutuo y prenda industrial entre Comercial Datchil y demandado, debidamente autorizado ante Notario; copia mandante en que consta personería del compareciente; 3 letras de cambio por US\$ 49.950 cada una y certificado extendido por Banco Central que acredita paridad cambiaria dólar al 9 agosto 1982. Cuarto otrofo: Designa abogado patrocinante a Carlos Tapia Sieglitz a quien confiere poder conjuntamente con Ramón Vera Astudillo, egresado de derecho, domiciliados Santo Domingo 1083, oficina 504, Santiago. Corte de Apelaciones Santiago 16 agosto 1982 al Séptimo Juzgado. Juzgado proveyó 23 agosto 1982. A lo principal: despáche; al 1° y 4° otrofo, téngase presente; al 2°, como se pide, debiendo publicarse en diario LA NACIÓN de esta ciudad, sin perjuicio de que corresponda en Diario Oficial, mediante extracto confeccionado Sra. Secretaria del Tribunal como está solicitado; al 3° acompañado con citación, manténgase en custodia. Cuantía: \$ 42.653.247. Rol 3.075-82. Carmen Carvajal Maureira, juez. Violeta Aguilar Salazar, secretaria subrogante. Mandamiento. Santiago, 27 agosto 1982. Un Ministro de Fe competente requerirá a Sociedad de Servicios de Transportes Limitada Sotetrán Ltda., del giro de su denominación, domiciliada en General Cruz 337 Valparaíso, representada por Víctor Goriñita Osega, domiciliado en 61/2 Oriente 185 Viña del Mar; Víctor Orellana Lazcano, Pucuro 1073 Valparaíso; Jorge Grillet Abarca, Placilla de Peñuelas s/n, Valparaíso; Teófilo León Muñoz, Alonso Cano 380 Cerro Barón Valparaíso; y Alfredo Cerda Peruci, Urrutia 640 Valparaíso, Transportistas, en calidad de deudores principales y como fiadores y co-deudores solidarios de estas obligaciones hasta por un máximo de \$ 507.000 por cada uno de ellos a las siguientes personas: todos de profesión Transportistas: 1) Vera Cuadra, Mario domiciliado calle Quilpué 1672 Miraflores Alto Viña del Mar; 2) Correa Reyes, Juan Enrique, Gualemu 742 Cerro Cordillera, Valparaíso; 3) Walle García, Enrique Natalio, Peragallo N° 4 Cerro Cordillera, Valparaíso; 4) Norambuena Fuentes, Edison Franklin, Los Peumos 434 Cerro Cordillera, Valparaíso; 5) Correa Correa, Alfredo del Carmen, Gualemu 142 Cerro Cordillera, Valparaíso; 6)

Faúndez Faúndez, Oscar Hernán, Bernardo O'Higgins 1547, San Roque, Valparaíso; 7) Orbes Serrano, Manuel Fernando, Hunneus 52-B O'Higgins, Valparaíso; 8) Chiappe Ramírez, Fernando Víctor, Los Duraznos 0729, La Pintana, La Granja, Santiago; 9) Concha Garrido, Patricio del Carmen, Manuel Rodríguez 1491, Recreo Viña del Mar; 10) Bianchi Herrera, José Duilio, Avda. Placeres 450, Valparaíso; 11) Correa Fariñas, Segundo del Tránsito, calle 5 s/n, Cerro Cordillera, Valparaíso; 12) Donoso Quiroz, Luis Alberto, Colón 2650, Valparaíso; 13) Escárate Sepúlveda, Edgardo, Cruz del Sur 65, Cerro Cordillera, Valparaíso; 14) Faúndez Heidke, Carlos Miguel, calle Cinco 2310, Santa Inés, Viña del Mar; 15) Meneses Novacovic, Sergio Enrique, Placilla de Peñuelas, calle San Martín Cruz s/n, Valparaíso; 16) Jorjat Danilla, Raúl, Independencia 2034, Depto. 5, Valparaíso; 17) Vázquez Gajardo, Osvaldo, Ercilla 568, Cerro Barón, Valparaíso; 18) Estay Araya, Sergio, con domicilio en Heróides 0237, Quilpué; 19) Ramírez Torres, Alirio Ramírez, Santa Sara 117, Villa Alemana; 20) Orellana Lazcano, Víctor Rafael, Pucuro 1073, Valparaíso; 21) Norambuena Fuentes, Carlos Isau, Diego de Almagro 37, Cerro Esperanza, Valparaíso; 22) Ramírez Ramírez, Claudio Rolando, domiciliado en 1/2 Poniente 5, Viña del Mar; 23) Pinto Ugarte, Rosamel, Coronel Tupper 122, Valparaíso; 24) Torres Herrera, César Rolando, Antofagasta 84, Nueva Aurora, Viña del Mar; 25) Rojas Pizarro, Exequiel Alejandro, Santibáñez 209, Cerro Merced, Valparaíso; 26) Goriñita Osega, Víctor David, domiciliado 61/2 Oriente 185, Viña del Mar; 27) Bustos Mateluna, Marcelino Segundo, Paula Jaraquemada 650, Los Placeres, Valparaíso; 28) Vigorena Herrera, Carlos, Avda. Francia 36, Pasaje 3, Valparaíso; 29) Cubillos Castro, José Arturo, Gregorio 044, Belloto Sur, Quilpué; 30) Álvarez Hernández, Ramón Luis, Toribio Larraín 353, Casablanca; 31) Gutiérrez Ruiz, Armando Fernando, Las Camélias 368-A, Bernardo O'Higgins, Valparaíso; 32) Grillet Abarca, Pablo Andrés, Placilla de Peñuelas s/n, Valparaíso; 33) Grillet Abarca, Luis Marcel, Placilla de Peñuelas s/n, Valparaíso; 34) Fernández Zelaya, Juan A., Alerce 373, Quilpué; 35) Bascone Donoso, Juan, Aristófanes 402, Valparaíso; 36) Menay Vergara, Rafael Segundo, Avda. Ecuador 392, Valparaíso; 37) Cerda Peruci, Alfredo Raúl, Urrutia 640 Valparaíso; 38) Grillet Abarca, Jorge, domiciliado en Placilla de Peñuelas s/n, Valparaíso; 39) León Muñoz, Teófilo Segundo, Alonso Cano 380, Cerro Barón, Valparaíso; 40) Reyes Ortega, Juan Salvador, Cajón N° 30, San Roque, Valparaíso; 41) Valenzuela Pérez, Luis, Prebente 143, Valparaíso; 42) Gilbratto Carvacho, ignora segundo apellido, General Cruz 337, Valparaíso; 43) Jorge Lagunas Escobar, Infante 482, Quilpué; 44) Rodolfo Heger, ignora segundo apellido, General Cruz 337, Valparaíso; 45) Oliva Inés Herrera, ignora segundo apellido, domiciliada en General Cruz 337, Valparaíso, a fin de que en el acto de intimación paguen a Comercial Datchil Limitada, o a quien sus derechos legalmente represente, la suma de US\$ 679.300 en su equivalente en moneda nacional que asciende a la suma de \$ 42.653.247 según el tipo de cambio del dólar vigente al 9 de agosto 1982 que era de \$ 62,79 por dólar, más variaciones que experimente el tipo de cambio hasta la fecha del pago, intereses y costas que adeuden según antecedentes de autos. No verificado el pago en el acto de la intimación trabará embargo sobre la prenda industrial con lo que se garantizó el cumplimiento del Mutuo, para lo cual se celebró un contrato accesorio entre las partes la que recayó sobre 10 camiones Nissan Diesel, modelo Remolque CD33PL que se individualizan como sigue: 1) Motor PEB-023184, chasis N° CD33P-00347; 2) Motor N° PEB-023207, chasis N° CD33P-00341; 3) Motor N° PEB-023191, chasis N° CD33P-00358; 4) Motor N° PEB-023176, chasis N° CD33P-00352; 5) Motor N° PEB-023188, chasis N° CD33P-00353; 6) Motor N° PEB-023186, chasis N° CD33P-00345; 7) Motor N° PEB-023177, chasis N° CD33P-00349; 8) Motor N° PEB-023182, chasis N° CD33P-00357; 9) Motor N° PEB-023195, chasis N° CD33P-00366; 10) Motor N° PEB-023196, chasis N° CD33P-00365. Estos vehículos se encuentran inscritos con los números 41752; 41753; 41754; 41755; 41756; 41757; 41758; 41759; 41850; 41990 del Registro de Vehículos Motorizados del Conservador de Bienes Raíces de Pedro Aguirre Cerda. Además, se embargan los bienes señalados e individualizados en el Primer Otrofo de la demanda ejecutiva y los dineros que por concepto de fletes, utilidades, intereses, depósitos, préstamos u otras que pertenecieren a la sociedad ejecutada o a cualquiera de los co-deudores solidarios ya indicados en su calidad de miembros de la Cooperativa de Servicios de Transporte de Carga por Carreteras de Chile Ltda., con domicilio en General Cruz 337, Valparaíso. Estos dineros deberán ser retenidos por citada Cooperativa a cada una de las personas nombradas en cantidad no superior a \$ 507.000 por cada uno de ellos y consignados en cuenta corriente del Tribunal. Se designa depositario de las especies dadas en prenda conforme a la cláusula quinta del contrato al Martillero Público de Santiago don Oscar Zárate Oyarzún, domiciliado en Manuel Montt 2541, Santiago, al que deberá hacerse entrega material de dichas especies. Respecto a los dineros a embargar en Cooperativa de Transportes de Carga por Carreteras de Chile Ltda., se designa depositario provisional a propia Cooperativa. De los inmuebles a embargar se designa depositario al Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso. Y de los demás bienes inmuebles señalados, se designa depositario al propio deudor demandado a que pertenezca, bajo su responsabilidad legal correspondiente. Así está ordenado en autos ejecutivos "Comercial Datchil Ltda. con Soc. de Servicios de Transportes Ltda." Rol 3075-82, de este Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Carmen Carvajal Maureira, Juez, Violeta Aguilar Salazar, Secretaria subrogante. Lo que notifico requiriéndole de pago por la suma de US\$ 679.300 equivalente moneda nacional a \$ 42.653.247 al 9 de agosto de 1982, intereses y costas a Sociedad de Servicios de Transportes Limitada Sotetrán Ltda., representada por Víctor Goriñita Osega, Víctor Orellana Lazcano, Jorge Grillet Abarca, Teófilo León Muñoz y Alfredo Cerda Peruci y a los fiadores y co-deudores solidarios ya individualizados. Secretaría.

La insulina es la sustancia química más familiar al diabético y su grupo. Sin duda que es parte medular de su enfermedad. Se cree que la acción fundamental de la insulina es la de favorecer la difusión de la glucosa a través de las membranas celulares. Influye también en la fosforilación de los hidratos de carbono o glucidos y estimula el uso de la glucosa por parte de las células. En el hígado promueve el almacenamiento de glicógeno (la forma como se acumulan los azúcares para su oportuno empleo en la "combustión biológica") y, siempre en este mismo órgano, ejerce una acción inhibitoria sobre la producción de glucosa por parte de las proteínas y de las grasas.

Otras acciones atribuidas a la insulina sobre el metabolismo de los lípidos y de las proteínas son probablemente indirectas, ya que, en condiciones normales, no parece que la hormona influya sobre estos sectores metabólicos. La deficiencia de insulina es probable que lleve al organismo a servir mayormente de los lípidos y de las protei-

nas como fuente de energía. Esto explicaría el aumento en la sangre de productos intermedios que se derivan del metabolismo de las grasas, y la disminuida disponibilidad de aminoácidos para las síntesis celulares y extracelulares.

En el páncreas la insulina se encuentra, aparentemente, en la forma de su sal de zinc. La insulina purificada del páncreas de cerdo o vacuno se convierte, por lo tanto, en su sal de zinc para uso medicamentoso. Como la insulina es una proteína, es atacada por los jugos digestivos (proteasas), por lo tanto debe inyectarse para que sea efectiva.

Actualmente existen sustitutos orales para la insulina. Sin embargo el control de la enfermedad no puede ser un mero problema mecánico porque la inyección de cantidades excesivas de insulina produce hipoglucemia, que puede acarrear el shock insulínico, un estado de coma (inconciencia). La administración inmediata de azúcar (glucosa) por vía intravenosa u oral aliviará la situación de este estado, que de otra manera resultaría mortal.

chassis N° CD33P-00357; 9) Motor N° PEB-023195, chasis N° CD33P-00366; 10) Motor N° PEB-023196, chasis N° CD33P-00365. Estos vehículos se encuentran inscritos con los números 41752; 41753; 41754; 41755; 41756; 41757; 41758; 41759; 41850; 41990 del Registro de Vehículos Motorizados del Conservador de Bienes Raíces de Pedro Aguirre Cerda. Además, se embargan los bienes señalados e individualizados en el Primer Otrofo de la demanda ejecutiva y los dineros que por concepto de fletes, utilidades, intereses, depósitos, préstamos u otras que pertenecieren a la sociedad ejecutada o a cualquiera de los co-deudores solidarios ya indicados en su calidad de miembros de la Cooperativa de Servicios de Transporte de Carga por Carreteras de Chile Ltda., con domicilio en General Cruz 337, Valparaíso. Estos dineros deberán ser retenidos por citada Cooperativa a cada una de las personas nombradas en cantidad no superior a \$ 507.000 por cada uno de ellos y consignados en cuenta corriente del Tribunal. Se designa depositario de las especies dadas en prenda conforme a la cláusula quinta del contrato al Martillero Público de Santiago don Oscar Zárate Oyarzún, domiciliado en Manuel Montt 2541, Santiago, al que deberá hacerse entrega material de dichas especies. Respecto a los dineros a embargar en Cooperativa de Transportes de Carga por Carreteras de Chile Ltda., se designa depositario provisional a propia Cooperativa. De los inmuebles a embargar se designa depositario al Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso. Y de los demás bienes inmuebles señalados, se designa depositario al propio deudor demandado a que pertenezca, bajo su responsabilidad legal correspondiente. Así está ordenado en autos ejecutivos "Comercial Datchil Ltda. con Soc. de Servicios de Transportes Ltda." Rol 3075-82, de este Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Carmen Carvajal Maureira, Juez, Violeta Aguilar Salazar, Secretaria subrogante. Lo que notifico requiriéndole de pago por la suma de US\$ 679.300 equivalente moneda nacional a \$ 42.653.247 al 9 de agosto de 1982, intereses y costas a Sociedad de Servicios de Transportes Limitada Sotetrán Ltda., representada por Víctor Goriñita Osega, Víctor Orellana Lazcano, Jorge Grillet Abarca, Teófilo León Muñoz y Alfredo Cerda Peruci y a los fiadores y co-deudores solidarios ya individualizados. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de herencia intestada de José Pilar Troncoso a su madre Doralis Troncoso viuda de Pilar, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente Leonor Vilches Banda. Secretaría. 20-21-22

## CITACIONES

COOPERATIVA Servicios de Verano "Explendor Ltda." Cita a reunión general extraordinaria de socios, día domingo 26 de septiembre 1982, a las 16 horas en 1ª citación y 16.30 horas en 2ª citación, en calle Dieciocho 246 Stgo. El Consejo. 20

CITACION. Corporación Municipal de Desarrollo de Lampa. Primera convocatoria. De acuerdo a los estatutos de la Corporación Municipal de Desarrollo de Lampa aprobado por el Decreto 555 del 14 de junio de 1982, y según el artículo Décimo Primero se cita a la primera Asamblea General de Socios a efectuarse el día 30 de septiembre a las 9.30 horas A.M. en la Ilustre Municipalidad de Lampa ubicada en Baquedano 824. Secretario: Hernán Castillo Soto. 20-22

MERCANTIL Forestal S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas y cierre del registro. — Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 23 de septiembre de 1982, a las 12 horas, en la oficina de calle Agustinas 853, oficina 631, para tratar sobre la Memoria y Balance del Ejercicio del año 1981, designe Directores, Inspectores de Cuentas y tratar materias de incumbencia de la Junta. Para estos efectos el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 16 al 27 de septiembre de 1982, ambas fechas inclusivas. 11-13-20

## REMATES

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil, Santiago, Morandé 402, se rematará el 11 de octubre 1982, quince horas, propiedad ubicada en calle San Sebastián 2941, comuna Las Condes, Santiago, inscrita Fs. 7.687 N° 2.941, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1979. Mínimo posturas \$ 2.012.960 pagadero \$ 503.240 contado y saldo

dos cuotas iguales a 90 y 180 días a contar fecha del remate devengándose intereses 3% mensual y 5% caso de mora o simple retardo. Postores interesados deberán presentar boleta garantía orden del tribunal o consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente al 20% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Jarpa con Atal". Rol N° 1995-82. La Secretaría. 18-19-20-21

REMATE. Ante el Séptimo Juzgado Civil de Santiago, se rematará a 4 de octubre próximo a las 15.30 horas, inmueble ubicado en Ema Valderrama 2772, comuna de La Reina, propiedad inscrita a fs. 4.548 N° 6131, Registro de Propiedad Conservador de Bienes Raíces Santiago, año 1970, mínimo posturas \$ 949.258. Para tomar parte en subasta interesados deberán presentar boleta de garantía 10% postura mínima orden del Tribunal, pago contado. Demás antecedentes autos rol 4696-80 Banco del Estado con Muñoz Seguel Rolando, custodia, Secretaría. 17-18-19-20

REMATE. Decimocuarto Juzgado Civil Santiago, rematará día 29 septiembre 1982, 16 horas, propiedad ubicada calle Cristóbal Colón 4192, inscrita Fs. 6663 N° 8680. Registro Propiedad año 1973 Conservador Bienes Raíces Santiago a nombre David Benquis Tarragán. Mínimo posturas \$ 5.932.018,66. Garantía 10% dinero efectivo de depósito orden Tribunal. Demás antecedentes en juicio "Financiera Flandes en Juicio con Fábrica Confecciones Bente, ejecutivo, rol 4130-81. — Secretario. 17-20-21

REMATE. Decimocuarto Juzgado Civil Santiago, rematará día 29 septiembre 1982, 16 horas, propiedad ubicada calle Cristóbal Colón 4192, inscrita Fs. 6663 N° 8680. Registro Propiedad año 1973 Conservador Bienes Raíces Santiago a nombre David Benquis Tarragán. Mínimo posturas \$ 5.932.018,66. Garantía 10% dinero efectivo de depósito orden Tribunal. Demás antecedentes en juicio "Financiera Flandes en Juicio con Fábrica Confecciones Bente, ejecutivo, rol 4130-81. — Secretario. 17-20-21

REMATE. Decimocuarto Juzgado Civil Santiago, rematará día 29 septiembre 1982, 16 horas, propiedad ubicada calle Cristóbal Colón 4192, inscrita Fs. 6663 N° 8680. Registro Propiedad año 1973 Conservador Bienes Raíces Santiago a nombre David Benquis Tarragán. Mínimo posturas \$ 5.932.018,66. Garantía 10% dinero efectivo de depósito orden Tribunal. Demás antecedentes en juicio "Financiera Flandes en Juicio con Fábrica Confecciones Bente, ejecutivo, rol 4130-81. — Secretario. 17-20-21

REMATE. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Compañía 1213 4º piso, remátase el 7 de octubre de 1982, a las 16.00 horas, en la Secretaría del Tribunal, el depósito ubicado en Avda. El Golf N° 80, depto. N° 11, comuna de Las Condes, inscrito a fs. 2.911 N° 3.513 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1974, mínimo: 5.143.686,37. Pago al contado. Gastos generales de cargo del subastador. Garantía, para participar en remate: 10% del precio. Bases y demás antecedentes juicio ejecutivo caratulado Banco de A. Edwards con Jaramillo Alfredo. Rol. 1498, el secretario. 17-20-21-22

## VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN

MICROBUS G.M.C. — 1969 motor petrolero nuevo recorrido Bdo. O'Higgins, permuta por casa, preferencia Qta. Normal llamar 571539. 19

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene



Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

---

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



"La ciudad de la aurora"

## En el corazón de la India filman película italiana

NUEVA DELHI. — En una tierra árida, cerca de Pondichory, en el sudeste de la India, se encuentra "Autoville", una ciudad "experimental" e internacional reconocida por la UNESCO y proyectada por el Gobierno de Nueva Delhi. Es en esta ciudad donde viven algunos centenares de jóvenes provenientes de todas partes del mundo: trabajan la tierra y cultivan diversos granos y legumbres. Precisamente aquí se ambienta el filme italiano "La ciudad de la aurora", una película dirigida por Davide Montemurri.

La historia narra la odisea de un hombre de nuestro tiempo que busca de manera desesperada a los contemporáneos "males del mundo": una especie de moderno Ulises que cumple su viaje no a bordo de un trirreme sino en un gran jet. Los aeropuertos de las grandes ciudades son sus lugares más frecuentados. Primero en Japón y luego en Estados Unidos —Chicago, San Francisco, Nueva York, Pasadena—; luego en Roma y París; siempre en busca de una respuesta que parece no encontrar. No le servirán de nada ni la ciencia ni el arte ni la literatura, pero, en cambio, le será muy útil su aproximación a "Autoville" que le está indicando una "confianza evolutiva", es decir, una nueva razón de ser de un mundo que no acepta más lo que se ha venido gestando en los diversos continentes.

El equipo del director Montemurri, con el operador Roberto Lombardi Dellamano se encuentra ya en la India para rodar en "Autoville" las secuencias principales del filme. Luego de tres semanas en dicha localidad, el equipo se trasladará a otros países para completar el viaje del torturado protagonista. "Buscamos captar", dice el director, "un cuadro asfixiante de nuestras grandes ciudades como Roma, París, Nueva York y tantas otras, donde producir y consumir parecieran ser las reglas de sus habitantes". El guión de "La ciudad de la aurora" se encuentra en buena medida ambientado en el extremo sur de la India: aquí el protagonista se refugia de todos los "infiernos" y encuentra una esperanza.

## En EE.UU. hasta los villorrios tendrán su estación de tevé

NUEVA YORK. — Dentro de muy poco tiempo 6.000 nuevas estaciones de TV entrarán en funcionamiento en Estados Unidos y de este modo hasta los villorrios más pequeños tendrán su estación propia. La política que se sigue con la TV es conseguir que, poco a poco, todos los lugares de Estados Unidos tengan su propia estación de TV. Esto resultó particularmente fácil en el Norte, pero para el Sur el problema seguía subsistiendo. Ahora, con estas 6.000 nuevas estaciones, el problema se ha solucionado parcialmente.

Las 6.000 estaciones son las llamadas LPTV —low power television— o televisoras de bajo poder, que cubren un área de pocos kilómetros y que bastan para surtir de programas a los villorrios y aldeas de pocos habitantes. La Federal Communications Commission tiende así a cumplir los miles de pedidos que se han ido acumulando año tras año para que se adjudiquen las ventas de equipo para

la instalación de pequeñas estaciones de TV en lugares muy alejados de los centros urbanos.

Para 1983 toda comunidad con un mínimo de 25 —veinticinco— habitantes contará con su propia estación de TV que emitirá programas de toda clase, desde educativos, noticiosos locales y espacios en dialecto propio, en caso de que tal dialecto exista, como ocurre en algunos lugares de Alaska y otros estados. De esta manera se beneficiará a unos 250 pueblitos, con un costo total de cinco millones de dólares.

Pero este nuevo servicio no fue solicitado simplemente por razones de lucro. Es cierto que esto ha ocurrido en la mayoría de los casos, pero no en todos. Comunidades religiosas como la Bethany Baptist Church, planea utilizar su propia estación televisiva para emitir programas dedicados a la comunidad negra. Es precisamente en los estados del sur, donde se verá el beneficio de estas nuevas estaciones.



SEIS MIL nuevas estaciones de televisión se anuncian en Estados Unidos. La idea es que cada región tenga su propio canal para transmitir sus intereses particulares y comunitarios.

## Publican voluminosa biografía de Verdi

ROMA. — Rusconi ha publicado una biografía filológica sobre Giuseppe Verdi, cuyo autor es el musicólogo Claudio Casini. En el libro que tiene 472 páginas, el autor narra la vida y la actividad de Verdi desde 1830 hasta su muerte, sin dejar de lado las diversas transformaciones sociales y políticas que sacudieron ese período de la historia. Como se sabe, Verdi no sólo fue testigo, sino también participante en dichas luchas. En el año 1839 Verdi triunfó como autor desde su debut en Milán, cuando aún en los teatros italianos resonaban los aplausos por los triunfos de Donizetti y de Bellini. En febrero de 1853, el público de la Scala recibió con admiración estupefacta la última ópera del famoso

compositor el "Falstaff", que aún para 1893 resultaba insólita. Para entonces se habían hecho famosos Puccini y Mascagni y la nueva escuela. Los cincuenta años en los cuales Verdi construyó su predominio en los teatros musicales de todo el mundo se encuentran en las páginas de este libro que no sólo contiene una mera información sino también apreciaciones, críticas apasionadas sobre las diversas composiciones de Verdi. El libro pasa a integrar una serie de trabajos que sobre este compositor se está publicando en Italia —y en diversos lugares de Europa— aunque el texto de Claudio Casini se diferencia de los otros por su cuidadoso análisis filológico de las obras.

## Ballet Nacional español realizará gira a América

MADRID. — El Ballet Nacional español realizará una gira por países americanos en el mes de octubre próximo, tal como lo anunciara su director Antonio Ruiz Soler.

Más conocido por "Antonio", el nombre con el que alcanza fama mundial como bailarín, Ruiz Soler dijo que el ballet actuará en Miami, Puerto Rico, Colombia, Venezuela,

Argentina y Brasil y que, en 1983, se presentará en Moscú y Leningrado.

En la actualidad, el ballet representa en escenarios españoles y como estreno mundial, su nueva producción el "Quijote", con música del maestro Federico Moreno Torroba y nuevas versiones de "El amor brujo" de Manuel de Falla, además de "Sonatas", "El rango" y "El sombrero de tres picos".

## "Los viajes de Gulliver" ofrecerán en una función especial para los niños

A las 11 horas del domingo 26 próximo en el Teatro de la Universidad Católica de Chile ubicado en Jorge Washington N° 26 (Plaza Nuñoa), el Comité Comunal de Ayuda a la Comunidad de Nuñoa y la Pontificia Universidad Católica de Chile ofrecerán una función de cine especial para niños, en la que exhibirá el filme "Los Viajes de Gulliver" película de dibujos animados hablada en castellano que ha sido facilitada por el sello distribuidor "Cono Sur". Los fondos

recaudados serán en beneficio del Comité de Navidad de Nuñoa. La organización de la Fiesta de Navidad para niños de escasos recursos de la comuna, al igual que el año pasado, estará a cargo de la Asociación de Industriales de Nuñoa.

El valor de la entrada es de 50 pesos y da derecho a un sorteo que se realizará una vez finalizada la función. Las entradas se venderán en la boletería del Teatro.

10B

# La Nación Espectáculos

Santiago de Chile,  
Lunes 20 de Septiembre de 1982



OSCAR DIAZ FUE EL GANADOR DEL AÑO PASADO CON EL TEMA "Canta Conmigo", que fue grabado en disco por el Estudio Sonotec.

## Preparan III Festival de la Canción Bancaria

El evento es organizado por el Sindicato del Banco del Trabajo y extensivo a todos los funcionarios de esa institución

Por tercer año consecutivo, el Sindicato de Trabajadores de Empresa Banco del Trabajo está organizando el Festival de la Canción Bancaria, bajo el lema "Unidos por la Música", a efectuarse los días 19 y 20 de noviembre en el Teatro Gran Palace de nuestra capital.

Debido al éxito obtenido en los años anteriores, y a la buena acogida que ha tenido entre todos los funcionarios bancarios, este Tercer Festival se realizará a nivel de todas las instituciones bancarias del país.

Por esta razón, se hace un llamado e invitación a todos los bancarios del

país que tengan aptitudes musicales, ya sea como compositores o cantautores, a hacerse partícipes de este evento musical enviando canciones.

El Tercer Festival de la Canción Bancaria "Unidos por la Música" se realizará en el género internacional y con canciones inéditas.

El plazo de inscripción vence el día 18 de octubre de 1982.

La canción grabada en una cassette debe ir dirigida al Sindicato de Trabajadores Banco del Trabajo, ubicado en Agustinas N° 814, Of. 318.

Todas las canciones recibidas serán sometidas a una preselección de la

cual saldrán las 16 canciones en competencia.

Como en los años anteriores, este año se quiere contar con lo mejor del mundo artístico chileno y es por eso que ya se está en conversaciones con Osvaldo Díaz, María Inés Navellán, Fernando Jiménez, Hermógenes Conache, Andrea Tessa, Los Muleros, los ballet folklóricos Bafona y Bafusa.

Los premios que recibirán los ganadores de este evento son: 1er. lugar \$ 70.000; 2do. lugar \$ 50.000; 3er. lugar \$ 25.000; además de diplomas, galvaros y estímulos.

## Klaus Kinsky, Susan George, Oliver Reed y otros, en un exitoso filme



KLAUS KINSKY es uno de los actores que ocupan roles estelares en la película "Venom", que está siendo un verdadero éxito.

LONDRES. — Se titula "Venom", uno de los filmes de mayor éxito en estos días en Londres. Interpretado por Klaus Kinsky, Sarah Miles, Nicol Williamson, Sterling Hayden, Oliver Reed y Susan George es un "thrilling" rico en suspense que se inicia con el rapto de un niño de diez años.

La película, con libro de Robert Carrington sobre una novela de Alan Scholefield, está dirigida por Piers Haggard, un realizador inglés que se impuso a la atención del público gracias al telefilme "Pennies from Heaven", ganador en 1978 del British Academy of Film and Television Arts Award. Más recientemente, Haggard dirigió la última película de Peter Sellers, "El diabólico complot del doctor Fu Manchu".

El productor, Martin Bregman, tiene en su activo filmes como "Serpico" y "Tarde de perros".

### FILME ITALIANO SOSPECHOSO DE PLAGIO

SYDNEY. — La Sociedad Cinematográfica Norteamericana "Universal City Studios", productora del conocido filme "Jaws" (Tiburón), obtuvo de la Corte Suprema de Melbourne una orden para hacer retirar de circulación la película italiana "Great White" (Tiburón blanco), sobre la cual cae la sospecha de ser un plagio de "Jaws".

El juez Gray dijo que la "Universal" tiene "óptimas probabilidades" de probar en otra sede el plagio cometido por las casas de producción italianas "Uti" y "Horizon Production" y decidió que, en el interim, la película impugnada suspendiera su circulación.

### PROBLEMAS PARA LOS "E.T."

LOS ANGELES. — "E.T. — The extraterrestrial", el último trabajo filmado del director estadounidense Steven Spielberg, actualmente primero en la clasificación de la taquilla en USA, tendrá probablemente un apéndice judicial. Una escritora norteamericana presentó querrela contra el mismo Spielberg y la "Universal Studios", la casa productora del filme, acusándolos de haber violado las leyes contra los derechos de autor. La escritora, Lisa Litchfield, 38 años, afirma que la película, que trata acerca del encuentro entre un niño y un extraterrestre, fue hecha en base a una comedia por ella escrita en 1978, titulada "Lokey from Maldman".

## Exitoso festival teatral en Madrid

Madrid. — El gasto total del II Festival Internacional de Teatro de Madrid, organizado por la Asociación Cultural Caballo de Bastón, entre el 14 de abril y el 23 de mayo próximos pasados fue de 19.632.000 pesetas. Pero el balance final deja un superávit de unas 788.000 pesetas. Desde luego, es un triunfo respecto a la primera edición del Festival, que arrojó un déficit de aproximadamente un millón de pesetas y que contó con menor subvención.

En total se realizaron 93 representaciones, a las que asistieron 40.066 espectadores, lo que supone un promedio de asistencia del 82 por 100.

Al éxito del Festival hay que sumar el cierre de la Sala Cadarso, el pasado mes de junio. Este año, la situación económica de la citada sala se hizo insostenible, fundamentalmente por dos motivos: la subven-

ción recibida del Ministerio de Cultura fue justo la mitad respecto al año pasado y, por otro lado, se verificaron múltiples limitaciones técnicas.

Antes de llegar definitivamente al cierre, se trataron de efectuar proyectos de reforma, con la instalación de una carpas estable con escenario modular variable y de adecuación de otros locales, pero tales proyectos no fueron atendidos.

La Asociación crítica también la creciente dependencia de la Administración, en el proceso de creación de la cultura y del teatro.

A pesar del cierre de la Sala Cadarso, la Asociación Cultural Caballo de Bastón no abandona el proyecto de encontrar otro local y mantiene la realización del Festival Internacional de Teatro de Madrid, cuya tercera edición ya ha empezado a prepararse.

## astro - suerte

POR EL PROFESOR  
ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Hasta el miércoles sentirá que las mujeres influyen más que de costumbre en los sucesos que le corresponde vivir. Bienestar anímico por viajes largos, contactos con personas distantes y estadas lejos de su lugar de residencia.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Excelente para entrevistarse informalmente con personas influyentes que actúan detrás de bastidores, para activar futuras gestiones económicas en sociedad. Suerte en actividades con público.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

En las conversaciones con amistades íntimas surgirán muy buenas ideas para mejorar acciones con público y auditorios. Buenas relaciones con parientes cercanos y vecinos. Las personas menos importantes serán más favorables a sus propósitos. Bueno, para aventajar a competidores y enemistades declaradas.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Sorpresas agradables en los contactos con amistades impuestas por su actividad social o profesional. Si no tiene pareja haga algo distinto, porque el día favorece el comienzo de un romance. Éxito en los pequeños viajes realizados por motivos de placer. Los suyos le inducirán a gastar más de lo necesario.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las mejores posibilidades en romances o esparcimientos se presentarán en los viajes largos o contactos con personas que no vea desde hace algún tiempo. Éxito en negocios relacionados con diversiones. Favorable para mejorar la comunicación con sus hijos. Alegrías en el trato con familiares.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Sorpresas agradables en la esfera doméstica. Si lo desea puede conseguir el apoyo de los suyos para activar una futura gestión económica en sociedad. Favorable para cultivar algún pasatiempo favorito o una habilidad que los demás no le conocen bien. Su intimidad tendrá más importancia que otros días.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bueno para realizar viajes cortos en compañía de su cónyuge o socios. Puede recibir noticias alentadoras en algún sentido. Facilidades para realizar investigaciones intelectuales en privado que en el futuro le permitirán incrementar sus ingresos. Sorpresas agradables en el trato con parientes cercanos.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

No hable de sus planes secretamente acariciados a personas que recién conoce. Las personas poco importantes serán más benéficas para sus propósitos. Facilidades para obtener éxitos sociales o profesionales si trabaja hoy. Tendrá que posponer algunos asuntos íntimos para otro día.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Positivo para contactarse informalmente con intelectuales y comerciantes. Las actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones están apropiadas. Bienestar anímico por acercamientos románticos y esparcimientos. Éxitos en espectáculos y deportes.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Favorable para realizar actividades a solas con los suyos que contribuirán a fortalecer los vínculos familiares. En el trato con amistades íntimas pueden surgir buenas ideas que le permitirán activar sus proyectos de largo plazo. Prevenga contra los amores alejados de los convencionalismos.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Puede recibir noticias que alentarán uno de sus anhelos. Buenas relaciones con amistades íntimas originales y vanguardistas. Los viajes cortos le contactarán con personas que influirán positivamente en su vida de más adelante. Éxito en las actividades sociales o profesionales si trabaja hoy.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Puede conseguir el apoyo informal de personas influyentes para una futura gestión económica individual. Más suerte en los viajes largos y contactos con personas distantes. Éxitos para intelectuales que tengan contacto con público y auditorios. Sorpresas muy gratas en las actividades sociales.



## Violenta obra teatral en escenarios italianos

□ "Saved," cuyo autor Edward Bond, fuera criticado públicamente, escribió una comedia que causó escándalo con su estreno en 1965

ASTI.—Edward Bond es el representante de un teatro que tuvo su auge por los años 60. Hoy se le recuerda poco y, sobre todo, por haber sido el autor de "Saved," una comedia que causó escándalo en 1965, fue prohibida por violencia y obscenidad y la defendió públicamente Laurence Olivier.

Y, en parte, era cierto. "Saved" está llena de violencia verbal y de racismo en las relaciones entre sus personajes, cargados por el autor de una falta de comprensión que para él es locura y barbarie, pero que a nosotros se nos presenta como una suerte de miopía y de aceptación de lugares comunes. Muchas escenas trágicas rozan la comedia involuntaria o apenas la truculencia de historieta. El drama auténtico, los personajes que viven, los hechos que pesen faltan casi por completo.

En la primera representación italiana que inauguró el Festival de Asti, el realizador Giampiero Solari y la compañía Teatro, relacionada con la Escuela de Arte Dramático de Milán, subrayaron la escasa credibilidad del texto con un discurso que aspiraba al hiperrealismo y sólo lograba estereotipo. Como resultado, sólo se puede destacar una tentativa fastidiosa de llegar a ser "terribles" y "provocadores". Por cierto, nada de ello se logra.

El segundo espectáculo de Asti fue una gigantesca performance de Gianni Colosimo de título misterioso "I traditori del silenzio celeste". Una media docena de antiguos romances cumple extraño rito junto a siete vestales que intentan llevar a cabo extraña danza.

## André Previn a la orquesta británica

PITTSBURGH, (AP).— André Previn, actual director de la Sinfónica de Pittsburgh, ha sido designado director de la Real Orquesta Filarmónica de Londres a partir de junio de 1985, en reemplazo de Walter Wellen.

Previn aceptó un contrato de tres años para dirigir la Orquesta Británica, una de las cinco más importantes de Londres.

Previn dirigió la Orquesta Sinfónica de Londres de 1968 a 1979.



La cinta "El ocaso de un pueblo" de Volker Schoendorff ofrece el teatro de la UC este miércoles, a las 19.30 horas.

## Murió la viuda de Stravinsky

NUEVA YORK, (AP).— Vera Arturovna Stravinsky, actriz, pintora y viuda del compositor Igor Stravinsky, falleció el sábado a los 93 años de edad.

Vera protagonizó el papel de Elena en la película "La Guerra y la Paz" y también actuó en varias comedias. Sus pinturas fueron incluidas en la muestra "Arte en Crimea" de Yalta en 1918.

## A Cantinflas proponen para el Premio Nobel de la Paz

SAN JUAN, (AP).— La liga puertorriqueña contra el cáncer comenzó un esfuerzo para promover el otorgamiento del Premio Nobel de la Paz, al actor mexicano Mario Moreno, "Cantinflas".

La liga dijo que se une al pueblo de Costa Rica, que solicitó la distinción para el actor mexicano.

Cantinflas participó recientemente en Telemaratones en Puerto Rico para recaudar fondos para los hospitales oncológicos de San Juan y Ponce.

La liga puso un cuadro en el Centro Médico en Río Piedras, el principal del país, para que los ciudadanos unan sus firmas a esta campaña.

En la UC

## Reestrenan "El ocaso de un pueblo", rodada durante la guerra del Líbano

El preestreno absoluto del último filme de Volker Schoendorff, "El ocaso de un pueblo", ambientado en Beirut en medio de los bombardeos y metrallas del conflicto del Líbano, prepara para esta semana los miércoles cinematográficos de la Universidad Católica de Chile.

La premiere de la cinta del mismo director de "El Tambor", tendrá lugar este miércoles, a las 19.30 horas, en el Teatro UC, de Plaza Nuñoa.

"El ocaso de un pueblo" demoró cinco meses en rodarse, de los cuales tres transcurrieron en Beirut, en la llamada "línea verde" que separa el sector cristiano del musulmán y que es "tierra de nadie" en continua disputa armada. Durante la filmación, no hubo afortunadamente ningún herido en el equipo, pese a que muchas veces las descargas y la sangre ocurrían a sólo dos cuadras del lugar de rodaje. Por otra parte, ningún cadáver o explosión que se ve es real, sino que son parte de la puesta en escena.

La idea del filme surgió cuando Schoendorff leyó la novela de Nicolás Bron acerca de un corresponsal extranjero que cubre la guerra que devastó al Líbano desde hace una década. El realizador se sintió impulsado de inmediato a llevarla a la pantalla; primero pensó rodarla en Argelia pero una visita a Beirut para empaparse de su atmósfera, lo convenció que era la ambientación perfecta y que las condiciones no eran muy riesgosas si se adaptaba a las reglas del juego.

"El ocaso de un pueblo" no sólo permite asomarse a barrios que quizás ya no están en pie debido a los bombardeos israelíes. En la cinta el periodista Gerog Laschen, que tiene una relación en crisis y de violencia en cubierta con su esposa, parte a reportar la guerra civil en Beirut y se va adentro con impotencia en sus porme-

nores desconcertantes y sangrientos. Al mismo tiempo, Laschen (encarnado por Bruno Ganz, "el amigo americano"), se reencuentra con un antiguo amor (Hanna Schygulla, de "Lili Marleen").

Lo que hace este héroe, muy en el estilo de Sartre o Camus, es descubrir con desaliento cuan impenetrable son las circunstancias y raíces de este infierno, paradigma de la crisis de valores y de la violencia del mundo de hoy. El filme une el documento con un relato de clima crispante y desencantado. Sin embargo, Schoendorff asegura que no es una película pesimista: "Creo que el artista es mejor testigo que un reportero. En los libaneses que participaron como extras en mi cinta, encontré un apetito increíble por vivir. Creo que si el filme tiene un mensaje, éste es ¡Vivan! ¡No lo dejen para mañana! No sabemos si seguirá si habrá uno. He filmado el hambre de vivir."

## 6 estrellas han muerto en lo corrido del año

HOLLYWOOD.— La Princesa Grace, que murió en Mónaco al día siguiente de haberse despedido en su automóvil, fue la sexta estrella de Hollywood que ha fallecido en los últimos doce meses.

William Holden, que ganó el Oscar al mejor actor por su interpretación en "Stalag 17", se desahogó el 8 de noviembre de 1981 en su residencia de Santa Mónica, tras haberse caído y golpeado la cabeza. Tenía 63 años de edad.

El 29 de noviembre, la actriz Natalie Wood cayó al agua desde su yate, fondeado cerca de la Isla de Catalina, y se ahogó. La estrella se hallaba de vacaciones con su esposo Robert Wagner.

John Belushi, el comediante famoso por sus presentaciones en la televisión y por su película "Animal House" falleció el 5 de marzo a raíz de una dosis excesiva de heroína y cocaína.

Henry Fonda, que ganó fama y prestigio con sus actuaciones en "Vidas de ira", "Mister Roberts" y muchas otras, murió el 12 de agosto. Su última película "On Golden Pond" le mereció un Oscar de la Academia.

Ingrid Bergman, ganadora de tres premios Oscar y estrella de innume-

rables películas, murió el 29 de agosto en Londres tras una larga batalla con el cáncer. Acababa de cumplir 65 años de edad.

La princesa Grace, que murió hace algunos días, ganó un Oscar de la Academia en 1955, por su actuación en "The Country Girl".



Ingrid Bergman

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Martes: "Mama Rosa", de Fernando Debesa. Con Sergio Meza, Gloria Ramirez, Nelly Meruane, Malú Gatica, Silvia Santelices, Ana Reeves, Marija Cifuentes, Mario Montielles, Enrique Heine, Jorge Soza, Violeta Vidaurte, Margarita Barón, Cecilia Hidalgo, Alfredo Mendoza.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). "Al toro por las astas" de Juan Radrigan. Con, Nancy Ortiz, Mariella Bui, Manuel Latus, Wilfredo Sepúlveda, Juan Carlos Alberto Muñoz.

CARLOS CAROLIA. San Diego 246 (69350). La Comedia de Stgo. Jueves: "Esta noche opereta", de Miguel Frank.

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (715343) (728042). Martes: "El hombre de la Mancha". Con José M. Langlaj, Alicia Quiroga y elenco.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807). 19.00 hrs. "Acuarama en parate". Páico \$ 2.000; platea \$ 400, niños \$ 200; altas niños \$ 100 y popular \$ 100, niños \$ 50. Delfines trapecistas, focas, ballet de Las Vegas, magos.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. Alonso Ovalle 1465 (711948). 19.30 hrs. "El diario de Ana Frank", de Goodrich y Hachett. Jueves: Concierto de Jazz.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes: "La Remolienda", de Alejandro Sieveking. \$ 300. Con Rodolfo Pulgar, Pelusa Troncoso, Víctor Mix, Anita González, Gabriela Medina, Mabel Guzmán, Paulina Hunt, Clara Ma Escobar, Jorge Gajardo, Alberto Vega, Oscar Hernández y Fdo. Farías.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Jueves: "Help", de Luis Ariel Guzmán. Con Bruno Wernikovsky, César Abu Eid, Teresita Reyes, Miguel Ángel Bravo.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 horas. "Perro... si ellas lo piden". \$ 200. Con 6 vedettes. Strip Tease total, atracciones internacionales, ballet Pígalie.

INSTITUTO CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). Exposiciones. 16 a 19 horas. "Poesía plástica", de Gonzalo Millán, y "Una manera de ver", de Juan Dog. Martelino. Foro 19.00 hrs. "La fotografía como medio de comunicación social". Entrada libre.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Vi. decenio. 19 horas. "Historia de un noble solo" y "Romance para el otro Stgo." (18) \$ 120. Estud. \$ 90. Cora Díaz, Delina Guzmán, Nissim Sharim.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 horas. "Tiempos primas" (21) y Show en vivo \$ 120 M. a J. \$ 80. V. y S. función 23 horas.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719. Martes: "Piel contra piel", de Jorge Díaz (18). Con Carla Cristi y Jaime Celadón.

PICARESCQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 horas. "La cosita de la Negrita" \$ 300. Con Camuto Valencia, Nino Valdés, Vidella Carvallo, Daniel Vilches, Edo. Thompson, strip tease.

QUEEN'S PUB. Apoquindo 5002. (0) Los Muleros. Viernes: "Ríase sin vergüenza".

SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. D.A.R. Cine arte. Martes "El sanatorio" (H.R. Moniv).  
SALA PAYASIN. Providencia 1.100 (2235811). Dgo: "Las desventuras del Embajador" y Payasos.  
UNIV. CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 16.30 horas. "Uf Faust", de Goethe \$ 250. Estud. \$ 70. Con Rodrigo Solar, Héctor Noguera, Erica Vargas, Ramón Núñez, Patricio Stravinsky, R. Valenzuela.

CINES DEL CENTRO  
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas. "El cartero llama dos veces" (Jésica Lange). "El vuelo de la cigüeña" (Gloria Marín) (21). \$ 70.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 horas. "El barrendero" (men). \$ 150 M. y M. \$ 100.  
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435. P. Alto). Viernes, sábado y domingo "Programa doble acción".  
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Rocky III" (men). \$ 120 L. a M. \$ 80. (S. Stallone)  
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.15 horas. "Mad Max 2da. parte, el guerrero de la carretera" (21) \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 60.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Vampiros en la noche" y "La isla de las tormentas" (18). \$ 70.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Mad Max 2da. parte, el guerrero de la carretera" (21). \$ 150 L. a M. \$ 100 L. may. 60 años \$ 60.  
CERVANTES. M. Cousino 134 (381894). Desde las 13.00 hrs. "La marca de la pantera" (21). (Nastassia Kinski) (21). \$ 120 L. a M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Sólo para sus ojos" (James Bond). "El gran jefe" (Bruce Lee) y "Película sorpresa" (18). \$ 30.  
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.00 hrs. "El maestro borrachón", "Mister Boo, el intrépido" (14). \$ 60.  
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.30 hrs. "Calígula" (21) (Malcolm McDowell, Peter O'Toole). \$ 120. Precio único.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Actos impuros a la italiana" y "Amantes en vacaciones" (21). Mier. \$ 70.  
DUCAL. Agustinas 777 (35357). Desde las 11.30 horas. "El fiero cello domado" (14). \$ 150 M. y M. \$ 100.  
EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16, 19 y 22 horas. "Porky's" (Susan Clark) (21). \$ 150.  
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (98488). 11, 13.30 y 16.15, 19 y 21.30 horas. "Calígula" (21). \$ 150.  
FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "Dos super policías fuera de orden" (men). \$ 120 L. M y M. \$ 80. L. a V. may 60 años \$ 60.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "La guerra del fuego" (18). \$ 120 M. M. y J. \$ 80.  
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Condoman" (men). \$ 100 L. M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs. "Victor, Victoria" (18). \$ 150 L. a M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60.  
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Duelo de campeones" (Bruce Lee). "La hora del vampiro", "Los vecinos" y "Cada amigo, un amor" (18). \$ 30.  
IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Inseminoid" (18). \$ 150 L. a M. \$ 100 (J. Ashley).  
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Una sobrina precoz" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 16, 19 y 22 horas. "El fiero cello domado" (14). \$ 120 \$ 150.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.15 (\$ 120), 19 y 22 horas. \$ 150 "Poltergeist" (14).  
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 horas. "El puño de la serpiente" (Jacky Chan) "Zombie, el amanecer de los muertos" y "Woodstock" (14) \$ 30.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.30 hrs. "La piel" (21). \$ 150 M. y M. \$ 100 (Claudia Cardinale).  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 horas. "Noches eróticas de una amada", "El heredero de Bruce Lee" y "Aventuras después del colegio" (Susan Scott) (21). \$ 50.  
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Conan, el bárbaro" y "La espina del dragón" (18) \$ 80.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas. "Clases eróticas de...", "Corrupción en la cárcel de mujeres", "La cobra satánica" (21) \$ 60.  
MONACO. A. Prat y 10 de Julio (30165). Desde las 13.30 hrs. "Las mil y una noches de Pasoline", "Martes 13" y "Diez, la mujer perfecta" (21) \$ 50 Lunes \$ 30.  
NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Intimidad ultrajada" y "La mujer del amigo siempre es mejor" (21). \$ 80.  
NORMANDO. Alameda 139 (392749). Festival de Charles Chaplin. Desde las

14 hrs. "La quimera del oro" (Men.). \$ 120. Niños y Estud. \$ 70.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Victor, Victoria" (18). \$ 120. \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60.  
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Cama con música" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.  
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El rey del shaolin", "El regreso del cocodrilo" y "Regreso a la cámara 36 de Shaolin" (14) \$ 60.  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs.: "Porky's" (21) \$ 150 (Boby Clark).  
REAL. Compañía 1040 (65355). Desde las 10.40 hrs. "Calígula" (21) \$ 150. (Malcolm McDowell).  
REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Calígula" (21) Peter O'Toole) \$ 150.  
REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.00 hrs. "Porky's" (21). \$ 150 M. a J. \$ 100 (B. Clark).  
REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las

13.00 hrs. "La espía que me amó" (14) \$ 150 M. y J. \$ 100.  
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Mandinga, amor prohibido" y "Con tú tía no es pecado" (21). \$ 70. Mier. a V. \$ 50.  
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El boulevard del amor" (Cynthia Wood) y "La banquera" (Rommy Schneider) (21). \$ 70 M. y V. \$ 50.  
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs. "Operación sexo" y "La isla del devorador de mujeres" (21). \$ 80.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 16, 19 y 22 hrs. "La piel" (21). \$ 120, \$ 150 (Claudia Cardinale).  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "El barrendero" (Men.). \$ 150, \$ 120.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Poltergeist" (14). \$ 150.  
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Calígula" (21). \$ 120 precio único (Teresa Ann Savoy).



## NUEVO BALI-HAI

### SERVICIO DE MANIFESTACIONES

MENU CHILENO	MENU FRANCAISE	MENU POLINESICO	MENU SAMOANO
Aperitivo Entrada Plato fondo	Vermouth Mousse de fruit de mer Stroganoff aux rice criole	Toti Ava Hakamara vaikava Oru he anana trake	Manutara Paté trufado Coquín con arroz al curry
Postre Vino Café	Parfait de pomme Mayorazgo Santa Rita	Tavake ariki merahi Mayorazgo Santa Rita	Ta Hatoa 120 Santa Rita
impuesto incluido	\$ 700	\$ 800	\$ 900

Recepciones, matrimonios, despedidas de soltera (o), almuerzos especiales, cocktails.

Show con 8 cuadros de la Polinesia y bailables con la Orquesta San Cristóbal.



RESTAURANT  
**BALI-HAI**  
COLON 5146 FONO 2288273



## Valparaíso recordó a Luis Bahamonde

Con asistencia de las máximas autoridades de la Quinta Región, encabezadas por el intendente viceministro Luis de los Ríos Echeverría, y numerosos folcloristas, se rindió un homenaje al desaparecido compositor porteño Luis Bahamonde Alvear, al cumplirse el cuarto aniversario de su fallecimiento.

La ceremonia se efectuó en el Palacio Lyon, encontrándose presentes, además del intendente, el alcalde, Francisco Bartolucci; la secretaria de Relaciones Culturales, Pilar León, y folcloristas de la Quinta Normal.

Durante el acto, el alcalde Francisco Bartolucci pronunció un emotivo discurso, destacando la importancia de Lucho Bahamonde, en el baile nacional.

Posteriormente, todos los folcloristas, solistas y conjuntos, interpretaron los temas que creó el desaparecido compositor.



"El Día Más Largo" será exhibido por Canal 13, hoy lunes y mañana, a las 21.30 horas. La película narra el fin de la Segunda Guerra Mundial, cuando las tropas aliadas desembarcan en Normandía, bajo el mando del general D. Eisenhower. Actúan, entre otros, John Wayne, Henry Fonda, Richard Burton, Robert Mitchum, Sean Connery, Paul Anka y Robert Wagner.

Canal 13

## En dos emisiones exhibirá el filme "El Día Más Largo"

La película de corte bélico, "El Día Más Largo", ofrecerá hoy y mañana a las 21.30 horas, Canal 13. Su realización está basada en la novela histórica del mismo nombre y cuyo autor es Cornelius Ryan, donde narra como se gestó el fin de la Segunda Guerra Mundial.

El reparto lo integran destacados actores, entre ellos John Wayne, Henry Fonda, Richard Todd, Richard Burton, Curd Jurgens, Paul Anka, Red Buttons, Robert Wagner, Eddie Albert, Jean Louis Barrault, Sal Mineo, Mel Ferrer, Steve Forrest, Jeffrey Hunter, Peter Lawford, Robert Mitchum, Edmond O'Brien, Robert Ryan y Stuart Whitman. Su productor Darryl Zanuck, quien también dirigió algunas secuencias, eligió a cuatro directores de renombre para su realización, el inglés Ken Annakin, el

americano Andrew Marton, el austriaco Bernard Wicki y el alemán Oswald.

"El Día Más Largo" obtuvo dos Oscar, uno por la mejor fotografía y otro por efectos especiales; además fue incluida como una de las mejores cintas norteamericanas en 1962.

### ARGUMENTO

El 6 de junio de 1944, conocido como el día "D", fue considerado el día más largo, porque se llevó a cabo la operación anfibia más gigantesca de la historia. A partir de la una de la madrugada y en plena oscuridad comenzó a desarrollarse el desembarco en las playas normandas, acción que se constituiría en el preludio de la liberación de Francia y luego de toda Europa de las garras del nazismo.

El operativo que demandó a los

aliados el trabajo sobrehumano de 30 mil funcionarios civiles y militares, además de poner en acción a alrededor de 4 millones de soldados. La avanzada desembarcó en la costa francesa en el punto en el cual el propio Hitler había pronosticado meses antes su ataque final e inexplicablemente cuando llegó el momento no quiso o no pudo defender.

El comandante americano Dwight Eisenhower, fue nombrado jefe supremo de la "Operación Overlord" (nombre en clave). El encargado de preparar y ejecutar el operativo "Neptuno", en la parte naval, fue el almirante inglés Sir Bertrand Ramsay, el mismo que organizara la exitosa evacuación de Dunkerque. Al mando de las fuerzas terrestres británicas estuvo el general Bernard Montgomery, vencedor de "El Alamein".

En Canal 11

## Rehabilitación del enfermo alcohólico

El programa "Proyección", que transmite la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, hoy a las 21.15 horas, tendrá nuevamente como tema central, el problema del alcoholismo.

En esta oportunidad podrá definirse qué es un enfermo alcohólico, se verán las diferentes posibilidades de rehabilitación de estas personas, tanto desde el punto de vista social como médico.

Para conversar sobre estos aspectos Patricio Bañados ha invitado a su programa a Laura Klenner, asistente social del Consultorio de Alcohólicos del Hospital San Juan de Dios y asesora de la Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile y al Dr. Julio Pallavicini, Director de la Clínica Psiquiátrica de la Universidad de Chile.

Ambos analizaron los tratamientos médicos para la recuperación de los alcohólicos y la necesidad de reintegrarlos a la sociedad. Complementarán este espacio, testimonios de personas que dejaron de beber, que relatan su experiencia anterior como enfermos y su actual calidad de personas normales desde que ingresaron a Alcohólicos Anónimos. Junto a ellos, Chela Bor dará a conocer métodos que esta misma organización utiliza en los Estados Unidos para recuperar a los pacientes y Lucía Pinilla, asistente social, contará su experiencia en rehabilitación, practicada en el consultorio Carlos Avenaño.

La versión de las mujeres también se dará a conocer, a través, de las integrantes del Club Femenino Paraiso, quienes relatarán de qué manera les cambió la vida cuando pasaron a integrar la larga lista de alcohólicas recuperadas.



En el espacio de Canal 11, "Proyección", que conduce Patricio Bañados, analizarán hoy las posibilidades de rehabilitación de las personas alcohólicas. Tomarán parte en la discusión Laura Klenner, Asistente Social del Consultorio de Alcohólicos del Hospital San Juan de Dios y el doctor Julio Pallavicini, Director de la Clínica Psiquiátrica de la Universidad de Chile.



HOLLYWOOD, (AP).— El actor David Niven afirmó que está vivo, en respuesta a numerosas llamadas de periodistas que quisieron verificar versiones sobre su supuesto fallecimiento.

"Tantos hombres de prensa han estado llamando a mi casa a todas horas preguntando si yo estaba vivo, que me preocupó", dijo el actor de 72 años en una declaración. "Llamé a mi médico para preguntarle si de algún modo yo lo estaba (muerto), y opinó que no". Niven, que ganó un Oscar al mejor actor en 1958, vive en el sur de Francia.



GLORIA SIMONETTI defenderá el tema "En Otro Rubro" de Jaime Atria, hijo, en las transmisiones presentatorias de los temas en competencia de la OTI nacional.

## Canciones de la OTI'82 comienza a transmitirse

Esta semana comenzarán a presentarse en televisión, para conocimiento del público, los temas que este año competirán para la clasificación del Festival de la OTI a realizarse en noviembre en Perú.

Canal Trece, por ejemplo, ofrecerá dos veces al día, a las 15.25 y a las 23.00 horas las canciones "En Otro Rubro", de Jaime Atria, hijo, interpretada por Gloria Simonetti y "Soledad", de Ricardo de La Fuente, defendida por Patty Chávez.

Más adelante se mostrará el resto de los temas, mientras que en algunos medios saldrán cupones para la votación del público, la que se sumará a la del jurado oficial en un programa a realizarse en octubre por cadena nacional y definirá el tema que representará a Chile, en el Festival.

Abbott y Costello

## Los reyes de la risa en filme de Teleonce

Hoy lunes, a las 15.30 horas, Canal 11 transmitirá la película, "Bud y Lou", protagonizada por Abbott y Costello, considerados "los reyes de la risa" en la época dorada del cine de Hollywood.

Abbott, Bud, actor norteamericano, nació en Atlántic City en el año 1890. Después de desempeñar diversos oficios como los de marino o cajero, entró en el mundo del espectáculo hacia 1930, primero en la radio y luego en Broadway. Junto con Lou Costello formó la pareja cómica más popular de la década de los 40. Pese a ello sus filmes dirigidos generalmente por Charles Barton, nunca rebasaron límites de una vulgar mediocridad. Hacia 1950 comenzó a declinar su éxito y fue sustituida en el favor del público por la nueva pareja Dean Martin y Jerry Lewis.

Costello, Lou, actor norteamericano cuyo verdadero nombre es Louis Francis Cristillo, nació en Paterson (Nueva Jersey), en el año 1906.

Especializado en teatro y variedades, se asoció a Budd Abbott imitando la fórmula de la pareja de cómicos "gordo" y "flaco" que ya habían hecho célebre Stan Laurel y Oliver Hardy. Murió en 1959.

### "VIDA DE MI VIDA"

Por otra parte, el martes 21 de septiembre, a las 15.30 horas, llega a las pantallas de Teleonce, la reciente fallecida Natalie Wood quien protagoniza "Vida de mi vida". El tema de este filme es la respuesta a varias interrogantes, ¿un hijo adoptado tiene derecho a saber la verdad de su origen? ¿los padres adoptivos tienen la obligación de revelar esa verdad?

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE.
- 12.00 BONANZA. Protagonizada por Lorne Greene.
- 12.50 TAN CERCA NO ES COMODO. Comedia inglesa.
- 13.15 ALMOZANDO EN EL 13.
- 14.10 TELÉARDE. Noticias.
- 14.30 DANCIN'DAYS. Teleserie brasileña con Sonia Braga.
- 15.25 OTI'82. Tema: "EN OTRO RUMBO" interpretado por Gloria Simonetti del autor Jaime Atria Jr.
- 15.30 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie chilena.
- 16.20 LAS AVENTURAS DE B. J. Hoy: "LA VENGANZA DEL LOBO".
- 17.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Hoy: "BANNER Y FLAPPIE".
- 17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "TRES MORDISCOS DE LA MANZANA". Con David McCallum, Tammy Grimes, Silva Koscina.
- 19.15 CELOS. Teleserie chilena.
- 20.28 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.

### 21.30 GRANDES EXITOS DEL CINE.

Hoy: "EL DÍA MÁS LARGO". Ganó dos Oscar: Uno por Mejor Efectos Especiales y otro por Mejor Fotografías.

- 23.00 OTI'82. Tema: "SOLEDAD", interpretado por Patty Chávez, del autor Ricardo de la Fuente.
- 23.05 HOMBRES DE BLANCO. Serie de historias médicas. Con: Pernell Roberts, Jessica Walter, Gregory Harrison. Hoy: "CUIDADO JOVEN INDEFENSO", 2ª parte.
- 24.00 TELENOCHE. Noticias.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 06.55 APERTURA.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Un programa misceláneo.
- 08.45 CIERRE.
- 11.45 CARTA DE AJUSTE.
- 11.58 APERTURA.
- 12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso.
- 13.30 TARZAN. Hoy: "EL PRISIONERO".
- 14.30 LOS VENCADORES. Hoy: "FANTASTICO".
- 15.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "BUD Y LOU". Con: Harvey Korman, Buddy Hackett, Michelle Lee y John Reed.
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil.
- 19.00 CARRUSEL INFANTIL. Hoy: "OSOS MAÑOSOS". Dibujos animados.
- LA BATALLA DE LOS PLANETAS. (Dibujos animados).
- 20.05 NOTICIAS EN DIRECTO. Conduce: Viviana Núñez y Patricio Bañados.
- 21.25 PROYECCION. Programa de análisis. Conduce: Patricio Bañados.
- 22.30 EL DERECHO DE NACER. Último capítulo de esta producción mexicana.
- 23.00 INFAMIA. Actuación de Susana Dosamantes y Julio Alemán.
- 23.15 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones.
- 23.30 CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL.
- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA.
- 06.46 HABLEMOS DEL CAMPO.
- 07.00 PRIMERA HORA.
- 07.45 UNA SONRISA CON LUKAS, humor.
- 17.50 TENGA USTED UN BUEN DIA. USTED, NO LO DIGA. TENEMOS TIEMPO. EJERCICIO Y SALUD. DETRAS DEL TELON. SE ACUERDA CUANDO... AMBIENTANDO. A LA SUERTE DE LA OLLA. USTED, NO LO DIGA. ¿LO RECONOCE? SU MUSICA. CIERRE "TENGA USTED UN BUEN DIA".
- 09.30 EL SHOW DE DICK VAN DIKE. Humor.
- 10.00 LOS LOCOS REBOTES DEL ESPACIO. Acción.
- 10.45 LLAMADAS A CASA con Lynn Redgrave.
- 11.00 MATINAL INFANTIL.
- 12.25 FESTIVAL OTI 82. Hoy: "Soledad", de Ricardo de la Fuente, interpretada por Patty Chávez.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA con ENRIQUE MALUENDA.
- 14.10 EDICION UNO síntesis noticiosa.
- 14.25 SOLEDAD. Teleserie mexicana.
- 15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE con Angélica María.
- 15.20 AREA 12. Aventuras policíacas.
- 16.55 EL CHAPULIN COLORADO. Humor.
- 17.40 TARDES DE CINE. Hoy: "EL DIABLO Y LA SEÑORA SARA", con Gene Barry y Janice Rule.
- 19.15 LA GRAN MENTIRA. Telenovela chilena.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS, noticias.
- 21.20 UNA SONRISA CON LUKAS. Dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO.

### 21.30 UN GRAN ABRAZO CON TODO CHILE

Programa Especial. Programa Aniversario, con la participación de todos los animadores del canal, y con la conducción central de RAUL MATAS.

- 23.30 FESTIVAL OTI 82. Hoy: "Otros Rumbos", de Jaime Atria Jr. interpretada por Gloria Simonetti.
- 23.35 EDICION DOS, síntesis noticiosa.
- 23.50 PROBLEMAS DE UN ADOLESCENTE. Hoy: "Tócame esa melodía". Con Lance Kervyn.

CANAL 5



- 13.30 SINTONIA MUSICAL.
- 13.45 TELECRONICA. Noticias regionales.
- 14.15 PARA SABER Y JUGAR. Tía Patricia.
- 17.00 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
- 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Aventuras.
- 21.20 AÑORANZA. Actuación de Marga López, Jorge Lavat y Jaime Garza.
- 22.10 SUPLEMENTO HIPICO. Del Hipódromo Chile y Club Hípico de Santiago.
- 22.20 TRIBUNA DEL HINCHA.
- 00.10 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

Telenorte



- 12.40 PLAZA SESAMO. Programa educativo.
- 13.10 SOLID GOLD. Exitos musicales.
- 14.00 DANCIN'DAYS. Teleserie brasileña con la actuación de Sonia Braga.
- 15.00 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie nacional.
- 15.55 BONANZA. Con Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon.
- 16.45 TAN CERCA NO ES COMODO.
- 17.10 LAS AVENTURAS DE B. J. Con Greg Evigan. Hoy: "NUNCA CONFIES EN UN CAMIONERO".
- 18.00 CINE EN SU CASA.
- 19.40 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Repetición del último capítulo.
- 20.15 CELOS. Teleserie chilena.
- 21.00 VAMOS A DORMIR.
- 21.05 NOTICIAS.
- 21.30 LARGOMETRAJE. "EL GATOPARDO" I Parte.
- 23.00 HOMBRES DE BLANCO. Historias médicas. Con: Pernell Roberts, Jessica Walter, Gregory Harrison. Hoy: "Cuidado Joven Indefenso" I Parte.
- 24.00 NOTICIAS.

## PONGALE TECHO A SU CASA

CASAS PARRAL OFRECE

- Casas 35.20 mts. a \$ 93.000
- Piezas de 3x3 a \$ 14.000
- Amplias facilidades
- Visítenos y se convencerá

GRAN AVENIDA 5514  
FONO 584140

CASAS PARRAL



MUEBLES DE COCINA ALEMANES

MODULARES PARA EL HOGAR Y OFICINA DORMITORIOS Y CLOSETS

EUROMODULS LTDA.  
VICUÑA MACKENNA 315  
FONO 2225976

PRESENTE ESTE AVISO Y OBTENGA DESCUENTO



8

20 de Septiembre de 1992

La Nación

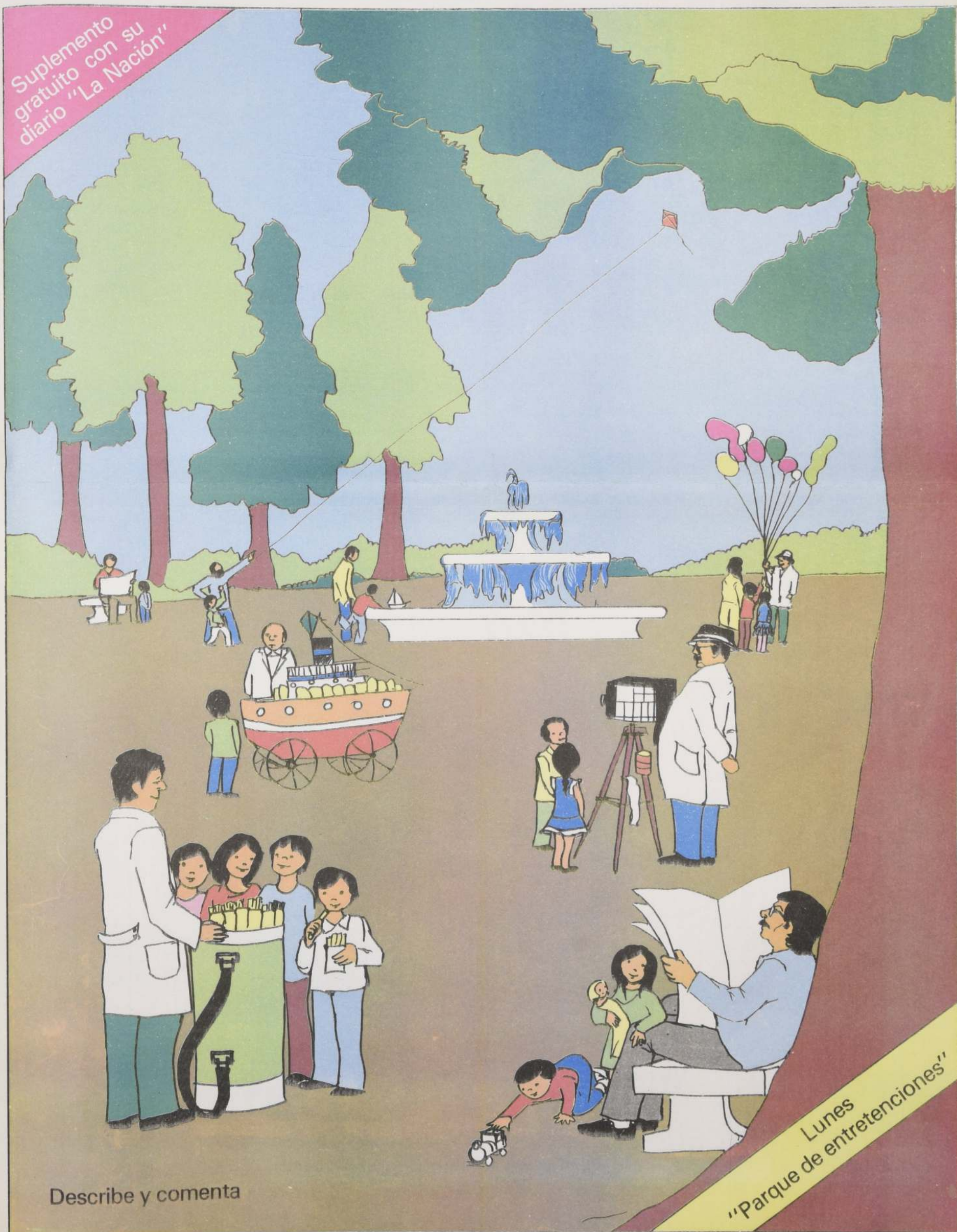
Director: Jaime Valdés; Representante Legal: Miguel Beldi C.; Editor: Manuel Fuentes W.; Arte y Diseño: Mario Quiroz y Oscar Loraín. Editado por el Departamento de Suplementos Especiales del Diario "La Nación", con la Asesoría de la Junta Nacional de Jardines Infantiles. Este material es elaborado en convenio con el Ministerio de Educación.

# aprendamos jugando

Tema:  
**Chile y sus  
costumbres**

8ª Unidad: "Juguemos en la plaza de mi barrio"

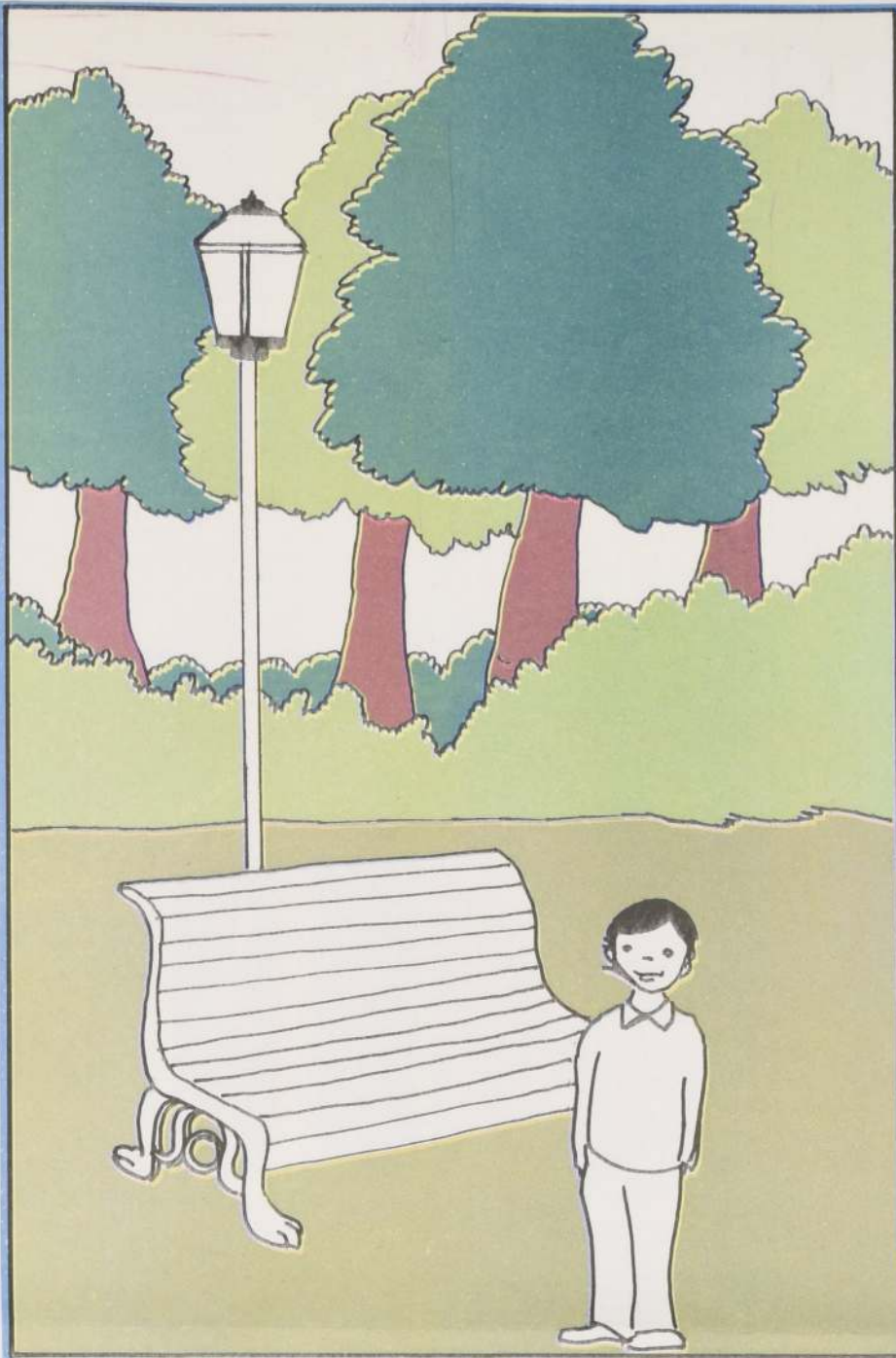
Suplemento  
gratuito con su  
diario "La Nación"



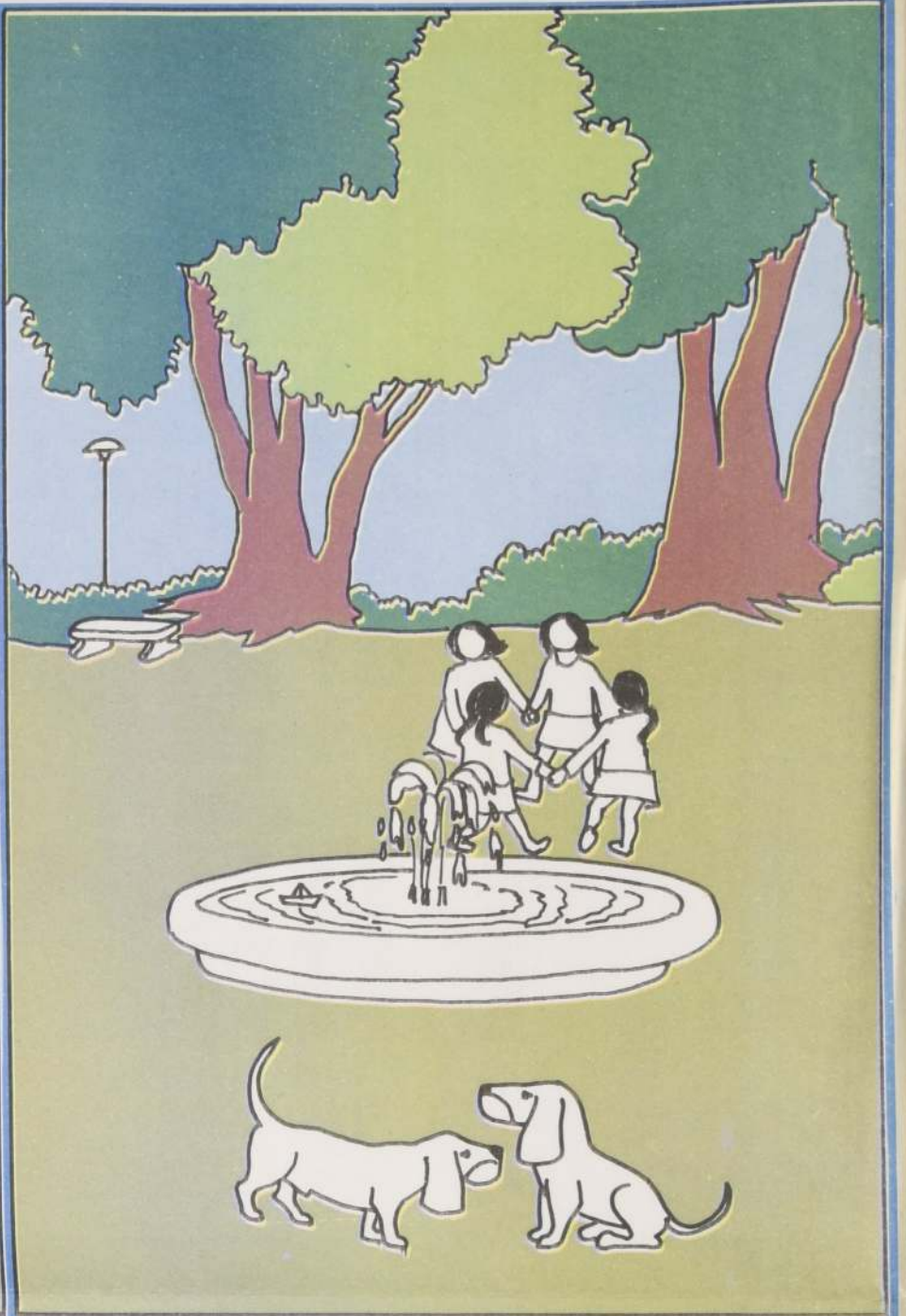
Describe y comenta

Lunes  
"parque de entreteniones"

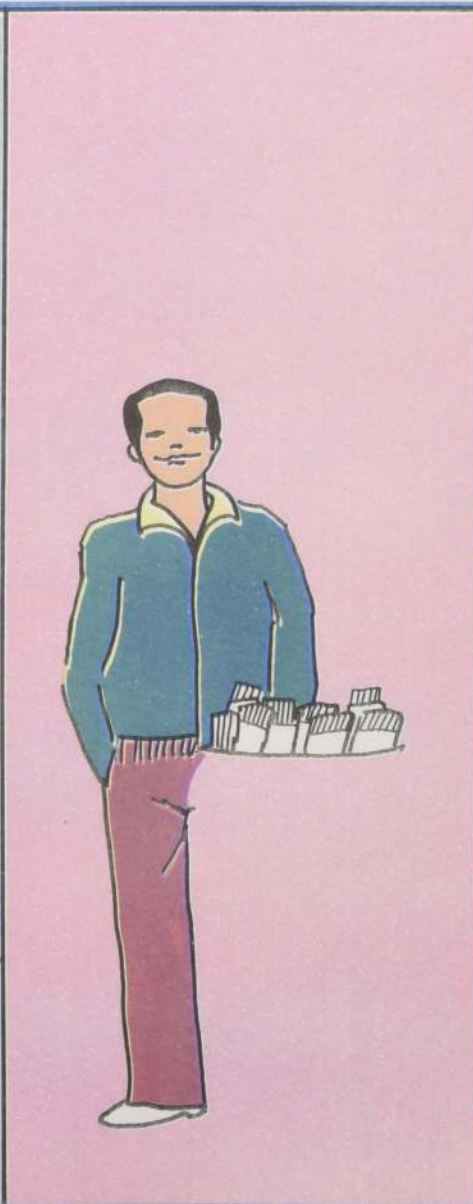
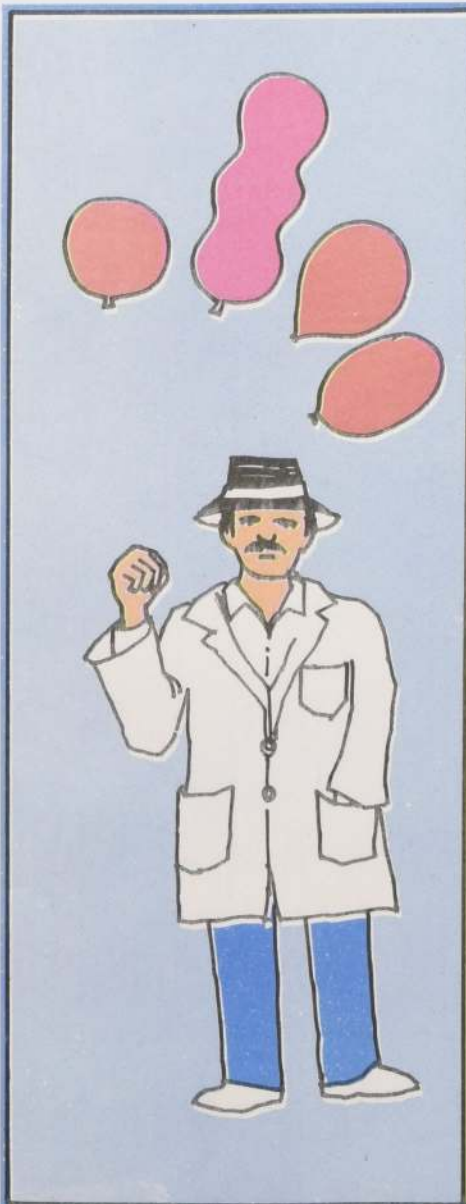




Pinta lo que está delante del banco  
Pinta lo que está detrás del banco

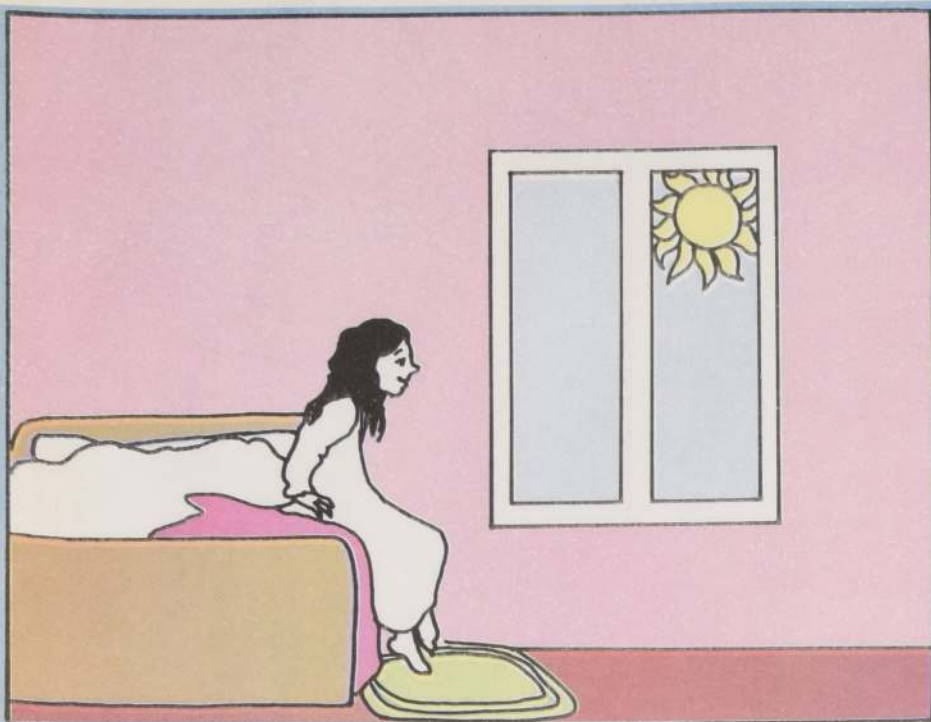


Pinta lo que está delante de la fuente  
Pinta lo que está detrás de la fuente



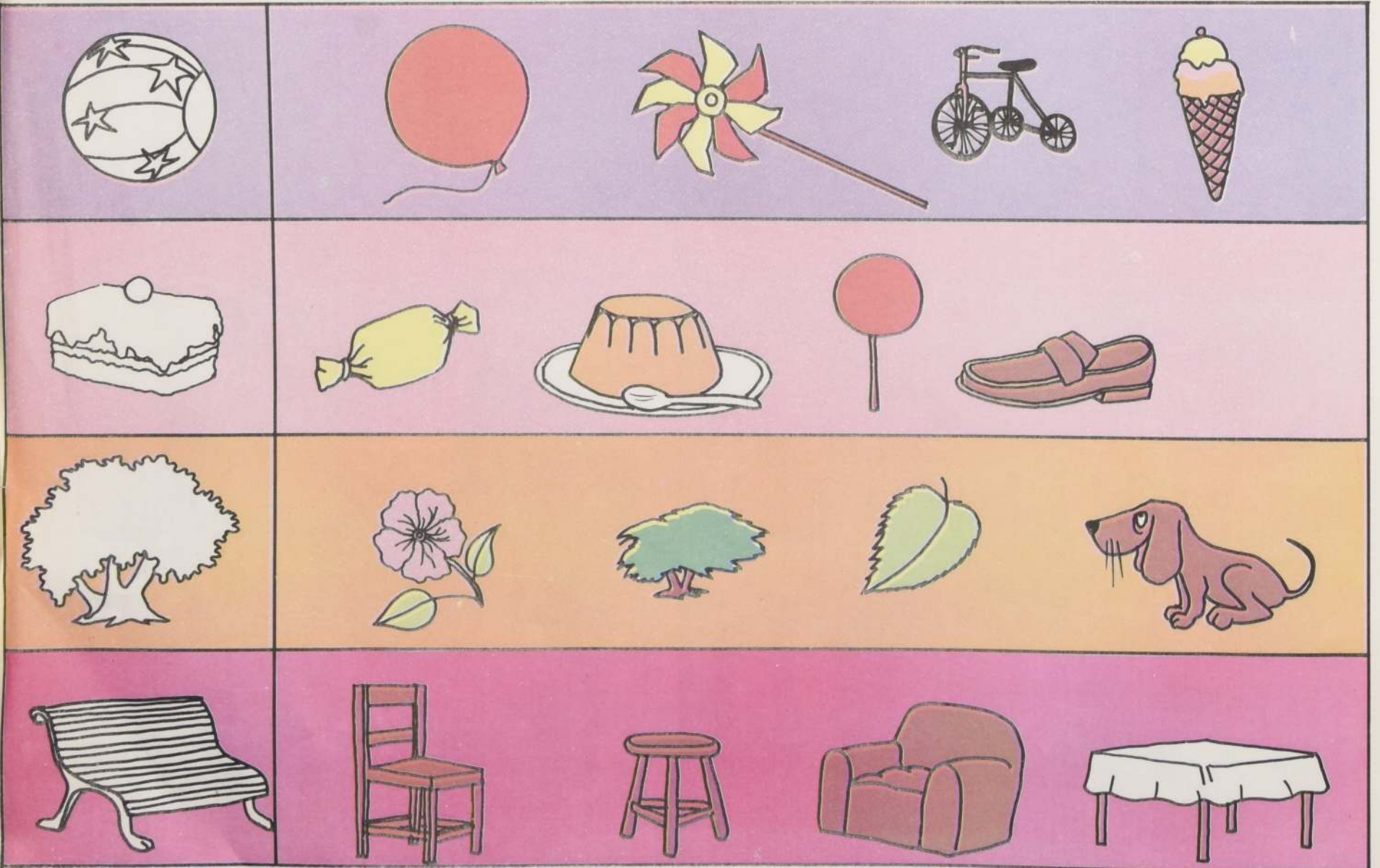
Completa lo que le falta en cada escena





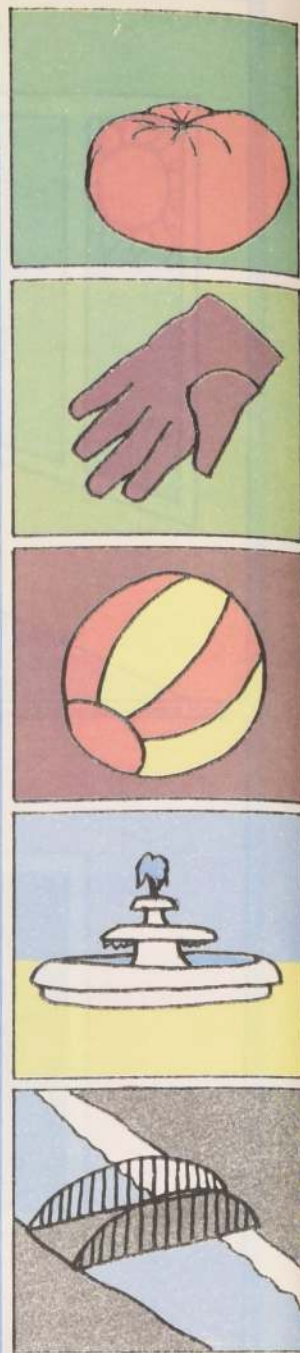
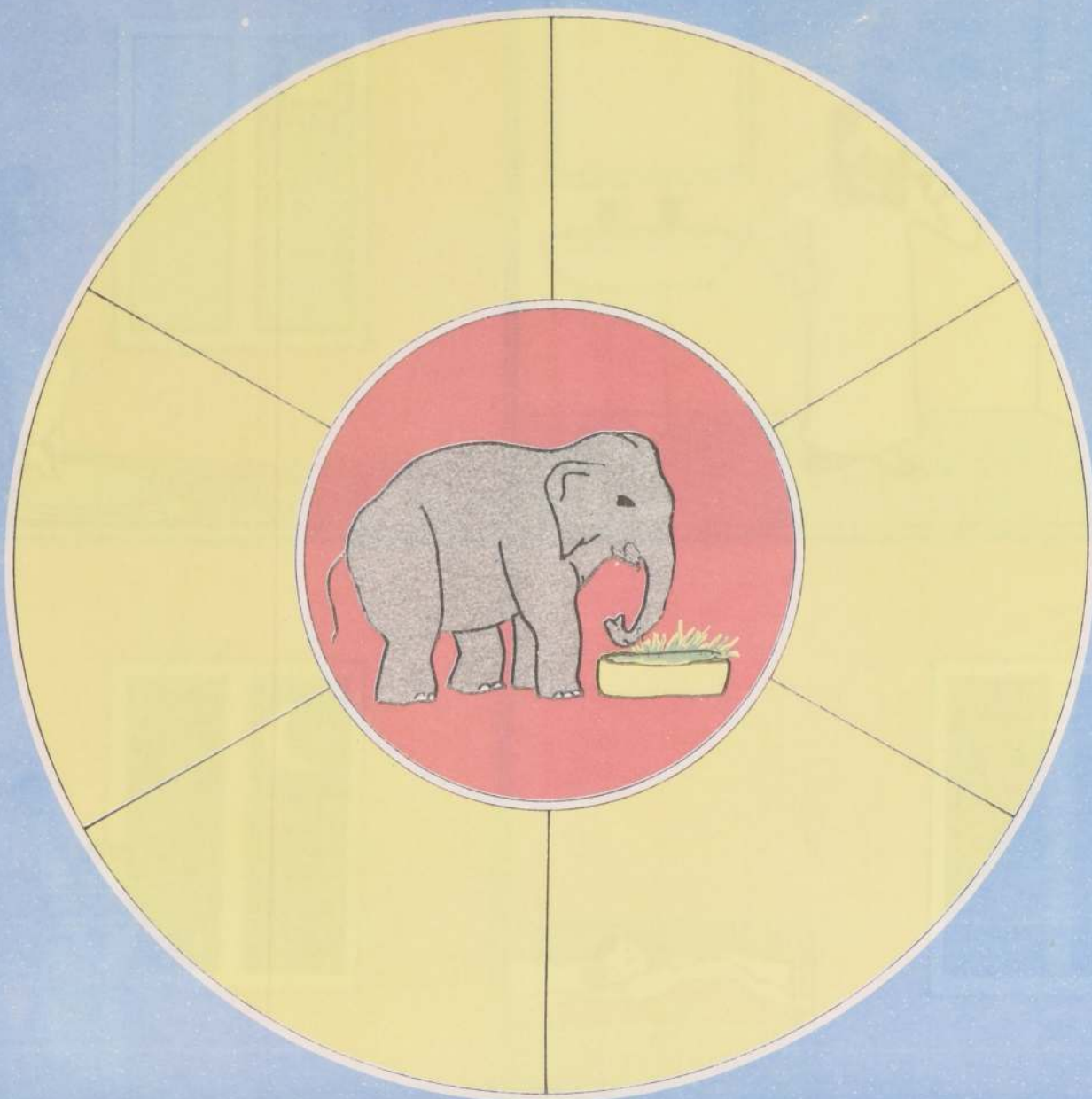
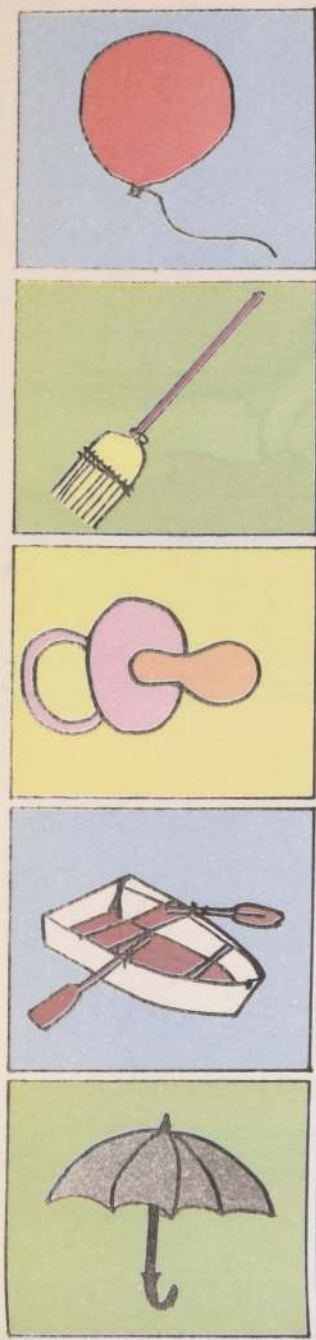
Marca las escenas que ocurren en el día

Marca las escenas que ocurren en la noche



Marca los elementos de la misma familia que los modelos . Colorea





Recorta y pega las estampillas con los objetos que terminen como ELEFANTE

Marca los caminos y descubre cuál de los niños llega a la fuente

